Supplément Arts et Spectacles

**BOURSE** 

JEUDI 5 MARS 1992

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY — DIRECTEUR : JACQUES LESOURNE

### La junte birmane condamnée par l'ONU

QUARANTE-NEUVIÈME ANNÉE - Nº 14650 - 6 F

SELECTION INTERNIT

CORPORATION

et rumanique de c enque, classe 🖳

STUGET LE F

व्यक्ति है। 👾 🕒

gradient to be a

The Day Specific and

Alda are, or a second

BESAMOON

NG

. . بىلانىن

i charte

25 (20 till a -

ស្នាន់ នោះ មាន

関金(20%) 20

vous are.

Marriage Colo

live et 👀 🚊

raktur datis - 🛫

**सुद्धाः पुरस्य ५,५५**० । ।

EL ROPE

aintenance

graseri sur lei militari

codista participa attori

ಪ್ರಾಧಾಕಾಗಂಥದ ಜೀಕ್ ಆರ್. ಎ.೧.೯೯೯

Rotte eraplistemen at

tings britains in the

and antimine of the hard Tari

Ingenieur Maintenance

p**matause** ou priese maist

à C ana deres de maior de des

計画 選長 かせけか en in i tre i fi

s megens on productions

alle, papazi e a li milit CON CE INTOSTRACTO

are lare post time and

saba baristicas

or Minister of the state of

árence 1M --- po Marres de 1M

side poste de-

ಸೇವರ್ನ ದೆಶ ಸಂಪರ್ಣಗಳು

ONCELL

2 4105 esse

gres em um gradus

75 To 1

ES Birmans n'apprendront peut-être pas que la junte qui les gouverne d'une poigne de fer a été condamnée – à l'unanimité – pour sa politique répres-sive, mardi 3 mars, par la Com-mission des droits de l'homme des Nations unies. Les médias sont en effet sous le strict contrôle des militaires, au pouvoir sans interruption depuis 1962. Il n'empêche, un tel consensus de la communauté internationale est assez rare pour être noté et constitue un nouvei avertissement pour Rangoun, priée de recevoir un rapporteur spécial chargé d'enquêter sur a la gravité de la situation des droits

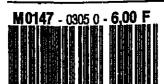
Cet avertissement vient à point nommé, alors que la conception usciée du maintien de l'ordre des généraux birmans, ne se limitant plus au territoire natio-nal, déborde vers les pays voisins, au risque de créer une nouvelle instabilité régionale. Après avoir fait le ménage à Rangoun. où le Prix Nobel de la paix, M- Aung San Suu Kyi, demeure en résidence surveillée, les milimusulmans de l'Etat d'Arakan les Rohingyas – vers le Bangladesh, où ils seralent déjà plus de cent mille. A l'est, ils n'ont pas hésité à violer la frontière avec la Thailande pour tenter de prendre à revers les dissidents karens.

A condamnation sans appel de l'ONU illustre clairement l'isolement de la junte. Qui plus est, en ae saisissant également du dossier des droits de l'hornme en Chine, l'organisation interna tionale s'en prend au principal protecteur des militaires bir-

Mais ces derniers se sentiraient moins arrogants et sûrs d'eux-mêmes si les sanctions et s'ils ne bénéficiaient pas de la connivence de la plupart des pays de la région. A commencer par l'ASEAN, qui, lors de son récent sommet à Singapour, avait refusé de condamner la Birmanie, comme le lui demandaient, entre autres, les Etats-Unis. En se prêtant au compromis, les six pays de l'ASEAN, la Thailande voisine en premier lieu, risquent de payer, sur leur propre territoire, le prix de leur faiblesse.

AUTRE leçon, encore plus lourde de conséquences, du drame birman : en lançant un appel à l'aide internationale pour surmonter le « cauchemar logistique » des Rohingyas au Bangla-desh, le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) a montré qu'il aveit difficilement les moyens, matériels et financiers, d'y faire face. Cet aveu d'impuissance survient alors que le HCR doit se charger, dans les semaines qui viennent, du rapa-triement, au Cambodge, de centaines de milliers de réfugiés et de personnes déplacées, pour lequel les responsables ne sont pas encore nommés et les cré-

A défaut de moyens et d'ar-gent, les décisions votées par l'ONU risquent de rester au niveau des bonnes intentions. alors que la communauté internationale compte sur elle non nationale compte sur elle non seulement pour venir en aide aux réfugiés et ramener la paix au Cambodge, mais aussi pour s'in-terposer dans la poudrière de l'ex-Yougoslavie. Alors que la crédibilité de l'ONU est sortie renforcée par son rôle dans le conflit irakien, la dynamique de la paix se grippe à nouveau pour un problème de ressources finan-



### Une révision de la Constitution décidée par Hassan II

# L'annonce d'un référendum relance la vie politique au Maroc

Le roi Hassan II a annoncé, mardi 3 mars, vient alors que la question du Sahara occidenavant le 9 octobre. Cette décision, qui relance cas d'échec, d'ici à juin prochain, du procesla vie politique au Maroc, et pourrait laisser sus référendaire prévu par l'ONU dans ce présager une certaine ouverture politique, sur- territoire.

The second secon

à Rabat, une prochaine révision de la Constitu- tal n'est toujours pas résolue. Il y a quelques tion, qui sera soumise à référendum, dans la jours, le souverain chérifien avait menacé perspective des élections législatives prévues d'étendre les élections au Sahara occidental en

### « La démocratie à doses adaptées »

de notre envoyé spécial

Le vent du changement serait-il en train de souffler sur le Maroc? A l'occasion du trente et unième anniversaire de son accession au trône, le roi Hassan II a annoncé mardi 3 mars, à Rabat, une révision de la Constitution qui sera soumise à référendum.

Elle « portera essentiellement sur les dispositions qui organisent les rapports entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif», afin d'essayer « d'établir un meilleur équilibre entre les deux pouvoirs ». Le souverain chérifien a, d'autre

sorte que les prochaines élections législatives - retardées de deux ans en 1989, dans l'attente d'un règlement de la question du Sahara occidental - se déroulent « dans la transparence la plus totale et loin de toute ambiguîté», afin «d'avoir de notre peuple une photographie aussi conforme que possible à sa réalité ». Il a souhaité « qu'elles aient lieu à leur date », soit avant le 9 octobre, jour d'ou-

part, redit sa volonté de faire en verture de la session parlementaire d'automne. D'entrée de jeu, Hassan II a fixé les limites à l'intérieur desquelles il entendait inscrire sa démarche. « Pour réussir et s'implanter, la démocratie, a-t-il expliqué, doit être administrée à des doses minutieusement étudiées et soigneusement adaptées », sous peine « d'implosion de la société. »

JACQUES DE BARRIN

### La répression en Algérie

Lire page 3 l'article de GEORGES MARION

# La Bosnie-Herzégovine entre paix et guerre

La tension ne cesse de monter dans la République où milices serbes et musulmanes se préparent à l'épreuve de force

SARAJEVO

de notre envoyée spéciale

La capitale de la Bosnie-Herzégovine, où cohabitent Musulmans, été, dans la nuit du mardi 3 au mercredi 4 mars, au bord de la guerre civile. Pourtant, après l'accord de lundi soir entre la communauté serbe et la présidence bosniaque qui avait permis la levée du siège de Sarajevo par les milices serbes (le Monde du 4 mars), la vie avait repris son cours normal: les écoles avaient rouvert, la circulation s'était normalisée. Le calme régnait à Sarajevo.

fêter les résultats définitifs du référendum, selon lesquels 99,78 % des votants - soit 62,68 % du corps dance de la Bosnie-Herzégovine. Dans le climat de tension qui régnait encore, toute célébration aurait été considérée comme une provocation par les Serbes, ceux-ci ayant boycotté la consultation pour réaffirmer leur volonté de demeurer en Yougoslavie avec le reste de la communauté serbe. Satisfaits des résultats et du taux de participation qui, en dépit de ce boycottage, a

Toutefois, personne n'avait osé atteint 63,04 %, le président de Bosnie-Herzégovine, M. Alija Izetbegovic, avait déclaré: «Cette consultation populaire confirme l'inélectoral de la République – se sont dépendance de la République qui n'attend désormais plus que sa reconnaissance internationale.

> «Les événements de Sarajevo du 2 mars ne se reproduiront jamais plus», avait-il affirmé mardi en milieu de journée, persuadé que des centaines de milliers de personnes descendraient dans la rue pour dissuader pacifiquement les milices armées de dresser des bar-

> > FLORENCE HARTMANN Lire la suite page 5

## L'éducation vitrine des régions

### Le développement des lycées et des universités est devenu l'atout majeur des élus

par Gérard Courtois et Christine Garin

Lycées flambant neufs, collèces branchés sur le câble. ambitieux plans d'aide à la lecture, campus en voie de réhabilitation ou instituts universitaires de technologie inaugurés en grande pompe : y a-t-il encore, en France, un élu local assez audacieux pour se présenter devant ses administrés sans brandir son projet éducatif, sans afficher ses réalisations scolaires et réclamer. au besoin, une décentralisation accrue en la matière?

La campagne des élections régionales et cantonales devrait permettre de mesurer cette étonnante révolution dans une France pétrie, là plus qu'ailleurs, de jacobinisme. En six ans, depuis l'entrée en vigueur des lois de décentralisation de 1983 et 1985, la place des élus dans le paysage scolaire a radicalement

changé. Qu'il s'agisse des maires dont le terrain d'action reste l'école primaire, des conseils généraux qui assurent désormais la construction, l'entretien et le fonctionnement des collèges, des conseils régionaux qui exercent ces compétences sur les lycées ou enfin du rôle des uns et des autres dans la politique de développement universitaire, les collectivités locales ont mordu à l'hame-

Rien n'était moins évident avant 1986. «Ce n'est un secret pour personne, rappelle M. Claude Durand-Prinborgne, ancien recteur et professeur à l'université Paris-I, que la décentralisation a été imposée à une Rue de Greneile plus que réticente, réticence d'ailleurs partagée avec les syndicats d'enseignants et de nonenseignants. »

Lire la suite page 8

### Les manifestations contre le FN



#### ARTS ET SPECTACLES

### La déferlante baroque

Le triomphe d'Atys de Lully par la troupe des Arts florissants, le formidable succès de Tous les matins du monde, le film d'Alain Comeau (sept Césars, un million et demi de spectateurs en France en dix semaines), ne doivent pas faire oublier que la renaissance de la musique baroque, sa reconnaissance, sont bien antérieures. Après les pionniers du début du siècle, il y eut dans les années 50 l'essor du disque et le grand « retour » à Vivaldi, Albinoni, Bach, Telemann... Aujourd'hui, les « baroqueux » ont partout droit de cité.

Lire page 21 l'article d'ALAIN LOMPECH

Un plan-pilote pour l'emploi à Lille De grands moyens pour remettre en travail 1 100 personnes en

Lire page 12 l'article d'ALAIN LEBAUBE

Dramatique coup de grisou en Turquie

Au moins 78 morts et de nombreux mineurs bloqués dans une page 20

Le sommaire complet se trouve page 20

«Le Monde des carrières», pages 13-14 «Le Monde immobilier», pages 14-15

### *LE MONDE* diplomatique

Mars 1992

- FRANCE: Vraie détresse et faux prophètes : Une citoyenneté au rabais, par Claude Julien. — Qui peut refonder la gauche? par Bernard Cassen. — L'histoire, le fascisme et les paraboles, par Philippe Videlier. — Remise en cause de l'économie dominante, par René Passet.
- MAGHREB : La seconde libération, par Mohammed Arkoun.
- EUROPE: Une Allemagne à la limite de ses capacités, par Laurent Carroué. L'Europe industrielle naîtra-t-elle dans les régions? par Jean-Pierre Husson et Yves Pérez. - La Grèce ou l'enfant gâté de la Communauté, par Christophe
- AFRIQUE : Les contradictions de la coopération française, par Jean-Pierre Alaux.
- ÉCOLOGIE : Radioactivité « naturelle » et déchets nucléaires, par Martine Deguillaume.
- AMÉRIQUE : Porto-Rico toujours en quête d'un statut, par James Cohen.
- LITTÉRATURE : « Le voleur », une nouvelle d'André Kédros.

En vente chez votre marchand de journaux - 20 F

L'affaire Van Geloven

### Crime et tourment

En octobre 1991 un cadre commercial au chômage, âgé de quarante-six ans, était arrêté après le viol et l'assassinat de deux petites filles, à Eine (Pyrénées-Orientales). L'homme, Christian Van Geloven, qui a avoué, avait déjà été condamné à deux reprises dans le passé notamment pour des attentats à la pudeur sur des mineurs. Il s'était toujours déciaré volontaire pour subir les soins que la justice lui avait imposés. Depuis son inculpation les enquêtes sur plusieurs affaires de mœurs non élucidées ont été relancées, en France et en Belgique. L'itinéraire de cet homme aux deux visages pose de manière aigué la question du traitement judiciaire et médical des pulsions criminelles des déviants

> Lire page 10 l'enquête d'AGATHE LOGEART

A L'ÉTRANGER : Algérie, 4,50 DA; Merce, 8 DH; Turisia, 750 m.; Alamagna, 2,50 DM; Autriche, 25 SCH; Belgique, 40 FB; Canada, 2,25 \$ CAN; Antilies-Réunion, 9 F; Côte-d'hoire, 466 F CFA; Denomerk, 14 KRD; Espagna, 190 PTA; G.-B., 85 p.; Grèce, 220 DR; Islanda, 1,20 £; Italia, 2 200 L; Luxembourg, 42 FL; Norvèga, 14 KRN; Pays-Bas, 2,75 FL; Portugal, 170 ESC; Sénégal, 450 F CFA; Suède, 15 KRS; Suisse, 1,90 FS; USA (NY), 2 \$; U

# Ni le Zambèze ni la Corrèze

par Jean-François Bayart

UCUN des gouvernements qui ont succédé à ceux du général de Gaulle n'est parvenu à se détacher des pechés origi-nels de sa politique africaine : pri-mauté des relations personnalisées, et plus ou moins occultes, avec les dirigeants du cru; maternage de pouvoirs autoritaires, rentiers et prédateurs; volonté d'ignorer, d'en-diguer, voire de diviser – lors de la guerre du Biafra – un Nigéria cou-pable de parler l'anglais et d'avoir condamné les essais nucléaires de la France; engagement militaire gra-tuit (et néanmoins très coûteux!) au Tchad; coopération visant à reproduire le ravaudage monétaire du vieux pacte colonial et une forme d'Etat vouée à la faillite

Tous ces choix, faits dans les années 60, ont été reconduits depuis et ont mené la France dans une triple impasse.

Tout d'abord l'impasse de l'ajustement structurel, tel que l'ont conçu et progressivement imposé les institutions multilatérales de mulé une stratégie de substitution, la France s'est cantonnée dans un double rôle de cogestionnaire de cette politique macro-économique et de médiateur entre les capitales subsahariennes et la Banque mondiale ou le FMI. Or il est aujourd'hui patent que les programmes d'ajustement structurel ne permettent pas à l'Afrique de sortir de la crise dans laquelle elle s'est enfoncée. Tel n'est plus d'ailleurs leur objet. L'ajustement structurel répond désormais à deux préoccu-pations plus immédiates : il permet à une bureaucrație internationale de satisfaire à l'exigence toute spinozienne de « persister dans son

La dernière l'Ivraison de

Manière de voir (1), intitulée

« Médias, mensonges et démo-

cratie », ne pouvait pas mieux tomber. La réflexion critique, rigoureuse et argumentée, d'au-

teurs aussi divers qu'ignacio

Ramonet, Herbet I. Schiller,

Armend Mettelert, John Berger, Yves Eudes, Michel Colonna

d'Istria, Maurice Ronai et Alain

Gresh arrive au cœur de la crise

la plus grave qu'aient jamais connue les médias dans les

sociétés industrielles et pose,

au fond, la question de la crise

démocratique. Nos médias en

sont, justement, le symptôme le

Destinée, dans ses origines et

son principe, à servir de lien

social et d'outil pour l'accès du

plus grand nombre à la connais-

sance, la télévision – puisque c'est d'elle qu'il s'agit - s'est pervertie insidieusement sous

l'effet conjugué de l'argent et

Les poisons de la concur-

rence sauvage, « audience » et

« parts de marché », la croyance quasi religieuse dans

l'équation, « progrès des techni-

ques de communication = pro-

grès de l'information » (tradui-

sez « information en continu, en

direct et en temps réel ») n'ont

fait que conduire à ce détourne-

ment honteux d'une télévision

pour laquelle c'est moins la

vérité qui compte que la mise en scène de la réalité.

Faut-il rappeler Timisoara, la guerre du Golfe, l'« interview »

de M. Fidel Castro et, dans un

registre plus anecdotique, les « retrouvailles » des faux amou-

reux du Baiser de l'Hôtel-de-

Ville, célèbre photo que Dois-

neau compose... avec des figu-

rants payés pour la circons-

tance... Il n'y a pas de petits mensonges!

Faut-il aussi rappeler ce

récent « Mardi soir », de triste

mémoire, où, pour « faire de

l'audience », on donna la parole

à quelques nazillons exaltés

dont les excès verbaux ne firent

que rendre M. Le Pen un Deu

plus respectable auprès des

Faut-il enfin rappeler cette

défunte émission de Le Cinq,

← Les absents ont toujours

tort », qui, pour les mêmes rai-

sons, organisa au lendemain du

viol et de l'assassinat de deux

petites filles un débat sur le

thème : « Faut-il rétablir la peine

٢,

plus crédules?

de mort ? ».

olus « spectaculaire ».

être»; elle permet aux institutions multilatérales de se rembourser à elle-mêmes, par la création de new elle-mêmes, par la création de new money, les prêts qu'elles ont très ilbéralement consentis à des débiteurs potentiellement insolvables et de résoudre ainsi leur propre problème de rating. Pour apporter son concours à cette fuite en avant, la France doit se préparer à éviter plusieurs effets de boomerang : le réveil anti-impérialiste de l'Afrique noire foce à sa proplogistique arm. noire face à sa recolonisation rampante; l'explosion sociale que rend inévitable la liquidation méthodique pour cause d'ajustement des services fondamentaux de l'Etat (école, santé, etc.); la perte de ses propres créances, aussi bien multila-térales que bilatérales.

#### La feuille de vigne du multipartisme

cratie. Une légende plaisante veut que la conférence de La Baule, en que la conference de La Banle, en juin 1990, ait propulsé l'Afrique dans l'ère du multipartisme, parfois à son corps défendant. C'est oublier la chronologie des faits : la France a pris acte tardivement, et de manière bien ambigué. d'une revendication en ambigue, d'une revendication libérale qu'elle avait contribué à étouffer pendant plusieurs décen-nies, de pair avec les Etats-Unis et l'Union soviétique, et qui était devenue irrépressible au Bénia, au Gabon, au Zaïre, en Côte d'Ivoire, au Cameroun, au Niger; les événe-ments ultérieurs du Mali, du Congo, de Madagascar, du Togo se sont inscrits dans la continuité de dans celle des résolutions mi-chèvre mi-chou du sommet franço-africain.

N'ayant pas vu venir la colère

Où est la réalité ? Où sont la

Cette nouvelle livraison de

Manière de voir explique pour-quoi, dans un tel climat, voulu

par les dirigeants des chaînes et

trop souvent accepté par les

journalistes, nous perdons un peu plus notre crédibilité auprès des téléspectateurs qui sont

aussi des citoyens. A trop les

prendre pour des imbéciles ou,

plus cyniquement, pour un sim-ple fonds de commerce, ils

journalistes, dans le catalogue

des « tous pourris » que M. Le

Pen brandit contre la démocra-

réduits au rôle de comparses des ennemis de la démocratie...

Nous voilà au cœur du paradoxe

Retrouver la notion

du temps réel

Contrairement à ce que vou-

draient nous faire croire quel-

ques animateurs-vedettes de

débats pipés, la télévision n'est

pas la source d'une nouvelle

légitimité démocratique. Elle est

une instance, un lien, un point

de rencontre, un lieu où doivent

pouvoir s'exprimer les doutes

d'une société et les silences de

ses incertitudes. Il y a donc

urgence à l'arracher aux griffes des marchands et à retrouver la

notion du temps « réel », c'est-à-dire celui de la société.

tiers-mondes et des équilibres écologiques de notre planète ne

peut être décidé par les lobbies

contrôlant les matières pre-

mières, de même l'avenir des

médias et des nouvelles techni-

ques de communication doit

devenir un enjeu prioritaire du débat politique et, au-delà, de la

Les médias étant capables du

meilleur comme du pire, peu-vent-ils échapper au contrôle

démocratique et à certaines règles essentielles du respect?

Dans ces conditions seulement

ils retrouveront le chemin de

l'idéal dont les citoyens ont tel-

lement besoin en ces temps

(1) « Médias, mensonges et démo-

cratie », Manière de voir, nº 14, le Monde diplomatique, Paris, février 1992, 100 pages, en vente chez les marchands de journaux, 42 F.

NOËL MAMÈRE

d'égoismes triomphants.

2

concertation internationale.

De même que l'avenir des

Les médias, supposés élar-

sent par nous classer, nous

moraie et le respect?

Une brochure du « Monde diplomatique »

Médias, mensonges et démocratie

nesse urbaine, la France n'a pas mieux prévu les stratégies de res-tauration autoritaire que ses vieux clients allaient aussitôt enclencher, sous la feuille de vigne du multi-partisme que la pudibonderie de l'heure imposait. Mise devant le fait accompli au Zaîre, au Togo, au Congo, elle a donné l'impression qu'elle s'accommodait de la perpétuation des autoritarismes pourvu que fussent sauvegardées certaines apparences. Elle court ainsi le risque de voir la revendication démocratique se confondre avec une réaction nationaliste de rejet à son endroit, y compris sous la forme de la «guerre des pierres» qui sévit à Bangui depuis plusieurs mois. Pis encore, elle laisse se rétablir des pouvoirs autoritaires requinqués par un usage pervers du multipar-tisme, pouvoirs dont l'incurie intéest maintenant avérée. S'il devait se confirmer, ce retour à la case du despotisme prédateur lais-serait le champ libre à tous les dés-espoirs et à toutes les aventures,

dont celle de la guerre. Celle-ci, au fond, est un mode de production du politique et d'accu-mulation économique. Sur le modèle de ce que connaissent depuis plusieurs décennies le Tchad et la Corne, de nouvelles structures complexes de conflit sont en passe de se cristalliser à une échelle régionale, en particulier autour des Grands Lacs, autour du Libéria, en Sénégambie et aux confins du Sahara, là où se rencontrent les mondes arabo-berbères et négroafricains. Or la France est engagée dans la plupart de ces foyers de tensions, soit de manière explicite (au Tchad, au Rwanda), soit de façon indirecte ou potentielle(au Sénégal, au Mali, au Niger, au Libé-ria). Dans ces conditions, le coût financier et diplomatique, voire humain, de sa présence militaire au sud du Sahara va vite devenir disproportionné par rapport aux vrais enjeux, singulièrement au Tchad. Est-il raisonnable, dans les années 90, de continuer à jouer en séance permanente le remake de l'épopée de la 2 DB? L'enlisement dans la guerre est bien la troisième

#### La fin des Etats-clients

simpasse dont Paris devra se déliver.

La France aurait pu, dans les années 70 et 80, redéployer son influence à l'échelle du continent. MM. Giscard d'Estaing et Mitter rand s'y sont certes essayés à la marge, en s'efforçant de séduire les orphelins du colonialisme belge et portugais, mais sans dessein d'ensemble et en cédant à tout moment au chantage diplomatique de leurs clients traditionnels. En définitive, cette carte a été gâchée. Aujour-d'hui, il n'en reste plus qu'une : celle qui consistait, pour la France, à ramasser sa politique africaine

autour de quelques points d'appui et à lui faire épouser le dynamisme démographique, économique et his torique des rares pôles de croissance potentielle de la zone.

Tout autre option semble vouée à l'échec : le maintien des relations traditionnelles avec une multitude d'Etats-clients, moyennant leurs votes dociles dans l'enceinte des Nations unies, est devenu impossi-ble, ne serait-ce que d'un point de vue financier; l'hypothèse du désengagement complet du sous-continent, que l'on agite gravement, est de la Realpolitik de salon, du calcul à la petite semaine, dès lors que l'on prend la mesure des menaces que ferait peser sur l'Europe une zone de bientôt un milliard d'habi-tants livrée à la guerre, aux trafics, aux rêveries balistiques du Proche-Orient, à des pandémies incontrôlables, à la dilapidation d'une partie importante du capital écologique de la planète.

A mi-chemin de ces deux impossibilités, la stratégie du ramasse-ment implique que la France défi-nisse, d'une part, les lignes de force géopolitiques sur lesquelles faire porter son effort, d'autre part, les pale difficulté de cette reconversion vient naturellement de ce que les deux pôles de croissance les plus aisément identifiables - le Nigéria et la République sud-africaine n'appartiennent pas au pré carré de son influence traditionnelle, ni même ne relèvent du «champ» de compétence de sa coopération... Bureaucratiquement et électorale-ment parlant, l'objection est puis-sante; elle l'est moins à bien d'autres égards.

Mais, il est vrai, la stratégie du ramassement soulèvera une autre réticence, d'ordre moral, puisqu'elle pourrait aussi bien se nommer la stratégie de la part du seu... S'en indigner serait néanmoins oublier la leçon braudelienne : la construction politique et économique de repose toujours sur des inégalités dans l'espace, et l'industrialisation de la France s'est effectuée à partir de tels pôles, et au détriment de certaines campagnes. Raymond Cartier, dans les années 50, voulait cesser d'aider le Zambèze pour mieux aider la Corrèze. Ce dilemme rentier était-il bien pertinent? A ce cri vengeur, il faut oser en substituer un autre : «Ni le Zambèze ni la Corrèze!». Car à la théorie, au mieux optique, et plus vraisemblablement hypocrite, du respect des «grands équilibres» dans laquelle s'est complue la politi-que africaine de la France, il faut substituer la doctrine des déséquilibres structurants.

Jean-François Bayart est chercheur au Centre d'études et de recherches internationales (CERI).

# SOS pour le Tchad

par André Barthélemy

'INSÉCURITÉ à N'Djamena a ceci de particulier qu'elle est provoquée par les forces de l'ordre. Ce sont les hommes de la garde présidentielle, membres de l'ethnie soudano-tchadienne zaghawa. qui dans l'impunité la zaghawa, qui, dans l'impunité la plus totale, multiplient les exactions: vois et meurtres.

Désormais, il ne s'agit plus comme au début de janvier de la chasse aux opposants, consécutive à l'échec de l'offensive des dissidents armés dans la région du lac Tchad, mais véritablement de délits crapuleux commis par des hommes armés, directement couverts par la présidence, qui ne fait rien pour limiter leur pouvoir et faire cesser leurs méfaits. A bord de leurs Toyota, certains enturbannés, d'au-tres coiffés d'un béret rouge, toujours armés, ils circulent à grande vitesse dans la ville, provoquant la frayeur des citoyens. En une semaine de séjour à N'Djamena, on apprend qu'ils ont tué un chauffeur de taxi, un étudiant dont ils voulaient voler la moto, un autre homme pour la même raison et deux personnes en représailles au lynchage de l'un d'entre eux par la population après l'un de leurs meur-

De jour et de nuit, N'Djamena résonne de coups de feu dont on ignore la raison et les effets. On comprend que la population soit unanime à détester ces Zaghawas armés, dont certains sont très jeunes, qui ne parient pas les langues en usage à N'Djamena et qu'elle considère comme des mercenaires à la solde du régime. De fait, le minis-tre de l'intérieur ne dément pas que l'on ait trouvé sur le cadavre de celui qui a été tué une carte d'iden-

#### Peur omniprésente

A la seule exception de ce ministre qui minimise la gravité de la situation, toutes les personnes que nous avons rencontrées - hommes politiques et journalistes, magistrats et avocats - déplorent cette situation qui perdure. La nouvelle police poli-tique, le Centre de recherche et de coordination des renseignements (CRCR), n'a rien changé à l'organi-sation de l'ex-DDS, la police de Hissène Habré, dont on sait maintenant qu'elle a tué plus de dix mille per-sonnes dans des conditions particulièrement atroces. Certes, les méfaits du CRCR ne peuvent en aucun cas être mis sur le même plan, mais il est préoccupant de constater que tout est en place pour donner aux arrestations arbitraires toute l'ampleur dont le régime pourrait déci-der.

Cette situation d'extrême insécurité génère une peur omniprésente. Seules quelques fortes personnalités parviennent à la dominer : ainsi le maire de N'Djamena, qui dirige le

principal parti d'opposition, et plus encore les membres et les dirigeants de la Ligue tchadienne des droits de l'homme, qui, se sachant très expo-sés, n'en continuent pas moins à parler haut et fort. Quelques jours après notre retour, nous apprenions que le vice-président de cette ligue avait été assassiné. Joseph Behidi, l'un des six avocats tchadiens, était un humaniste courageux, un de ces hommes intègres et déterminés dont le Tchad a le plus grand besoin.

Le retour à la sécurité est une condition préalable à la terrue de la conférence nationale promise par le régime. Et la sécurité passe par le retrait de la garde présidentielle, le désarmement de la ville, la mise en place d'une gendarmerie profession-

La France, nous dit-on, qui a soutenu le tortionnaire Habré pendant dix ans, qui a apporté une aide déterminante à Idriss Déby, qui entretient le puissant dispositif militaire Epervier, la France ne peut feindre l'impartialité. Elle mériterait elors l'accusation de complicité cui alors l'accusation de complicité, qui s'appuie en particulier sur la pré-sence de fonctionnaires de la DGSE auprès du CRCR. On cite couram-ment les noms de ceux qui seraient cienne présidence, dont les bâtiments sont propriété française, à deux pas de lieux de détention secrets. Nous avons eu connaissance des noms de quinze personnes enfermées là dans des conditions dégradantes, sans aucun contrôle judi-ciaire, et cela en contradiction avec les mesures de clémence générale annoncées par M. Déby le 25 janvier. Il n'est pas certain que notre liste soit exhaustive.

Largement connus à N'Djamena, ces faits empêchent le développement et l'organisation des forces vives qui seules pourraient faire de la conférence nationale autre chose qu'un spectacle offert par le pouvoir à l'opinion internationale. La France, qui porte une part de res-ponsabilité dans les malheurs des Tchadieus, a aujourd'hui les moyens de mettre fin à l'arbitraire de la bande armée qu'elle a contribué à porter au pouvoir, et de permettre aux Tchadiens eux-mêmes d'organiser la transition vers un régime démocratique, au cours d'une conférence nationale souveraine, dont la convocation devrait sans doute être reportée de quelques mois pour per-mettre à la société civile de s'y préparer dans une atmosphère de sécurité retrouvée... que seule la France peut garantir.

André Barthélemy, président d'Agir ensemble pour les droits de l'homme, rentre d'une misde i nomme, rentre d'une mis-sion à N'Djamena effectuée avec M. Roger-Vincent Cala-tayud, délégué national de la Commission des droits de l'homme de la Fédération natio-nale des unions de jeunes avo-cats (FNUJA).

# Une solution à l'immigration

par Michel Ekwalanga

■NCORE une fois, M. Le Pen vient d'ouvrir sa campagne électorale par son sempiter-nel discours sur l'immigration, cause du déclin économique, cultu-rel et social de la France... Face aux problèmes de l'immigration, la classe politique française semble à court d'idées et sombre dans la démagogie et la caricature. L'opportunisme remplace l'intelligence et l'imagination. Nul ne conteste à la France le devoir légitime de freiner les flux migratoires. Mais les mesures prises dans ce but seraient tellement plus efficaces si les « politiques», rejetant la démagogie élec-toraliste, s'attachaient d'abord à comprendre ce problème!

L'immigration est la résultante de rapports pervers entre le Nord nanti et le Sud appanvri : seule une trans-formation en profondeur de ces rapports apportera une réponse sure et durable à ce drame humain. La France, en raison de son passé colonial et de son influence encore considérable (ne serait-ce que par sa présence militaire) sur le continent africain, est un des rares pays occidentaux qui peut prétendre à une compréhension des rapports Nord-Sud. Elle peut y prétendre d'autant mieux qu'elle est largement responsable de la clochardisation de l'Afrique francophone...

Jusqu'en 1978, en France, la population zaïroise n'était que de quelques milliers d'individus. Depuis cette date, celle de l'inter-vention sur Kolwesi, décidée par M. Valéry Giscard d'Estaing pour soutenir le régime de Mobutu, cette population émigrée n'a cessé de

croître, jusqu'à devenir cinquante fois plus importante. Il fallait défen-dre les intérêts économiques et géopolitiques de l'Occident? Mais ne fallait-il pas, en contrepartie, exiger une démocratisation progressive du pays, seule à même d'éviter à des milliers de personnes de fuir la terreur du système zaïrois et de se

réfugier en France? Treize ans plus tard, la France socialiste intervient encore au Zaïre pour des motifs officiellement humanitaires (protéger la colonie étrangère). Mais son action est-elle crédible? Cette entreprise ne res-semble-t-elle pas à une manipulation, dont le seul but serait d'accor-der un sursis à Mobutu? Sursis qui se traduira par un accroissement des réfugiés zairois en France. De même au Tchad, de même en Centrafrique...

#### Remèdes durables

Le contrôle des frontières comme l'expulsion des étrangers restent des mesures insuffisantes. Les flux migratoires découlent de deux facteurs : l'absence de liberté politique et le sous-développement économi-que. Vouloir freiner ces flux migratoires suppose la compréhension de cette corrélation. Il faudrait d'abord soutenir le processus d'une vraie démocratisation en Afrique, afin d'enrayer l'immigration, et, dans un second temps seulement, apporter une aide économique pour aider ces démocraties naissantes.

Pourquoi l'Occident refuserait-il à l'Afrique ce qu'il a déjà com-mencé à accorder aux pays de

l'Est? Préconiser de vraies solutions aux problèmes de l'immigration nécessite du courage autant qu'une volonté politique. Il faut donc cesser de soutenir les pouvoirs totali-taires en place et accepter de rom-pre définitivement avec un passé néocolonial et impérialiste. Pen longtemps, des régimes incompétents et corrompus ont été soutenus, sous couvert de guerre froide et de prétendues subversions communistes. Aujourd'hui, l'ex-empire soviétique n'est plus une menace et il faut s'attacher à inclure l'Afrique dans le nouvel ordre mondial.

Quelles suggestions faire pour me nouvelle politique africaine de

- Avant tout, supprimer les accords d'assistance et de coopération militaire, qui ont servi à protéger des dictateurs, et geler la fortune de ces derniers;

- Effacer la dette extérieure des Etats africains démocratiques; - Accorder une réelle indépendance monétaire aux pays africains de la zone «franc» (CFA);

- Soumettre la politique africaine de la France au contrôle parlementaire et les aides financières accordées à celui de la Cour des comptes;

- Organiser l'aide au retour des étrangers et élaborer des structures locales d'insertion pour ceux qui travaillent en France et souhaitent rentrer chez eux;

Créer une Banque africaine de développement pour les démocradéveloppement pour les démocra-ties naissantes;

Refuser catégoriquement de l'unifié (Zeire).

reconnaître tout pouvoir issu d'un

coup d'Etar Ces changements, s'ils se réalisent, constitueraient des solutions durables au problème de l'immigration. Sans eux, croire que l'on puisse empêcher demain tout flux migratoire du Sud vers le Nord est totalement illusoire, comme de penser que l'on puisse inciter au retour des milliers de personnes en leur accordant I 000 francs, en plus d'un

aller simple. Dans le contexte de l'après-guerre froide, le grandeur et le rayonne-ment de la France seront appréciés non pour sa présence militaire ou le nombre d'Africains affamés parlant français, mais bien pour son aide et ses actions en faveur du progrès de la démocratie. En cette période de turbulence, les peuples d'Afrique ont grand besoin du soutien de l'Occident. Mais les intentions paternalistes ne suffisent pas encore faut-il agir pour une verita-ble coopération. Citons l'exemple de l'immigration mexicaine aux Etats-Unis : celle-ci a baissé considérablement depuis trois ans, non seulement grâce aux contrôles très stricts aux frontières (barbelés, mines), mais surtout parce que la coopération américaine a fait du Mexique un Etat de droit démocratique, à économie saine. Les Africains, comme les autres peuples, sont attachés à leur terroir et à leur culture; pour qu'ils y restent, encore faut-il qu'il y ait plus de liberté et de justice et qu'ils n'y meurent pas de faim.

المكالنمانده

ALGÉRIE : alors HED. 177 E10 m create that per te

mutal crimine de Temcen

**調 注に 3 .**S

9 mm 20-4255 - 25-1

IN GETTIN'ES EST. GTE SE Par affects (a justice griene, sais e par ie mints ge de l'interieur devait ataget mettredt 5. 3 demande E de Salut EIS Dans une mies pub se ce même jour p le autricie e gyptien At Ham le president du Haut Conta d'Etat 11 Mahames less a confirme quiti capé Bi Cariser des élections with the state of the state of

Professional Control of the Same regiots of St.D. 2 582 mit te einenze palifichen em Betti für ihm nur Eintatel & Emercy fillions ag \$ 310-Ammilianin Diffi per-

Maria de la la per-MEL NETTER STEEL GE MA Americana de plus a été. Com replacement accordes, les KIND OF THE SECOND 10000 trois conseillers eners peer les cleations. To the control of the Addition of the Land of FERE

Angularian galancing-strength and an angularian de single and an angularian de single and an angularian de procureres and area and a refer The state to the est press. 6 15 mar. ... 22 - 72 7 5776 524-1 felmiens senatoria e- en avril. e legislation and ma et d'une but decline cres commercial and a : UBERI4 : des elections, - si a a ben a consecuent de acompeter per la consecuent de les acompeters per la consecuent de

William Internation to the Bressetielle se trendendent en acut Middle MALI des representants des delles lonatede et on Monsethehas waited et on nomine. -R chicagostic de Cratte Mon-

manufer a Pari 40 300 centerness = 2.000 21 pris References to the pour le that, a high and the course as report and the course as preto march a march and the course as preton do ten march and the course as a preton do ten march and the course as a preton do ten march and the course as a prean one more months of a series of the country of th to almost jour course in rise and the same

Mages tousings on sile and meetinge du mais and areas MGER : fin de la grère gene-Mule R: fin de la grère géne-leur Le socretaire général de leur du vige : L STN; de lalouan Moutari à appelé seu 3 mars, a merce de sattre it ment is population la Brête générale illimitée que loi denoncre de partide partide de la denoncre de partide de la denoncre de partide de la denoncre de la descrita de la denoncre de la descrita del descrita del descrita de la descrita del de la descrita de la desc por denoncer les maineries

bin lite diviene cesser-le-MMALIE diviente cessez-lela i Mogadiscio. - Les deux faclogicon à Mogadiscio de la s'aflogicon à Mogadiscio del s'afla maria i casa l'egide del
la mes, un diviente cessezla monie de signature, une perpare au monte de signature, une perimage at moins a sie tree per-laphonom d'une bombe. — (AFP)

# هكدامنالأدبل

# le Tchad

principal part. district process and the control of 

le Tchad a le management Le retour U.S. Le resour

condition proper

conférence nation

régime. Et la ser l'arrivant

régime. Al desamenant place d'une conservation de la conservat La France, neur geneti dana 36

thingtent is the artistic factor of the factor of the artistic tienne president de baliments sont crops done pas de miles is the desired to the desired CHART OF CA

iste wit cana. es faits evicence in conference qu'un specie. Prance Co DE TIME banca ar porter at the second of the se

STATE AND LOST

SEQUETE VE SHIT I State of the same SAME SAME OF THE SAME general general d ▶ André Burthe emv. pres ten d'Agis ensemble divines disand a comment, in the decider of the second cets (FNUJA

### <del>delata (10</del> teat t ឈ្មោះ ៩ ដែល

Cos viscosorio

त्वतीर्थः ५०० हिन्द्रेयः । वैद्याद्वीत्वास्त्रेयः ५० वर्षः

galante principio de la composición della compos

138. Š471 (\*\*)

ANAMORICA AND ANAMORIA AND ANAM List springer Dans it contains a minima raide, is process period in SW TOUR STORY FERGULA TO A STATE OF THE STATE ion grand to migral, des ... ನಾಯಕ ಚಾರ್ಚಿ -್ de coopéral le l'interigrati fair L'on d'anni Brithemett amende graff

17:15

general, The section gracial Colorest States and Colorest States deposit un imper igus a seri ent alless of a situate of a si ERN STORE OF THE ibingiate. Indire gare

# **ETRANGER**

ALGÈRIE: alors que des milliers de personnes sont détenues dans des camps

# Trois militants intégristes ont été condamnés à mort

Trois membres d'une organisation intégriste illégale, le Hezbollah, ont été condamnés à mort, dimanche 1= mars, par le tribunal criminel de Tlemcen (nos dernières éditions du 4 mars). Par ailleurs, la justice algérienne, saisie par le ministère de l'intérieur, devait statuer, mercredi, sur la demande de dissolution du Front islamique du salut (FIS). Dans une interview, publiée ce même jour par le quotidien égyptien Al Ahram, le président du Haut Comité d'Etat, M. Mohamed Boudiaf, a confirmé qu'il espérait organiser des élections législatives et présidentielle dans deux ans.

ALGER

de notre correspondant

Les faits remontent à juillet 1990, lorsque des islamistes armés avaient pénétré dans une carrière, située à Koudia, près de Tiemcen, pour y voler des explosifs. Un gardien était blessé au cours de l'attaque, tandis qu'un autre était enlevé par les assaillants. Son cadavre avait été retrouvé dans un fossé, quelque temps après. Un an plus tard, le même groupe était accusé d'être à l'origine d'une fusillade dans une mosquée. Dimanche I mars, à l'issue d'une journée de débats,

□ AFRIQUE DU SUD : 2 582 morts de violence politique en 1991. - Le rapport annuel de la Commission des droits de l'homme, publié, mardi 3 mars, à Johannesburg, indique que la vio-lence politique a tué 2 582 personnes, en 1991. Des bandes de nervis sont directement responsables de la mort de 2 011 personnes. Néanmoins, depuis qu'un accord national de paix a été conclu en septembre dernier, le nombre de tués diminue de mois en mois, - (AFP.)

□ CONGO: trois conseillers étrangers pour les élections. -Trois conseillers techniques (un Américain, un Canadien et un Béninois) de la Fondation pour les systèmes électoraux (IFES), une organisation non gouvernementale (ONG) américaine, sont arrivés, lundi 2 mars, à Brazzaville, afin d'aider à la préparation des prochaines élections. Un référendum constitutionnel est prévu le 15 mars; il devrait être suivi d'élections sénatoriales en avril, de législatives en mai, et d'une élection présidentielle en juin. -(AFP. Reuter.)

□ LIBÉRIA : des élections, « si tout va bien ». - Le président de la commission électorale, M. Nyudueh Morkonmana, a annoncé, mardi 3 mars, à Monrovia, que des élections législatives et présidentielle se tiendraient en août prochain, « si tout va bien ». -

 MALI : des représentants des rebelles touaregs et du gouvernement se sont rencontrés à Paris. -Les représentants de quatre mouvements touaregs ont récemment rencontré, à Paris, des émissaires du gouvernement malien et pris rendez-vous avec eux pour le 15 mars, à Alger, afin d' « avoir une réponse définitive sur (nos) revendications politiques », a précisé, mardi 3 mars, le coordinateur de ces mouvements. D'autre part, une équipe de Médecins du monde (MDM) a quitté la France, ce même jour, pour la Mauritanie, afin d'y venir en aide aux réfugiés touaregs et maures en provenance du Mali. - (AFP.)

□ NIGER: fin de la grève générale. - Le secrétaire général de l'Union des syndicats de travailleurs du Niger (USTN), M. Lalouali Moutari, a appelé officiellement la population, mardi 3 mars, à mettre un terme à la grève générale illimitée qui paralysait le pays depuis lundi pour dénoncer les mutineries

militaires. - (AFP.) □ SOMALIE : dixième cessez-lefeu à Mogadiscio. - Les deux factions somaliennes rivales qui s'affrontent à Mogadiscio ont signé, mardi 3 mars, sous l'égide des Nations unies, un dixième cessezle-feu. Ouclaues secondes après la cérémonie de signature, une personne au moins a été tuée par l'explosion d'une bombe. - (AFP.

Reuter.)

trois des accusés - inculpés d'as-sassinat, de coups et blessures, d'enlèvement, de port d'arme illégal et d'association de malfaiteurs ont été condamnés à mort.

La peine de mort fait l'objet d'un large consensus en Algérie, où, chaque année, plusieurs condamnés, la plupart du temps reconnus coupables d'assassinats d'enfants accompagnés de violences sexuelles, sont passés par les armes. Il y a un an, à la sur-prise générale, quatre hommes d'affaires avaient été condamnés à mort pour « crimes économiques», dont deux par défaut; mais le verdict a été récemment cassé par le tribunal suprême.

> «La justice de Dieu»

Le Hezbollah est une organisation quasi inconnue, apparem-ment sans liens avec le Front isla-mique du salut (FIS). Sa référence au Parti de Dieu des chiites liba-nais est inhabituelle dans un pays de rite sunuite. Le 27 mars 1990, quelques mois avant l'attaque de Koudia, un parti avait, sous ce nom, annonce sa création par un communiqué parvenu à l'agence de presse officielle APS. Son programme se limitait à l'application « de la justice de Dieu entre les hommes ». Le même communiqué assurait que le Hezbollah « contribuera à apporter des solutions pra-tiques au plan économique, cultu-rel et social, inspirées du Coran, en édifiant un Etat islamique». Le parti n'avait pas reçu son agrément légal.

Ces condamnations à mort surviennent à un moment particulièrement difficile pour la mouvance islamique, la probable dissolution du FIS devant être prononcée, de manière imminente, par la cham-bre administrative auprès la Cour d'Alger, conformément aux argu-ments développés par le ministère de l'intérieur, lors de débats qui ont eu lieu en début de semaine.

Certes, ce contexte n'explique pas, à lui seul, la sévérité de la sentence de mort, même s'il est permis de penser qu'il n'a pas favorisé une hypothétique clémence. La campagne anti-intégriste qui, il y a encore deux semaines, battait son plein, s'est quelque peu calmée. On parle aujourd'hui plus volontiers des difficultés de l'économie que des complots tramés par les « forces occultes », relayées de Téhéran ou de Khartoum. Mais des milliers de prisonniers sont toujours déte-nus dans les camps d'internement, ouverts dans le sud du

> « Interpellés » et « détenus »

Jusqu'à présent, rares sont les informations indiscutables qui ont filtré sur l'ampleur des arrestations comme sur les conditions de détention des personnes arrêtées. Dans un entretien, accordé récemment au quotidien le Matin, M. Ali Haroun, alors

l'homme, avait évoqué le chiffre de cinq mille détenus. Lors d'une conférence de presse, le président du Haut Comité d'Etat (HCE), M. Boudiaf, avait, pour sa part, estimé le nombre des arrestations à six mille ou sept mille. Quant au FIS, il avait d'abord avancé le chiffre de quinze mille, et parle aujourd'hui de trente mille.

La contradiction entre ces divers bilans proviendrait, peutêtre, de la différence qu'il y a entre personnes «interpellées» et personnes « détenues » ces dernières étant celles qui n'ont pas été relâchées après quelques jours de détention. Faute d'informations, que les autorités s'abstien-nent de donner au public et ne livrent qu'avec parcimonie aux familles, on ne connaît même pas le nombre exact des centres d'internement - on a successivement parlé de trois, puis de quatre et, enfin, de cinq camps - ni leur localisation précise.

On devrait cependant en savoir un peu plus dans les prochains jours, puisque des familles de détenus viennent de recevoir l'autorisation de visiter leurs proches (le Monde du 3 mars). De même, une délégation de la Ligue algé-rienne des droits de l'homme (LADH), accompagnée d'un médecin, devait se rendre en mission d'inspection, mercredi, dans le camp de Ouargla.

sion, un observateur local

constate : « On est habitué chez nous à des campagnes à la suédoise

Après avoir gardé un profil bas

pendant la « mauvaise grippe » qui avait affecté les relations entre

Paris et Rabat sur fond de non-res-

plus que jamais, sûr de lui-même,

Son pays occupe, depuis le

bouche de M. Roland Dumas – qui

considère que « le Maroc est une pièce maîtresse dans tout le disposi-

tif méditerranéen » - ou sous la

plume de M. George Bush - qui

juge que «l'on peut compter sur le Maroc comme une force construc-

Mieux encore, le Club de Paris

vient de rééchelonner la dette exté

rieure du Maroc. Quant aux

Douze, ils s'emploient à réparer

« l'offense », récemment commise

par le Parlement européen. Ce der-nier avait refusé, en janvier, d'ava-

liser un protocole d'assistance

financière, en proposant à Rabat

de négocier un accord de libre-échange avec la CEE.

gent rien à la situation du pays qui, tout en cherchant à lier son

destin à l'Europe, est encore très

loin d'atteindre au nirvana démo-

cratique. Il est, au demeurant, des occasions – autres qu'électorales – qui permettent à la population

d'exprimer ses sentiments. Ce fut le cas le 9 janvier, lors des obsè-ques de M. Abderrahim Bouabid,

premier secrétaire de l'USFP et

figure légendaire de l'indépen-

dance, auxquelles assista une foule

immense, plus nombreuse, dit-on, que pour les funérailles de Moha-med V. Elle rendait ainsi hommage

à un ami des nauvres, un homme

de justice, un pur en politique, un vrai démocrate. C'était peut-être sa manière à elle de manifester,

consciemment ou non, en saveur

JACQUES DE BARRIN

du changement.

Ces bonnes manières ne chan-

tive au Proche-Orient ».

moderne.

et à des résultats à l'irakienne » .

**GEORGES MARION** 

### Maroc: «La démocratie à doses adaptées »

Suite de la première page

Il a, en outre, souligné « le rôle fondamental et d'une particulière gravité, dévolu par les traditions séculaires au roi du Maroc et consacré par la Constitution, qui fait du trône la première des institutions et de la monarchie le unique improvable de la nation y régime immuable de la nation».

Si les partis d'opposition ne remettent pas en cause le système monarchique, du moins sont-il amenés à constater que la démocratie à la marocaine est à beaucoup d'égards une démocratie en trompe-l'œil. Lors d'un récent colloque, le premier secrétaire de l'Union socialiste des forces popu-laires (USFP), M. Abderrahman Youssoufi, déplorait « l'impuissance du Parlement, l'absence et la quasi-inexistence du gouverne-ment ». De son côté, le secrétaire général de l'Istiqual, Mª M'Hamed Boucetta, dénonçait à la même tri-bune « les apparences luisantes et

#### Le «front intérieur »

Le « consensus » patriotique, bâti depuis 1975 autour de la défense du Sahara occidental, a lourdement hypothéque la vie politique : les partis d'opposition demandent aujourd'hui à le renégocier, sans pour autant renier « cette cause sacrée » qui a mobilisé leurs énergies. Hassan Il s'est félicité de « la solidité du front intérieur uni » autour de sa personne. Mais certains de ceux qui le composent voudraient reprendre leur liberté, compte tenu du retard apporté à l'organisation du référendum d'autodetermination sous contrôle onu-

Comme le reconnaît implicitement Hassan II, le trône est la seule institution qui tourne « à plein régime », les autres ne servant trop souvent que de parure libérale à une monarchie absolue. D'aucuns remarquent qu'au cours des trente dernières années, le jeu politique ne s'est pas ouvert de manière significative, que les succès écono-miques ne se sont pas traduits par des « avancées » démocratiques.

Le Maroc n'est pas non plus un pays modèle en matière de respect des droits de l'homme, comme l'a prétendu Hassan II, le 31 janvier, devant le Conseil de sécurité de l'ONU. Certes, les prisonniers-vedettes - la famille Outkir, M. Abraham Serfaty, les emmurés vivants du bagne de Tazmamart, les frères Bourequat - ont été libérés. Restent environ cent cinquante détenus politiques, en majorité des islamistes, selon les estimations de l'Organisation marocaine des droits de l'homme (OMDH). Cette der-nière s'emploie, d'autre part, à dresser la liste des personnes disparues, sahraouies ou non. «Le pouvoir nous ignore, se plaint M. Ali Oumlil, son président. Nous n'avons jamais reçu de réponse écrite ou orale de quelque autorité que ce soit sur un quelconque dos-

N'est-il pas grand temps de consulter une population qui ne l'a pas été depuis huit ans, de réviser une Constitution vieille de vingt ans, qui prévoit, par exemple, l'élection de seulement deux tiers des députés au suffrage universel direct? Si l'idée d'un « toilettage » a fait son chemin, la demande de convocation d'une session extraordinaire du Parlement, déposée à la mi-février par les principaux partis d'opposition afin de procéder à

une réforme des lois électorales, est

pour le moment restée sans

Dans quel ordre auront lieu ces trois consultations? L'opposition souhaiterait que le référendum constitutionnel précède les élec-tions communales et législatives, sans attendre l'hypothétique référendum au Sahara occidental. Has-san II a réaffirmé son «souci de clore ce dossier », d'une manière ou d'une autre, « le plus rapidement possible », avec l'espoir que les bonnes dispositions récemment manifestées par le nouveau pouvoir algérien en la matière l'aideront à tenir promesse (le Monde du 4 mars). Dans un entretien, accordé la semaine dernière au New York Times, il a toutefois menacé d'organiser, à l'automne, des élections sur l'ensemble du territoire marocain, Sahara occidental compris, si, d'ici au mois de juin, l'ONU faillit à sa mission.

#### La fin d'un juste

L'opposition de Sa Majesté se prépare à ces échéances. Déjà, les syndicats qui lui sont liés ont com-mencé à mobiliser leurs troupes. Les négociations salariales ayant échoué dans le secteur public, des arrêts de travail se multiplient, depuis plusieurs semaines, dans les domaines de la santé, de l'enseignement, des télécommunications, des phosphates... D'aucuns font planer la menace d'une grève géné-rale. Les urnes traduiront-elles la grogne de tous les exclus de la croissance économique? Sans illu-

Le conflit du Sahara occidental

L'ONU a constaté soixante-dix-sept violations du cessez-le-feu

unies a rendu public, mardi 3 mars, à New-York, son rapport sur le Sahara occidental, qui devrait être prochainement approuvé par le Conseil de sécurité. Constatant l'impasse dans laquelle se trouve ce dossier. M. Boutros Boutros-Ghali a lance une manière d' «ultimatum» au Maroc et au Polisario, leur donnant jusqu'au mois de mai pour se mettre d'accord (le Monde du

Le secrétaire général des Nations court que le poste de représentant spécial, dont a démissionné M. Johannès Manz, fin décembre, est toujours vacant.

Le rapport recense soixante-dixsept violations du cessez-le-seu, dont soixante-quinze attribuables au Maroc et deux au Polisario. Il recommande, en conséquence, de reconsidérer « administrativement et budgétairement » le rôle de la 3 mars). Ce délai est d'autant plus devraient être réduits. - (Corresp.) ron a estimé que des discussions

CÔTE-D'IVOIRE: au procès des dirigeants de l'opposition

### Le procureur a requis trois ans de prison contre M. Laurent Gbagbo

correspondance

Pendant deux heures, mardi 3 mars, le procureur de la Républi-que du tribunal des flagrants délits d'Abidjan s'est efforcé de démontrer qu'aux termes de l'article 26 du qu'aux termes de l'article 26 du code pénal ivoirien, les prévenus étaient « coauteurs » des « destructions de véhicules, dégradations d'immeubles, voies de fait et rébellion », survenues à la suite de la manifestation du 18 février. « Chacun a sa part de responsabilité dans les faits », a-t-il souligné, mettant l'accent sur le lien existant, à ses yeux, entre la manifestation et les actes de vandamanifestation et les actes de vanda-

Le procureur a requis une peine de trois ans de prison et 500 000 francs CFA (10 000 FF) d'amende contre M. Laurent Gbagbo, député et secrétaire général du Front patrio-tique ivoirien (FPI). Une peine simi-laire a été requise contre treize autres prévenus, parmi lesquels deux parlementaires du FPI et le président de la Ligue ivoirienne des droits de l'homme, le professeur René Degny-Segui. «Cette sanction devra tenir compte du climat social et de la personnalité des délinquants », a précisé le procureur, qui a souhaité la relaxe pour six autres

A peine le réquisitoire terminé, les plaidoiries ont commence. « Il n'y a absolument rien dans le dossier! a lancé un avocat. La procédure de slagrant délit a permis de contourner le principe sacré de l'Immunité parle-mentaire. » Citant une phrase du

Procès de Kafka - « On avait certainement calomnié Joseph, car, sans avoir rien fait de mal, il fut arrêté un mailn - un autre délenseur a estimé qu'il y a «dans ce pays, des gens qui ont intérêt à ce que les revendications de l'opposition n'aboutissent pas».

Très solennel, il s'est alors adressé à la présidente : « Notre démocratie vient de naître ; il ne faut pas qu'elle soit une parenthèse. Je ne veux pas croire qu'une décision de justice soit synonyme de recul de la démocra-tie.» Et, comme tous ses collègues, il a demandé la relaxe pure et simple des prévenus.

A l'issue des plaidoiries, M. Gbagbo s'est, lui aussi, adresse à la présidente : «Ce n'est pas le pro-cès des casseurs, c'est un procès politique. » L'accusation « n'a pas démontré que je suis un casseur, que j'ai donné des ordres », a-t-il souligné. «Si c'est pour cela que l'on me condamne, alors je demande dix ans!», a-t-il ajouté. Fidèle à ses talents de tribun sachant manier l'humour, le dirigeant du FPI a fait référence à un point du réquisitoire, où était mentionnée sa demande de démission du chef de l'Etat et du premier ministre : « Pendant vingttrois ans. François Mitterrand a demandé la démission des présidents successifs de la V- République. Aujourd'hui, on demande sa propre demission. En quoi cela est-il un délit?» Le verdict a été mis en déli-béré jusqu'à vendredi après-midi.

JEAN-KARIM FALL

TUNISIE: selon Amnesty International

### Sept détenus islamistes auraient succombé à la torture

pect des droits de l'homme, Hassan II a repris l'offensive. Il paraît, ouvre ses portes aux médias pour Londres, la torture et la détention peaufiner l'image d'un souverain attentif aux évolutions du monde illégale sont devenues des « pratiques courantes » dans les prisons tunisiennes. Au moins huit mille personnes, soupçonnées de militer au le janvier, et pour deux ans, un sein de l'organisation islamiste encourager», souligne l'organisation, siège au Conseil de sécurité. Affaire de circonstances ou pas, il Ennahdha, ont été arrêtées, durant ces dix-huit derniers mois, précise accablants » en ce sens. n'en entend dire que du bien de la

Selon un rapport d'Amnesty Inter- l'organisation. Parmi elles, onze pernational publié, mardi 3 mars, à sonnes sont mortes en prison, dont sept ont succombé « à la torture », affirme Amnesty. Loin de snivre les recommandations visant à mettre un terme à ces violations des droits de l'homme, les autorités « tendent à les qui affirme détenir des «éléments

### PROCHE-ORIENT

Les négociations de Washington

### Les Israéliens ont rejeté la proposition palestinienne d'élections dans les territoires occupés d'ici octobre

Les Palestiniens ont proposé, mardi 3 mars, lors des négociations israélo-arabes de Washington, un projet détaillé de gouvernement autonome dans les territoires occupés, réclamant, pour la première fois, des élections avant la fin sep-tembre, ce qui a été immédiatement rejeté par les Israéliens. Ce document, qualifié d' « historique » par le porte-parole palestinien, M= Hanane Ashraoui, prévoit la tenue d'élections en Cisjordanie, dans la bande de Gaza et à Jérusalem-Est pour la constitution d'une Assemblée de cent quatre-vingts membres.

> « Futile et inopportune»

Cette proposition a été repoussée par les négociateurs israéliens, auxquels elle a été soumise vingt-quatre heures avant la fin des pourpar-lers bilatéraux, qui ont débuté le 24 février à Washington. L'un des chefs de la délégation israélienne, M. Yossef Ben Aharon, a jugé la présentation de ce document « futile et inopportune », puisqu'il vise, selon lui, à « établir un État palestinien». Il a cependant indiqué qu'israel répondrait « point par point » mercredi à ce projet. M. Ben Aharon a évoqué la possibilité d'élections, mais uniquement dans le cadre des propositions israéliennes d'arrangements intérimaires contenues dans le document de travail présenté aux Palestiniens lundi dernier (le Monde du 4 mars).

Ce document, rejeté par les Palestiniens, prévoit de déléguer certains pouvoirs administratifs à la population de Cisjordanie et de la bande de Gaza, mais ne mentionne pas comment les responsa-MINURSO, dont les effectifs | bles seraient choisis. M. Ben Aha-

sur les élections étaient « prématurèes». « Nous devons auparavant arriver à une certaine entente afin de savoir où nous allons », a-t-il dit. Le projet palestinien prévoit

l'élection d'une Assemblée « avant le 29 septembre prochain, soit un mois avant le premier anniversaire du début du processus de paix israélo-arabe, en octobre 1991 à Madrid», a indiqué M∞ Ashraoui. Selon ce texte, «le gouvernement autonome palestinien doit entrer en fanctions au plus tard le 29 octobre », a-t-elle ajouté. D'après le premier projet palestinien présenté en janvier, ce gouvernement serait désigné par l'Assemblée, mais le porte-parole n'est pas revenu sur ce point. « Des mesures pratiques, comme un retrait israélien de certaines régions à forte densité démo-graphique et la levée de la censure, doivent, en outre, être prises avant le 31 juillet», a précisé M™ Ashraoui, estimant que des élections ne pouvaient avoir lieu « sous l'occupation ». – (AFP.)

M. Menahem Begin toujours dans un état critique. - L'ancien premier ministre israélien, M. Menahem Begin, ågé de soixante-dix-huit ans, hospitalisé à la suite d'une crise cardiaque, était toujours dans un état critique mais stationnaire, mercredi 4 mars. Il a repris conscience après une perte de connaissance qui a duré vingtquatre heures, mais il reste placé sous respirateur artificiel, a précisé un porte-parole du ministère de la santé. L'ex-dirigeant du Likoud. signataire du traité de paix israéloégyptien et lauréat du prix Nobel de la Paix, souffre de troubles cardiaques et a été hospitalisé plusieurs fois ces dernières années. -(Reuter.)

#### - Appels à la démission du président Carlos Andres Perez

Sur fond de nouvelles rumeurs d'insurrection, des dirigeants politiques, des intellectuels et des universitaires se sont unis, au cours des congés de carnaval, lundi 2 et mardi 3 mars, pour demander pêle-mêle la démission du président Carlos Andres Perez, l'organisation d'un référendum ou l'élection d'une Assemblée constituente.

D'autre part, le récent vol d'une quarantaine d'armes automatiques et de munitions au Fort Tiuna, n'a fait qu'ajouter au malaise déclenché par le coup d'Etat mili-taire du 4 février dernier. Cette tentative de putsch, menée par le licutenant-colonel Hugo Chavez, a certes pu être déjouée, mais, en niant les causes du mécontentement généralisé — corruption à divers niveaux de la société et fossé grandissant entre riches et pauvres après l'application d'un programme économique néo-libéral, - le chef de l'Etat vénézuélien n'a pas calmé la grogne. Alors que des tracts distribués à Caracas annonçaient un nouveau coup d'Etat, la garde du palais présidentiel de Miraflores a été renforcée et des régiments de la capitale ont été consignés pour la durée du carna-

L'ex-président démocrate-chré-tien, Rafael Caldera (1969-1974) et l'écrivain Arturo Uslar Pietri ont ouvertement pris position pour une « solution constitutionnelle » à la crise. De son côté, l'Eglise catholique, qui ne s'était pas manifestée pendant les troubles, a estimé, par la voix du président de sa Confé-rence épiscopale, Mgr Ovidio Perez Morales, que la démission du pré-sident Carlos Andres Perez était « envisageable » dans le contexte actuel. Dans une brève allocution télévisée, le chef de l'Etat a averti mardi qu'il n'entendait pas abréger son mandat, qui prend fin en 1994. – (AFP, UPL)

O COLOMBIE: enquête sur un « trafic de cadavres ». - La police colombienne a arrêté cinq vigiles de l'université de Barranquilla, soupçonnésod aveir assassiné dix indigents après les avoir torturés et roués de coups (le Monde du 3 mars). S'appuyant sur le témoi-gnage d'un rescapé, la police enquête sur l'existence d'un « trafic *de cadavres »*. Le recteur de l'université a soutenu que les cadavres des sept hommes et trois semmes trouvés dans un amphithéâtre de son établissement *« avaient été* achetés légalement » pour les travaux de ses étudiants en médecine.

D Rectificatif. - Une confusion nous a fait écrire, dans le Monde du 3 mars, qu'un des fils du prince Norodom Sihanouk, le prince Sihamoni, avait rallié le régime de Phnom-Penh. Il s'agit en fait du prince Chakrapons, qui est devenu conseiller du gouvernement de M. Hun Sen.

ÉTATS-UNIS : dans une nouvelle série de primaires

## Près d'un tiers de l'électorat républicain désavoue le président Bush au profit de M. Buchanan

Une série d'élections primaires (pour la désignation des délégués aux conventions républicaine et démocrate de cet été), s'est soldée, mardi 3 mars, par la victoire de M. Bush dans trois Etats, mais sans que le président parvienne à se défaire de son unique concurrent républicain, M. Patrick Buchanan, gui récolte en moyenne un bon tiers des voix. Du côté démocrate, M. Bill Clinton, qui remporte sa première primaire en Géorgie, et M. Paul Tsongas, victorieux dans le Maryland et l'Utah, restent en tête de liste dans la bataille pour l'investiture, tandis que les chances des sénateurs Tom Harkin et Bob Kerrey s'amenuisent.

#### WASHINGTON

de notre correspondant

Le mouvement de révolte d'une partie de l'électorat républicain contre M. George Bush se confirme. Déjà ébranlé à la mi-février dans le New-Hampshire, le président a reçu mardi un nouvel vertissement : en Géorgie comme dans le Maryland ou le Colorado, il s'est révélé incapable d'enrayer la campagne menée par son seul concurrent républicain, le journa-liste Patrick Buchanan.

Selon des estimations encore provisoires, M. Bush remporterait 62 % des suffrages républicains en Géorgie et M. Buchanan 38 %. Ces chiffres témoignent de la désaffec-tion d'une bonne fraction des électeurs républicains vis-à-vis de M. Bush. Plus grave pour le prési-dent : les sondages indiquent que la moitié des partisans de Buchanan refuseront de voter pour M. Bush. en novembre. Dans le Maiyland, M. Bish l'emporterait avec 71 % des suffrages, mais les 29 % réalisés, par son adversaire n'en sont pas moins significatifs, puisque M. Buchanan n'avait pas fait campagne dans cet Etat. Enfin, dans le Colorado, des résultats encore très partiels donnaient la même physionomie: M. Bush devançant M. Buchanan, avec quelque 70 % des suffrages.

La leçon de cette journée de « primaires », dont les résultats définitifs ne seront pas connus avant mercredi soir, est claire : M. Buchanan reste dans la course et mènera campagne encore long-temps contre le président, quitte à diviser profondément le Parti répu-blicain et à affaiblir les chances de M. Bush lors du scrutin de novembre. En réalisant un bon score en Géorgie, dans le Sud, le porte-pa-role de l'extrême droite républicaine montre qu'il n'est pas seule-ment bénéficiaire d'un coup de colère régional, comme dans le New-Hampshire (Nord-Est), l'Etat le plus durement touché par la



récession. Le vote de Géorgie, et dans une certaine mesure celui du Maryland, signalent que le mouve-ment de mauvaise humeur à l'en-

#### « Petits Blancs » contre Noirs

M. Bush l'a reconnu, qui, dans un communiqué, a éprouvé mardi soir le besoin de s'adresser aux électeurs de « Pat » Buchanan : « J'entends vos préoccupations, je comprends vos frustrations à l'encontre de Washington », a dit le président. En détournant cette colère contre « Washington », le président désignait, en fait, le

Il ne fait guère de doute que M. Bush remportera toutes les pri-imaires républicaines et l'invastiture de son parti. Mais chaque bon résultat réalisé par M. Buchanan fragilise M. Bush, qui paraît singu-lièrement vulnérable. Ayant franchi le «test» de la Géorgie, M. Bucha-nan sera de nouveau sur la route de M. Bush le 10 mars, lors du «super-mardi» ou doivent avoir lieu onze «primaires», pour la plu-

Le chef de la rébellion républicaine a donné, en Géorgie, un avant-gout de la campagne qu'il entend mener ailleurs dans le Sud. M. Buchanan a ouvertement joué la carte des antagonismes raciaux, exacerbant la rancœur - et le exaceroant la ranceur - et les peurs - des « petits Blancs » contre les Noirs, « Jamais depuis la campagne de Lester Maddox » (populiste de droite) pour le poste de gouverneur de Géorgie en 1966, écrit le New York Times, un candidat les les les contrets de la carde de l dat n'avait fait autant appel « aux sentiments racistes des Blancs ».

M. Bush y a répondu en se faisant le défenseur de la famille et des valeurs traditionnelles. On vit l'épi-scopalien George Bush aller à l'office chez les très fondamentalistes baptistes du Sud, discourir devant la congrégation des ultra-conservateurs évangélistes ou endosser le soutien d'une des grandes associations qui luttent contre l'avorte-

Mais la désaffection d'une partie de l'électorat républicain reste ancrée dans un profond malaise économique et social. Mardi-encore, un sondage CBS/New York Times indiquait que seuls 19 % des. Américains approuvaient la manière dont M. Bush avait géré les dossiers économiques et sociaux du pays. Il s'agit là de la perfor-mance « la plus faible jamais réali-sée par un président depuis l'immy Carter ». Ce mécontentement ne s'explique pas seulement par les difficultés financières que peuvent rencontrer les Américains à l'heure de la récession. Pour la presse, il est aussi le reflet d'une inquiétude plus générale devant l'absence de résultats dans la lutte contre quelques grands îléaux : drogue, crimi-nalité, délabrement urbain, régres-

#### M. Clinton en selle nour le «super-mardi»

Timidement, la Maison Blanche faisait valoir, mardi, que les indi-cateurs économiques signalent tous un début de reprise et que la Bourse battait de nouveaux records

L'électorat démocrate donne également des signes de mécontente-ment et est toujours aussi divisé quand il s'agit de désigner son

champion pour le duel du 3 novembre. La leçon de cette journée de primaires, de ce côté la, est que le gouverneur de l'Arkan-sas, M. Bill Clinton, et l'ancien sénateur du Massachusetts, M. Paul Tsongas, sont toujours au coude à coude, très largement en tête des trois autres prétendants démocrates. Sudiste, M. Clinton remporte une très nette victoire en Géorgie : avec près de 60 % des suffrages – estimation là aussi provisoire, - il devance largement M. Tsongas (23 %).

C'est la première primaire rem-portée par M. Clinton depuis le début de la campagne et c'est un résultat qui met le gouverneur de l'Arkansas en excellente position pour la grande bataille du Sud que sera le «super-mardi». M. Clinton aurait bénéficié en Géorgie des suf-frages de l'écrasante majorité des Noirs (au moins 30 % de l'électorat Noirs (au moins 30 % de l'électorat démocrate). C'est, enfin, un résul-tat qui laisse entendre que le Sud, conservateur et patriotique, pays des Eglises baptistes et des grandes écoles militaires, ne tient rigueur à M. Clinton ni des infidélités conju gales qui lui sont prêtées, ni d'avoir obtenu un sursis dans des conditions discutées an moment de la guerre du Vietnam.

M. Paul Tsongas empoche sa deuxième primaire dans le Maryland (après le New-Hampshire). Il s'agissait pour lui de prouver qu'il n'était pas un candidat « régional », seulement capable de gagner à quelques kilomètres de son Etat d'origine, le Massachusetts. Avec 39 % des suffrages démocrates, il manifeste sa force dans les milieux manifeste sa torce dans les mineux aisés des banlieues de Washington, la capitale fédérale. Mais il est talonné de près par M. Clinton (sans doute quelque 35 % des voix démocrates) qui, là encore, rallie les suffrages des quartiers noirs et déshérités de Baltimore. Dans le Colorado, les deux homi

□ L'Initiative de défense stratégique prend du retard. ... L'Initiative de défense stratégique (IDS) a pris du retard pour des « raisons strictement financières » et ne pourra, selon toute vraisemblance, être mise en place comme prévu en 1996, a déclaré le général Malcolm O'Neill, directeur adjoint au Pentagone du service chargé de la mise en place de l'IDS. Même si le Congrès votait les sommes deman-dées par l'administration (5,4 milliards de dollars pour le budget 1993), il manquerait toujours entre 200 et 300 millions de dollars pour réaliser le projet en 1996, a-t-il ajouté. L'IDS est soumise à des critiques croissantes, ses détracteurs estimant que la fin de la menace soviétique la rend caduque. - (AFP.)

□ Nouveau sommet entre M. Bush et M. Eltsine en juin. — Le président américain George Bush a nnoncé, mardi 3 mars, qu'il recevra à Washington le président russe Boris Eltsine les 16 et 17 juin, pour un sommet consacré notamment au désarmement nucléaire et aux « efforts communs de soutien aux réformes » dans l'ex-URSS. Ce sommet sera « une excellente occasion de donner suite à la rencontre historique du 1" février dernier à Camp David », a ajouté M. Bush. Les deux hommes avaient alors décidé de tenir deux sommets dans l'année, l'un à Washington et l'autre à Moscou, vraisemblablement après l'élection présidentielle américaine de novembre. – (AFP, AP.)

Omplément d'enquête du FRI sur l'assassinat de John F. Kennedy. - Le FBI a repris certains éléments de l'enquête sur l'assassinat du président John F. Kennedy et prévoit d'appliquer les techniques d'investigation actuelles à des documents de l'époque. « Nous ne rouvrons pas le dossier Kennedy à seraient à égalité avec M. Jerry Brown, ancien gouverneur de Cali-fornie, qui réaliserait ainsi à l'Ouest une excellente performance. Les deux derniers candidats, le

sénateur de l'Iowa, M. Tom Har-kin, et son collègue du Nebraska, M. Bob Kerrey, enregistrent des scores negligeables dans chacune des épreuves disputées mardi. Le tandem de tête reste donc celui que forment MM. Clinton et Tsongas, qui, il y a quelques semaines encore, passaient pour des poids légers du parti et étaient à peine connus de l'électorat. A en croire les sondages, une majorité des électeurs démocrates aux Etats-Unis ne sont, cependant, pas satisfaits des candidats qui leur sont proposés.

La direction du Parti démocrate, notamment au Congrès, caresserait toujours l'idée de faire rentrer quelques poids lourds dans la course. Les noms les plus fréquem-ment cités sont ceux du sénateur Lloyd Bentsen (Texas) et de M. Richard Gephardt (Missouri), le chef de la majorité démocrate à la Chambre des représentants. Le gouverneur 'e New-York, M. Mario Cuomo, serait quant à lui quelque peu déconsidéré. Le sentiment dominant, dans l'appareil comme chez les électeurs, est que le parti aura cette année une occasion «historique» de regagner la Maison Blanche mais qu'il n'aligne pas des candidats à la hau-teur de cette occasion.

Il y avait encore une primaire démocrate dans l'Utah, des « caucus» (où seuls les militants des partis se prononcent, alors que tous les électeurs sont invités à voter dans les primaires) dans le Minnesota, l'Etat de Washington, l'Idaho et dans la Samoa améri caine (dans le Pacifique), mais aucun résultat définitif ne devait être connu avant mercredi soir.

**ALAIN FRACHON** 

proprement parler (...) mais nous tenons à vérifier toute nouvelle information b. a déclaré lundi 2 mars M. Olivier Revell, porte-parole du FBI de Dallas (Texas). Deux vagabonds interpellés au moment de l'assassinat du prési-dent le 22 novembre 1963 ont notamment à nouveau été interrogés. Dans son film JFK, Oliver Stone accrédite la thèse d'une « conspiration » contre le président. dans laquelle ces vagabonds seraient aussi impliqués. - (AFP.

□ Exécution d'un condamné à mort au Texas. - Edward Ellis, trentehuit aus, reconnu coupable du meurtre d'une femme de soizantequatorze ans en 1983, a été exécuté mardi 3 mars à Huntsville (Texas), malgré un recours de dernière minute présenté par ses avocats devant la Cour suprême. Il s'agit de la quarante-huitième exécution capitale au Texas, depuis le réta-blissement, en 1976, de la peine de mort dans cet Etat, qui détient le triste « record » américain du nombre de condamnés à mort. - (AFP,

□ CUBA : La Havane condamnée par la Commission des droits de l'homme de l'ONU. – La Commis-sion des droits de l'homme de l'ONU a condamné, mardi 3 mars à Genève, Cuba pour les « violaa Geneve, Choa pour les « violations persistantes » des droits de
l'homme et a décidé de désigner un
rapporteur spécial pour examiner
la situation dans ce pays. Une résolution en ce sens, présentée notamment par les États-Unis, a été
adoptée par 23 voix pour, 8 contre
et 21 abstentions. La Commission
s'est dite « alarmée » rar « l'ameris'est dite «alarmée» par «l'empri-sonnement, la persecution et les attaques organisées par le gouverne-ment contre des défenseurs d'un changement pacifique dans le pays », ainsi que par l'exécution, fin janvier, d'Eduardo Diaz Betancourt. - (AFP.)

MANIÈRE DE VOIR Nº 14

*LE MONDE* ~~ diplomatique

### **MÉDIAS MENSONGES** ET DÉMOCRATIE

100 pages - 42 francs

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



# PARIS-GENEVE: 2 A/R PAR JOUR

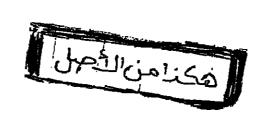
(DEPUIS LE 26/02/92)

Au départ de Paris, TAT vous propose 3 A/R Orly-Chambéry. 3 A/R Orly-Annecy et I A/R Orly-Courchevel. Aujourd'hui TAT renforce sa présence au cœur des Alpes avec l'ouverture de 2 A/R CDG2-Genève.

PARIS CDG2	- GENEVE					
	7 h 00	8 h 05				
DU LUNDI AU VENDREDI:	18 h 10	19 h 20				
SAMEDI:	7 h 00	8 h 05				
DIMANCHE:	14 h 20	15 h 30				
GENEVE → PARIS CDG2						
	8 h 45	10 h 00				
DU LUNDI AU VENDREDI:  -	20 h 00	21 h 05				
SAMEDI:	14 h 00	15 h 10				
DIMANCHE:	20 h 00	21 h 05				
HORAIRES VALABLES OU SUSCEPTIBLES DE MOOIF)						

Renseignements - réservations auprès de TAT Genève au 22 / 733 93 20 ou auprès de votre agence de voyages.





MOLDAVIE Nouveaux affrontements entre russophones et Moldaves

7 = 67 .75

megare auf betr mate affirr:: d'ordre agand**as**t, A toste, mardu. **開発性 2013 2 m 14 3 m 56 4 4000-**

co ·

ing depend out to the rusto.

in artenia atteniante de

Mit is present maltage &

Er Part und mie en garde. State of the second of the Mit a Drue in Liter Bertare. Bergering of Realest are: secetla Bosnie-Herz

entre paix et g Sin de la première page Mais dans la noit de mardi à Refired, des desenations ent somprene l'arente de l'arri-chi auteur de la la accord meneral fund al plus haut meneral fund al plus haut men dan des sonder En cratte. In des facts de la control de la

Seit de Fallacie de Angelie de An State of the state le president de Bosnie-Hersepote president de Bosnie-Hersebome a prense que l'oracies l'alices in
autreur que les commandes et alices de grantes et l'alices de grantes et l'alices de grantes et l'alices de grantes et l'alices de la Bosnie de l'alice de l'alice de la Bosnie de l'alice de l'al the desimetricals of anything and the second of the second

«Pas plus bosniaque

que chinois » Schiedesperdance de la Sonnie. missinger dance de la Bornie.

To an ou deux mois de guerre de la Bornie.

The second de la Born

des la commenciarion mardi
les la commenciarion marcine
les la direction de Parti
les la direction de la direction
les la direction de la direction de la direction
les la direction de la di musulmans | non-activent | meet on | its creent ieur fiere en | its creent ieur fiere en | its en | it

# هكذامن الأحهل

**EUROPE** 

# esavoue

Brown The former of the Foundation of the former of the fo les sondages and leurs democrat.

seat, rependant

Carriedade du Carriedade

ALAN FRICE

La direct in the same Bolinment at the fourteers with queiques
course. Les nomes
ment cure.
Lloyd Bette M. Richard is chef de in militaria de la Chambre in militaria della del gouverneur
M. Mario Carrier feil comme engliss Secretary Secret

American description. CUAR OL Money to Fidabo et .... ខ្លាំ និង។ **60(60**)

CHOPSON. teren: ক্ষেত্রিকার ইক্ষেত্র স rose du Dear seem receptors is dent 'n 11 -西北京記念が かんし **zź**∗. O∵. ಕ್ಷಾರ್ಥ ≥01 . . . 化心场 医节门 Abas attack. SEPERATE LANG.

in Favilian Little in 1997 38 Teras. - . Ont but to meurice 100 c gades and a mand: Firm inani: (1 dill) Nobiges (2) (1) (1) manufactor of the first derest of the triefe a less 11 المحارية ويعط

ear la Comm. Planeme de 1855 Sign 12 Phomos of the same adapter and a second a second and a second a and start of the s Maria Carallana paise and fin process

AC Essive

ACHAND DE JOH

DÉMOCRATIE

LE MONTE

diphone tofat

MOLDAVIE

#### Nouveaux affrontements entre russophones et Moldayes

De nouveaux affrontements armés entre indépendantistes mol-daves (roumanophones) et russophones ont fait, mardi 3 mars, sept morts et plus de quarante blessés dans l'est de la Moldavie, selon les russophones. La «garde nationale» des russophones s'est attaquée aux habitants d'un village moldes habitants d'un village moldave de la zone ressophone, qui s'étaient révoltés et emparés d'armes dans une caserne de l'ex-armée soviéti-

Malgré la volonté affichée du maigre la volonté affichée du président moldave Mircea Snegur de régler le conflit par des a moyens politiques », voire de faire appel à l'ONU où sa République vient d'être admise, les affrontements armés se multiplient entre les nationalistes moldaves et les russophones prosoviétiques de russophones prosoviétiques de Tiraspol, capitale de la « république du Dniestr» (est), autoprocla-mée indépendante de la Moldavie. Après la prise de contrôle, lundi dernier, du commissariat de la police moldave de Doubossary (centre du Dniestr) par la « garde nationale » russophone, des dizaines d'habitants du village moldave voisin de Cocieri se sont révoltés contre Tiraspol et se sont emparés, sans faire de victimes, d'armes et de munitions d'un régi ment de l'ex-armée soviétique dont soixante-dix mitrailleuses, selon l'état-major à Moscou.

La «garde nationale» de Tiraspol, équipée et entraînée par des officiers de l'ex-armée soviétique, a attaqué, mardi 3 mars, le village révolté de la zone russophone, pour récupérer les armes, selon le ministère moldave de l'intérieur, qui fait état de plusieurs blessés. Tiraspol, qui a imposé «l'état d'urgence » dans cette région, affirme de son côté que cinq de ses parti-sans et deux Moldaves ont été tués et plus de quarante personnes ont été blessées dans ces combats dont dix-huit russophones. Les forces moldaves restent massées sur la rive gauche du Dniestr, mais affirment ne pas avoir recu d'ordre pour intervenir. Cependant, à Kichinev, plusieurs milliers de nationalistes ont manifesté, mardi, pour exiger des armes afin de com-battre la «garde nationale» russo-phone, dénonçant l'attentisme du pouvoir. Le président moldave a lancé, mardi, une mise en garde. «Si le peuple dit résolument « non » à la garde et aux dirigeants de la région du Dniestr, a-t-il déclaré, nous prendrons les mesures nècessaires. » - (Tass, AFP, Reuter.)

Tandis que l'armée suspend son retrait du Haut-Karabakh

### Des civils arméniens ont trouvé la mort dans la chute d'un hélicoptère abattu

Un hélicoptère qui évacuait vers Erevan une quarantaine d'Arméniens - dont des femmes, des enfants et des blessés – a été abattu, mardi 3 mars, entre le Haut-Karabakh et l'Arménie.

Le ministre arménien de la défense, M. Vazguen Sarkissian, a précisé mercredi que deux hélicoptères d'escorte, dont un appareil de combat Mi-24 des ex-forces armées soviétiques, ont aussitôt pris à leurs bord quelques survivants, mais qu'il restait encore « entre huit et vingt passagers dans la carcasse de l'appareil calciné». Cet hélicoptère civil Mi-26 avait été pris dans des tirs provenant à la fois du sol et d'un hélicoptère

Le pont aérien assuré par les hélicoptères entre le Haut-Karabakh et Erevan, seul moyen de ravitailler l'enclave à population arménienne en territoire azerbaïdjanais, sera poursuivi, a assuré M. Sarkissian. Un journaliste russe, de retour de l'enclave, a déclaré mardi ne pas avoir vu d'immeubles intacts à Stepanakert, le chef-lieu de l'enclave, qui comp-

D RUSSIE: 29 morts dans un accident ferroviaire - Vingt-neuf personnes ont péri et treize autres ont été hospitalisées après une collision survenue, mardi 3 mars, entre l'express Riga-Moscou et un train de marchandises, dans la région de Tver, à 300 kilomètres de Moscou. - (Tass.)

□ M. Honecker a quitté l'hôpital pour l'ambassade chilienne à Moscon. - L'ex-numéro un est-ailemand, M. Erich Honecker, a quitté, mardi 3 mars, l'hôpital Botkine de Moscou et a rejoint l'ambassade du Chili en Russie, où il est réfugié depuis le 11 décembre 1991, selon le ministère des affaires étrangères de Santiago. D'après les autorités chiliennes, l'état de santé de M. Honecker est « satisfaisant », même s'il souifre d'« artériosclérose généralisée ». A l'annonce de sa sortie, la justice allemande a de nouveau demandé que M. Honecker soit expulsé vers l'Allemagne. – (AFP.) □ La Pravda ne paraît plus que

trois fois par semaine. – La Pravda,

tait, avant les dernières vagues de bombardements par les forces azé-

ries, quelque 30 000 habitants.

Le régiment 366 de l'armée exsoviétique, qui a reçu, à la fin de la semaine dernière, l'ordre de; quitter le Haut-Karabakh, a entretemps suspendu ses opérations de repli : la population arménienne, considérant le régiment comme la seule force susceptible d'empêcher une offensive azérie, s'oppose à son retrait, et des combattants arméniens ont attaqué des colonnes en partance, tuant un sergent près de Stepanakert.

A Agdam, où se sont repliées les forces azerbaidjanaises après l'offensive des combattants arméniens et la chute de Khodjaly, des unités parachutistes de la CEI ont été déployées pour couvrir le retrait du régiment 366. Mais la route venant de Stepanakert a été minée et les Arméniens s'opposent aussi au départ par bélicoptères du matériel du régiment 366 à partir de l'aéroport de Khodjaly, selon un officier. - (AFP. Reuter.)

aui fut le auotidien tout puissant du PC soviétique, ne paraîtra plus que trois fois par semaine, les mardi, jeudi et samedi, a annoncé le journal mardi 3 mars. Une crise importante frappe l'ensemble de la presse en Russie, en raison des coûts d'édition, qui ont explosé. -

☐ GÉORGIE : M. Chevardnadze annonce son prochain retour à Tbilissi - L'ex-ministre des affaires étrangères soviétique Edouard Chevardnadze a déclaré, mardi 3 mars, à la télévision russe que les conditions de sa participation à la vie politique géorgienne ont « mûri » et qu'il va discuter à Tbilissi des fonctions qui pourraient lui être attribuées. Par ailleurs, le couvrefeu a été prolongé mardi dans la capitale géorgienne, où retentissent régulièrement des coups de feu nocturnes, tandis que les partisans du président déchu Zviad Gamsakhourdia restent actifs en Abkhazie, dans l'ouest de la République,

HONGRIE: selon une décision de la Cour constitutionnelle

### Les crimes commis pendant la période communiste ne pourront pas être jugés

La Cour constitutionnelle a rejeté, mardi 3 mars, une loi prévoyant la levée de la prescription pour les crimes commis pendant la période communiste. Le président de la République, M. Arpad Göncz, avait refusé de signer ce texte et sollicité l'avis de la Cour.

**BUDAPEST** 

de notre correspondant

Après onze sessions de travail et plus de trois mois de débats, la Cour constitutionnelle a rendu un jugement qui a surpris par sa fer-meté et sa netteté. Estimant que la de l'ancien système de ne pas avoir puni ces actes. Seul l'Etat et non l'individu peut être considéré comme coupable».

Cette décision de la Cour, très attendue par la classe politique hongroise, représente un sérieux revers pour le gouvernement conservateur de M. Jozsef Autall. Comme tous les anciens pays du bloc de l'Est, la Hongrie n'a pas échappé au dilemme sur la façon de juger les crimes commis pen-dant la dictature communiste. Même si la transition démocratique magyare a été plus pacifique et consensuelle, de nombreuses voix dans le camp gouvernemental se sont élevées ces derniers mois pour réclamer une plus grande sévérité vis-à-vis des dignitaires de l'ancien régime.

#### Revanche ou justice?

La loi que vient de rejeter la Cour constitutionnelle avait été préparée par deux députés du Forum démocratique (MDF), le principal parti de la coalition au pouvoir. Elle prévoyait la levée de la prescription pour les crimes de trahison, d'homicide volontaire et d'actes d'agression ayant entraîné la mort entre 1944 et 1990. Ils concernent surtout les exactions qui se sont déroulées pendant et après l'insurrection d'octobre 1956, écrasée par l'armée rouge.

Depuis son investiture au printemps 1990, le nouveau gouverne- l'habitation. - (AFP.)

«chasse aux sorcières», mais a fait adopter plusieurs lois pour indem-niser ceux dont les biens fonciers et immobiliers avaient été arbitrairement confisqués par les communistes. En revanche, la question plus sensible des «victimes politiques » a reçu moins d'attention. L'opposition estime que la loi approuvée en novembre, loin de régler ce problème, se souciait davantage de revanche que de «justice». Autre reproche : elle provo-querait un climat de suspicion et de malaise. Peu après l'adoption de ce texte par les députés, l'ancien ministre socialiste des affaires étrangères, M. Gyula Horn, avait indiqué que plus de dix mille per-sonnes avaient déposé des dénon-

« Nous devons attendre la réac tion du peuple hongrois, a déclaré

ment s'est abstenu de toute mardi M. Zsolt Zétényi, l'un des auteurs de la loi. Il ne pourra oublier aue des milliers de personnes ont été assassinées et réprimées pendant l'ère communiste.» Pourtant, la plupart des sondages semblent indiquer que la population est davantage préoccupée par la reconversion économique de l'ancienne nomenklatura que par des actes, si répréhensibles soientils, commis il y a plusieurs décen-La querelle est loin d'être close.

« continue d'explorer son passé », ciations auprès des commissariats tout en écartant des « sanctions du pays.

#### ITALIE: après une manifestation antisémite

#### Le maire de Rome présente des excuses à la communauté juive

Le maire de Rome, M. Franco Carraro, a présenté, lundi 2 mars, ses excuses au grand rabbin Elio Toaff, à la suite d'une manifestation au cours de laquelle, samedi, quelques centaines de jeunes néofascistes avaient défilé à proximité du quartier juif, sous le drapeau d'une organisation jusqu'alors inconnue, le Mouvement politique, en scandant des slogans hostiles à la communauté juive et en faisant le salut fasciste. La police n'était pas intervenue. Une information a été ouverte contre l'organisateur de ce rassemblement.

Par ailleurs, trois travailleurs marocains ont été hospitalisés avec des brûlures, mardi à Genzano, près de Rome, après l'incendie de leur logement. Ils ont déclaré que des jeunes gens avaient lancé un cocktail Molotov par la fenêtre de

Le gouvernement n'a pas encore indiqué ce qu'il compte faire après la décision de la Cour constitutionnelle. Quant au président Arpad Goncz, il a souhaité que le pays

YVES-MICHEL RIOLS

#### **ESPAGNE** : les menaces de l'ETA Le TGV Madrid-Séville sous haute surveillance

MADRID

de notre correspondant

Depuis le début de la semaine, trois mille cinq cents soldats ont été déployés le long de la ligne du TGV espagnol, le TAV (tren de alta velocidad), qui va de Madrid à Séville. Ces militaires sont chargés de prévenir d'éventuels attentats de l'organisation séparatiste basque ETA, alors que viennent de débu-ter les essais de vitesse, L'inauguration de la ligne est prévue pour l'ouverture de l'Exposition universelle de Séville, le 20 avril. L'armée veillera sur le ballast jusqu'au 12 octobre, jour de la clôture de l'Expo 92.

Comme l'a dit le ministre des transports et des travaux publics, M. José Borrell, il s'agit d'a une mesure de précaution ». L'armée se cantonnera à cette surveillance, laissant les tâches policières à la guardia civil. Au total, plus de dix mille soldats se relaieront dans près de quatre cents postes de garde pour assurer la sécurité du TAV, cible désignée par l'ETA, qui s'est déjà attaquée à plusieurs reprises à la voie ferrée.

M. B.-R.

### La Bosnie-Herzégovine entre paix et guerre

Suite de la première page

Mais, dans la nuit de mardi à mercredi, des détonations ont accompagné l'érection de barri-cades autour de la ville. L'accord intervenu lundi au plus haut niveau était déjà caduc. En outre, les dirigants musulmans ont accusé les Serbes de recevoir des armes de l'armée fédérale et d'avoir « mis en scène » l'assassinat, dimanche, d'un Serbe dans le quartier oriental du cœur de Sarajevo « afin d'appliquer un scénario planifié d'avance».

Le président de Bosnie-Herzégo-vine à précisé que « tous les indices montrent que les barricades avaient ėtė organisėes selon une stratėgie bien étudiée (...) et qu'elles avaient pour but de retarder la reconnaissance de la Bosnie-Herzégovine». Le numéro deux du Parti musul-man, M. Omer Behmen, a ajouté que ces barricades étaient « une claire démonstration que le parti serbe [SDS] n'accepte pas l'indépen-dance et n'hésite pas à utiliser la force et des méthodes de gangster».

### « Pas plus bosniaque

que chinois» «Si l'indépendance de la Bosnie-Herzégovine n'est pas reconnue d'ici un ou deux mois, la guerre éclatera, car les Musulmans accuse-ront les Serbes d'avoir, par la violence, entravé le processus de recon-naissance », entendait-on mardi dans la communauté musulmane de Sarajevo. A l'inverse, M. Todor Dutina, professeur d'université et membre de la direction du Parti serbe, préfère « prendre les armes pour défendre son identité – serbe – que de vivre dans une Bosnie-Herzégovine indépendante. Il faut qu'ils les Musulmans] nous laissent divorcer, qu'ils créent leur propre Etat et qu'ils nous laissent vivre dans un État avec tout le reste du peuple serbe! Car moi je n'ai pas plus envie d'être bosniaque que chi-nois». En un lieu où chaque communauté s'est armée jusqu'aux

ces positions irréconciliables sur l'avenir de la Bosnie-Herzégovine peuvent faire éclater à chaque instant une guerre civile sanglante.

Jusqu'à 21 heures, mardi, les gens ont déambulé, comme tous les autres soirs, dans les rues du centre de la capitale. Puis, tout à coup, une rumeur a commencé à courir la ville. Les rideaux de fer se sont aussitôt baissés et les restaurants se sont vidés. Les passants ont accéléré le pas tandis que les tramways étaient pris d'assaut. En quelques instants, la peur s'est emparée de Sarajevo. Dans le vieux quartier oriental, des hommes en armes ont surgi et bloqué la sortie sud de la ville, en direction de la commune serbe de Pale. A l kilomètre de là, au quartier général du SDS situé dans l'hôtel Holliday Inn, les miliciens serbes ont revêtu leurs gilets pare-balles et pris position dans le grand hall. Vers 22 heures, coups de seu et explosions retentissaient dans les aientours de Sarajevo.

De nouvelles rumeurs couraient, affirmant que les Musulmans s'étaient soulevés et préparaient une expédition punitive dans les villages serbes avoisinant la capitale. «La nuit va être sanglante», estimaient les milices du SDS qui avaient éteint les lumières de l'hôtel. Mais le bruit courait aussi que des militants serbes armés marchaient sur la ville pour se livrer à une nouvelle démonstration et des la livrer de la company de la livre de la company de la livre de la company de la c tion de force dans Sarajevo et dissuader les Musulmans de procla-mer l'indépendance de la

Bosnie-Herzégovine. La radio et la télévision annoncaient régulièrement que des bar-ricades avaient été dressées tout autour de la capitale et que la situation menaçait d'exploser à tout instant : les premiers incidents avaient déjà éclaté sur la route qui mène de Sarajevo à Pale. Selon le chef de la cellule de crise de cette commune serbe, des milices musulmanes se dirigeaient vers les bar-

rages serbes en tirant « sur tout ce qui bouge » et blessant deux percôté de la ville, en direction de l'aéroport, une fusillade était signalée. Toutes les demi-heures, la radio diffusait un communiqué du ministère de l'intérieur appelant la population à ne pas «cèder aux rumeurs» et à «s'abstenir de toute initiative pouvant déclencher un

Réunis d'urgence à l'initiative du général Kukanjac, commandant de la deuxième région militaire yougoslave (englobant la Bosnie-Herzégovine), le président (musulman) Izetbegovic et M. Radovan Karadzic, le leader serbe, sont parvenus dans la nuit à un accord « pour éviter la guerre civile » et prévoyant des patrouilles mixtes formées d'éléments de la police bosniaque ainsi que de la police militaire you-

#### Nouvelle mission de M. Vance dans l'ex-fédération yougoslave

L'émissaire de l'ONU pour la crise yougoslave, M. Cyrus Vance, était attendu, mercredi 4 mars, à Beigrade pour engager une nouvelle série de discussions sur le déploie-ment de «casques bleus» dans les zones de conflit. L'ancien secrétaire d'Etat américain, dont ce sera la sixième mission en Yougoslavie, doit également se rendre à Zagreb ainsi qu'à Sarajevo. Une trentaine de responsables de la Force de protection de l'ONU (FORPRONU) doivent arriver dimanche sur le terrain. Au total, cette force comptera 14 000 hommes.

Selon une estimation fournie mardi par l'un des responsables des forces paramilitaires serbes, le capitaine Dragan, les Serbes ont enregistré 5 000 tués et 20 000 blessés dans leurs rangs lors des opérations en Croatie. Jusqu'à pré-sent, les autorités de Belgrade n'ont jamais donné de bilan officiel des victimes serbes de la guerre. -(AFP, Reuter.)

barricades. Ils ont également appelé chacune des communautés à rester dans ses quartiers afin d'éviter des affrontements.

Peu de temps avant l'accord, les deux responsables s'étaient mutuellement accusés d'avoir soulevé leurs communautés respectives. Le président Izetbegovic avait, de son côté, déclaré que « les Serbes et certains meneurs extrémistes marchaient sur Sarajevo». Ne démen-tant qu'à moitié ces informations, M. Karadzic avait alors assuré que « les Serbes venus pour protéger leurs conationaux menacés resteraient en retrait à Sarajevo». Selon lui, « un crime politique » a été commis contre un Serbe qui brandissait un drapeau frappé de l'emblème religieux dans le centre de Sarajevo. Il a d'autre part accusé les Musulmans d'avoir mobilisé leur milice qui avait tenté, dans la soirée, de pénétrer dans les communes serbes des alentours de Sarajevo et notamment à Pale. Aussi, M. Karadzic a-t-il demandé aux milices serbes « de ne pas riposter pendant trois ou quatre heures en cas d'attaque afin de prouver qui avait réellement déclen-ché la guerre civile ».

Mercredi matin, les abords de Sarajevo restaient encombrés de barricades en dépit de la présence des patrouilles mixtes dans les «zones de crise». Si ces patrouilles avaient obtenu la levée de quelques barricades, d'autres s'étaient dres-sées dans d'autres quartiers. Bien que le centre de Sarajevo ne soit pas paralysé, la tension est montée d'un cran dans les environs, un véhicule de la police bosniaque ayant explosé. Selon le ministère de l'intérieur, plusieurs personnes ont été blessées dans la nuit, et une route a été minée. Par ailleurs, la République reste perturbée en de nombreux endroits par des barrages tenues par diverses milices armées. Au nord, à Bosanski Brod, à la frontière de la Croatie, le conflit entre Serbes et Croates a pris des proportions alarmantes : Radio Sarajevo a indiqué que « la guerre avait éclaté pendant la nuit » et qu'une soixantaine d'obus de mortiers étaient tombés sur la ville.

FLORENCE HARTMANN

les militants armés la levée des auxiliaires de l'armée britan-litaire protestante illégale, l'UFF, des e condamnés à perpétuité à l'emprisonnement à vie. Les deux duit ces documents lors d'une confécondamnés avaient transmis à des rence de presse. - (AFP.)

goslave chargées de négocier avec | 🗆 IRLANDE DU NORD : denx membres d'une organisation paramidocuments des services de sécuri Deux anciens membres de l'Ulster sur un homme soupconné d'apparte-Defence Regiment (UDR), auxiliaire nir à l'Armée républicaine irlandaise local de l'armée britannique, ont été (IRA). L'UFF avait ensuite assassiné condamnés, mardi 3 mars à Belfast, le suspect, en août 1989, puis pro-

## DIPLOMATIE

Les suites du drame de Lockerbie

#### La Libye en appelle à la Cour internationale de justice La Libye a décidé de saisir la de Libye, M. Saad Mujber,

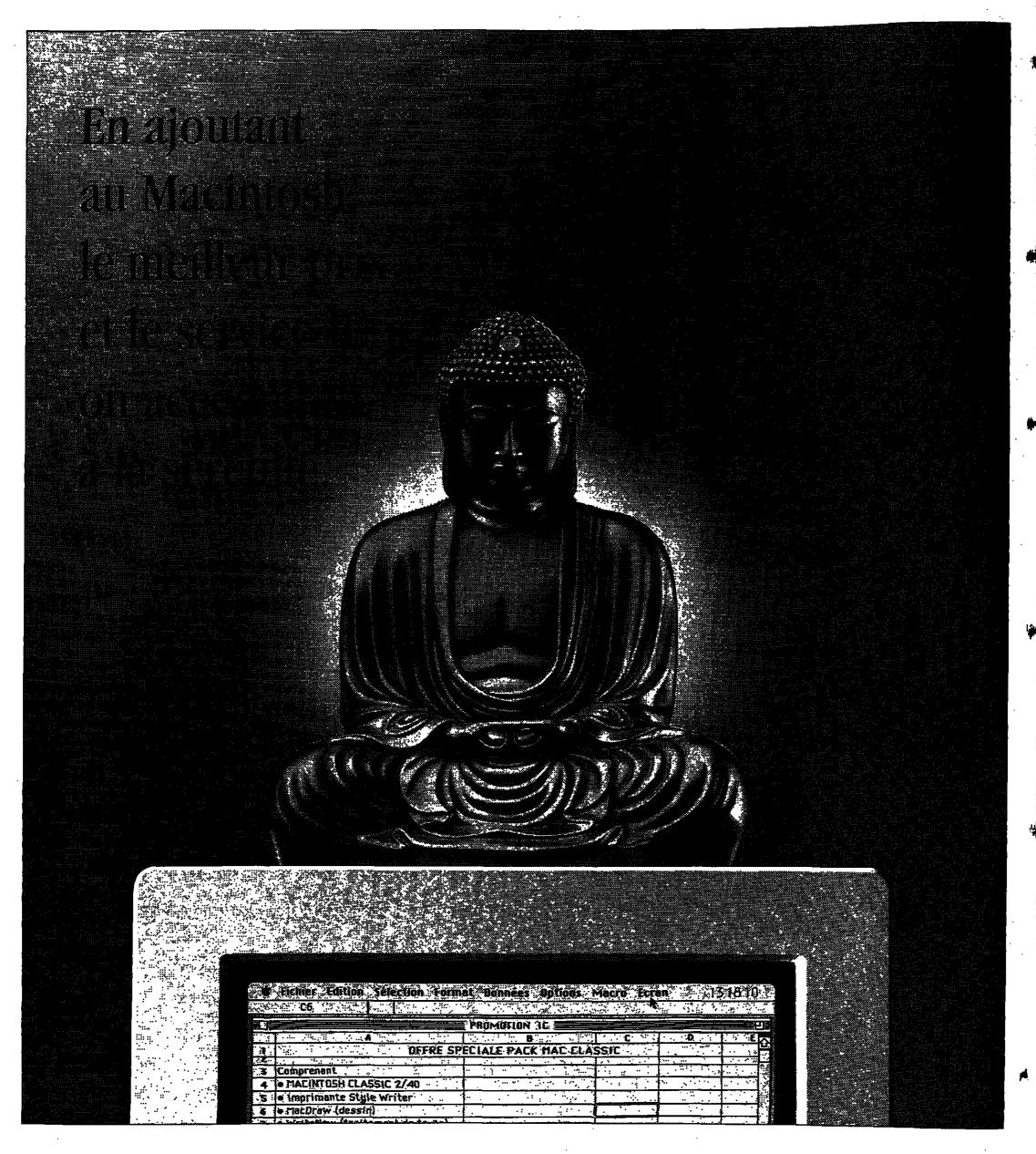
Cour internationale de justice (CLI) de La Haye de ce qu'elle appelle son « diffèrend » avec les Etats Unis et la Grande Bretagne, a indiqué mardi 3 mars un communiqué de la mission libyenne aux Nations unies. Tripoli «va demander à la Cour de prendre les actions provisoires appropriées à cet égard », ajoute le communiqué de la mission libyenne, qui ne fait aucune mention de la France.

La CIJ, qui est l'organe judi-ciaire de l'ONU, a notamment pour fonction de régler les différends entre Etats. Or Londres, Paris et Washington, qui accusent deux ressortissants libyens d'avoir commis des attentats contre deux avions de ligne ayant fait au total 440 morts en 1988 et 1989, réclament leur extradition et ne considèrent pas qu'il s'agit d'un différend entre Etats.

Le Conseil de sécurité a enjoint la Libye de collaborer aux enquêtes internationales sur ces attentats. Les trois capitales occidentales n'ont pas caché leur volonté de recourir une nouvelle fois au Conseil pour lui demander d'imposer un embargo aérien et sur les livraisons d'armes à la Libye si celle-ci persiste dans son refus. D'autre part, à Paris l'ambassadeur

déclaré mardi que son pays était prêt à «consigner» les deux Libyens tenus pour responsables de l'attentat de Lockerbie dans les bureaux de l'ONU à Tripoli, mais en aucun cas à les extrader. Selon des informations en provenance de New-York (Le Monde du 4 mars), l'envoyé spécial de l'ONU en Libye, M. Vasiliy Safronchuk, serait revenu de Tripoli avec une proposition des autorités locales visant à remettre ces hommes aux Etats-Unis en échange d'une amélioration des relations diplomatiques avec Washington. Le secrétaire général de l'ONU, M. Boutros Boutros-Ghali, doit communiquer incessamment au Conseil les résultats de la mission Safronchuk.

Enfin, le président libyen déclaré lundi qu'il fallait rompre toute relation avec l'Armée républicaine irlandaise (IRA) dont les actions doivent être considérées comme « des actes de terrorisme ». A Londres, le Foreign Office a estimé que ces déclarations étaient « insuffisantes », et indiqué que le gouvernement britannique attendait que la Libye « prouve par des actes concrets sa renonciation au terrorisme ». - (AFP, AP, Reuter.)



Jour accéder à la sérénité en achetant son Macintosh, il ne suffit pas de choisir le meilleur prix, il faut être assuré que le conseil et les services seront à la hauteur. Chez IC, en ce qui concerne le prix, il n'y a pas grand chose à dire, sinon que vous aurez du mal à trouver aussi intéressant ailleurs, et que dans ce cas (peu probable) IC vous fera alors une meilleure proposition. Voilà qui clôt le débat. En devenant client chez IC, vous aurez en plus accès aux conseils et aux services IC:

une maintenance au moindre coût, sans être obligé de payer un contrat à l'année, une hot line efficace, payable à la carte, installation, formation... Aujourd'hui avec plus de 25000 Macintosh installés dans les entreprises et chez les particuliers, IC est devenu le premier distributeur Apple en Europe. C'est déjà une bonne raison de choisir IC pour acheter votre Macintosh ou toutes vos configurations Apple. Mais vous le verrez ce n'est

pas la seule.

(1) 42 72 26 26

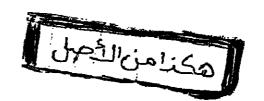




10 ANS D'APPLE ÇA COMPTE

APPLE CENTER IC BEAUBOURG (1) 42 72 26 26 APPLE CENTER IC VENDOME (1) 42 86 90 90 APPLE CENTER IC MARSEILLE 91 37 25 03 • IC TOULOUSE 61 25 62 32 • IC NANTES 40 47 08 62 •

IC LYON 78 62 38 38 • IC AIX EN PROVENCE 42 38 28 08



Me Bath Crassen devert Must es 4 et 2 mars Liv SEE CENTER OF THE STATE OF THE SECOND Brant and and a fertige. ma chateres et ... meet.ng addid a Derkerque, ou. en magne 14 Mins. 2:2 2:2:1: 3 307 209. Man Marte Contains Gun min te conserver du PS proteste tegra durin gare Mark St. 20 To 1 Canesta pener restre la contratte and processe to the Median but etransfart sut eius de a reservation to to gestion # (Emerse 23: -- 16 : -- mc-Ber Fer leres Set staction Mais serves a une vietie posites de celle ancienne 190 TIME'E المحتمال والمرواح الما (15% · 3 ST. ٠. Rate: R ....

Marie 1 4 200 7.7. . 10 3000 1302 regarer is Free a grant o COMER AL - ZX - X . . ALC: CH PRISONNALITÉS EN CAI Pierre Mai

---

A CONTRACTOR

At the second 神経 はつご EE 12 - 1 ಥಿಕ್ಷಚಿತ್ರಕ್ಕಿ -್ -್ Sk: 2 \*\*\* E : : : : ments to the

de notre esticue esticuli MORE SES PROTECTIONS AND SECURITY OF THE SECUR a wate Ge: · · · · · בין ברינהונונים בין ברינהונים: expansion in y fora har le le le le le tel moriona moriona municipal memoprenani memoprenani

L cor-Mi des maui: C 1 640 e region de Norde passede-Calais di veime, elus que de la les de les consenioses

A and plus to the constitution of the constitu recompense of tan-

# **POLITIQUE**

### La préparation des élections régionales

## En déplacement dans le Nord-Pas-de-Calais, le premier ministre s'efforce de rendre crédible son « discours de gauche »

M. Edith Cresson devait effectuer, les 4 et 5 mars, un voyage dans le Nord-Pas-de-Calais. Elle devait mêler, au cours de ce déplacement, des réceptions officielles et un meeting électoral à Dunkerque, où, en compagnie de M. Laurent Fabius, elle apportera son soutien à M. Michel Delebarre, qui tente de conserver au PS la principale région qu'il gère encore. En guise de « cadeau », le premier ministre va concrétiser une promesse de M. Michel Rocard : le transfert aux élus de la responsabilité de la gestion de l'immense patrimoine immobilier des Houillères. Satisfaction est ainsi donnée à une vieille revendication de tous les responsables de cette ancienne région minière.

Le «à gauche toute» de M™ Edith Cresson est incontestable dans son discours; il lui reste à être traduit en actes. A la veille des élections, c'est pourtant indispensable pour un premier ministre qui ambitionne de prendre la tête du combat des socialistes et de transformer une déroute annoncée en une retraite maîtrisée. A la fin de l'an dernier, elle a compris que devant la révolte, à peine feutrée, des «éléphants» du PS, l'incompréhension des militants, le désespoir de nombre de ceux qui ont gardé le cœur à gauche, il ne lui était plus possible de se présenter simplement comme une bonne gestionnaire de la «société d'économie mixte» chargée de faire tout ce que ses prédécesseurs à Matignon n'avaient pas fait pour préparer la France au grand marché européen et - surtout - pour lutter efficacement contre le chômage, Elle ne pouvait ignorer que, si elle restait sur cette

ligne, elle serait irrémédiablement tre de présenter les grands axes polirendue responsable de la défaite attendue pour le mois de mars.

Un changement de stratégie lui est apparu d'autant plus indispensa-ble et facile que, selon elle, les dirigeants de son parti ne se sont pas engagés véritablement dans la bataille régionale, se contentant d'une action de terrain, au lieu de se lancer dans une série de grands meetings, qui ont, au moins, comme avantage de redonner du cœur à l'ouvrage aux militants et de permet-

tiques de la campagne. Elle s'est donc engouffrée dans ce qu'elle a jugé être un vide. Le premier acte de ce nouveau discours fut son intervention à l'Assemblée nationale, lors de la session extraordinaire consacrée à l'«affaire Habache»; le deuxième fut sa participation au meeting des socialistes du Val-de-Marne à Créteil, la semaine dernière, dont elle devrait reprendre les grandes lignes, mercredi soir à Dun-kerque. Son thème se déploie sur

deux registres : défense et illustration du bilan de la gauche depuis 1981, c'est-à-dire de tout ce qu'ont pu faire avant elle, sous l'autorité de M. François Mitterrand, MM. Pierre Mauroy, Laurent Fabius et Michel Rocard, que pourtant elle ne porte guère dans son cœur; attaque contre la droite, accusée de servir de «tremplin» au Front national M≈ Cresson définit ainsi le seul axe de campagne qui peut, peut-être, remobiliser la gauche. Ce faisant, elle participe à son niveau à la ten-

accorde indirectement la caution du chef du gouvernement aux manifestants qui tentent d'empêcher les meetings de M. Jean-Marie Le Pen

La crédibilité de Mª Cresson dans ce nouveau rôle reste pourtant à démontrer. Pendant sept mois, elle a donné l'image d'un premier ministre dont la principale préoccupation était de muscler les entreprises, sous le prétexte, oh! combien justifié, de

tative de polarisation du débat poli- lutter contre le chômage, et qui pour ce faire était contraint de donne plus de satisfaction aux patrons qu'aux salariés. Elle n'a pas cessé non plus de se plaindre de «l'héritage » que lui avait laissé M. Rocard, et des bâtons dans les roues que lui mettaient les autres dirigeants du PS. Aussi quand, aujourd'hui, elle se présente tout à la fois comme le porte-drapeau et le chef de guerre de tous les socialistes, elle paraît jouer à contre-emploi. Cela ne facilite pas la bonne perception de son nouveau message, bien au contraire, et l'opinion, y compris à gauche, semble avoir quelque mal à s'y retrouver.

Traduire son discours en actes est donc une priorité pour M™ Cresson. Les décisions prises, mardi, au comité interministériel sur la ville, en sont un premier exemple. Le fait qu'elle ait choisi de tenir son deuxième meeting électoral dans le plus vieux des fiefs socialistes, et un fief menacé, en est la confirmation. Mais pour apporter son soutien à un M. Delebarre sur la défensive, elle ne pouvait se contenter de participer à une réunion publique. Il lui fallait garnir l'escarcelle de son ministre. Elle ne pouvait trouver mieux que de donner satisfaction à une vieille revendication des élus du bassin minier, toutes tendances confondues, et qui de surcroît concrétise une promesse de M. Rocard. Elle démontre ainsi qu'aujourd'hui, elle place son action dans la continuité de celle de son prédécesseur.

Un discours de gauche, des décisions qui peuvent donner satisfaction à l'électorat traditionnel des socialistes, c'est grâce à cela que M= Cresson peut espérer éviter la

THIERRY BRÉHIER

# Les élus géreront le patrimoine des Houillères

Le dossier du patrimoine des Houiltères empoisonne le débat politique du Nord-Pas-de-Calais depuis des années. Les élus, qui n'ont jamais supporté que Charbonnages de France soit le maître de la plus grande partie des terrains de leurs communes. n'avaient plus aucune raison de le tolérer, maintenant que le demier puits de mine a fermé en décembre 1990. Le problème était particulièrement grave pour les 80 000 logements, où les Houillères, depuis toujours, logeaient leurs salariés, mais qu'elles avaient tendance à ne plus entretenir. Les habitants rendaient responsables d'un manque de confort, pour ne pas dire de salubrité, les maires qui, pourtant, n'y pouvaient rien (le Monde du 29 janvier 1991).

Lors d'un déplecement à Arras le 9 janvier 1990, M. Rocard, alors premier ministre, avait bien envisagé de confier la gestion de ce patrimoine à une société d'économie mixte, rassemblant les partenaires locaux, l'Etat et les Char-

bonnages, mais le dossier était fort délicat, ne serait-ce que parce qu'il était estimé à quelque 7 milliards de francs, et que l'entreprise publique ne voulait pas détériorer son bilan sans sérieuses contreparties. M∞ Cresson a donc rouvert ce chantier, et, en liaison avec le cabinet de Matignon, le ministère des finances a fini par trouver une solution acceptable par toutes les parties en cause. Celle-ci devait être symbolisée par la signature, mercredi après-midi, d'un protocole d'accord entre M. Bernard Pache, président des Charbonnages de France, et M. Jean-Pierre Kucheida, député socialiste et président de cette société d'écono-

L'entreprise publique va céder, pour le franc symbolique, à la SACOMI, cette société d'économie mixte au capital duquel elle participe maintenant, les quelque 4 000 hectares de friches industrielles (bâtiments désaffectés, emprises des voies ferrées, terrils) dont elle est encore propriétaire.

Elle va aussi engager des négocia-tions avec la SAFER, les organisations agricoles et l'Office national des forêts, pour leur céder les terres agricoles et les bois qu'elle détient. Surtout elle va signer avec la SACOMI un contrat de gestion de ses logements. Ceux-ci reste-ront sa propriété, et leur gestion quotidienne restera le fait d'une de ses filliales, SOGINORPA, mais c'est la société d'économie mixte qui déterminera les grands principes de gestion, c'est-à-dire les politiques de location (dans le respect du statut des mineurs, qui attribue à ceux-ci et à leurs ayants droit la gratuité du logement), de réhabilitation, d'entretien, de restructuration des cités minières, et de cession aux ayants droit et de vente. Pour ce faire, la SACOMI sera associée aux choix des diri-

geants de la SOGINORPA. Dans l'immédiat, cela va se traduire par une accélération de la réhabilitation des cités minières, qui en ont grand besoin, notamment parce que les élus seront

leurs électeurs. Cela va permettre de concrétiser la promesse de M. Rocard de faire passer de 2 000 à 3 000 le nombre de logements des Houillères remis en état tous les ans pendant dix ans. Pour financer ce programme, la SOGI-NORPA devra se priver de la moitié des 300 millions de francs de loyer qu'elle touche tous les ans des locataires qui ne disposent pas du statut des mineurs, mais en compensation la valeur en capital de ces bâtiments sera forcé-Les élus n'ont pas eu tout ce

d'entreprise aux demandes de

qu'ils désiraient - le transfert gratuit de la totalité du patrimoine, mais ils vont pouvoir engager une politique d'aménagement d'un territoire massacré par l'industrialisation, la plus vaste menée en Europe, se plaît-on à souligner à

Th. B.

#### PERSONNALITÉS EN CAMPAGNE

## Pierre Mauroy et Michel Delebarre remontent sur le pont

Le maire de Lille et celui de Dunkerque bataillent pour garder la région à gauche

COMPTE

EVER - - -

de notre envoyé spécial

Leur histoire est aussi celle de la région. Ses premières lignes s'écrivirent un matin de l'été 1970. Sur sa route des vacances, un jeune gars a pris rendez vous, au Cateau, avec le conseiller général socialiste du coin. Diplôme de géographe en poche, sans étiquette politique à la boutonnière, le premier travaille depuis peu au comité d'expansion de Nord-Pas-de-Calais. Il y fera connaissance de son futur beaupère, le recteur Guy Debeyre, mais il s'y morfond. Le second passe pour un socialiste moderne, ouvert et entreprenant, mais les temps sont durs. Battu une fois encore aux législatives, il vient, en plus, d'être privé de l'héritage de Guy Mollet pour la direction du nouveau PS. Entre Michel Delebarre, vingt-quatre ans, l'enfant de la JEC échappé de ses plaines flamandes, et Pierre Mauroy, quarante-deux ans, le « jeune turc » de la SFIO vivant encore sous les manteaux gris des hauts fourneaux, le tissu d'une longue complicité presque filiale va se tramer.

Entre les deux «ch'tis», c'est le coup de foudre. Le Nord sera leur passion. Leur pari, un peu fou pour l'époque, est d'asseoir un pouvoir régional face à l'État giscardien; de redonner foi, aussi, à une région de Nord-Pas-de-Calais déjà victime, plus que d'autres, de

la crise économique.

Deux ans plus tard, dans l'indif-férence quasi générale, Pierre Mauroy devient le premier président de la toute nouvelle institution régionale et Michel Delebarre le pre-mier directeur de cabinet du premier président. Pendant près de dix ans, avec le patronage presti-gieux de Guy Debeyre, régionaliste convaincu, dont Michel Delebarre a épousé la fille, avec aussi, par la suite, la bénédiction discrète du préfet André Chadeau, qui, au lenmain de mai 1981, en sera tout normalement récompensé, ce tandem tranquille va prendre en mains les destinées de la région : Pierre Mauroy devant, sur le pont. improvisant et provoquant; Michel Delebarre derrière, dans la soute, rigoureux, ramant sur tous les dossiers avec cette obstination qui l'a toujours distingué. Pierre Mauroy

a trouvé son complément, Michel Delebarre son sillon. A eux deux, la vont imposer une cadence, langer de projets dénassant largement cer des projets dénassant largement la value de sa carrière politique, ce fut qui connaît trop la valeur de l'amité en politique, dira un jour à son pas. En 1989, Michel Delebarre, passa le témoin à Laurent Fabius? réélu député du Nord et retroupre vant appréciera li est vrai qu'àlors, Valéry Gispremier ministre : « Vous, au premier ministre : « Vous, les compétences de toute région normalement constituée et confor-Nord et du Pas-de-Calais, une homogénéité politique traçant une solide soudure contre le pouvoir

«Un culot pas possible»

L'un et l'autre ne se remémorent point cette époque particulièrement héroïque sans une certaine nostalgie. «On avait un culot pas possi-ble, se rappelle Pierre Mauroy. Nous avions voulu nous atteler à construction d'un nouveau Nord, lui donner du souffle. Avec cette région, j'ai pu constituer face à Paris un petit gouvernement qu'on avait fini par respecter.» « C'était une période fabuleuse, approuve Michel Delebarre. Notre région, avant toutes les autres, avait réussi à devenir majeure au sens légal du terme. Pierre Mauroy s'était identi-sié complètement à elle. et, pour la

card d'Estaing avait prié le pouvoir central de fermer les yeux sur cette témérité nordiste. Cétait l'époque où le président de République, en quête lui-même d'innovation et soucieux de distinguer cette région, transporta un mercredi matin son conseil des ministres à Lille. C'était le temps surtout où l'Elysée, dans un bel aveuglement, entendait choyer Pierre Mauroy pour une possible « ouverture » - déjà! -

vers la gauche. Quand en 1973 Pierre Mauroy hérite du vieil Augustin Laurent la mairie de Lille, Michel Delebarre est toujours là. « C'était facile de vivre dans son ombre, glisse-t-il, elle est large. » Quand en mai 1981. Pierre Mauroy emménage à Mati-gnon, Michel Delebarre fait partie aussi des valises. Cette histoire-là a fait le tour de la France. A Paris comme à Lille, quand Pierre Mauroy est là, Michel Delebarre n'est jamais loin. Tous deux devront abandonner leurs occupations régionales, mais Matignon, pendant quatre ans, sera aussi une enclave du Nord dans la capitale, où la convivialité coulait comme bière

ous savez vous Pierre Mauroy n'a pas oublié. Cela reste nour lui encore aujourd'hui l'un des plus beaux compliments. A partir de l'été 1984, le couple

va connaître une autre vie, une vie d'adulte, forcément plus passionnée. Pierre Mauroy est congédié. En remerciement de ses bons et loyaux services, Michel Delebarre se serait bien vu préfet, préfet de Nord-Pas-de-Calais, bien sûr! Mais son père en politique lui a imaginé un autre destin : ministre du travail dans le nouveau gouvernement Fabius. Voici l'homme de l'ombre forcé de s'exposer à la lumière crue du chômage. A trente-huit ans, on accepte mal de voir les autres choisir votre destin à votre place. C'est. entre les deux hommes, le premier malentendu. Il y en aura d'autres. Quand, en 1987, avec les jeunes pousses du PS, Henri Nallet, Jean-Louis Bianco et Henri Emmanuelli, Michel Delebarre prétend imiter les jeunes loups de droite en jouant dans le parti la carte de la rénovation, Pierre Mauroy, replié sous son beffroi de Lille, versant dans une espèce de fondamentalisme socialiste à contre-courant de l'eau

nouveau portefeuille, veut prendre racine à Lille. Double méprise : il avait espéré que les socialistes du Pas-de-Calais lui laisseraient, en vertu d'une règle d'alternance plus ou moins définie, la présidence de la région, mais le titulaire de la fonction, Noël Josephe, fait de la

La méthode Jules Guesde

Pierre Mauroy et les socialistes du Nord, peu enclins à ménager celui qui fait alors figure, pour eux, de «parvenu», ne bougent pas d'un pouce. Il avait espéré être derrière Pierre Mauroy dans le combat municipal de Lille, on le prie de se rabattre sur Dunkerque. Le message est clair: la succession n'est pas ouverte.

Aujourd'hui, Michel Delebarre est ministre d'Etat. Pierre Mauroy Saura-t-on iamais le dernier mot de l'impromptu de janvier, quand

□ CHER: M™ Bahisson renonce à se présenter aux cantonales. -Marie-Danielle Bahisson, qui avait annoncé le 18 février sa candidature aux élections cantonales dans le deuxième canton de Vierzon (le Monde du 20 février), renonce à se présenter. Ancien sous-préfet, ancien directeur du cabinet du préfet du Cher, Mª Bahisson, inculpée de complicité d'abus de confiance dans l'affaire du Carrefour du développement, doit comparaître devant la cour d'assises de Paris, aux côtés de M. Yves Chalier, du 17 au 27 mars. La fédération socialiste du Cher, à direction fabiusienne, précise qu'elle avait bien donné son investiture à M= Bahisson, mais indique que celle-ci a décidé de retirer sa candidature pour se consacrer à la préparation de sa défense dans le procès du Carrefour du développement. - (Cor-

toute façon, si notre operation ne réussissait pas, je proposerais Michel. » Lequel évacue tout commentaire sur le sujet en assurant, dans un sourire enjôleur : « Tous les socialistes sont, maintenant, mes amis. »

Plus de vingt ans après leur première « bistouille » du Cateau, Michel Delebarre et Pierre Mauroy sont repartis pour un nouveau combat régional. Les pages de la même histoire continuent de se tourner. C'est la distribution des ròles qui a changé. Officiellement, plus un nuage à l'horizon du plat pays socialiste. « Vous en connaissez beaucoup de couples politiques, demande Michel Delebarre, qui soient capables de vivre autant d'années ensemble, dans des fonctions aussi exposées et dans un climat où il se trouve toujours plus de personnes pour vous monter les uns contre les autres plutôt que de vous aider à vivre ensemble? »

« Jules Guesde, ajoute Pierre Mauroy, nous a donné le sens de la méthode. Entre Michel et moi, ce sera la continuité des générations. Le moment viendra où ce sera lui le dépositaire de notre authenticité et de notre tradition.»

Chacun a son exemple à ne pas suivre. « Moi, dit le premier, je ne veux pas être comme Baudis, simple héritier de son papa. » Son valeureux combat aux municipales de Dunkerque semble l'avoir définitivement prémuni contre ce genre de reproches. « Lille ne sera jamais Marseille, assure le second. Quand je vois comment on a dilapidé l'héritage de Gaston!» Fêtes de la Rose, conférences de presse, déjeuners avec les élus, meetings communs, Pierre Mauroy a bien l'intention, dans cette campagne, de retrousser ses manches. Les voici une fois encore tous deux sur le même bateau. Avec le même pragmatisme, la même foi, la même volonté de défendre, contre les vents de Jean-Louis Borloo et des écolos et les marées de la droite, ce dernier grand bastion de la gauche, réputé si longtemps imprenable.

**DANIEL CARTON** 

### «O comme oxygène» présente trois listes

M. Borloo patronne également

sur le zinc. François Mitterrand,

M. Jean-Louis Borloo, maire de Valenciennes et député européen, qui conduit une liste pour les élections régionales dans le Nord, vient de fonder l'association «O comme oxygène», dont l'objet est « de rassembler [ceux] qui sont attachés à l'existence de la démocratie et soucieux d'en assurer la pérennité et le développement en participant activement à la recomposition du paysage politique français et européen ». Si la nouvelle association assure qu'il n'y a pas déficit d'électeurs, mais pénurie de candidats », elle précise que « la grève des électeurs révèle que l'offre ne répond pas à la

la liste que conduit M= Annie Wable, adjoint au maire de Boulogne-sur-Mer dans le Pas-de-Ca-lais. Une troisième liste «Oxygène 53 » a été constituée en Mayenne. Elle est menée par Jean-Charles Beucher, conseiller régional sortant, élu sur une liste socialiste dissidente en 1986 et qui adhère au mouvement France unia. En deuxième position figure sur cette liste, qui compte cinq maires de communes rurales sur neuf candidats, M. René Roueil. conseiller général de Laval-Est, en concé du RPR.

M. Borloo affirme que Oxygène n'accueillera en son sein Zéro existe, même en politique ».

extrémistes. La première initiative de cette association est la publication d'un « Abécédaire » qui doit être adressé aux maires de communes de moins de deux mille habitants. Ce petit livre commence par €A comme angle mort » ainsi expliqué : «Le haut état-major politique du pays n'a pas vu l'angle mort où l'extrême droite a su s'engouffrer, pour l'élargir à la dimension d'une porte au soir de l'élection présidentielle de 1988. » Et se termine par «Z comme Zorro». assorti du commentaire « Zorro n'existe pas, même en politique;

aucun membre, ni aucun sympa-

thisant de groupes ou partis

#### **BILANS ET PERSPECTIVES**

# L'éducation vitrine des régions

» Mais il n'était pas concevable que le plus important des ministères puisse y échapper, ajoute M. Durand-Prinborgne (1).»

L'Etat, alors, craint que l'abandon de sa souveraineté sur les pro-grammes, les contenus, les grandes orientations du système ou la gestion des personnels ne provoque des dérapages. Au moment où la gauche tente de corriger les inégalités entre établissements (à travers la politique des zones d'éducation prioritaires, par exemple) et entre académies, elle redoute que la décentralisation ne creuse à nouveau les disparités régionales ou locales. Les élus, de leur côté, ne sont guère tentés par l'aventure et craignent qu'un transfert des charges asphyxie leurs budgets sans

Le déclic viendra un peu plus tard. Lancé en 1985 par M. Jean-Pierre Chevenement, repris et amplifié par M. René Monory en 1987-1988, entériné d'une façon solennelle par la loi d'orientation de M. Lionel Jospin en 1989, l'objectif consistant à conduire 80 % d'une classe d'âge au niveau du baccalauréat change la donne et la demande sociale. Les lycées, dont on se rend compte brusquement qu'ils vont devoir accueillir 30 000 élèves supplémentaires par an, s'offrent alors aux régions comme un chantier tout neuf et une formidable vitrine politique. Les autres collectivités, pourtant chargées de secteurs moins porteurs, s'engouffrent dans la brèche,

Les communes voient s'élargir primaires dont elles construisent et entretiennent les locaux depuis Jules Ferry. Les maires neuvent désormais participer aux conseils d'école et organiser des activités complémentaires hors du temps scolaire - ce dont ils ne se privent pas. ils peuvent aussi modifier les heures de sortie et d'entrée dans les établissements et prendre ainsi une part active aux expérimentations sur la modification des rythmes scolaires. Dès les municipales de 1989, les élus sont nom-breux à diffuser leurs « projets éducatifs », à promouvoir leurs programmes « réussite pour tous » et *a zéro redoublant* ». Onitte à malmener des enseignants plutôt réticents face à des maires prêts à délaisser la gestion des cantines pour s'intéresser activement au soutien scolaire.

Quant aux collèges, passés sous la responsabilité des conseils géné-: ranx, ils ne perdent pas au change. Malgré une diminution de leurs effectifs (220 000 élèves en moins en cinq ans), le nombre des établissements continue à progresser Ainsi 129 collèges ont été construits depuis 1987, et les conseils généraux y ont consacré 6 milliards de francs en 1991.

#### 220 lycées construits en six ans

Mais ce sont les lycées qui apparaissent comme les principaux bénéficiaires de la décentralisation. En cinq ans, entre 1981 et 1986, l'Etat avait construit 60 nouveaux lycées. En six ans, entre 1986 et 1992, les vingt-deux régions en auront construit 220, consacrant aux lycées près de 50 milliards de francs, soit, en moyenne, près du tiers de leur budget.

Compte tenu du mauvais état des établissements légués - 60 % des lycées d'Ile-de-France sont déclarés « vétustes » par le conseil régional en 1987 – et des besoins en construction de nouveaux lycées nour faire face à la pression démographique, c'est en matière d'investissement que les régions ont pu manifester le plus clairement leur volonté politique. Dès la première année du transfert, en dépit des règles prévues, la compensation financière versée par l'Etat ne suf-fit pas à couvrir la totalité des dépenses engagées : 44 % en moyenne sont financées sur les res-.. sources propres des régions (2).

Enfin, au-delà de cet effort global, les disparités entre régions sont importantes, la volonté politique des élus mais aussi l'état des locaux ou le retard à rattraper étant très variables. En 1986, quel-ques régions sont encore en phase

totalité des crédits transférés par l'Etat: c'est le cas de l'Alsace, de la Basse-Normandie, de la Haute-Normandie, de la Bourgogne et des Pays de la Loire. D'autres en revanche financent déjà plus de la moitié des investissements sur leurs ressources propres. En moyenne, les dépenses totales votées par les régions pour les lycées en 1991 atteignent 322 francs par habitant, variant de 198 francs en Alsace à 420 francs en Haute-Normandie

#### La carte maîtresse de l'université

Les mêmes causes produisent les mêmes effets. Si les régions ont peu à peu, depuis 1986, cédé au charme des lycées, elles sont en train de succomber, depuis 1990, à la tentation universitaire. Avant trouvé auprès des collectivités locales les concours indispensables pour éviter l'asphyxie de l'enseignement secondaire, il est été surprenant, en effet, que l'Etat ne cherchât pas apprès des mêmes partenaires les moyens d'écarter les menaces de paralysie de l'enseigne-

Avec deux ou trois ans de décalage, l'ouverture des portes du lycée et du baccalauréat a provoqué, dès 1988, l'explosion des effectifs d'étudiants. Ils étaient 980 000 à l'université, stricto sensu, à la rentrée 1987. Quatre ans plus tard, on dépasse largement 1,2 mil-lion. Si l'on ajoute les instituts uni-versitaires de technologie, les grandes écoles et leurs classes préparatoires, ainsi que les sections de techniciens supérieurs, ce sont 1,7 million de jeunes qui sont aujourd'hui inscrits dans l'enseignement supérieur. Prévision farfelue, il y a peu, le cap des 2 mil-lions d'étudiants est pour demain.

Ce grand bond en avant impose des solutions immédiates. Les universités françaises, déja surpeuplées, ne pouvant accueillir ces vagues nouvelles d'étudiants, il faut construire, massivement et vite. Dès l'automne 1989, les ordres de grandeur sont tracés : 1.5 million de mètres carrés de locaux supplémentaires en cinq ans, des milliers de places de bibliothèque universitaire, des locaux de recherche nouveaux, sans oublier cités et restaurants pour les étudiants. Avec deux questions à la clef : quel sera le montant de l'ardoise et qui va payer? La réponse ne fait pas de doute. Malgré l'augmentation rapide du budget de l'éducation nationale à partir de 1989, seules les collectivités locales sont en mesure d'épauler l'Etat.

C'est là que l'expérience de la décentralisation engagée pour les lycées et les collèges va jouer à plein. L'éducation, en quelques

années, est en effet devenue un enjeu politique majeur. Régions riches ou à la traîne, départements oubliés ou puissants, métropoles universitaires anciennes ou villes moyennes ambitieuses, chacun a compris que l'université pouvait être une carte maîtresse pour créer des emplois et faire reculer le chômage, revitaliser le tissu économique et animer les villes, renforcer le dynamisme et la notoriété des collectivités locales. Et tous ou presque - sont prêts à paver.

Mais pas à n'importe quelle condition. Instruites par le précédent des lycées, les régions n'enten-dent pas être réduites au rôle d'entreprêneurs de travaux publics ou de supplétifs du ministère. Elles veulent avoir un droit de regard à la fois sur les implantations enjeu électoral très sensible - et sur la nature des formations à développer. Paradoxalement, le terrain universitaire est plus propice que celui de l'enseignement secondaire pour ouvrir une brèche sérieuse dans la tradition jacobine. En effet, l'enseignement supérieur est resté à l'écart des lois de décentralisation de 1985, maintenu sous la seule responsabilité de l'Etat. La page est donc vierge pour inventer un par-tenariat plus souple.

Entre l'été 1990 et le mois de janvier 1992, ce sera tout l'enjeu des négociations longues et complexes entre l'Etat et les collectivi-tés locales, mais aussi entre les différentes collectivités, sur le schéma Universités 2000 de développement de l'enseignement supérieur. Malgré une étrange comédie qui voit, pendant des mois, l'Etat réaffirmer sa compétence mais réclamer de l'argent et les régions protester de leur incompétence tout en s'apprêtant à payer, chacun y trouve finalement son compte.

#### La croisade des barons

L'Etat avait annonce, des mai 1990, son intention d'engager 16.2 milliards de francs entre 1991 et 1995 et son espoir d'obtenir quelque 7 milliards des collectivités locales. Au terme de trois comités interministériels d'aménagement du territoire en octobre, novembre et janvier, ce sont finale-ment 16 milliards de francs que les régions, les départements et les villes - à parts à peu près égales ont apporté en dot. Le ministre de l'éducation nationale et celui du budget n'en espéraient pas tant!

De leur côté, les collectivités locales ont gagné la délégation de maîtrise d'ouvrage sur des équipe-ments souvent prestigieux sur lesquels elles pourront, demain, «planter leur drapeau». En outre, elles ont pesé de tout leur poids sur la future carte universitaire, irrigant notamment de formations d'enseignement supérieur (IUT, sections de techniciens supérieurs, antennes voire embryons d'universités) tout le réseau des villes moyennes. Enfin elles ont été associées de manière étroite à la définition des filières et des formations nouvelles, en particulier les filières technologiques qui leur paraissent mieux à même de servir de point d'appui au développement écono-



mique local. Reste une interrogation majeure : les collectivités locales s'arrêteront-elles en si bon chemin? Tout laisse à penser que non. Après quelques escarmouches d'avant-garde de ses voisins, MM. Noir et Carignon, c'est M. Charles Millon, président (UDF) de la région Rhône-Alpes, qui a lancé la croisade en 1991 avec quelques initiatives à grand spectacle s'appuyant sur les ensei-gnants et les chefs d'établissement (incitations financières, constructions de bureau, encouragement à l'alternance avec l'entreprise, etc.).

Forts de leurs contributions, parfaitement conscients d'avoir, par deux fois en quelques années, sauvé la mise de l'Etat, plus proches des usagers et des milieux économiques, quelques grands barons régionaux, ceux de Rhône-Alpes mais aussi MM. Olivier Guichard (Pays de la Loire), Jean-Pierre Raffarin (Poitou-Charentes), déen Philippe de Villiers, puis des ténors de l'opposition comme MM. Léotard, Giscard d'Estaing ou Balladur se sont fait les chantres d'une décentralisation beaucoup plus radicale.

Au-delà des enjeux strictement éducatifs, ils voient dans cette mutation la seule solution pour sortir enfin d'une éducation nationale paralysée, à leurs yeux, par le gigantisme et la centralisation. Au passage, ils retrouvent un terrain politique qui ne leur avait pas mal réussi en 1984. Et si l'Etat reste sourd à leurs injonctions, ils menacent à mots couverts de passer outre et de créer des établissements autonomes, comme M. Pasqua vient de le faire dans son départe-ment des Hauts-de-Seine en lançant un projet d'université privée.

Face à cette offensive, l'Etat est loin d'être désarmé. Au-delà des investissements partiellement pris en charge par les collectivités locales depuis quelques années, il reste le principal financeur du sys-tème d'éducation, assumant à lui seul 66 % de la dépense globale d'éducation, contre 16,8 % à la charge des collectivités locales. Et l'on n'a pas encore entendu ces

**GEINN** 

dernières, même parmi les plus riches, réclamer la prise en charge de la masse salariale des ensei-

L'Etat bénéficie en outre du soutien implicite des enseignants, toujours prêts à pester contre leur employeur et à accepter à l'occasion les subsides des régions, mais qui restent profondément attachés au statut de la fonction publique que finirait par remettre en cause une décentralisation plus radicale, L'Etat peut enfin s'appuyer sur le sentiment partagé par la très grande majorité des Français que l'éducation doit rester nationale et dans le giron de l'Etat. La crainte des inégalités est, là, patente (3).

Chacun nourtant est conscient qu'il faudra lâcher du lest, assouplir le système, ménager des marges d'initiative locale, sur la gestion des établissements, voire central, pour demain, reste cependant l'autonomie des établissements que MM. Léotard et Millon assimilent un peu vite à la décentralisation. Les chefs d'établissement ne sont pas les derniers, en effet, à craindre qu'une tutelle régionale ou locale soit, en définitive, plus dirigiste - ou clientéliste - que l'actuelle tutelle de l'Etat.

> **GÉRARD COURTOIS** et CHRISTINE GARIN

(1) Le Système éducatif, La Documentation française, 1991.

(2) Les lycées, les régions an III, par Marie-Jacqueline Marchand, Politiques et

management public, mars 1991. (3) Sondage SOFRES, le Monde daté 13-14 octobre 1990.

▶ Dans la série d'articles qu'il consacre au bilan des conseils régionaux, le Monde a déjà traité de l'action de ces assemblées en faveur du développement économique (le Monde du 3 mars) et de la formation pro-fessionnelle (le Monde du 4 mars). Les deux derniers volets de la série porteront sur l'action culturelle et la coopération internationale.

BULLETIN

D'ABONNEMENT



#### M. Soisson propose de mettre l'environnement « au cœur des décisions du conseil régional»

M. Soisson a présenté, mardi 3 mars, les vingt-six têtes de listes régionales et les quatre « deuxièmes places significatives , investies par France unie. Définissant un projet pour la région, le secrétaire général de France unie a notamment souhaité que l'environnement soit « au cœur des décisions du conseil régional ».

Pour M. Soisson, l'ouverture a été enterrée « trop vite » et « les élections régionales doivent même lui servir de tremplin ». L'aspect patchwork qu'il ne dénie pas aux listes France unie est, selon lui, le résultat de l'ouverture, « seul moyen de parvenir au rassemblement », qui sera « nécessaire pour conduire les régions ».

Les futurs élus de France unie se refusent par avance à faire partie d'une majorité régionale qui ncluerait le Front national tout comme à soutenir une majorité qui n'aurait pas défini un projet pour

M. Soisson propose « la signature de contrats d'action régionale qui puissent rassembler, au-delà du critère politique, sur des objectifs communs ». Il suggère quatre thèmes autour desquels pourraient se constituer des rassemblements : « Associer l'entreprise et l'école dans le développement des formations en alternance; bâtir un réseau d'appui à la formation et à l'emploi, associant l'Etat, les régions et les partenaires sociaux; organiser un service de santé décentralisé rassemblant dans sa gestion médecins, élus et partenaires sociaux; mettre la préoccupation de l'environnement au cœur des décisions du conseil régional». Sur ce dernier point, M. Soisson suggère de subordonner l'octroi d'une aide de la région à la conclusion d'études d'impact réalisées par « des instituts régionaux de l'environnement » dont il demande la création.

#### Des listes autonomes

Des membres de France unie mènent des listes «majorité présidentielle» avec le PS dans quatre départements: Ain (M. Dominique Saint-Pierre, MRG, conseiller régional sortant), Aveyron (M. Jean Rigal, MRG, député et maire de Villefranche-de-Rouergue), Gard (M. Gilbert Baumet, sénateur et président du conseil général) et Maine-et-Loire (M. Jean Monnier, conseiller régional sortant, maire d'Angers).

lis sont à la tête de listes autonomes dans vingt-deux autres : Aisne (M. Marcel Lalonde, Association des démocrates, maire de ciation des démocrates, maire de Chauny), Hautes-Alpes (M. Joël Giraud, MRG, maire de l'Argentière-la-Bessée), Aude (M. Jean Antagnac, ancien député socialiste), Côte-d'Or (M. Pierre Rebourg, MRG, maire de Venarey-lès-Laumes, conseiller régional sortant), Eure-et-Loir (M. François Huwart, MRG, maire de Nogentle-Rotrou, conseiller régional sortant), Indre (M. Régis Blanchet, conseiller régional sortant, conseiller régional sortant conseiller regional sortant, conseilconseiller regional sortant, conseiller municipal de Buzançais), Landes (M. Alain Dutoya, MRG, maire d'Hagetmau), Loir-et-Cher (M. Jules Kirsnewaz), Loire-Atlantique (M. Michel Le Mappian, MRG, adjoint au maire de Nantes), Loiret (M. Hélène de Félice, MRG, conseiller régional sortant, conseiller municipal de Beaugency), Meurthe-et-Moselle Beaugency), Meurthe-et-Moselle (M. Richard Pouille, sénateur RI, conseiller régional sortant), Meuse (M. Claude Biwer, maire de Marville, ancien député, conseiller régional sortant), Moselle (M. Jean-Marie Rausch, ministre délégué des Marie Rausch, ministre délégué des postes et télécommunications, maire de Metz, président du conseil général de Lorraine), Nièvre (M. Lionel Thénault, maire de Montsauche-les-Settons), Pyrénées-Atlantiques (M. Jean Survielle, MRG, adjoint au maire de Biarritz) Rag. Phin (M. Thénault) Biarritz), Bas-Rhin (M. Théo Braun, ancien ministre délégué), Rhône (M. André Vianès, conseiller régional sortant), Haute-Saône (M. Jean Lalloue, MRG, conseiller municipal de Fougerolles), Haute-Savoie (M. Robert Borrel, ancien député, maire d'Annemasse), Yonne (M. Jean-Pierre Soisson, ministre d'Etat, maire d'Auxerre, conseiller régional sortant), Essonne (M. Michel Bretagnol, MRG, adjoint au maire de Palaiseau, conseiller régional sortant). Hauts-de-Seine (M. Georges Dioque, MRG, conseiller régional sor-

A. Ch.

Te	Mond	e
	**************************************	•

Edité par la SARL le Monde

Durée de la société :

cent ans à compter du 10 décembre 1944

Principaux associés de la société :

Société anonyme

du x Monde > 1

94852 IVRY Cedex

12 c M. Gunsh

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE 75501 PARIS CEDEX 15 Tél.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur: (1) 40-65-25-99 Télex: 206.806 F

ADMINISTRATION: 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél. : (1) 40-85-25-25 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 Télex : 261.311 F



Société civile « Les rédacteurs du *Monde »*, « Association Hubert-Beuve-Méry » des lecteurs du *Monde* Le Monde-Entreprises, M. Jacques Lesourne, gérant.

Reproduction interdite de tout article, sanf accord avec l'administration Commission paritaine des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: 0395-2037

Composez 36-15 - Tapez LEMONDE ou 36-15 - Tapez LM PRINTED IN FRANCE Renseignements sur les microfilms et index du Monde au (1) 40-65-29-33

15-17, rue du Colonel-Pierro-Avia 75902 PARIS CEDEX 15 Td.: (1) 46-62-72-72 Télex MONDPUB 634 128 F Tiblica : 46-62-78-73. - Société filiale de la SARL le Membre et de Médius et Régies Europe SA Le Monde TÉLÉMATIQUE

**ABONNEMENTS** PAR MINITEL 36-15 - Tapez LEMONDE code d'accès ABO

**ABONNEMENTS** 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY

Tel.: (1) 49-60-32-90					
Terif	FRANCE	SUIS-BELG. LUXEMB. PAYS-BAS	AUTRES PAYS Tale AUTRES		
3 mois	460 F	572.F	798 F		
6 RBOES	890 F	1 123 F	1 590 F		
i Ma	1 628 F	2 666 F	2 960 F		

ÉTRANGER : par voic aérienne tarif sur demande. Pour yous abonner, renvoyez ce builletin accompagné de votre règiement à l'adresse ci-dessus

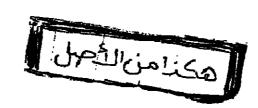
provisoires : nos abonnés sont invités à formuler leur demande deux semaines avant leur départ, en indiquant leur numéro d'abonné.

**DURÉE CHOISIE** Nom:\_ Prénom: Adresse : \_\_

Code postal: \_\_ Localité : Pays: Veuillez avoir l'obligeance d'écrise tous les noms propres en capitales d'imprimerie.

201 MON (11

d'information et de communication ouvre le debat de l'ECOLOGIE QUESTIONS D'ÉCOLOGIE 35 F en kinggra-6 Gri Sur Germande (40 F lea Angel Tempo (cheque à l'este de Cali) must 18 -re co Cudir lou 75014 paris / 1 55 79 50 08



) On set Les départemen à la préven

प्ता १ हरण्यात्र**वर्ग है**।

M. Gilbert Bon des Michael seize ans. Fadolesgaras en cause après la most

deline Harren a is suite Sum mite stooter a Eginay gur-See Geire-Saint-Demissi a eté impé à aramicide volonmer mard: sale 3 mars, par g Jean-Pau Covailles juge fiestretter a Bebigny et ente Karre, un aussi age de se ans, avait ete mortelle. est blesse par un couteau de dasse apparter ant la Michael. Seatherson in mans au cours due begame copposant co der er ete de que ques membres ika fetire la un grou**pe de** pas de la cite du 77, avenue (Batier ne Monde du 4 mars). l'ampse du corps de Karmel a kiki fexistence diune plais de Marmètres de dur semble METER QUE le cours a sitté se ammence et paralt **ecurtor lo** tés d'une mort acordentette.

PERSONAL PROPERTY OF THE PERSON Editor Service Company Mindene Tare i mers per galora de la compania del compania de la compania del compania de la compania del la compania de la compania del la compan

lucressant devant des jounes man College harasent to l'a contra la contra de la contra la contra de la contra del la co m écohers de 11 et de 51 de 14

hand evoque in the me gas times and a permanent of the state of the st aspuil a hausse of a process a consistency of a process a consistency of a process as a consistency of a process of a proc

De ce point de .... M. Bennemation a propose the nouvelle of appelant case is stilled du ane une teunion des sounes de des d'Orgement, actie quartier

GERMINAL le magazine écologiste des techniques



M. Soisson propose de mettre l'environnement « au cœur des decisions

M. Soisson a presente mant 3 mars, les vingt six tetes de

ette enterrer election toward lui servir patchwork to Februsistes France to iistes France to Februsistes france to moyen we per

Sent-French Aports Right, Micc

generalist me les municipalist Lesche IV a maire d'Hugaria Nactes: ie Maaise ook sers. Attention of

dele MACI Historian Samuel Brach Stock Redno (M. And S. ) SE TEXASTER OF 12:1



du conseil régional.

ilates régionales et les quete s deuxièmes places significa tives ». Investies per France unie. Definissant un projet pou is region, le secretaire général de France unie 3 notamment souharte que l'environnement soft eau coeur des décisions de conseil régional » Pour M. Son

moyen as you ment a gar or ment a gar or a Les tutes e.g. g. ... efuscat par and a discourage of the discourage of the functional and the function of the discourage of the function of the fun in region.
M. Solskor propiet to the ture de contrat de contrat de partiere de contrat d thines autrus se constitue se

se acterio;
alleria colorio
alleria colorio
cane l'Esta NUMBER OF STREET ASSESSED TO A STATE OF THE STAT M. Sceper <del>constan</del>ce and the PRINCE

100 CT la cressur: Bes lister SUMP TOUR deputterne :

artudent e. Mame-til ner 11 conscient for the distance of to sist in demonstration of the Albert M. March ctation die act Character St. Discount of Property of the Pr Selection (1777) Sense (1727) Sense (1727)

name of the American State of the American S Perice, Misto sestant Bedagonus M. Besthara and section 1777 to 25 street, and 2777 to 27 Agrical Structure of the Control of guesce de l'Article de l'Articl

M. cin is in growth FEW unso is Assance N Re. discourse esu. Action

1.7



# Au conseil interministériel pour les villes

## Les départements sont invités à participer à la prévention de la délinquance

A Pissue du conseil interministériel pour les villes du mardi 3 mars (le Monde du 4 mars), Ma Edith Cresson, premier ministre, a indiqué que, loin d'envisager une démission de M. Gilbert Bonnemaison de son poste de vice-président du Conseil national des villes, elle lui avait confié une nouvelle responsabilité. Le maire (PS) d'Epinay-sur-Seine (Seine-Saint-Denis) est chargé de faire la tournée des départements pour encourager les conseils généraux à participer davantage aux actions de prévention de la délinquance.

fiant la composition des conseils départementaux de prévention. Ceux-ci, créés en 1983, forts d'une quarantaine de membres (fonctionnaires, élus, représentants d'associations), sont présidés par le préfet. Désormais le président du conseil général siégera aux côtés du représen-tant de l'Etat avec le titre de vice-

On attend donc des départements, déjà responsables de l'application de la politique sociale, qu'ils s'impli-

Son rôle sera facilité par la publi-cation prochaine d'un décret moditeurs qui recevront les jeunes dans les écoles demeurées ouvertes durant les congés. Ou encore en équipant les entrées d'HLM de dispositifs de sécurité. M. Bonnemaison profitera de sa «tournée des popotes» pour encourager également les conseils communaux de prévention (au nom-bre de sept cents actuellement) et pour vérifier l'application des contrats d'actions de prévention que l'Etat a signés, avec plus de quatre cents villes.

Après la mort de Kamel Hached à Epinay-sur-Seine

### M. Gilbert Bonnemaison essuie la colère des jeunes du «77»

Michael, seize ans, l'adolescent mis en cause après la mort de Kamei Hached à la suite d'un vol de scooter à Epinay-sur-Seine (Seine-Saint-Denis), a été inculpé d' « homicide voiontaire», mardi soir 3 mars, par M. Jean-Paul Cavaillès, juge d'instruction à Bobigny, et écroué. Kamel, lui aussi âgé de seize ans, avait été mortellement blessé par un couteau de chasse appartenant à Michaël, dimanche soir 1" mars, au cours d'une bagarre opposant ce dernier, aidé de quelques membres de sa familie, à un groupe de jeunes de la cité du 77, avenue d'Enghien (le Monde du 4 mars). L'autopsie du corps de Kamel a révélé l'existence d'une plaie de 12 centimètres, ce qui semble indiquer que le coup a été porté avec violence et paraît écarter la thèse d'une mort accidentelle.

Vice-président du Conseil national des villes et maire socialiste d'Epinay-sur-Seine (Seine-Saint-Denis), M. Gilbert Bonnemaison a été pris à partie mardi 3 mars par quelque deux cents jeunes venus lui exprimer leur colère après la mort, dimanche le mars, de l'un de leurs camarades, Kamel Hached, âgé de seize ans, à la cité dite « du 77 » à Epinay (elle est située au 77, de l'avenue d'En-

Intervenant devant ces jeunes sur le parvis de la mairie, M. Bon-nemaison a été régulièrement interrompu, notamment par des enfants âgés d'une douzaine d'années au plus, et revendiquant « du concret». « C'est pipeau, hurlaientils. Y'a pas de justice. » Elève de seconde C au lycée Jacques-Feyder, Kamel Hached était l'un des animateurs du programme de soutien scolaire Aide aux devoirs, destiné aux écoliers de 6º et de 5º de la

En réponse à une revendication des jeunes, M. Bonnemaison a promis l'aide de la municipalité à la famille de la victime. Mais à peine avait-il évoqué « le drame que nous vivons », qu'il s'est vu rétorquer : « Tu vis rien toi. T'es riche. » Et lorsqu'il a haussé le ton et appelé à la cessation des actes de vandalisme, le tollé a été général. « Pour que le vandalisme cesse, il faudrait que le quartier vive mieux», a répondu M. Pierre N'Doh, le responsable de SOS-Racisme.

De ce point de vue, M. Bonnemaison a proposé une nouveile concertation vendredi 6 mars, tout en rappelant que, la veille du drame, une réunion des jeunes de la cité d'Orgemont, autre quartier

### **ERMINAL**

Le magazine écologiste des techniques d'information et de communication ouvre le débat de l'ECOLOGIE

QUESTIONS D'ÉCOLOGIE

· 35 F en kiosque, ou sur commande 40 F franco (chèque à l'ordre de CIII) Terminal, 18 rue de Châtillon 75014 Paris (1) 45 39 50 08

difficile d'Epinay, avec tous les services administratifs de la ville, avait tourné court faute d'interlocuteurs. «On n'a plus le temps de discuter. On veut avoir des moyens maintenant », a répliqué M. N'Dob.

« Champion de la prévention » contre la délinquance, auteur de réguliers coups de colère contre les gouvernements qui ne lui accordent pas les crédits correspondant à leurs compliments (le Monde du 30 mai 1991), M. Bonnemaison a été «accablé» par le drame de dimanche. Et cela d'autant qu'il s'est produit dans une cité presque symbolique. Certains de ses habisymbolique. Certains de ses nati-tants ont en effet contribué à la fondation de SOS-Racisme. Et, plus récemment, elle a vu, l'an der-nier, la création de l'Organisation des banlieues unies (OBU). Consti-tuée de deux «barres» de dix étages et de quelques autres bâtiments de quatre étages, la cité du 77 est de taille modeste et ne respire pas la désolation comme certaines banlieues, « C'est calme ici. Il y a bien quelques petites frappes mais pas de business came »; résume un adolescent.

#### «Quand il y a des morts»

Se retrouvant comme « un apprenti », selon l'expression d'un conseiller municipal, à essayer de renouer le dialogue avec les jeunes, M. Bonnemaison songeait même mardi, au lendemain d'une nuit émaillée d'incidents (le Monde du 4 mars), à démissionner des fonctions qui ont fait de lui une sorte d'ambassadeur de « l'école française de prévention », reçu en Australie ou à l'ONU (président du Forum européen des collectivités territoriales et vice-président du Conseil national des villes). Une démission en tant qu'« interpellation solen-nelle» au gouvernement.

« Après avoir effectivement poussé bien des cris de colère et écrit bien des fois aux premiers ministres qui se sont succédé, j'ai écrit le 2 janvier à M= Cresson pour lui dire qu'il fallait prendre garde à ce que la prévention de la délinquance ne s'enlise pas dans la bureaucratie, nous a indiqué M. Bonnemaison. Et puis j'ai réécrit. La prévention la récidive doit également recevoir des moyens considérables. Aujourd'hui, il arrive que des contrôleurs judiciaires aient 150 dossiers à suivre en même temps. » Selon M. Bonnemaison, un inculpé sous contrôle judiciaire coûte 5 F par jour à l'administration. Incar-céré, sa prise en charge revient à 230 F. «Si l'on n'organise pas une prévention sérieuse, on constatera d'ici trois ans que les prisons sont saturées et qu'il faut reconstruire 15 000 places qui coûteront 6 mil-

Après avoir manifesté devant la mairie et lancé quelques cailloux sur le commissariat, les jeunes ont regagné leur cité. «Les autorités ne bougent que lorsqu'il y a des morts », a estimé M. Sylla Fodé, le morts », a estime M. Sylla Pode, le porte-parole de l'Organisation des banlieues unies. Dans un local associatif, une trentaine de jeunes se sont alors réunis pour décider de leurs actions. Et ils ont profité de la présence de M. Bruno Le Roux, maire adjoint âgé de vingtsix ans, et également candidat aux

#### **SPORTS**

□ FOOTBALL: championnat de France. - Nancy s'est imposé à Metz (1-0), mardi 3 mars, en match en retard du championnat de France. Grâce à ce but marqué par leur jeune attaquant Tony Vairelles, les Nancéiens reviennent à deux points des Rennais, mais restent à la dernière place du classement.

cantonales, pour ressortir les dossiers en souffrance : le terrain de football demandé « depuis trois générations », des radiateurs supplémentaires pour le local de l'Aide aux devoirs, le projet vidéo «blo-

« Et la mosquée?», a demandé, Nasser. « Je vais vous emmener dans des cités où c'est zéro plus zéro, pas comme ici », a dit M. Eric Montes, trente ans, dont vingt à la cité du 77, ancien membre fondateur de SOS-Racisme et aujourd'hui conseiller technique auprès du ministre des affaires sociales et de l'intégration, M. Jean-Louis Bianco. «Tu fais de la politique», s'est-il entendu répondre. « Attention, a enfin mis en garde M. Pierre N'Doh. On a une responsabilité. La prévention, c'est Bonnemaison et Epinay. Les gens vont se dire : si ça ne marche pas, arrêtons de mettre des milliards dans des. locaux pour les jeunes et mettons des flics partout. »

CORINE LESNES

#### **CATASTROPHES**

Les conclusions du rapport d'enquête

#### Le «non-respect de la signalisation» est à l'origine de la collision ferroviaire de Melun

Le rapport de la commission d'enquête constitué après la collision ferroviaire en gare de Melun le 17 octobre 1991 a conclu que « les causes de l'accident résident dans le non-respect de la signalisation par le train de marchandises », qui aurait dû s'arrêter à un seu rouge. L'accident entre le train autos-conchettes Nice-Paris et le train de marchandise, avait causé la mort de seize personnes. L'analyse des boîtes noires avait fait apparaître que le mécanicien du train de marchandises avait bien vu le signal orange lui indiquant que le feu suivant, qu'il rencontrerait à 1 400 mètres,

scrait rouge. Après avoir éliminé beaucoup d'autres hypothèses, la commission conclut donc à « une très probable défaillance humaine». Sur la base du rapport. M. Paul Quilès, ministre de l'équipement, du logement, des transports et de l'espace, a demandé, mardi 3 mars, à la SNCF de lui soumettre « une extension du dispositif de contrôle de vitesse en cours d'installation ». Un plan de la SNCF prévoit en effet d'équiper l'ensemble des locomotives électriques de systèmes d'alarme, et d'installer, d'ici à l'an prochain, 5:000 signaux le long des voies les plus fréquentées.

Une deuxième partie, à l'étude, porte sur l'installation de 12 000 autres signaux, ce qui permettrait, d'ici à 1998, d'équiper l'ensemble des lignes électrifiées. Le ministre des transports a aussi demandé à la SNCF « de mettre à profit le développement des liaisons radio entre les services techniques en gare et les trains », afin d'assurer « une meilleure diffusion des informations relatives à la circulation des trains». M. Paul Quilès réclame enfin à la SNCF une meilleure protection des «boîtes noires» en cas de collision.

#### Au conseil des ministres

### M<sup>me</sup> Neiertz annonce des mesures en faveur des femmes

Pour célébrer le 8 mars, jour-ée internationale des femmes. que la plainte ne soit pas classée sans suite. Le travail des femmes née internationale des femmes, Mª Véronique Neiertz, secrétaire d'Etat aux droits des femmes et à la vie quotidienne, devait présenter neuf mesures, mercredi 4 mars, au conseil des ministres.

Les neuf mesures préparées par M= Neiertz concernent, pour l'essentiel, la contraception et le travail des femmes. Mais pas seulement.
«La campagne de mon prédècesseur
au secrétariat, Michèle André, sur les femmes victimes de violences avait montré l'importance de ce pro-blème», rappelle M= Neiertz. Une permanence téléphonique sera créée avant l'été, tenue par un personnel formé à l'écoute et capable de don-ner aux femmes en détresse les renseignements qu'elles désirent.

En même temps, « les structures d'accueil et d'hébergement, qui man-quent dramatiquement», seront ren-forcées. Le secrétariat d'Etat aidera, cette année, à financer l'agrandisse ment de trente-cinq centres répartis à travers toute la France, et assurera la création d'une nouvelle structure en banlieue parisienne, où le manque se fait particulièrement sentir. Le lieu retenu est celui de Bondy, dans la Seine-Saint-Denis, dont M™ Neiertz est député.

La campagne nationale d'informa-tion sur la contraception, destinée plus spécialement aux jeunes et qui a été l'objet de nombreuses discus-sions entre ministères et associations familiales, est enfin programmée pour la mi-mai. Elle reposera sur des spots télévisés qui orienteront le public vers les centres d'information tenus par le Planning familial. M™ Neiertz annonce aussi le rem-boursement par la Sécurité sociale d'une nouvelle pilule de la dernière génération (microdosée et donc mieux tolérée par les femmes), ce qui élargira le choix de contraceptifs. Et, toujours en vue de faire respec-ter la loi sur l'interruption volontaire de grossesse, elle vient de rédiger avec les autres ministères concernés une circulaire rappelant aux chefs d'établissement hospitalier qu'ils doivent porter plainte lors d'attaques de commandos anti-IVG, et leur indiquant la marche à suivre pour

particulièrement à cœur à Mª Neiertz D'ailleurs, le secrétariat d'Etat aux droits des femmes a été rattaché au ministère de l'emploi et de la formation professionnelle. Elle participe donc à la formation des décisions qui concernent les femmes dans la politique de M= Aubry. Afin d'améliorer les conditions de travail, elle a annoncé la remise à plat de la loi sur l'égalité professionnelle votée en 1983 et qui ne donne pas les résultats escomptés : « Elle ne correspond manifestement pas au mode de fonctionnement des entreprises. Nous devons donc essayer de la revoir. » Cette loi, estime M™ Neiertz, devrait être un véritable outil d'incitation à l'égalité.

Un décret va être rédigé pour abroger les quotas limitant le nom-bre de femmes dans le recrutement des personnels du corps actif de la police nationale, et un dépoussiérage des règlements intérieur de la police se termine pour en extraire des dis-positions archaïques comme l'obliga-tion pour les femmes de porter des talons de 6 cm, ou l'interdiction de retoucher les tenues même pour les femmes enceintes! Par ailleurs, 19 déléguées départementales aux droits des femmes, qui n'étaient jusqu'à présent que vacataires et percevaient 4 500 F par mois, vont être contrac-

M™ Neiertz annonce également que son projet de réforme du code du travail pour lutter contre le harcèlement sexuel a reçu l'accord de tous les ministères impliqués et devrait être présenté très prochaine-ment au conseil des ministres dans un ensemble de textes préparés par

#### **CHRISTIANE CHOMBEAU**

☐ Rectificatif. - M. Robert Jarry, dont le nom a été cité dans l'affaire de la SAGES (le Monde du 4 mars), n'est plus membre du Parti communiste : il a été exclu le 3 février 1989. Le maire du Mans a annoncé, jeudi 13 février 1992. son intention de conduire une liste du Mouvement de la gauche progressiste à l'occasion des élections régionales dans la Sarthe.

JUSTICE

#### Au tribunal de Paris

### Forte amende pour le distributeur d'une serviette « anti-sida »

en papier imbibé Korettie, présentées comme « anti-virus (HIV/SIDA) » a été condamné, mardii 3 mars, à 200 000 francs d'amende pour « publicité fausse ou de nature à induire en erreur par la 31º chambre correctionnelle de Paris (le Monde du 20 février).

Selon les mentions portées sur l'emballage, ces « lingettes » désinfectantes et désodorisantes étaient aussi capables de détruire le virus du sida. Des dessins conseillaient son usage sur des objets manipulés par le public et son efficacité était « reconnue » par les Instituts Pasteur de Paris et de Lille.

Dans son jugement, le tribunal, présidé par M™ Claude Noquet, constate que le professeur Luc Montagnier, chef du département Sida-Retrovirus de l'Institut Pasteur, avait précisé à l'audience que seul le liquide non dilué, utilisé pour imbiber les lingettes, avait un pouvoir inactivant sur le virus, alors que les serviettes commercialisées étaient inefficaces. Mais les

Le distributeur des serviettes juges ajoutent : « Les publicités incriminées constituent une campagne de désinformation quant au mode de transmission de la maladie, en laissant croire que celle-ci se communique par simple contact avec un objet contaminé, alors qu'il est admis par toutes les plus hautes instances scientifiques qu'elle ne se transmet que par voie sexuelle ou sanguine. »

Aussi le tribunal déclare : « Cette publicité est trompeuse (...) [et] porte gravement atteinte à l'ordre public, du double point de vue de la protection contre le sida et du maintien dans l'insertion sociale des personnes atteintes d'une telle

Outre l'amende infligée à M. Pierre Brion, directeur de la société Colcom, cette entreprise civilement responsable devra verser 50 000 francs de dommages et intérêts à l'Union fédérale des consommateurs, qui a pris l'initia-tive des poursuites, et la même somme a été attribuée à l'association d'aide aux malades du sida Act-up et à l'Agence française de lutte contre le sida.

**MAURICE PEYROT** 

#### A Marseille

### M. Robert Vigouroux poursuit un journaliste en diffamation

MARSEILLE

de notre correspondant

M. Robert Vigouroux, maire (maj. prés.) de Marseille poursuit en diffamation, devant le tribunal correctionnel, M. Jean Kehayan, journaliste marseillais et écrivain, par lequel il estime avoir été dif-famé. Les faits remontent à octo-bre 1991 : à l'occasion de la Journée de l'Arménie organisée dans le cadre de la Foire internationale de Marseille, M. Kehayan, qui en était l'organisateur et le coordonnateur après avoir conduit plusieurs missions humanitaires, a tenu des propos très vifs à l'encontre de M. Vigouroux, propos rapportés par *le Méridional* du 5 octobre qui est solidairement

« Je suis scandalisé, ulcéré, s'était écrié M. Kehayan, par le comportement de M. Vigouroux qui s'était engagé publiquement lors de sa venue en 1988, après le séisme qui a fait 100 000 morts en Armènie, à faire reconstruire l'école française de Léninakan et qui n'a pas tenu ses promesses.»

Le maire de Marseille a depuis cette date multiplié les démarches auprès des intances régionales et nationales françaises pour obtenir n'est toujours pas reconstruite quand celle promise par M- Thatcher à la même époque

sortait de terre six mois après. Les fonds récoltés à Marseille seraient estimés à 1,5 million de francs et n'ont pas encore été uti-

Pour propos portant atteinte à son honneur, le maire de Marseille estime à 500 000 francs le préjudice subi. C'est la somme exacte qu'il avait fait voter par le conseil municipal en faveur de la future école, a fait remarquer la

Jugement le 7 avril.

JEAN CONTRUCCI

□ L'Association française des magistrats instructeurs critique la réforme de la procédure pénale. – L'Association française des magistrats instructeurs (AFMI), qui avait salué, il v a trois mois, les grandes lignes du projet de réforme de la procédure pénale du ministre délégué à la justice, M. Michel Sapin (le Monde du 27 février), s'inquiète aujourd'hui des « dangers » contenus dans ce projet. Le « formalisme supplémentaire et inutile » du texte aura pour conséquences, selon l'AFML « un risque d'inefficacité de la justice pénale et de paralysie complète dans la lutte contre la délinguance organisée», et un « allongement considérable des procédures et donc de la détention provisoire ».

#### **SCIENCES**

### Découverte d'un nouvel astéroïde dans le système solaire

d'être photographié par l'Observa-toire austral européen (ESO), à la Silla (Chili), après avoir été découvert il y a quelques semaines aux Etats-Unis, grâce au télescope à grande ouverture du mont Palomar. Son orbite, inclinée et très

elliptique, a une période de 92,57 années, ce qui fait de cet objet céleste l'un des plus lointains des quelque 2 000 astéroïdes connus à ce jour dans le système solaire. L'objet, nommé 1992 AD, se

trouve actuellement à environ 1,3 milliard de kilomètres du Soleil. « Son orbite, qui passe entre celles de Saturne et de Neptune, prouve qu'il s'agit bien d'un objet tournant autour du Soleil, et non du satellite d'une autre planète», confirme Jean Schneider, chercheur au département d'astrophysique relativiste de l'Observatoire

de Paris-Meudon. Pas question cependant, pour les astronomes, d'espérer trouver en ce petit objet céleste la fameuse « dixième planète » massive du système solaire. Avec un diamètre de l'ordre de 150 km, 1992 AD pourrait tout juste changer de nom, lorsqu'il aura été observé pendant trois ans au moins et que son orbite aura été

Un nouvel astéroïde vient calculée avec plus de précision. Un nom qui pourrait être celui de l'un des Centaures de la mythologie grecque: comme Chiron, cet astre découvert en 1977 que l'on crut un moment être une « vraie » planète, et dont on pense aujourd'hui qu'il s'agit tout au plus d'une comète atypique (le Monde du 28 novembre 1990).



Christian Van Geloven est en prison pour le viol et l'assassinat de deux petites filles. Naguère la justice l'avait dit malade, ou amendable

En France, et dans les pays voisins, depuis l'arrestation de Christian Van Geloven, cadre commercial au chômage qui a reconnu avoir tué et violé en octobre deux petites filles de dix ans près de Perpignan, tous les dossiers de meurtres ou de disparition d'enfant ont été rouverts. Régulièrement, il est extrait de sa cellule pour répondre aux enquêteurs : en janvier, des policiers belges sont venus l'interroger sur la disparition, près de Louvain, d'une petite fille de dix ans. Puis ce furent des gendarmes de la Meuse, devant qui il reconnut des attentats à la pudeur sur un garçon de neuf ans. Dernièrement, il a été interrogé à propos du meurtre d'une adolescente de quatorze ans commis en Moselle en

#### par Agathe Logeart

Il faisait froid, ce matin-là, en haut du plateau du Larzac. C'était un dimanche, il était 6 heures, et un homme se tenait bien droit, qui du doigt montrait la faille dans la montagne, près du cirque de Nava-celles. Calme en apparence, comme détaché de tout. Au terme d'une détaché de tout. Au terme d'une garde à vue qui s'était déroulée – hormis une claque – « entre gens du monde », Christian Van Geloven avait bien voulu passer des aveux circonstanciés et même, alors qu'aucune preuve matérielle ne l'accablait encore, dire où il s'était défait des corps des deux petites filles.

Lui, le catholique pratiquant, avait concédé aux enquêteurs qu'il serait mieux qu'elles reposent en paix, et qu'on leur accorde une sépulture plus décente que ce trou de pierre baigné d'une eau stag-

On avait pris des cordes et, ballottés contre la roche, les deux petits corps nus restés là deux semaines avaient fini par remonter. Au fond du lac tout proche du Salagou, on avait ensuite pêché un sac poubelle qui contenait les vêtements des enfants. Pour éviter qu'il ne remonte à la surface, judi-cieusement, l'homme l'avait crevé avant de le faire glisser le long de la pente. A ce moment, l'un des enquêteurs avait choisi de ne pas laisser ses yeux croiser ceux de Christian Van Geloven, moins par l'horreur qu'il lui faisait que par la crainte de laisser échapper le doute qu'il découvrait en lui-même.

Jamais - et pourtant dans sa carsemblé côtoyer l'abjection de si près. « C'était bouleversant parce qu'on était au cœur de l'absurde du monde. Toutes les convictions vacil-lent lorsqu'on voit ainsi confrontés l'incarnation du mal et la parfaite innocence. Et alors on est assailli de pensées parasites...» De ces pensées dont on n'est pas fier lorsqu'on s'est toute sa vie fait une certaine idée de l'homme, de sa capacité à

L'histoire de Christian Van Geloven on ce que l'on peut tenter d'y comprendre, un jour sans doute, lorsque le temps aura passé, sera considérée comme un cas d'école. L'un de ces cas limites, psychiatri-ques et judiciaires, où bons sentiments et bonne conscience mêlés, le code pénal d'un côté, celui de déontologie de l'autre, on est parvenu au pire des ratages : la mort, comme annoncée, de deux enfants.

#### Affaires 0127. 1130 et 1128

Les lignes d'un casier judiciaire sont sèches et elliptiques. Les affaires y sont numérotées. 0127, 1130 et 1128 désignent en fait Vir-ginie, Catherine et Guislaine. La plus âgée avait dix ans et la plus jeune pas encore huit. La méthode était toujours la même : l'homme les repérait dans la rue, depuis sa voiture, puis les faisait plus ou moins doucement monter à ses côtés, les emmenait dans sa maison jouer à ses jeux à lui, reconduisait ensuite l'une à son école ou délivrait l'autre dans un bois, d'où il s'assurait qu'une voiture pourrait la reprendre. Un jour, il attacha l'une des petites filles à son lit, les bras en croix, et la souilla dans la

enfant avait racouté à ses parents, qui avaient raconté aux gendarmes qui avaient retrouvé la maison. Et Christian Van Geloven fut envoyé en prison. C'était à Orléans en novembre 1983. On ne bacla pas l'enquête, même si les familles, pour protéger sûrement l'équilibre de leurs enfants, pour laisser une chance à l'oubli, ne se constituérent pas partie civile.

Ce fut « une affaire soignée », se rappelle un magistrat. L'enquête de personnalité fut fouillée et des experts psychiatres, psychologues, convoqués en renfort. Christian Van Geloven se montra docile, bien qu'effrayé par le séisme subi par sa famille – sa femme et ses deux enfants alors agés d'une dizaine d'années - par la prison où comme tout «pointeur» (1) il dit «avoir enduré les pierres du chemin». Mais il parla volontiers de ses tourments. Il n'avait pas toujours été un cadre commercial brillant, parlant le nécr-landais, le français, l'anglais, l'espa-gnol et l'italien, enchantant ses collègues masculins et féminins par son bagou, son charme et sa convi-vialité. Il avait été un enfant de quatre ans, avant-dernier d'une famille nombreuse (sa mère avait été enceinte onze fois, six enfants avaient survécu) et pauvre (son père malade, alcoolique avait tenu un café), donné « comme un petit chat » à une tante plus argentée mais en mai d'enfant, dont il portait déjà le prénom : P. ronille. Christianus, Petronella, Petrus : les trois prénoms qui feraient sourire plus tard les collègues...

Il était un fils de pauvre Néer-landais élevé en France chez les bourgeois. La tante, expliquait-il, était puritaine. Ses premières mas-turbations avaient été punies par des fessées. On lui avait donné, à huit ans, la honte de lui-même. Malgré les facilités offertes par un

foyer aisé, Christian Van Geloven n'était pas à la hauteur des espoirs mis en lui. Il redoublait sa 5<sup>c</sup>, sa 3<sup>c</sup> et s'y prenait à deux fois pour avoir le BEPC. Et puis, dans leur avoir le BEPC. Et puis, dans leur maison, un jour, était arrivée Isabelle, une petite fille de cinq ans. Il n'en avait pas quinze. Et il racontait toujours, et plus tard encore, que c'était en Espagne, au cours de vacances, que cela avait commencé. La petite fille lui volait l'amour de ses parents de remplacement. Il lui en voulait et souhaitait tout à la fair de faire d'alle de la containe. fois se faire aimer d'elle et la punir aussi. La jeune femme, des années plus tard, l'a confirmé. Son demi-frère l'a harcelée ainsi, des années durant, en une impossible balance entre l'amour et la haine.

A Orléans, devant les médecins, il s'était montré courtois et coopé-ratif et avait volontiers reconnu sa pédophilie, qu'il vivait, disait-il, comme une maladie dont il souhai-tait qu'on le délivrat. A vingt-cinq ans, jeune homme inhibé, il avait quitté ses parents pour se marier avec une fernme, Martine, de deux ans son aînée, qui, racontait-il, un jour sur une plage du Midi était allée vers lui. Deux enfants étaient

Après avoir trouvé du travail grace à son oncie, il avait su faire son chemin tout seul. Petit VRP, représentant en jouets, il était devenu directeur commercial. Tout avait l'air d'aller bien. Puis, il s'était mis à acheter aux Pays-Bas des revues pornographiques interdites en France, avec une prédilec-tion pour la zoophilie et la pédophilie. A deux ou trois reprises, il avait fréquenté les prostituées. Mais il n'en avait pas été satisfait, car il avait l'impression de voler l'argent du ménage. Les petites filles s'étaient mises à le poursuivre jus-que dans ses rêves. Alors, il avait commencé à s'exhiber devant elles. Puis il en avait enlevé une. Après, il s'était cru guéri, une fois son fan-tasme réalisé. Mais il s'était trompé, et il avait recommencé.

#### Le procès de 1984

Mêlant la ruse et l'ingénuité, il ne faisait rien pour ne pas être reconnu, comme si - la pensée en avait effleuré un magistrat - il s'était mis délibérément dans la situation de se faire prendre. Il savait que ce n'était pas bien. Une petite fille lui avait dit qu'il était un a vilain monsieur » et lui-même affirmait: «Si un salaud avait fait ca à ma fille, je l'aurais tué.» Il réclamait des soins. «Et cela plaisait beaucoup aux psychiatres.» Un sujet en or pour ces derniers, qui se refusaient à voir en lui un perver et escompraient que su demande de et escomptaient que sa demande de traitement atténuerait sa dangerosité. Et puis n'avait-il pas, avant d'être frappé par un licenciement économique, un emploi bien rému-néré? N'avait-il pas une femme qui se dévouait tant qu'elle pouvait pour l'épauler et un bon niveau intellectuel et social? Les médecins conseillaient aux magistrats de lui accorder des circonstances atté-nuantes et de lui faire suivre une psychothérapie comportementale ambulatoire. Ainsi fut fait.

Christian Van Geloven est jugé en correctionnelle pour la première fois le 23 août 1984. Il demande l'indulgence du tribunal et l'obtient.
La condamnation, quatre ans d'emprisonnement dont trente mois avec sursis, est assortie de cinq ans de mise à l'épreuve avec l'obligation de se faire soigner. Le 5 décembre 1984, après avoir passé un peu moins de quaterze mois en prison, il est libre. Son avocat d'alors se rappelle : « La justice avait bonne conscience, et nous aussi. En fait, on se débarrassait du problème en le remettant entre les mains des mède-

La famille Van Geloven semble avoir surmonté l'épreuve et s'installe dans l'Est, à Saint-Dizier. En mars 1985, le père de famille a retrouvé du travail dans la région de Bar-le-Duc, dans une entreprise de traitement du hois II est direcde traitement du bois. Il est directeur de «l'export» et il est conduit à beaucoup voyager. C'est pourquoi il demande l'effacement de sa condamnation du bulletin nº 2 de son casier judiciaire. Le tribunal d'Orléans, qui examine sa demande, lui donne satisfaction, contre l'avis du parquet, dont le représentant souligne alors que les faits ayant entraîné la condamnation sont particulièrement graves -l'un d'entre eux au regard de la loi est un viol – et que le travail de VRP pourrait mettre sur le chemin de Van Geloven des tentations auxquelles il pourrait avoir du mal à

Christian et Martine Van Gelo-

ven quittent le palais de justice sou-riants, la main dans la main. Il continue de se faire soigner et achève avec succès la période probatoire de cinq ans. A ce terme, sa condamnation est réputée a nulle et non avenue». On ne pourra plus, au-delà de ce délai et s'il recom-mençait, le déclarer en état de récidive légale. Il semble qu'une page ait été tournée. A Orléans, quelques années durant, dans les affaires de mœurs on citera en exemple cadre exemplaire qui a su se guérir de sa pédophilie sans rechuter et l'on en tirera la preuve que la jus-tice, lorsqu'elle sait tendre la main à celui qui a fauté, reçoit récompense de sa mansuétude. «On avait le sentiment d'avoir fait du bon tra-vail», disent en chœur les magis-

#### «Le turn-over des assistantes»

Est-ce un autre Christian Van Geloven que découvrent ses nou-veaux collègues de travail? Désormais, ce sont les femmes adultes qui l'intéressent. Apparemment, elles le lui rendent bien. «Le turnover des assistantes était impressionnant », se rappelle un cadre de l'en-treprise. Jovial, plein d'attentions délicates (il offre des chocolats à tout le personnel féminin au moment des fêtes), il est un «commercial à l'américaine», pas bégueule en tout cas. Il ne se met en colère – alors retentissante – que lorsqu'on lui chipote ses notes de frais. Et on s'y risque rarement. On lui prête des liaisons nombreuses. Il les affiche. « On le voyait un peu comme un Don Juan.»

Christian Van Geloven voyage beaucoup : il passe ainsi près d'un an aux Etats-Unis, où il est censé développer une filiale américaine. Sa femme l'y rejoint même pour lement pour trouver des marchés, il se rend seul à plusieurs reprises à Manille et à Bangkok. On s'interroge aujourd'hui sur les nécessités commerciales de ces déplacements. Désormais, toute une quincaillerie agrémente ses plaisirs sexuels : martinets, godemichets, boules de geisha II aime les porte-jarretelles, les strings et les bas.

Christian Van Geloven a un médecin de famille qui lui prescrit du magnésium et de la vitamine C lorsqu'il a pris froid. Au bout de deux ou trois ans, son patient lui confie qu'il a «ses petits problèmes de pédophilie». Le médecin ne s'en inquiète pas. «C'était un monsieur très agréable, très poli, très intelligent. » Il sait qu'un psychiatre d'une ville voisine lui prescrit des psychotropes.

Est-ce une rupture plus douloureuse qu'une autre, comme il a pu le confier ensuite, qui conduit à nouveau Christan Van Geloven sur le chemin de petites filles? Ou bien n'a-t-il jamais cessé de penser à elles en donnant le change tant qu'il pouvait... Agnès et Karine n'avaient pas le droit de quitter le jardin où elles jouaient, le samedi 15 juin 1990. Mais elles ont désobéi, sans y voir malice, pour faire un tour au bord de la Marne, qui coule der-rière le jardin. C'est là qu'un mon-sieur, qui avait posé son vélo sur la berge, après avoir tenté d'engager la conversation, a baisse son short

#### Un dossier gris

Elles le racontent sur les procèsverbaux du commissariat et signent leurs dépositions, en lettres rondes d'écolières. L'affaire paraît anodine. Et puis, comment retrouver un exhibitionniste dans une ville de trente-cinq mille habitants? Huit jours plus tard, Agnès qui accompagne sa mère au marché blêmit, le monsieur est là, juste à côté. Aler-tée, la police réagit vite et arrête Christian Van Geloven assis sur un banc devant la mairie qui regarde sortir les mariés. Il reconnaît les faits, mais affirme n'avoir jamais eu à faire à la justice. Sa condamnation n'est-elle pas devenue « nulle et non avenue »? Placé en garde à vue le 23 juin 1990 à 15 h 45, il est remis en liberté à 19 h 45, et la procédure est transmise au parquet de Chaumont. Les mères des petites filles n'y comprennent rien. Mais enfin, on leur explique qu'il sera jugé et soigné. Encore.

Jugé, Christian Van Geloven l'est le 17 décembre 1990. En entrant dans la salle d'audience, accompagné de sa femme, il fait le signe de croix. L'audience ne dure pas une

demi-heure. « C'était un dossier gris comme on en a trois par mois», se rappelle un magistrat qui siégeait ce jour-là. A peine se souvient-on d'une brève prise de bec entre le président et l'avocat du prévenu qui prosteste lorsqu'on évoque la condamnation antérieure de Chris-tian Van Geloven. « Mon client a été réhabilité. C'est nul et non avenu. »

Des certificats médicaux étaient

le dossier de plaidoirie : ils sont formels, Christian Van Geloven n'est pas dangereux : deux mois avec sursis, une peine d'amende, et ce qui montre que les magistrats ont tout de même tenu compte de son casier, trois ans de sursis avec mise à l'épreuve, avec l'obligation -encore - de se faire soigner. On n'a rien expliqué aux parents d'Agnès et Karine. Ils ne comprennent pas que cet homme qu'ils percoivent comme une menace pour leurs enfants rentre tranquillement chez lui le soir. D'autant que la presse locale – la Haute-Marne libérée – qui d'ordinaire publie des comptes-rendus exhaustifs des audiences correctionnelles, passe l'affaire sous silence. M. André Godderige, le rédacteur en chef du journal, se rappelle parfaitement la visite de Mª Martine Van Geloven un matin à la rédaction. Elle ne demandait aucune faveur. Elle était digne, douloureuse et alertait le journaliste sur les conséquences d'un article pour ses enfants. Le journaliste a l'habitude de ce genre de démarche. Parfois, on lui pro-pose de l'argent, un gigot ou même un furtif «paiement en nature», pour prix de son silence. Souvent, il s'en amuse. Il a quarante-huit ans, exerce son men qu'un simple entre. ans. Il sait bien qu'un simple entre-filet dans la presse locale où un nom, celui du condamné comme celui de la victime, est publié, aide aussi sûrement à faire chavirer une

vie que les faits eux-mêmes. Sa décision était prise, dit-il, avant même la visite de M∞ Van compte-rendu d'audience ne passe-raient pas. André Godderige, une fois l'affaire d'Elne révélée, a été licencié sans préavis pour faute grave, accusé par son patron d'avoir permis que l'on considère son journal comme étant « à la botte des

#### «Un monsieur, un directeur»

La mère d'Agnès, révoltée par la peine prononcée par le tribunal, outrée par le silence de la presse locale, se convainc de ce que Christian Van Geloven est protégé parce que «c'est un monsieur, un direc-teur». Alors elle prend son annuaire, et son téléphone. Elle ne sait pas où travaille Christian Van Geloven, mais elle va le trouver à force d'acharnement et communiquer la copie du jugement à la direction de l'entreprise. Personne n'était au courant. Une indiscrétion répand la pouvelle.

Le maintien de Christian Van Geloven dans l'entreprise devient impossible : un dragueur, passe.
Mais un exhibitionniste qui s'en
prend à des petites filles, surement
pas. Le dépôt de bilan permet de masquer son renvoi. En janvier 1991, il touche ses indemnités, comme d'autres cadres. Il est « grillé » dans la région. Ses recherches d'emploi restent vaines. Avant d'envoyer ses lettres de can-didature, pour tromper les grapho-logues, il fait des pages d'écriture,

comme un enfant. Le 7 octobre, Agnès rentre de l'école en courant à perdre haleine. A nouveau, un monsieur l'a suivie. Elle est sûre que c'est celui des bords de Marne. Elle pleure, fait des cauchemars. La mère d'Agnès a peur. Tout bêtement peur, et elle appelle la police. Le commissaire de Saint-Dizier, M. Alvarez pense qu'il ne s'est agi - au plus - que d'une «rencontre fortuite». Il ne peut «rien saire». Christian Van Geloven n'est pas détenu, il est « libre d'aller et de venir». La mère d'Agnès se tourne alors vezs la justice. Elle appelle le tribunal pour enfants, puisqu'il s'agit d'enfants, non? Son message, son angoisse sont transmis au juge d'application des peines qui «suit» Van Gelo-ven: Maria Pia Monet réagit tout de suite. Le 11 octobre, Christian Van Geloven est convoqué.

Il nie avoir une nouvelle fois suivi la petite fille. Mais le magistrat est inquiet. Elle lui conseille de quitter la région. Son fils a un appartement à Paris. De là, sa recherche d'emploi sera peut-être plus facile. Van Geloven comprend. il s'entend bien avec le JAP, avec son éducateur. Il vient souvent.

sous des prétextes divers, leur rendre visite au palais de justice. Ceux qui le croisent s'étonnent, s'amusent même de cet homme qui «fait toujours trente-six mille signes de croix» en montant l'escalier. Il évoque la neuro-chirurgie, parle de se faire lobotomiser.

Argent frais

105 58 5 13.5 Th. 30

Augus Line

Marke gen an entitle bei bei Bring Caff

Marie 1 Mind of the Book and the Book a 16 00715 . 22 51 2 (2.2027)

Miles and the second of the se

le report in entre mis de la mise

Break Brown Brown

encres de la Builde Cese C

Been and a second of the secon

BASE DESTINATION OF THE STATE O

Property and a South

Mars and a sure of the file

mine 3725 renoving Sea Cours

a taracement a cur de

famonos de la privat satisfi

Acres Court - 1 - 10 - 8 - 1

sectife sucure smalege

mé és se des cristiches

MICHES TO COTTEST SAIS

pedretedanto kimi palicini

potation to the train

Wiefsusse: 111/30/58\* on Que

MATERIAL TOTAL

MITTER TE A TO S TURNING

homate S. e. (111) Comprised &

RETENUTE 2 LAP 97 COSSEPTE

getagurane - sing s**sab dare** 

generministria En 10ut cass 188

frantities ses entr**ecrises** 

destes a opique est texa.

was and Differ our condition die

Entertre 1991 out ever

a Wir Gras in francis en

Ministes cette ann**ée Pour** 

Emere et en finance a-ma 🖦

Next a faite lavannille 22 m**une let** 

Teache Ed. Agultaine respontere

mm2 m 2 5 m ards de france

Leparation en elle même n'est

condamnabe Le granatege de

Bi-Aquitaire est continu deputa

1986 (eie éta : ca 65 🛨 ; Bu **976** 

ge anduceutstrone de cabite dine

eholding Erap tie suit pas. Cetts

impression que la constituir de la

besses budgetares La relance

ÉRIC LESER

51,5 % Nas si es coéracons

torse est de compenser es

de l'actionnanat ny gagnerait

L'indice composite

a fortement augmenté

te departement de la salar marche a composite avant austrance de 12 de apartement de la composite australier de la composite au de apartement de la composite de la composite

Regisperson. La département du

onmerce à également annouve que prograte de logamente neute avaitant

Men warches first cities cont with

ment rico a constituent con vive des obligators con constituent des obligators con constituent des obligators con constituent des obligators con constituent de la reprise de la reprise de la reprise de la constituent des changes de changes de changes le doitar a si verment lan de la Banque de Canada, puris la point de la Banque du Canada, puris la puris la puris de la Banque du Canada, puris la puris la puris de la puri

américain

en janvier

strement pas

par revierdra fina ement à

de ce genre vena ent à so

numpler elles connecte en

Manage icurantes. Et il vaka

EDET BY TOUT DAS A BOTHLAND

La vertie des 5 7 m 10ms

be bear of the control

a part de l'Etat dens

20 ....

Sessone I - lands de france

रिहार fas s ा Etat appayert. Bafet pungeta re ide Forden

Per ou de Pronte le

We power for to

(176-186. Gê ... 3 1 1 1 1 1 **6 3** 

B0565 €503 95 (30 v 60 0 3 x €

kan sans a provinci gre de le

DOTES SET TO LEGIST

----

Marchines with the march

date coeret on die Lather 4

parate no sine e offere au

Part Contraction and

MESSAGE STATE OF THE STATE OF T

spens are

Mais, c'est décidé, il part pour Paris, où il passe quelques jours accompagné de sa femme, puis il ira tenter sa chance dans le Sud. Des voisins lui ont prêté un appartement de vacances à Collioure. Il pourra facilement se présenter à d'éventuels employeurs à Toulouse. Curieusement, il fait un crochet par Oriéans, où il tourne autour de cette prison où il s'est juré de ne plus revenir. Et puis il descend, dans sa voiture blanche, vers Col-lioure. Cette fin de semaine s'annonce interminable. Il est seul avec

ses démons. Un psychiatre, un jour, lui a conseillé, lorsque ses pulsions se faisaient trop pressantes, de « se cou-cher au sol pendant trois quarts d'heure pour irradier la poitrine ». Ce jour-là, il préfère aller à la pis-cine. De petites filles sont là, qui le tentent. Mais il ne peut rien faire, leurs mères les surveillent et les protègent sans le savoir. Vraisem-blablement au hasard, Christian Van Geloven prend la route d'Elne. A la chasse aux petites filles, Ingrid et Muriel, dix ans, avaient eu la permission d'aller acheter des images au bureau de tabac. Pour ne pas être en retard, elles avaient réglé leurs montres sur ceile d'une grand-mère. Cet après-midi aurait du être une sête, l'anniversaire d'In-

#### Une visite à Lourdes

S'est-il fait horreur, ensuite, cet qu'il semblait parfois, « se faire peur à lui-même » ? Les petites filles tuées, violées, leurs corps cachés, leurs vêtements noyés, le «bon M. Christian » a-t-il voulu punir «le mauvais M. Christian », comme s'appelle parfois lui-même cet homme qui peut paraître tour à tour perdu, arrogant, froid, mani-pulateur? Il s'est rendu à Lourdes, pour se recueillir devant la statue de Bernadette Soubirous, l'adolescente visionnaire a peine plus grande que ses victimes. Le sanc-tuaire était fermé. Il dit y avoir vu un signe : même Dieu ne voulait plus de lui. Il se confesse, et allume deux cierges, un pour chaque petite fille morte, avant de rentrer à son

il ne s'y fait pas remarquer, pèle-rin parmi d'autres. Jusqu'au lendemain matin, où la femme de ménage ne parvient pas à ouvrir la porte. Christian Van Geloven l'avait bloquée avec son lit, puis il avait entrepris de se suicider: veines écorchées, barbituriques, autostrangulation, et même un essai raté d'électrocution dans sa baignoire avec la prise du téléviseur. Son corps est en hypothermie, lors-qu'on le transporte, dans le coma, à l'hôpital. Il s'y laisse soigner quelques jours. Sa femme vient récupérer la voiture. Christian Van Geloven ven est transporté par avion à l'hôpital psychiatrique de Saint-Dizier. « C'était un sujet un peu ennuyé un peu enneté», se rappelle le docteur Aman Lefki, qui s'est longuement et à plusieurs reprises entretenu avec lui, « et un suicidaire

Il disait avoir été brisé par son licenciement. Il parlait aussi de sa pédophilie, de la justice, de sa peur de la prison. Il se promenait dans le parc, et veillait tard pour resarder les dernières informations télévisées. « Il avait l'air de s'inscrire dans une fuite continuelle, se rappelle le médecin. Je me disais que les justifications qu'il apportait à sa détresse étaient insuffisantes. Il devait y avoir autre chose...»

Cet « autre chose », au bout de cette errance, c'est la famille de Christian Van Geloven qui l'a trouvé. Dans la douleur, mais comme sans surprise. Le renseignement est venu des Pays-Bas, d'un membre de sa famille qui a fait le rapprochement entre sa présence dans la région de Perpignan et la mort de deux petites filles. La police néerlandaise, prévenue, a alerté la France.

Et à l'hôpital psychiatrique où il avait fini, seul, par échouer, juges et policiers, bouclant la boucle, sont venus chercher tout à la fois le «bon» et «le mauvais M. Chris-

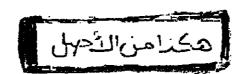
(1) On appelle a pointeur», en prison, es détenus accusés de crimes sexuels.

UNES DIPLOMES TIME Travailler dans un organisme INTERNATION Trouver un stage en ANGLETERRE RECHERCHENT tout RECRUTEMENT: REUSSIR LES ... ENTRETIENS COLLECTIFS LE NOUVEAU BIMENSUEL POUR REUSSIR LE PASSAGÉ DES ETUDES A L'EMPLOI.

En vente chez votre marchand de journaux

le 1er et le 3ème JeuDi de chaque mois.

المجالانمانده



# **ECONOMIE**

Après le Crédit local de France

### Argent frais

Après avoir reproché, parfois non sans raisons, au gouvernement de la période de cohabitation de privatiser au rabais, M. Pierre Bérégovoy ne pouvait risquer d'encourir le même blâme, Le report in extremis de la mise en vente, le 10 décembre dernier, de 2,3 % d'Elf-Aquitaine a permis d'attendre une remontée de la Bourse. Celle-ci vient enfin de retrouver ses

niveaux d'avant la guerre du Golfe, mais l'action Elf-Aquitaine n'en a pas particulièrement profité. Depuis le 1ª janvier, elle a perdu 0,9 % quand la Bourse de Paris gagnait dans le même temps 12,35 %. Elf-Aquitaine n'a même jamais retrouvé ses cours du 13 novembre, le jour de l'annonce de la privatisation partielle.

Alors pourquoi maintenant?

Parce qu'il s'agit d'une « vraie-fausse » privatisation qui n'exprime aucune stratégie industrielle ou financière, mais représente une simple cuisine budgétaire. Si le gouvernement a déjà réalisé des cessions minoritaires d'entreprises publiques (de Pechiney International à l'UAP, en passant par le GAN, les AGF et même une précédente émission d'Elf-Aquitaine), il s'agissait dans chaque opération d'illustrer la politique industrielle chère au premier ministre. En tout cas, les fonds propres des entreprises concernées s'en trouvaient renforcés.

Cette fois, la logique est tout autre, dans la droite ligne de la vente de 20 % du capital du Crédit local de France le 20 novembre 1991, qui avait déjà apporté 2 milliards de francs d'argent frais à un Etat appauvri. Le déficit budgétaire, de l'ordre de 130 milliards de francs en 1991, pourrait être de 150 milliards cette année. Pour compenser de médiocres rentrées fiscales, on vend le patrimoine et on finance ainsi les dépenses courantes. Et il vaut mieux le faire avant le 22 mars et

régionales... La vente des 5,7 millions d'actions Elf-Aquitaine rapporters entre 2 et 2,5 milliards de francs. L'opération en elle-même n'est rement condamnable. Le grignotage de la part de l'Etat dans

le premier tour des élections

Elf-Aquitaine est continu depuis 1986 (elle était de 66 %), au gré des augmentations de capital que le holding Erap ne suit pas. Cette part reviendra finalement à 51,5 %. Mais si les opérations de ce genre venaient à se multiplier, elles donneraient l'impression que la vocation de la Bourse est de compenser les faiblesses budgétaires. La relance de l'actionnariat n'y gagnerait

sûrement pas.

.. :

ÉRIC LESER

#### L'indice composite américain a fortement augmenté en janvier

Le département du commerce a fait savoir mardi 3 mars que l'indice composite avait augmenté de 0,9 % en janvier par rapport à décembre, alors qu'il avait diminué de 0,2 % le mois précédent. Cai indice qu'il avait diminué de 0,2 % le mois précédent. mois précédent. Cet indice, qui regroupe onze indicateurs calculés dans les principaux secteurs de l'économie annonce l'évolution de la conjoncture à court terme. La hausse de janvier, la phis importante depuis celle de 1,2 % enregistrée en juillet, s'explique notamment par la forte augmentation des indices boursiers et par celle des commandes de biens d'équipement. Le département du commerce a également annoncé que les ventes de logements neufs avaient progressé de 12,9 % en janvier.

Les marchés financiers ont vivement résgi à ces nouvelles. Les cours des obligations ont fortement chuté, leur taux augmentant, car la concréti-sation de la reprise économique signifie l'arrêt de la politique d'assouplissement du crédit. Sur le marché des changes, le dollar a vivement progressé, provoquant une interven-tion de la Banque du Canada, puis, mercredi 4 mars, de la Banque du

### Le gouvernement privatise 2,3 % d'Elf-Aquitaine

mardi 3 mars la vente en Bourse, le 13 mars, de 2,3 % du capital du groupe pétrolier Elf-Aquitaine. La mise sur le marché concerne 5 780 000 actions Elf-Aquitaine détenues par l'ERAP, le holding étatique contrôlant le premier groupe pétrolier français. Cette opération, initialement prévue le 11 décembre, a été reportée le 10 décembre du fait de la mauvaise conjoncture boursière. Elle représentera la deuxième privatisation partielle effectuée par le gouvernement après celle du Crédit local de France, le 20 novembre.

La cession des titres prendra la forme en France d'une offre publique de vente portant sur 3,38 millions d'actions, plus éventuellement 360 000 titres provenant de la tranche internationale. Le chef de file bancaire de l'opération est la BNP. Les ordres d'achat seront recueillis du 10 au 12 mars. L'opé-ration comportera également une vente internationale de 2,4 millions

Elf-Aquitaine bénéficie d'une excellente image auprès des investisseurs étrangers. La Société des Bourses françaises précise que le prix des titres mis sur le marché sera fixé le 9 mars. La procédure ne prévoit pas de traitement particulier pour les petits ordres et vise donc avant tout les investisseurs institutionnels. La mise en vente des titres du Crédit local de France n'avait pas rencontré un grand succès auprès des petits actionnaires.

Le cours de l'action Elf-Aquitaine a oscillé entre 352 et 395 francs depuis début janvier pour atteindre 385 francs en clôture le 3 mars. A un tel niveau,

Le gouvernement a annoncé l'opération devrait faire rentrer dans les caisses de l'Etat environ 2,2 milliards de francs.

> Lorsque ces cessions ont été annoncées à l'automne, le ministère des finances a souligné qu'elles ne seraient « pas bradées », leur produit devant servir à sinancer notamment le plan emploi du ministre du travail, M= Martine Aubry, dont le premier volet coûte quelque 3,3 milliards de francs. Si cette cession d'actifs respecte la forme annoncée, M. Bérégovoy va saisir la commission d'évaluation des entreprises publiques, qui déterminera une valeur minimale pour le groupe. C'est sur cette base que le ministre des finances fixera ensuite la valeur de l'action et donc celle de l'offre publique de vente.

#### 51,5% pour l'Etat

En dépit de cette cession, l'Etat va garder le contrôle d'Elf-Aquitaine, dont il continuera à détenir directement 51,5 %. Parmi les autres actionnaires publics du groupe pétrolier figurent notamment la Caisse des dépôts et consignations, l'UAP, le Crédit lyonnais et la BNP, qui détiennent des parts de l'ordre de 1 à 3 %.

L'annonce de la cession intervient alors que le groupe Elf-Aqui-taine a annoncé au début de février un bénéfice net pour 1991 de 9,8 milliards de francs, au lieu de 10,6 milliards de francs en 1990. Ce qui permet tout de même à Elf de dégager un résultat qui sera sans doute le plus important de toute l'industrie française. Le chiffre d'affaires a progressé l'an-née dernière et s'établit à 190 milliards de francs, soit 15 milliards de plus qu'en 1990.

### Elf-Aquitaine et Total négocient avec l'Irak des accords pétroliers

« Il s'agit de préparer l'après-cmbargo. L'Irak redeviendra un jour un pays fréquentable. » Ainsi confirme-t-on au siège d'Elf Aqui-taine et de Total les informations du Canard enchaine du 4 mars, faisant état de discussions entre les deux compagnies pétrolières et le

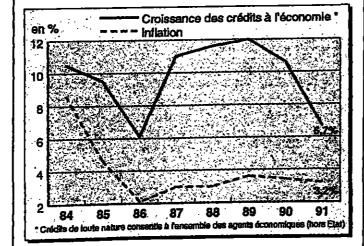
Placés sous embargo pétrolier par l'ONU depuis la guerre du Golfe, les Irakiens sont actuellement dans l'incapacité d'exporter la moindre goutte de pétrole. Seule la vente de 1,6 milliard de dollars de brut a été autorisée le 15 août 1991 par les Nations unies pour l'achat de produits alimentaires. Mais Bagdad a refusé l'offre au prétexte que l'argent allait être versé sur un compte mis sous séquestre aux Nations unies.

Pour autant, toutes les grandes compagnies internationales s'intéressent de près à l'Irak. Avec une centaine de milliards de barils de réserves de brut prouvées à la fin de 1990, Bagdad est le deuxième pays pétrolier du Moyen-Orient, derrière l'Arabie saoudite.

Les Irakiens, intransigeants adeptes d'un nationalisme pétrolier, ont considérablement assoupli leur position ces dernières années. Alors qu'avant la guerre du Golfe, ils n'acceptaient de travailler avec les pétroliers étrangers que dans le cadre de « contrats d'assistance » technique, ils sont aujourd'hui favorables à la signature de contrats dits de « partage de production v. beaucoup plus intéressants pour les compagnies, assurées d'un accès au pétrole brut sur le long terme.

C'est ce genre d'accord que Elf et Total discutent depuis plusieurs mois. « Il est hors de question de signer quoi que ce soit tant que l'Irak n'aura pas réintégré la communauté internationale», assuret-on au siège des deux compagnies. Engagement confirmé par le Quai

### Moindre croissance du crédit en France



La progression des crédits à l'économie est en net recul en 1991 par rapport aux années euphoriques (1987-1990). Mais elle reste supérieure à l'inflation. On ne peut donc pas parier aujourd'hui en France de « credit crunch » ou contraction du crédit sur le modèle américain. Toute la question est de savoir si la chute de la croissance des crédits va continuer cette année.

Mauvaise surprise pour les Français à la réunion des Douze à Bruxelles

### Interruption inopinée du débat sur la réforme de la politique agricole commune

Un coup d'arrêt aussi brutal qu'inattendu a été donné mardi 3 mars au débat sur la réforme de la politique agricole commune (PAC). Après que plusieurs Etats membres eurent fait valoir qu'ils n'étaient pas en mesure d'avaliser les orientations générales de la réforme telles qu'elles sont proposées par la Commission européenne, la présidence portugaise a estimé que les conditions n'étaient pas remplies pour engager la négociation sur le

### (Communautés européennes)

de notre correspondant

BRUXELLES

Les ministres de l'agriculture des Douze disposaient d'un projet de compromis mis au point par la pré-sidence portugaise. La philosophie de ce document restait fidèle à celle qui inspire les propositions de la Com-mission, ce qui lui valut d'être saluée comme une contribution positive par M. Louis Mermaz.

S'agissant des céréales, qui occu-pent une place centrale dans l'édifice, le président portugais proposait de ramener en trois ans leur prix de 155 écus par tonne (1 085 francs) aujour-d'hui à 105 écus par tonne au lieu des 100 écus préconisés par la Com-mission. N'appréciant sans doute pas de voir maintenir le débat sur des bases proches des propositions de la Commission, plusieurs Etats membres expliquèrent que, faute d'accord sur les principes de la réforme, un examen approfondi du projet de compromis portugais n'avait pas de sens. A des nuances près, le Royaume-Uni, les Pays-Bas, le Dane-mark, la Belgique, l'Italie – qui fit valoir la proximité de ses élections législatives – s'exprimèrent dans le même sens. Les Allemands, que pré-occupe la perspective de fortes baisses de prix, furent soulagés par une telle dérobade. Tirant la conclusion logique de ce qui venait d'être dit, le président portugais décida de renvoyer le dossier aux experts, étant entendu que les ministres reprendraient les discussions lors de leur prochaine session à la fin mars.

Le Conseil, dont on avait prévu qu'il pourrait éventuellement siéger jusqu'au mercredi 4 mars, se sépara tôt, déconcerté, donnant l'impression reprendre un cours normal dans moins d'un mois?

L'interruption inopinée du 3 mars ne fait pas l'affaire des Français dont l'espoir - tardivement apparu il est vrai - était de parvenir à un accord sur les lignes directrices de la réforme avant que la Communauté ne se trouve sous la pression du GATT. or Ceux de nos partenaires qui sont plus enclins que nous à un arrangement au GATT, se montrent pusillanimes, dès lors qu'il faut réformer la PAC. Pourtant il faudrait s'engager sur la réforme pour se protèger du GATT», a commenté M. Mermaz à l'issue de la réunion. Selon le minis-tre français, il sera «difficile mais pas impossible» de boucler pour l'essen-tiel le débat sur la réforme avant juil-

#### Ne pas

se presser Les problèmes budgétaires ont pu jouer un rôle dans la volonté mani-festée par plusieurs Etats membres de réfléchir davantage sur la méthode proposée avant d'aller de l'avant. Des pays comme la Grande-Bretagne, les Pays-Bas, le Danemark sont déjà réti-cents pour de simples raisons de concurrence à l'idée que les baisses de prix, qu'ils considèrent comme nécessaires, soient compensées durablement et presque intégralement. Ils se rendent compte, en plus, que cela risque de coûter cher. A cet égard, les propositions de la Commission sur le financement de la CEE au cours des

de ne pas exactement réaliser ce qui s'était passé. Le débat pourra-t-il de révélateur. Dans l'esprit de certains gouvernements, réformer la PAC était synonyme d'économies. Aussi ont-ils été surpris de découvrir qu'au contraire les dépenses agricoles allaient augmenter.

Autre élément perturbateur, le Autre element perturbateur. le nouveau régime de soutien appliqué par la Communauté aux oléagineux, qui préfigure les mécanismes envisagés par la Commission dans le cadre de la réforme de la PAC (octroi d'une aide à l'hectare), est attaqué par les Etats-Unis devant le GATT. Le panel qui a été constitué pour arbitrer ce litige pourrait donner tort à la CEE.

Il reste que le scénario mis en place par M. Arthur Dunkel, direc-teur général du GATT, pour tenter de conclure l'Uruguay Round vers le 15 avril, suit son cours. Le Conseil a finalement donné son feu vert pour que la Commission transmette à Genève, certes assorties des observations critiques de quelques Etats membres, les «listes d'engagements agricoles» prévues dans ledit scénario. Une majorité d'Etats membres avaient estimé que le projet préparé par la Commission faisait la part trop belle à la logique qui anime les Américains dans ces négociations. Mais la réaction a été modeste. La Communauté, et en particulier

la France, risque de se trouver soumise à une vive pression pour sous-crire à des concessions agricoles allant au-delà de ce qu'elles souhaitent,

PHILIPPE LEMAITRE

#### INDICATEURS

#### ÉTATS-UNIS

• Activité industrielle : amélioration de la tendance en février. - Selon l'indice des directeurs d'achats, considéré comme un excellent indicateur de la conjoncture, l'activité industrielle a augmenté en février pour la première fois depuis novembre. L'indice d'ensemble de l'activité s'est élevé à 52,4 % au lieu de 47,4 % en décembre et en janvier.

#### FINLANDE

• Crédit : notation financière abaissée. - L'agence de notation financière Standard and Poors a annoncé mardi 3 mars l'abaissement de la note financière attribuée aux emprunts de la Finlande. Le pays perd la prestigieuse note AAA, attribuée aux meilleurs emprunteurs, et ne jouit plus que d'un « AA+». Standard and Poors a expliqué sa décision par les mauvaises performances économiques de la Finlande, qui a subi l'an demier une chute de 6 % de son PNB, et dont la balance des paiements s'est fortement détériorée.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

#### BANQUE LA HENIN

#### GROUPE BANQUE LA HENIN CREDISUEZ

Le Conseil d'Administration de la Banque La Hénin, réuni le 26 février 1992, sous la présidence de Monsieur Philippe Pontet, a arrêté le bilan et les comptes de l'année 1991.

ACTIVITE: 1 - La Banque a distribué un total provisions nettes sur risques (446 millions de et long terme en 1991. La production financée de provisionnement. Aussi, le bénéfice net financer leur patrimoine immobilier, a connu 1990, en baisse de 17,3 %. de francs).

aux professionnels de l'immobilier baisse de 34 % par rapport à 1990, en raison du ralentissement des mises en chantier et de la politique de sélectivité de la Banque.

3 - L'encours global des crédits distribués s'élève ainsi à 61.195 millions de francs au 31 décembre 1991, en augmentation de 6,6 % par rapport à 1990, l'encours porté par la Banque (42.136 millions de trancs) progressant, quant à lui, de 11,9 %. La ventilation des encours de crédit au 31 décembre 1991 est la

. financement des professionnels de

l'immobilier...... 32 % . financement à long et moyen terme des particuliers et du patrimoine immobilier professionnel...... 68 %

4 - Les dépôts se sont élevés à 3.057 millions de francs, en baisse de 5 % du fait de la diminution des comptes des promoteurs. L'encours moyen annuel des Sicav et Fonds Communs de Placement commercialisés par la Banque est de 3.656 millions de francs, en progression de 15 %. La vente de produits d'assurance-vie a egalement connu une augmentation importante de 32 %.

satisfaisante du produit net bancaire de permettantainsi à la Banque d'atteindre le ratio + 11,4 % (soit 1.470 millions de francs), la de solvabilité de 8 %. croissance du bénéfice d'exploitation avant

de 6.442 millions de francs de crédits à moyen francs, soit + 19,8 %) n'a pas compensé l'effort par la Banque dans le secteur de l'accession à la consolidé, qui tient compte également de la propriété des particuliers s'est accrue de près quote-part de résultats de la Société de 13 % (4.181 millions de francs), sur un Immobilière La Hénin apportée par le groupe marché globalement en régression. Le volume en cours d'exercice, ressort-il à 105,83 millions des crédits distribués aux entreprises, pour de francs, contre 128,03 millions de francs en

une croissance de 15 % en 1991 (2.261 millions La Banque a en effet arrêté une politique de provisionnement prudente des risques liés à la 2 - Les financements à court terme distribués situation du marché immobilier, aux délais d'écoulement des programmes et à la situation (9.916 millions de francs) ont enregistré une financière de certaines entreprises de promotion ou de rénovation. La charge nette de l'exercice s'élève à 300 millions de francs en hausse de 46 %.

> FONDS PROPRES: Les fonds propres consolidés (y compris les titres subordonnés), après distribution de l'exercice, s'élèvent à 2.272 millions de francs, en progression de 30 %, notamment après apport de la Société Immobilière La Hénin par la Compagnie Foncière Internationale qui se trouve ainsi aux côtés de Credisuez, actionnaire à 11 % de la

> Cette croissance constitue la première étape d'un plan de renforcement des fonds propres, mis en place avec la Compagnie de Suez et Credisuez, pour se conformer au calendrier d'entrée en vigueur des normes internationales relatives aux ratios de solvabilité. Ce plan sera poursuivi au premier semestre 1992.

Compte tenu d'un nouvel apport de l'actionnaire, d'une opération de restructuration immobilière et d'une émission de 250 millions de Titres Subordonnés Remboursables effectuée en février 1992, les fonds propres consolidés devraient atteindre RESULTATS: En dépit d'une progression 3.340 millions de francs au 30 juin 1992,

Un parametric sons de la seconda de la secon Reace State of the second Repure Andrews Property Property Name Despendent Name Property Name Prop entent via: Buts theres prelegent san Mariement comments of the Marie Mari d Muries, die gestellt germission die gestellt g REST TO LETTER OF THE PARTY

ous des pretentes de la

the ventr on the same of the sent même of the sent même of the sent manual of the sent means of the se

pur 12 nouroschung de 10 de 10

Mars c'ert per l'arriver de l'a

cuent de lanne.

Tenentucis con-

Oriena. Carte prison pr

negation of the state of the st Tre visite

a Louides

S'est-personal and a second a second and a second M Commis Transfer ... 1200 March 1881 de Bernadalta 🔻 ... àente vilion de grafijale ig de 🕟

aure de la 2.34 প্রবাদ্ধের 💸 😅 😅 ander meters article ( ... perie. and their grand think is efficie 7000 cm alicator, in gram in transco inort.

green and a second Mr la volume i Stageth Color **ನಿಶ್ವ**ಟಕರ್ಗಳನ್ನೆ ಪ್ರಕ್ರಿ **"** National appropriate and appro 金属 医二十二十二 Mary of the same o

es dementes

medeum. Manage de Market Service Sect of Section (c: genve. That is ggening na 11 in green call off a continu granding in the first approximation of grout 12 444

gwwiff fin. Bu - Prince potentera la -- r¢⊇u• .⊃.'• प्रकार करते । जन्म Carte and a

্ৰাভাৰ কিলোক ক

# Lille se mobilise pour le retour à l'emploi de 1 100 chômeurs

Jusqu'alors confidentielles. les « entreprises d'insertion » ont le vent en poupe depuis juillet, quand le gouvernement, aidé par de grands groupes, décida de les soutenir. Un premier bilan, présenté en conseil des ministres (*le Monde* du 27 février), a révélé l'ampleur prise par cette formule de retour progressif à l'emploi normal pour les jeunes en difficulté et les chômeurs de longue durée. Normalement, le nombre de places d'accueil devrait doubler.

C'est à Lille, depuis juin 1990, que se développe l'expérience pilote la plus élaborée. Connue sous le nom de « plan lillois d'insertion », elle a pour objectif de remettre au travail 1 100 personnes en quatre ans, et mobilise un budget de 120 millions de francs. A Roubaix, Tourcoing, Wattrelos et Dunkerque, des opérations semblables ont été lancées. A Marseille, il ne manque plus qu'une signature pour démarrer.

de notre envoyé spécial

En attendant Marseille (230 millions de francs), le «plan lillois d'insertion». PLI, donne dans un gigan-tisme qui attire bien des émules dans d'autres applomérations de Nord-Pasde-Calais. Avec la municipalité (4 millions), le conseil général (4 millions), le conseil régional, l'Etat, le Fonds social européen (10 millions), le Promofaf, fonds d'assurance formation des présides de l'action de l'action de l'action des présides des l'actions des présides des présides de l'action des présides de l'action des présides de l'action des présides de l'action de l'act mation des professions de l'action sanitaire et sociale (2,5 millions),

l'association Réussir, qui pilote l'opé-ration, aura disposé cette année d'un budget de plus de 20 millions de francs. Sur quatre ans, de 1990 à 1994, dans le cadre d'un contrat pluriannuel – une nouveauté – le programme aura mobilisé, au total, 120

En regard, les objectifs sont également ambitieux. Il s'agit, pendant cette période, de conduire ou de reconduire dans un emploi stable et durable 1 100 Liliois parmi les plus démunis, chômeurs de longue durée depuis plus de trois ans et jeunes sans diplôme, abonnés des missions locales ou des stages à répétition. La barre est fixée haut, quoi qu'en dise le PCF, prompt à dénoncer les «petits boulots»: le plan aura réussi quand tous tiendront un poste depuis au moins six mois et qu'ils auront obtenu un contrat d'une entreprise classique. Sachant que, en moyenne, chaque parcours «d'insertion» durera vingt-quatre mois, il faudra consacrer 80 000 francs par personne, hors rémunération, pour former et «re-professionnaliser».

#### Enorme concentration de moyens

Dix-huit mois après le lancement, en juin 1990, les résultats sont déjà en juin 1990, les testulais sont deja impressionnants. M. Hervé Barré, directeur de Réussir, comptabilise 603 personnes qui sont entrées dans le «plan», dont 150 ont trouvé un emploi (71 depuis moins de six mois), 48 suivent une formation et le resta et en traveil dese l'une de reste est au travail dans l'une des entreorises d'insertion ou des associations intermédiaires qui servent de «sas». Mais 20 % des candidats virtuels ont abandonné et ont rechuté dans le chômage de longue durée ou la marginalisation. Et puis, dans la seule ville de Lille, il reste encore 13 000 demandeurs d'emploi, dont 4,000 chômeurs de longue

durée, 3 700 RMistes, et 3 500 jeunes inscrits dans les missions locales, qui ne pourront être tous accueillis malgré l'ampleur du pro-

C'est pourtant cette situation, «dramatique» ou «explosive», selon les interlocuteurs, qui a justifié à l'origine la mobilisation de «tous les acteurs » et le montage de ce plan, imaginé par M. Pierre de Saintignon, conseiller municipal et membre -fait exceptionnel - des cabinets de M. Michel Delebarre et de M= Martine Aubry. «Il fallait frapper un grand coup », martèle celui qui est

faisant ressortir un net de 99.09 francs.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

directeur général de La Sauvegarde de l'enfance et, sans conteste, l'âme du «plan» : «Les élus, les fonctionnaires et les chefs d'entreprise doivent prendre leurs responsabilités. Il fallait créer une synergie pour dynamiser les actions existantes ou pousser à l'émergence d'initiatives nouvelles.»

Tel qu'il est, le «plan lillois d'insertion» apparaît en effet comme une énorme concentration de moyens, capable d'entraîner l'adhésion et de diffuser dans la société, principalement dans la sphère économique. Sous la férule de la structure de tête, l'association Réussir,

rents éléments du service public de l'emploi et les organismes de formation, chaque bénéficiaire pouvant passer de cent cinquante à cinq-cents heures en stage. S'y ajoutent aussi tout ce que Lille compte de services sociaux pour démèler l'arrière-plan des difficultés, les problèmes de santé, d'endettement ou de logement. qui empêchent de travailler. Enfin et c'est le plus important - s'y asso-cient les chantiers-écoles, les associations intermédiaires et les entreprises d'insertion, en plein essor, qui vont permettre à ces publics d'apprendre ou de réapprendre le travail. En aval, parce qu'elles ont compris l'enjeu, ou qu'elles souffrent de pénurie de main-d'œuvre, des entreprises traditionnelles vont participer et embau-cher. Ainsi Carrefour, qui doit ouvrir un hypermarché dans le centre Euralille, a-t-il confié au PLI la préparation de 300 futurs salariés. Concrètement, le dispositif fonc-tionne comme une chaîne et l'on

animée par six permanents, s'est mis

en place «un partenariat», vite devenu incontournable dans la capi-tale du Nord. Réussir active un

gigantesque réseau de compétences diverses. S'y côtoient les représen-tants de l'administration, les diffé-

s'aperçoit, avec le temps, que des rapprochements s'effectuent, sous l'impulsion de la mairie. Des travaux «non marchands» sont confiés à une association pour l'aménagement d'espaces verts dans un groupe scolaire. Ce qui permet de former seize chômeurs, dont Louis, cinquante-sept ms, cinq ans sans emploi, à qui M. Alain Chausson, son chef de chantier, promet qu'il peut « trouver tout de suite une place», après seulement trois semaines de réadaptation. Ici, des entreprises d'insertion ne Pyramide, brutalement passée à un effectif de 90 personnes, décrochent des marchés, dont celui du nettoyage de stations de métro, dans des conditions de stricte égalité de chances, et font travailler des «exclus», titulaires d'un CES (contrat d'emploi-solidarité), d'un CRE (contrat de retour à l'emploi) ou même du RMI, qui seront payés au SMIC horaire, dans le cadre d'un contrat à durée déterminée. Il en est de même au sein du groupe Vitamine T - comme travail - qui comprend sept entreprises, dont une agence de travail temporaire, qui réa-lise 15 millions de chiffre d'affaires, et qui «emploie» près de 500 peret qui «emploie» pres de 300 per-sonnes par an pour l'équivalent de 150 postes à temps plein. Les éco-logistes s'en mèlent, qui ont créé les Chantiers nature pour réhabiliter notamment les friches industrielles.

#### Un vivier pour les «vraies» entreprises

Peu à peu, le mouvement en faveur de l'insertion s'intègre dans l'économie lilloise. Les chefs d'entreprises traditionnelles y trouvent un vivier pour leurs propres emplois. Parfois poussés par le courant, ils vont maintenant plus loin, et s'enga-gent dans une collaboration, toute prévention surmontée. C'est le cas du groupe d'intérim RMO, qui s'apprête à soutenir la création d'une agence de travail temporaire qui sera dirigée par d'anciens chômeurs. « Ce ne sont pas des concurrents, acce ne sont pas des concurrents, assure M. Philippe Roncati, directeur régio-nal, qui reconnaît: «Mon objectif, c'est de leur piquer des gars.» A un autre niveau, c'est ce que fait le groupe régional du BTP, Caroni, qui

des entreprises d'insertion «en grou-pement d'entreprise ou en sous-traitance». «Il suffit qu'ils soient compé-tents», dit M. Jean-Claude Cousin, qui reconnaît que l'aide apportée à Pinsertion vient compenser un manque de productivité (de 20 % à 50 %) et ne se traduit pas par des prix plus bas. L'idéal, à terme, est préfiguré par la SCOP du bâtiment COTRAV, dirigée par M. Christian Raingeval, qui a constitué une entité, COTRAV Insertion, pour embaucher directement dix chômeurs en difficuité, « parce que les entreprises nor-

#### « Marché captif »

Une dynamique est née, qui doit cependant beaucoup au poids finan-cier de la ville (150 millions de francs de travaux par an, dont un de relais dont elle dispose. Les services techniques s'adressent pour une part aux entreprises d'insertion et les appels d'offres tiennent compte du volet «insertion» contenu dans les propositions faites par les entreprises classiques. Omniprésent et hégémonique, puisqu'il regroupe 20 000 logements qui abritent un quart de la population, dont la moitié des chômeurs, l'office municipal d'HLM ne fait pas mystère de ses intentions. Sur les 600 millions annuels de travaux (dont 150 de maintenance), un « marché captif de 15 millions, pour la qualité de service, a été réservé aux entreorises d'insertion », avoue M. André Dupon, directeur d'agence, à l'origine de cette politique volontariste. « Cela fait partie des instruments modernes du métier de bail-leur», prétend-il, en soulignant que cette action « nous assure le « service après-vente social». Les locataires retrouvent un emploi et les installations sont davantage respectées

Quant aux entreprises normales «elles jouent le jeu» et, affirmet-il, elles ne sont pas victimes d'une «concurrence déloyale». D'ailleurs, et il en est fier, les entreprises d'insertion ont finalement remporté 23,5 millions de francs de travaux en participant à des appels d'offres ouverts où elles ont été jugées « mieux disantes ». Ce que tout le monde semble admettre, après deux juge-ments du tribunal administratif.

Pour gagner le pari engagé, le «plan lillois d'insertion» devra cependant maintenir son effort à ces sommets pendant des années. Il faudra que tous les partenaires continuent d'y croire et ne jugent pas trop forte l'intrusion du social dans l'économie. Il faudra, aussi, que chacun y trouve son intérêt. Aujourd'hui, Lille vit dans l'euphorie de la construction de sa gare TGV et de l'édification de son centre d'affaires. Qu'en sera-t-il demain? Pour un programme qui croit aux vertus du marché, il est indispensable que les entreprises d'insertion et les entreprises normales profitent d'un gâteau à se par-tager sans devoir se battre à mort. D'autant que le succès de la préparation à l'emploi chez les unes dépend de l'activité des autres, capables de

ALAIN LEBAUBE

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 492,45 francs par titre de 20 000 francs.

**ÉLECTRICITÉ DE FRANCE** 

P3R - 0,15% octobre 1988 et assimilés

CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE

**ÉLECTRICITÉ DE FRANCE** 

P3R - 0,10% février 1988

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 505,09 francs par titre de 20 000 francs.

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire sera de 73,86 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 18,20 francs, faisant ressortir un net de 400,39 francs.

#### ÉLECTRICITÉ DE FRANCE P3R - 0,15% mai 1989 et assimilés

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 492,45 francs par titre de 20 000 francs.

En cas d'option sur le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire sera de 73,86 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 18,20 francs, faisant ressortir un net de 400.39 francs.

#### **ÉLECTRICITÉ DE FRANCE** P3R - 0,25% mai 1989

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 487,39 francs par titre de 20000 francs.

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire sera de 73,10 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 18,02 francs, faisant ressortir un net de 396,27 francs.

#### **ÉLECTRICITÉ DE FRANCE** P3R - 0,25% juillet 1989

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 487,39 francs par titre de 20000 francs

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire sera de 73,10 francs, auquei s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 18,02 francs, faisant ressortir un net de 396,27 francs.

#### **ÉLECTRICITÉ DE FRANCE** P3R - 0,05% octobre 1990

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 124,38 francs par titre de 5000 francs.

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire sera de 18,65 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 4,58 francs, faisant ressortir un net de 101,15 francs.

#### **SAPAR FINANCE** P3R - 0,25 % octobre 1989

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 121,85 francs par titre de

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire sera de 18,27 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées

SAPAR

### P3R - 0.25 % décembre 1988 (tranche A)

sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 4,49 francs,

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 243,70 francs par titre de 10000 francs.

sera de 75,76 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 18,68 francs, faisant ressortir un net de 410,65 francs. En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, le complément libéra-toire sera de 36,55 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 9 francs, faisant ressortir un net de 198,15 francs.

#### SAPAR P3R - 0.25 % décembre 1988 (tranche B)

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 121,85 francs par titre de

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire sera de 18,27 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 4,49 francs, faisant ressortir un net de 99,09 francs.

#### SAPAR P3R - 0,30% janvier 1989

Les intérêts courus du 18 décembre 1991 au 17 mars 1992 seront payables à partir du 18 mars 1992 à 242,43 francs par titre de 10000 francs.

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire sera de 36,36 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 8,95 francs, faisant ressortir un net de 197,12 francs.

#### SAPAR Obligations 1 % décembre 1986 (tranche 1)

Les intérêts courus du 23 mars 1991 au 22 mars 1992 seront payables à partir du 23 mars 1992 à 45 francs par titre de 5000 francs, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 5 francs (montant brut : 50 francs).

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, le complément libératoire sera de 2,49 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut an titre des contributions sociales, soit 1,85 franc, faisant ressortir un net de 40,66 francs.

Les retenues mentionnées au 2° paragraphe ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts. Tous ces titres ne sont pas créés (article 94-2 de la loi du 30 décembre 1981), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficiaire chez l'intermédiaire habilité choisi par lui.

#### CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE ÉLECTRICITÉ DE FRANCE Obligations 11% juin 1977

Les intérêts courus du 20 mars 1991 au 19 mars 1992 seront payables à partir du 20 mars 1992 à 99 francs par titre de 1 000 francs contre détachement du coupon nº 15 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 11 francs (montant brut : 110 francs).

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, le complément libéra-toire sera de 5,49 francs, auquel s'ajouteront les retenues de 3,7 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit

4,07 francs, faisant ressortir un net de 89,44 francs. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au paragraphe III de l'article 125 du Code général des impôts.

Ces titres ont été dématérialisés (article 94-2 de la loi du 30 décembre 1981 et décret n° 83-359 du 2 mai 1983), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficiare chez l'intermédiaire habilité choisí par lui.

•

**FINANCES** 

Dans le souci de clarifier la situation

### L'IFINT renonce à sa procédure d'appel contre le CBV

trouve au centre de la bataille boursière pour le contrôle de Perrier, a décidé de renoncer à sa procédure d'appel contre la prorogation de son OPA (offre publique d'achat) sur Exor décidée par le CBV (Conseil des Bourses de valeurs).

Par cette décision, le holding qui contrôle Exor et, avec ses alliés (Saint-Louis et la Société générale) 49.3 % de Source Perrier, renonce en fait à tenter d'obtenir l'interdic-tion de l'OPA lancée le 20 février par BSN sur Exor. Cette démarche a également pour but de simplifier la situation dans cette bataille boursière pour le contrôle du numéro un de l'eau minérale qui dure depuis le mois de novembre 1991.

Le 27 novembre dernier, l'IFINT lançait une OPA sur les deux tiers du capital d'Exor, à 1 320 francs l'action. Dès le 5 décembre, l'offre

L'IFINT, holding luxembourgeois de la famille Agnelli, et qui se Cette OPA devait prendre fin le 24 janvier. Le 20 janvier, Nestlé et la Banque Indosuez lançaient une OPA sur la totalité du capital de Perrier au prix de 1 475 francs par titre. Le Conseil des Bourses de valeurs (CBV) décidait alors de prolonger l'OPA de l'IFINT jusqu'au 21 février. Le 6 février, nouvelle prolongation de l'OPA décidée par le CBV jusqu'au 24 mars.

Cette nouvelle prolongation suscita l'appel de l'IFINT car le 21 février, BSN avait proposé à son tour une contre-OPA sur Exor. Or, pour être recevable, une contre-OPA doit être déposée au moins dix jours avant la clôture de l'offre initiale. Si la cour d'appel avait donné raison à l'IFINT sur la seconde prolongation, l'OPA aurait été close le 21 février. Ce qui n'est pas le cas, puisque l'IFINT a renoncé à sa procédure.

INDUSTRIE

BE THE STATE OF TH

Le transport aérie

THE RESERVE OF THE PERSON OF T AND THE RESERVE AND THE PARTY 

ties - No court a fr at le EN ERSTEN TO CONTRACT THE Bille de cette angul 12th 45th 46th Design Bonne Elizabeta a 👫 🥞

AS - 1-1 388 A

s s mar espa**enole** its stolete du fab' bue 😘 Igree te Campro ites die. ive totath a dimente. light berichte ber in ber in ihr mine ne conficer e esmagner Dun Grupe Gensich desides grW Carlie Chavy areditasmés ou pronteur de ces

www.er 1860 Endedicide Publing**tereit**é DOOLE - LEED OF COMPANY FOR "Eliter" of a color chilles larares de 9.5 m TO Second Cotavy, Ma Tipe or care un groupe and some namanes, dere Torce ambor est de Tim are de francis, devred

States on receiped marchal et arés pentilipe l'Onupe Pas fatue M. Jean-Martin Sader presidera désormais ER DESCRIPTION OF THE COOK Aproposice de l'est des commes. Sia a Ca+tra

A175 F

RÉSULTAT N

se Corce ila Alamin **stration c** 3. 34\*\*\*\* 51. T 3.3 Assemb large, fair or Bric é ete à 11 Length of het par action Research to the candid

designation of the ment on a 4-17-Revenus nets cour <sup>그는 사</sup>는 건 시선**은 '선생을 약** 

Treféts sur br Revenus exception RESULTAT NET

Avant moét, les revenus ( Cer activalssement proview 91 ME Genéral par l'augr Pos des filè es et participa f 85 -646 - 13 6+065/ **Gunets 8** - E Vis de mans v <sup>हे हिं</sup>ट-में On du por

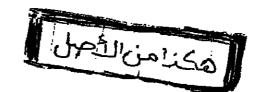
. 395 "02" 805 **30 0** to cotal ons nelta: DIVIDENDE

Au lifre de le sero de 1391 e le montant du du dende

Compte send de l'accross sccur de 5. 32 de 52 av Cette arree ercore, ies acti

selon les moco les qui feren

125



## **ECONOMIE**

INDUSTRIE

associe sur des appe

asser sales and a sales and a

Constitution and the second se

at from the same of the same o

in de programa de la companya de la

STRAY Insert

rectement on the late.

All derives

\* Marche

captif .

and the maintaining of the

relats dont e

cas techniques of the property

the dark franchischer and the second

nent a control

est a ensemion

opositions hare

essigns Corn

gen, pupper

generals of

pulations

enternal of

fait gas more

fall pro- the training at his fifth on

is hes the

energene Andre Color Foregone 20 color

St. Ale.

ara, produce

Western Line

ers such di

Park St

er set in the more than the

Mar Master

Marian E

Mregerie -

A Company

the end-

का te ≪

100

Pour gone .

a gate (including and the second

ata i compute

marri Pro

att also is for

despen at a

Empleyed and a

fier is starting

e le CBV

sa procedure

at pleacure -

Be DIA Co

Banau: ....

A sit in the

nert.

**वर्षक = = 277** (1)

per la company de la compa

STATE OF THE STATE

j<u>ela</u>na filmani i ki ki ki ki ki ki ki ki k The specific section is the a comper d'about

eine er-sign felditud genom dan er-grant dan er-

ALAN JEEAVEE

. ..

Une dynamique perdant beauto per de la vive de la vive

Une dinamique :

Selon les prévisions de Boeing

### Le transport aérien augmenterait de 5,5 % par an d'ici à l'an 2000

prévisions à long terme de Boeing. L'avionneur américain prévoit un développement du transport aérien à un rythme moyen de 5,5 % par an d'ici à l'an 2000, revenant à 5 % au cours des dis aurées qui enjagent cours des dix années qui suivront. «Selon nous, les événements de 1991 n'ont constitué qu'une légère inflexion à court terme de la tendance générales, a estimé M. Dick Albrecht, vice-président de Boeing Commercial Airplane Group, même si l'on observe aujourd'hui «des taux d'endettement record, un resserrement du crédit et une baisse de confiance de la part des

Ces prévisions optimistes se fon-dent sur un taux de croissance de l'économie mondiale de 3,4 % par an entre 1991 et l'an 2000 et sur un coût des carburants évoluant autour de 20 dollars le baril jusqu'à la fin de la décennie. Boeing annonce d'ici à 2010 un triplement du nombre de passagers-kilomètre payants augmen-tant en moyenne de 5,2 % par an. C'est l'Extrême-Orient qui bénéficiera le plus de cette expansion avec une progression annuelle de 8,6 %. Boeing prévoit que le trafic intérieur aux Etats-Unis progressera de 5 % à 7 %

#### Les « bêtises » à la mode espagnole

La société qui fabrique les bêtises de Cambrai, ces célèbres bonbons à la menthe, vient d'être rachetée par le groupe de confiserie espagno! Chupa Chups. Cession décidée par M. Daniel Chavy, arrièrepetit-fils du créateur de ces bonbons en 1850.

En dépit de leur notoriété toujours vivace, les bêtises ne réalisaient plus qu'un chiffre d'affaires de 9,5 millions de francs. Seion M. Chavy, leur intégration dans un groupe dont le chiffre d'affaires, dans le monde entier, est de 1,2 milliard de francs, devrait

leur offrir un nouveau marché. Le président de Chupa Chups France, M. Jean-Martin Gautier, présidera désormais aux destinées de la firme, dont la production devrait être maintenue à Cambrai.

Le marché aéronautique a de beaux par an, à condition que les compa-jours devant lui si l'on en croit les gnies américaines retrouvent une marge de profit annuel de 4 % à 6 % d'ici à 1994.

> Le constructeur aéronautique prévoit d'ici à 2010 la livraison de 11 678 avions à hauteur de 857 milliards de dollars (valeur 1992). Selon lui, 4 200 appareils devraient être réformés durant la même période pour des raisons de mises aux normes en matière de bruit et d'ancienneté. Le fabricant aéronautique américain prévoit d'ici à l'an 2000 que 65 % des nouveaux appareils seront livrés pour répondre à l'augmentation du trafic et 35 % pour remplacer les appareils obsolètes. En 1991, 91 appareils avaient été retirés du service au lieu de 300 prévus par Boeing.

☐ Trafic aérien mondial : croissance à deux chiffres en janvier. - Le trafic aérien mondial affiche en janvier une croissance à deux chiffres par rapport au même mois de l'année précédente, où il avait été affecté par la guerre du Golfe, ce qui constitue un « signe d'espoir », selon le directeur général de l'Association du transport aérien international (IATA). Le nombre des passagers a augmenté de 14 % et celui du fret de 10 %, tandis que le taux de remplissage des avions a atteint les 65 %, indique l'IATA.

□ Les immatriculations françaises de voitures particulières out augmenté de 4,7 % en février. - Le marché des voitures particulières neuves s'est redressé en France de 4,7 % en février par rapport à février 1991 avec 161 100 immatriculations. Ce score est dû aux bons résultats enregistrés par Renault, dont les immatriculations ont progressé de 21,9 %. Une partie de celles-ci constitue néanmoins un rattrapage après la grève de l'automne 1991. En revanche, les immatriculations de PSA out régressé de 6,5 %.

□ Rectificatif : déclaration des revenus de 1991. - Le dossier que nous avons publié dans nos éditions datées du samedi 15 février sur la déclaration des revenus de 1991 contenait une erreur en page 14 au chapitre « Plus-values et gains divers». Il était écrit que les cessions de terrains à bâtir ou des autres immeubles détenus depuis au moins vingt-deux ans étaient depuis au moins trente-deux ans ». I des achats et de la production.

#### COMMUNICATION

Le plan de M. Silvio Berlusconi

Une liste non nominative établie

La plupart des responsables des programmes recrutés par Hachette en 1990 (divertissements, documentaires, filiale cinéma, achats) et de nombreux membres de leurs équipes céderaient la place aux experts italiens. La rédaction, de son côté, semble moins touchée: 22 licenciements (dont 16 journalistes) sur un effectif de 158 personnes.

 Alexandre Balond quitte ses fonc-tions à M.6. – Alexandre Balond, directeur des programmes et de l'in-formation de la chaîne de télévision exonérées. Il fallait lire « détenus | Valentin, auparavant responsables

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## sogerap

filiale d' elf aquitaine

#### RÉSULTAT NET EN CROISSANCE DE 49 % **DIVIDENDE: 21 F/ACTION**

Le Conseil d'Administration de Sogerap réuni le 2 mars 1992 a arrêté les comptes de 1991 qui seront soumis à l'Assemblée Générale Ordinaire du 13 mai 1992.

Le résultat net 91 s'élève à 110,5 MF contre 74,4 MF en 1990 soit une progression de 49 %. Le résultat net par action progresse de 7 % de 21,20 F à 22.71 F, compte tenu de l'augmentation de capital réalisée le 14 mai 1991 et du choix de 83 % des actionnaires d'opter pour le paiement en actions du dividende 90.

(en MF)	EXERCICE 91	EXERCICE 90
Revenus nets courants	91,7	92,2
dont - dividendes reçus des filiales	52,5	67,9
- intérêts sur trésorerie	28,9	5,9
Revenus exceptionnels nets	13	(17,6)
RESULTAT NET	110,5	74,4

Avant impôt, les revenus courants s'élèvent à 119 MF contre 108,2 MF l'an dernier. Cet accroissement provient principalement des produits de trésorerie (43,7 MF contre 9,4 MF) générés par l'augmentation de capital et qui compensent le recul des revenus reçus des filiales et participations (66,7 MF en 1991 contre 82,9 MF en 1990).

Les revenus exceptionnels s'analysent par la compensation de : - 30 MF de moins values nettes de cessions, résultant principalement de

la réduction du portefeuille boursier. - des reprises de provisions nettes de 45,1 MF (rappelons qu'en 1990 les dotations nettes aux provisions s'élevaient à 73,4 MF).

Au titre de l'exercice 1991, il sera proposé à l'Assemblée Générale de fixer à 21 F par action

Compte tenu de l'accroissement du nombre d'actions, ce versement global sera ainsi accru de plus de 38 %.

Cette année encore, les actionnaires auront la faculté de recevoir leur dividende en actions selon les modalités qui feront l'objet d'une information ultérieure.

REPRODUCTION INTERDITE

URGENT

VENDEUSE QUALIFIÉE Bonne présentation Se présenter : 6. rue Seveste, Paris-18\* Dem. LIONEL

GAMSME DE FORMATION MARNE-LA-VALLEE

cherche

FORMATEUR

**EN ASSURANCES** 

Interventione en entreprise Aliveau BP. Connelessances en assurance de personnes et IARD. Expérience de le formation souhaitée. BTS Assurance minimum edgé. Salsire à négocier selon pro-fit. Téléphoner au : 80-05-14-48

Sté Conseil, RÉALISATION APPLI DOCUMENTAIRES

recherche Paris
ASSISTANTE COMMERCIAL E
Comnelssances micro-info et
locumentaires, goût des
contacts, dynamisme et

autonomia. CV à SCALAIRE 77 bis,rue Monge 76005 Paris

Conseil atrat. fin mark., ch. H/F Jeune, HEC ou équiv., main. adaptable, autonome, présentable à une DG. Tél.: 46-10-50-70.

COMITÉ BANQUE DE PARIS

EMPLOYÉ(E)

Titulaire DEFA ou équivalent.
Organisation, rédaction,
dynamiame souhairés.
Selaire départ 115 000 F
annuel brut. Réf. nº 8492
LE MONDE PUBLICITÉ
15-17, rue du Col.-P.-Avia
75902 Paris Cedex 15.

Cabinet traduct. Iuridiques, rech. pr nissions ponctualies, juristes et traducteurs, experts langues européennes et orientaties.

Estire sous ref. 8483.

La Monde Publiché, 15/17, rue du Col.-P.-Avia, 76902 Paris Cadex 15.

URGENT. Ecole de dense (150 km nord Paris, 1 h 15 en train) ch. Professeur de Modern' Jazz.

cours adult. et enf. (à p. de 4 ans

Envoyer C.V. à : Ecole de dense S. POLARO 7 bis, rus Notra-Dame 02100 Saint-Quemin . {16} 23-08-91-27, 23-62-67-69

SAGE
S.E.M.L. de
TREMBLAY-EN-FRANCE
(93)
Améragement
et Construction
recherche
CHARGÉ(E)
D'OPÉRATIONS
pour montage dossiers
de ZAC et conduits
d'opérations.
Bonne expérience
professionnelle.
Adresser cand. CV
+ dossier réf. montage opé.
à SAGE BP 6
93290 Tramblay-en-France

CAISSE NATIONALE

JURISTE (H.F.)

Spécialiste en droit fiscal et des sociétés. Diplômé(e) de l'enseignement supérieur (bac + 4) minimum. Il (elle) aura en charge la résilisation d'une étude relative aux statuts du travailleur indépendant.

CONTRAT A DURÉE DÉTERMINÉE 10 MOIS

Adresser lettre de candidature + CV + prét. sous réf. 35211M à LTA Antenne St-Lazare 4, rue Fg-Polesconnière 75010 Peris qui transm.

MENSUEL D'INFORMATION SCIENTIFIQUE GÉNÉRALE

ASTROPHYSICIEN(NE)

pour poste de rédacteur à temps partiel dans les domaines Espace

partei dans les domaines Espace et Astrophysique
Niveeu requis : doctorat ou équivalent. Expérience rédactionneile souhaitée. Fonction pouvant conversir à un chercheur, à un universitaire ou à un journaliste spécialisé. Adresser lettre, CV et préterritores sous n° 5090 Le Monde Publicité 15/17. r. du Col.-P.-Avia 75902 Paris Cedex 15

**ÉDITEUR CHERCHE** 

PROFESSEURS DE LETTRES

mportant projet d'édition pour la collège

Envoyer lettre (+ CV) à A2S, 26, rue des Écoles 75005 Paris

Dans le cas

d'une annonce

domiciliée au

« Monde Publi-

cité », il est

impératif de faire

figurer la réfé-

rence sur votre

enveloppe, afin

de transmettre

votre dossier

dans les meil-

leurs délais.

93290 Trembl

LEC (ASSOCIATION AGRÉÉE DE SÉJOURS LIN-GUISTIQUES), rech. PRO-FESSEURS ANGLAIS/ALLE-MAND, JUILLET OU AOUT. Tél.; (1) 42-67-75-75.

#### Premières suppressions d'emplois prévues à La Cing

De premières indications circulent à La Cinq sur le détail des suppressions d'emplois prévues par le projet de reprise de M. Silvio Berlusconi. Depuis février, les salariés de La Cinq savent que M. Ber-lusconi compte maintenir 409 contrats à durée indéterminée et déterminée et 204 emplois inter-mittents sur 910 salariés toutes catégories confondues, supprimant ainsi un petit peu moins de 300 emplois (soit presque deux fois moins que le plan de restructuration présenté par Hachette en décembre). L'administrateur judiciaire, M' Hubert Lassont, a annoncé la semaine dernière au comité d'entreprise que deux réunions seraient consacrées, le 6 et le Il mars, à ces suppressions d'em-

par la direction a commencé de cir-culer, mardi 3 mars, dans la chaîne, avec un détail service par service sur les 112 premiers licenciements.

M 6, a présenté mardi 4 février sa démission. Dans un communiqué, la direction de la chaîne lui a rendu hommage en indiquant que, grâce à son travail, l'audience avait progressé de manière « significative ». Pour expliquer son départ, M. Baloud a déclaré que celui-ci était prévu de longue date : « Je suis journaliste avant tout et je souhaite revenir sur le terrain après trois ans passés à la direction des programmes et de l'in-formation de M6.» Invité à tirer le bilan de son expérience, M. Baloud a estimé que la «réglementation» était principalement à l'origine des déboires financiers de l'audiovisuel en France. Son successeur à la direction des programmes est M. Thomas

Le Monde des

### Carrières

#### **ÉTABLISSEMENT PUBLIC**

recherche

pour son siège, basé à Paris, un

### Ingénieur financement de projets

Celui-ci aura pour mission de conduire l'instruction, l'évaluation et le suivi des projets soumis au financement de l'établissement dans le secteur transport.

ll devra contribuer à la réflexion générale sur les méthodes d'intervention dans ce secteur et assurer tous contacts professionnels nécessaires dans le cadre de ses activités. Il devra être en mesure de proposer des solutions en vue d'améliorer la gestion et le développement des entreprises étudiées.

Une formation d'ingénieur et une expérience professionnelle de quelques années sont nécessaires pour réussir dans ce poste qui implique des qualités de contact et de négociation, une disponibilité pour des missions, un intérêt marqué pour les problèmes de développement ainsi qu'une bonne connaissance des techniques d'évaluation économique et financière.

Une bonne maîtrise de l'anglais est requise. Envoyer lettre de candidature + CV sous nº 8489 Monde Publicité, 15-17, rue du Colonel-Pierre-Avia

75902 Paris Cedex 15

Établissement public à vocation financière intervenant dans les pays en voie de développement

RECHERCHE

pour son siège, basé à Paris, un

### JURISTE GÉNÉRALISTE

Le candidat retenu participera à l'appui juridique et fiscal à l'établissement, aussi bien en ce qui concerne ses opérations de financement (montage, suivi) que son fonctionnement interne (études, contentieux).

Le poste à pourvoir requiert une formation juridique de niveau 3º cycle en droit privé, orienté en priorité vers le droit des affaires et la fiscalité, ainsi qu'une expérience professionnelle minimum de trois ans dans ces domaines.

Une bonne maîtrise de l'anglais est requise.

Envoyer lettre de candidature + CV sous nº 8490 Monde Publicité, 15-17, rue du Colonel-Pierre-Avia 75902 Paris Cedex 15

#### **ÉTABLISSEMENT FINANCIER**

recherche

### JURISTE D'ENTREPRISE

maîtrise droit privé, pour service juridique et contentieux EXPÉRIENCE :

(3 ans minimum) dans secteur immobilier d'entreprise appréciée

Disponibilité, déplacements en province fréquents.

Envoyer CV + prétentions à :

BATICENTRE, 105, bd Haussmann, 75008 Paris

#### CABINET D'AUDIT INTERNATIONAL, à fort potentiel, recherche pour DOUALA (Cameroun) :

Des jeunes EXPERTS-COMPTABLES diplômés ou finalistes.

 Des AUDITEURS confirmés et diplômés de grandes écoles, universités (maîtrise, D.E.S.S., M.I.A.G.E., D.E.S.C.F.).

Adresser lettre, CV, photo, prétentions, sous nº 8491 au Monde Publicité, 15/17, rue du Colonel-P.-Avia 75902 Paris Cedex 15

Association pour la Rééducation Professionnelle et l'Intégration des personnes Handicapées (A.R.P.I.H.) recrute DIRECTEUR GÉNÉRAL

pour ses établissements de la région Nord/Pas-de-Calais: ateliers de production et services commerciaux, centre de formation. Services d'insertion et résidences

Formation technique, solide expérience de gestionnaire et de commercial

(à l'export appréciée) Ouverture d'esprit et sens social pour animer et coordonner les équipes chargées de la formation et de l'insertion socioprofessionnelle des per-

sonnes reçues (handicapés physiques)

A.R.P.I.H., secrétariat, 81, rue de Wervicq, 59166 BOUSBECQUE

#### AGENCE DE COOPÉRATION RÉGIONALE POUR LA DOCUMENTA (ION EN RHONE-ALPES (ACORD)

#### cogérée État-Région RECRUTE SON DIRECTEUR (H/F)

Mission : Sous l'autorité du Conseil d'administration, il

- cous i autorne ou Conseil d'administration, il
- gère, anime, coordonne les activités de l'Agence;
- assure la direction de projets, en collaboration étroite avec les organismes de documentation et les bibliothèques de la région;
- développe une politique partenariale aux niveaux national et inter-

Profil: Bonne expérience de la gestion d'un organisme de documentation. Diplôme niveau 3° cycle (bac + 5 : DESS, DEA...). Pratique des langues. Résidence professionnelle : Valence.

Adresser candidature à : M. le Président ACORD, 471, avenue Victor-Hugo - 26000 Valence

euro (Carolina de Carolina de DIVIDENDE ( <u>1866)</u> 3 13: " a flagger (4) Hoveren Boltonie grane (60) le montant du dividende.

at life were -g dem account in ध्रम जिल्लामा See a see a

gu field gad gar a resolu

### Carrières

CONCOURS 1992

En 1992, l'Ecole Nationale de la Magistrature organise deux concours d'entrée : Le premier, qui offre 120 postes, s'adresse aux candidats àgés de 27 ans au plus au 1er janvier 1992 et fluieires au moins d'une licence. Le second, pour 30 postes, concerne les tonctionnaires at agents publics àgés de 40 ans au plus au 1 er janvier 1992 et justifiant à la même date d'au moins quaire ans éervice. Les candidats doivent déposer leur demande d'inscription au Parquet du Procureur de la République près le Tribunal de Grande instance de leur résidence, auquel ils doivent se présenter personnellement.

Senter personnellement.

La date limite d'inscription est fixée au vendredi 3 avril 1992 se épreuves écrites d'admissibilité se décuteront les 31 Août, 1er, 2 et 3 septembre 82 au siège des Cours d'Appel de France métropolitaine et d'Outre-Mer, ainsi que dans Tifounaux de Grande Instance de Cayenne, Nanterne et Nantes. sépreuves orales d'admission auront leu en novembre et décembre 1992, à des dates fixées utilitélement par le Jury.

Cole Les conditions détaillées d'admission à concourir et le programene des épreuves peuvent être obtenus en écrivant à l'adresse suivante :

Ecole Nationale de la Magistrature

1 agistrature 9 rue du Maréchai Joffre - 33080 BORDEAUX Cédex

SEM D'AMENAGEMENT

en expansion Région Parisienne recherche

#### **CHARGE D'OPERATIONS CONFIRME**

FORMATION SUPERIEURE

(Scientifique, architecture, aménagement) expérience aménagement urbain et immobiller

Adresser lettre + CV + photo et prétentions à SARRY 78 14 rue Joël Le Theule - BP 276- 78053 Saint Quentin en Yvelines cédex

#### **DEMANDES D'EMPLOIS**

### **CHEFS D'ENTREPRISE**

L'Agence Nationale Pour l'Emploi vous propose une sélection de collaborateurs :

- INGENIEURS toutes spécialisations CADRES administratifs, commerciaux
- JOURNALISTES (presse écrite et pariée)

ARCHITECTE URBANISTE – 10 ans expérience professionnelle.
RECHERCHE: poste de responsabilité – chargé de mission dans le domaine de l'aménagement urbain – bonne qualité graphique – Paris et R.P. (Section BCO/HP 2154).

BAO/HP 2134).

J.F. – DESS édition/rédaction profess...

RECHERCHE: poste de secrétaire/assistante d'édition ou de rédacteur journaux et presse d'entreprise – correction, relecture et rewriting de manuscrits – anglais courant – disponibilité immédiate (Section BCO/HP 2155).

COURTIER EN ASSURANCES – grande connsissance et pratique en négociation immobilière – 55 ans – expérience commerciale – très bon relationnel – très bonne présentation – indépendant et autonome.

RECHERCHE: poste commercial ou technico tous produits – Paris – banlieue quest ou province (Section BCO/MS 2156).

CHARGÉE RELATIONS EXTÉRIEURES - F. 37 ans - Formation supé rieure — 5 ans expérience : études socio-économiques, contacts avec investis-seurs, suivi projets d'implantation d'entreprises et grands projets BTP, relations avec intervenants État et CEE — participation à la rédaction de conventions —

organisation salons et séminaires. RECHERCHE: poste en relations publiques à temps complet ou partiel sur Paris ou province (Section BCO/HP 2158).

DIPL. ÉCOLE SUP. COMM. – bilingue anglais – 1 an d'expérience aux USA + coan. Asie, Scandinavie, Afrique. RECHERCHE: resp. zone export ou autre fonction dans un département international (Section BCO/HP 2158).



L'AGENDA

Tourisme

e d'entants à le monts (Jure 900 m attitude près frontière suisse)

**PRINTEMPS** 

ETÉ

Agrément Jaunesse et Sports. Yves et Liliane scuellent vos enfants dans une anciente ferrer XVI° a., conforablement rénovée. 2 ou 3 chieses avec x. de bra. vo. Straie au milieu des piturages et forêts. Acuell volont. Innité à 18 enfra, idéal en cas de 1º séparation. Ambiance familiale et chaleur. Activ.: YTT, jeux collect. pointure s/bois, initian. écheca, fabrio. du pein. 2 090 F semaine/enfants. Tél.: (16) 81-36-12-51.

CONTAMINES MONTJOIE (74)

CONTAINTED HIGH 180 m<sup>2</sup>, 14 pars, 2 appts éculpés pour fam, nhrause es 2 fam. Die; 1 à partir 21-03 y compris via. Pâque, Pht imbressum. Doc et tarif au (99) 65-80-96, ap. 18 H.

CABCLIRG. A louer: appertament 200 m de la plage, 2 plèces, coin culaine, s-de-bus, loggis plein sud. prox, comm. et campe-ville.

Lecation à la sample.

ÉCRIRE OU TÉLÉPHONER :

Bijoux

Cours

Canapé

**BIJOUX BRILLANTS** 

Le plus formidable choix : « Que des affaires excep-tionnélies », derit le guide « Peris pas cher », tous bjoux or, toutes pierres pré-cieuses, alliences, begues, arganterie. ACHAT-ÉCHANGE RUCUX

PERRONO OPÉRA

Angle bd des Italiana 4. Cheussie d'Antin megasin à l'ETOILE 37, ev. Victor-Hugo

/, av. victor-Huge lutre grand chobs

**PRÉPARATION** 

ÉCOLES DE COMMUNICATION

CELSAL EFAP COMM.

CPSS. SCIENCES COM.

PRÉP. ATHENA Tél.: 48-24-16-11

Importateur-Febricant vend directement en dépôt campé CHESTERFIELD 100 % cuir. 8 950 F Tél. : 43-78-18-92

12, rue Blanche, 75436 PARIS CEDEX 09 TÉL.: 42-85-44-40, poste 27.

| Vacances

Algereur LE D'Auntis (17280)
Julin, juillet, septembre
Meison, jardin, 4 chambres,
salie à manger. Cuis, seile
de bns, apparella ménegers.
Prix:
Julin-septembre : 4 000 F
Julitet : 5 500 F.
Eurire ou téléphone 4 :
M. René PERRIST
23, rue Moslard
92700 Colombes
Tél. : 42-42-51-56

ENTRE NIMES

et MONTPELLIER

au Grau-du-Rol (30)

Part, loue STUDIO dans petit

irum, evec petite terrasit
pour couple et 1 enfant,
conft, 200 m plage, blen

attus, tous commerces.

JUNN 13 000 F

JALLET-AOUT : 5 000 F/ms.

TG. à partir de 19 h 30 : 48-47-59-26.

ENTRE NIMES et MONTPELLER eu Greu-du-Rol (30)

eu Gres-da-Rot (30)
pert. lous studio
plain-pled, pr. opie 1 enf.
avec pertit jard., 100 m
plage, tr. cft. comm. proche
coin très agréable.
JULLET 6 000 F/MOIS
48-47-59-28.
A partir de 19 h 30.

# Le Monde

# SÉLECTION IMMOBILIÈRE

appartements ventes AV. VICTOR-HUGO

PL SAINT-MICHEL 2° arrdt (Presi STUDIO + MEZZANINE Hauteur s/plafond rénové 1 450 000 F = 45-04-24-30. MÉTRO BOURSE U 2 PCES, cuis., v Gardien -- Faibles charges. 455 000, créd. 43-70-04-64 R. CLAUDE-BERNARD 3º arrdt

Gd 2-3 PCES rénové Pro fesa. ou bourgeois Prix intéress. 45-04-24-30. **GRAND STUDIO** 5" — EXCEPTIONNEL SAINT-MARCEL APPT 2 P, TT CONFORT 6" 64g. TRES CLAIR 590 000 F — 45-86-43-43. ett. Imm. 17°. Rest Prix 750 000 F Tel.: 45-04-24-30.

4º arrdt CENSIER 4 poss, bol lmm. gd fv. 2 chibes, charme, befc, soleil. 2 590 000 F. 43-25-97-16 LES ATELIERS 6° arrdt **BU MARAIS** ST-SULPICE TOURNON 3 P. 60 m², 5º 6t. charms solell. Littré = 45-44-44-45. HOTEL DE VILLE
LIVRAISON 4º TRIM, 1992
Du studio au 7 P. duplex
Terrasses, parkings
Prestations exceptionnelles

AV. DE L'OBSERVATOIRE berg 5 P. + service, asc. 4 200 000 F. 45-67-96-17. 45-72-50-50 ELMER DWIGHT EDOUARD 7° arrdt

CHATELET (4°), immusuble p. de tall., bel appertement « d'artiste » 150 m² + 20 m² torrasse. 6 poes original, channe, solef, calme 2 part. possible. Prix: 4 millions URGENT AV. E.-DESCHANEL S/Champ-de-Mars, 206 m² 4° ét. Park. Qu. Suffren 45-67-88-88 42-89-24-83 (5° étage).

5° arrdt

F. 38 ans avec expér. rech posts stable, stand, accuei réception, traitement text World 5, Bore de suite. Tál. 48-37-69-78

LATOUR MAUBOURG RARE, BEAU 4 PCES TT CFT 85 m², à rénover 3° étg, asc. Pierre de T. 2700000 F - 45-86-43-43. LUXEMBOURG -- 6 P. Superbe imm. 175 m², 2 serv. LITTRE -- 45-44-44-45.

ECOLE MILITAIRE RUE PIETONNE, RARE 6º étg, ascens. PLEIN SUD STUDIO 790 000 I VUE TOUR EIFTEL CASSIL - 45-66-43-43.

RUE YERNEUIL B. STUDIO TT CFT 4º 4tg, asc. Bel imm, 1700 1.050.000 F. 45-66-43-43. Mª ALMA

Cableuse P 3 électronique charche emploi bartique No ou région parislemn 5'adresser au : 39-94-32-7 4" étage, grand 2 pièces environ 60 m² 46-22-03-80 43-59-68-04 J.F. 28 ans, relations publi ques domains cultural. Moti vée, bec + 3. Trilingue, exp contacts, cherche emploi. Tél.: 30-21-45-33. 8• arrdt

PARIS 8°, RIJE LA BOÉTIE Studio 25 m² dans imm. classé, 1 pièce, kitch, a.d.b, wc, chauff, individuel électrique, 2º étage, acc, diploods, gard, Feibles charges. Très bon état. Agence n° abstants. Prix: 800 000 F. Je traduls l'allemand et l'its-llen en anglals. Spécialeé en traduction informatique, Y.: (1) 44-72-08-44. Vous souhaitez vous

implenter en Expegna, je vous propose mes compétances en finan et faculté sur le merc espanol. Contactez Sylvie Thorvet au : 41-41-02-51. Tel.: (1) 46-63-49-13 Paris. Tel.: (18) 78-01-74-15 Lyon. 9° arrdt

PL. ADOLPHE-MAX J.F. 27 ans, Bec +3, anglet courant, exp. informatique rech. emploi d'assistant ccisie. Tél. : 43-94-97-04 Agréeble 5 P, chair s/square 110 m². A voir 42-85-83-34

11° arrdt Cadre africain en France depuis seize ans, cherchi représentation, responsabi-lté et développement d'uni société en Afrique. Earire sous réf. : 8494, Le Monde Publiché, 15/17, r. du Col.-P.-Avie, 75902 Paris Cedex 15. NATION — 2 PIÈCES Tt conft. 2º étage, ciair chauff, indiv., digicode gardien, Falbles charges 448,000 F, créd. 43-70-04-84.

Mº NATION, BD PICPUS Imm. ravalé. BEAU STUDIO cula, avec com rapsa, sal. eau, w.-c. Grande cave 445 000 F - 48-04-35-36. JF, diplômée école de con (ESG), trilingue, altemend-recherche amploi. T&L: 41-10-99-75

capitaux propositions commerciales

E.S. Service Intern.
de langues (Vienne, Munich,
Budapest, Lyon...) recherche
pour son bureau de traduction, à Parla, un partensire
frençais, intéressé par la
branche et suscoptible de
prendre une participation
de 50 % (CA amnuel erv.
1 600 000 francs).
Contact: E.S. Parls.
12 rus Chabassis, 75012 Parls.

Loisirs

SKI DE FOND

3 h de PARIS TGV
Près Mitablef, plyine zon
nordique, location
CHAMBRES EN PENSION

complète à la armeine ou + Activités sur place : salle d remise en forme, sauna, sid d fond, sid à roulettes; VTT. Location mandriel sur place

Réservations : Tél. : (16) 81-49-00-72

Suisse, cherche F. Pair not furneuse pr 6-92, 1600 FF/M pr gerder BB. Tél. 194137773054.

automobiles

Jeune fille

<u>au pair</u>

CABCIRRG. A touer:
partement 200 m de la
age, 2 pièces, coin cuisine,
-de-bns, loggie plain aud.
Location à la samaine.
Tél. : 42-43-31-08

Collab. Paugeot vend
405 GRD blanche, 10 mois
11 000 km sous garantie.
Prix 81 000 F. Tél. bur.
40-05-86-95. Tél. dom.
48-49-73-05 (apr. 20 h).

Ascenseur 2 P. ET 3 P. A partir 19 000 F/M2 Visite jeudi 13 h 30/16 h 30 6, RUE PORRER-NARÇA DUPLEX

PLEIN CIEL TERRASSE 50 m² RUE DE L'EURE 3 CH., 3 S. DE BAINS 2 PARKINGS VUE CALME ABSOLU Livraison 4º trim, 92 45-72-50-50

12º arrdt

14° arrdt

IMM. PIERRE DE T.

PARC MONTSOURIS studio 32 m², refet, 5° esc. Perk. poss. 650 000 F. 34-86-06-64. DENFERT. Pleme de T. 3- 4t. asc. 65 m³ bon plan 1 670 000 F. 45-67-95-17. Aldeis, PriT, 6 pass, 165 m², serv. Desfert, PriT, 6 pass, 123 m², bat: Arago, stand., 133 m², ter., but. Mongem., 5 pass, 105 m², park. Port Royal, 3/4 pass. 43-35-16-36.

15° arrdt M· YAUGIRARD Gd 2 P TT CONFT, clair Calme, digicode, Gardien 1 200 000 P. 45-65-01-00.

MONTPARNASSE Beau 2 PCES Clair, calme, tt confort 1 180 000 F. 45-56-01-00. 16° arrdt

**BD MURAT** erde, vol dans petit irrit ancien. Feibles charges. BEAU 2 P. 42 m<sup>2</sup> R.-de-ch. a/jardins et cour. Uving 21 m² + chiere 14 m². Feite cuis. équipée, a. de hre REFAIT NEUF. TRES CALME 950 000 F. 42-80-16-23

achats Recherche 2 à 4 P. PARIS Préjère RIVE GAUCHE

PLEN SUD, 270 m<sup>3</sup>. Jard. Gar. DORESSAY - 46-24-93-33. IDÉAL INVESTISSEMENT MÉTRO EXCEMANS 2 PCES TT CONFORT S.-de-bains w.-c. SQLEIL. Gardien. 750 000 F. 45-86-01-00. **EMBASSY SERVICE** rech, pour CLIENTS ETRANGERS APPARTS DE HAUT DE GAMME PARIS, RÉSIDENTIEL Jolie maison, près égliss d'Auteuil. Rez-de-ch. + 2

4 chbres, garage. Part 8 200 000 F. 46-47-78-41 Près Henri-Martin, 290 m² 4º ét. Imm. gd stand. Eschus MANAGER, 45-81-00-13. FOCH/POINCARÉ

imm. grand kos, idéel hab. ou p.-a-terre, couple ou para, seule, studio, Entrée living + kitchenette + saile de bains indépendants. 46-22-03-80 - 43-59-68-04 17° arrdt

(Près) CHARMANT 2 PCES rénové. Px 695 000 F. Tél.: 45-04-23-15.

HOTEL PARTICULIER

Rue Guersent, sur rue tudio tt cft, imm. récent 50,000 F. 42-65-86-18. Tel.: 42-29-37-47 soir.

RUE NOLLET 54 m<sup>3</sup>
Tout confort - 870 000 F
RUE DE SAUSSURE 80 m<sup>3</sup>
Tout conft - 1 880 000 F
Immo. Martadat. 45-52-01-82. 18• arrdt

A VENDRE — appartement 18° err. DAMREMONT-CALLAINCOURT. Rue Armand-Gauthler (vole plétonne). Immeuble pierre de tall., 3° ascens., gardien., interph. 4 pose — 87 m² sur rue et cour : entrée, cuis., sal. de bra. v-c séper., haut. de platond. Clair, calme. Cheuff contral par immeuble. Bon état général. immeuble. Bon état général 2 300 000 F. T. 42-52-46-90

MARX-DORMOY, 48 m² Récent. Balcon 630 000 F MAIRIE du 18°, 45 m² A refraichir 750 000 F PIED BUTTE MONTMARTRE 4/5 PCTES - Récent 90 m² Terrasse 180 m² sana via-4-vis 200 F Immo Marcadet. 42-52-01-82.

JOFFRIN-LAMARCK 3 poss en angle sur rue calme 2 chbres, cuis., bains + s.d'esu, wc. solell, bon état 980 000 F. 42-55-66-18

20° arrdt M· JOURDAIN

2 P. cuia., w.-c., 2° ftg. Bon imm., digicode 350 000 F — 48-04-35-35.

78-Yvelines 78 ST-SERMAIN-EN-LAYE Part, vend besu 5 poss 100 ra\* refait neuf, séj. doub., belc., 3/4 chbres, a. de bms, s. de dohs. 1 250 000 F. T. 39-73-81-70

92 Hauts-de-Seine NEUILLY-ROULE

Bel Imm. plerre de t. 7 P.

2 bains, 230 m² + chbre serv.

EUROPA — 47-05-24-10. MONTROUGE Irran. stand. 1988, 5 P. 125 m², bake., park. s/sol, 6° et demier ét. Notaire nédáit 2.450 00 f. Exclusive. S.I. 39-89-92-37.

Porte Dorés, 5 pcss 100 m² (1879), 8º ét., csime s/jard. Vue dégegée, box, urgent. 2 700 000 F. Remise à neuf. V.a.p. du mercreté su semed. 12 h/18 h, 17, rue du Colonel-Oudor. Esc. C. 43-45-82-83. LEVALLOIS MAIRIE Imm. récent. Gd STUDIO cuis. équipée. baic., sac., interphone. Box ferme 750 000 F - 48-04-35-35.

LEVALLOIS (limite 174)
Neut, jernais habité. Dec. ét. avec terrasse, env. 166 m²Réseption double + saion
+ chambres, 2 s. de bris
+ 1 s. d'esu, culsine. Cave.
2 park. Frais notaire réduits.
48-22-03-80, 43-59-68-04 ASNIÈRES de rés. stand. 1974
PARTICULIER vd Appart. 75 m³
Tite commod. s. place, ensolablé
3- ét., dble ex. E/O s. vas-à-vis
Tit comf. Double living 2 gr. ch.
Cus., équip, et s.-d.-b. neuvets)
Porte blandées appart. et cave
Asc., interph., parting couvert.
800 000 F Tél. 40-85-08-69

94 Val-de-Marne

LES NOUVEAUX CONSTRUCTEURS

LE RÉSIDENTIEL **DE BERCY** EXCEPTIONNEL 3 PIÈCES. 73 m² NEUF Libre de suite. Exp. S.O. double parking inclus

LES NOUVEAUX CONSTRUCTEURS Tél. : 43-27-15-12

Province DEALVILLE
Dans IMMEUBLE résident,
part. vd beau studio, prox
Hôtel Royal, 150 m plage
27 m² hab., 19 m² jard, priv Park., cave tt conf. Eta impace - 43-59-69-74 metin A voir absol., Port-Camargue, de réald, evec pisc. Misrire. Doplex Type 2, terr., park. Urgent. Prix : 500 000 F à débatre. E, 78-58-62-12, D. 67-45-30-76.

locations non meublees offres Paris

Région parisienne

94 SAINT-MAUR

92 m² + jurdin 380 m² 43-45-04-40

locations

non meublées

demandes

Paris

Couple retraité de province recherche pied-à-terre à PARIS: 2 poss, cuis., vraie selle de bains. Asc. 3 400 F mens., charges comprises. 76l. Paris: 42-49-59-00, prov.: (16) 84-78-39-62.

EMBASSY SERVICE

recherche APPARTS DE GRANDE CLASSE VIDES ou MEUBLÉS

(1) 45-62-38-00

16 EXELMANS ACHÈTE COMPTANT NOTAIRE, studio à 3 P DÉCISION IMMÉDIATE 48-04-84-48, posts 257 2 pilices, standing 8 000 F C.C. SOLIGIM - 43-45-04-40 12 MONTGALLET

Beau 2 P., 40 m<sup>1</sup> 5 690 F - 43-45-04-40 TEL: (1) 45-62-16-40 17. — M. ROME 70 m² - 7880 F

43-45-04-40 **CABINET KESSLER** 

immobilier information

LOI MEHAIGNERIE Gastion locative ansurée Garantie locative 3 ans. **GROUPE BAMA** 45-38-66-81.

particuliers PL DES TERNES (mbs). Hôtel pertie. 220 m² + 1/sol usage profess. ou bourgouls. R.-do-ch. colal possib. 1661 groupement médical, jurisique or communi-cet. 4400 000 F. Tél.: 40-44-65-73.

locations meublées offres

Paris

Particulier love 2 P. totalement meublé (35 m²), Paris-18°, pour mars et aws. Tél.: 42-55-39-13, le soir.

Ventes

MASTER GROUP

recharche appte videa qu meublés du studio au 7 P. POUR CADRES, DIRIGEANTS DE SOCIÉTÉS ET BANQUES 47, rue Venesu Paris-7º 42-84-01-35 - 42-22-88-70

Renseignements vente : RMMOBILIER CONSEIL 4, av. Victor-Hugo 13100 AIX-EN-PROVENCE. Tél.: 42-27-61-78.

REPRODUCTION INTERDITE

MAROLLES-EN-BRIE

VAL-DE-MARNE
VAL-DE-MARNE
VAL- 7 PECES aur 900 m² tarrain, nex-de-ch.: effour dèle
cathédrale, cheminée.
2 chères, sais de bras, cuis.
équipée, w.-c., boundorle.
1\* ét.: 2 chères, a. de bra,
dressing, garage 2 voltures,
ternasse 200 m², quartier résident... proche commerces.

dent., proche commerces, scoles, lyose, équip. sportis, polf, tennis, centre équestre. Prix : 1800 00F. Après 19 h : 45-88-12-78.

PARTICULIER wand PAVILLON OZOBR-LA-FERRIERE (77) ARTICULEN vend PAYLUN OZOR-LA FERRERE (77)
F-4. Cuisine aménagée, séjour, salle à manger, 2 chamb, W.-C., salle de beins. CHEMINE, GARAGE, JARDIN Prix: 720 000 F.

**Tél. : 60-02-82-46**.

Courtry (77), prox. Chelles. PAVILLON plein-pled, 368 m² psy., s.-sol tot, gar. 3 v., cuts. équ., sé, avec ch., 3 ch., w-c. s.-de-b., sal. de jeux, 2 terra. Belles prests-tions: 1 100 000 FRANCS

+ TERRAIN A BATIR 362 m² (16 m de faç. x 22 m.)

400 000 FRANCE

Tél. : 60-20-16-28 après 19 h ou le week-end).

PAVILLON (77) sur 720 m²

pay., s.-sol tot., gar. 3 v., cuis. équ., séj. avec ch., 3 ch., w-c, s.-de-b., sal. de jeux. 2 terra. Belles prestations :

1 350 000 FRANCS

Tél. : **60-28-16-28** (apr. 19 h)

propriétés

Rech. dans votre dépt, propr., villas, appert., comm., locaux. Ventes/schata, RNIC. Tél. 76-95-25-25. Min. 36-15 RNIC.

terrains

ADX-EN-PROVENCE

IMMOBILIER

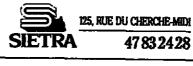
## D'ENTREPRISE

bureaux

bureaux



**BUREAUX - HABITATION** 6 PARKINGS SOUS-SOL FRAIS RÉDUITS



SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DE 1" PLAN, FILIALE D'UN GRAND GROUPE, CHERCHE COMMERCIALITÉ POUR UN TRANSFERT D'AFFECTATION DANS LE 9º ARRONDISSEMENT.

SURFACE A TRANSFÉRER: 1 100 m²

Préférence sers donnée à commercialité provenant du 9°. Adresser offres de surfaces et prix proposés sous nº 5000 Le Monde Publicité, 15/17, r. du Col.-P.-Avia, 75902 Paris Cedex 15. qui transmettra. Les offres sans preuves de commercialité trentenaire et prix précis par màtre carré transféré ne seront pas instruites.

Locations

Achats

VOTRE STÈGE SOCIAL DOMICILIATIONS SARL - RC - RM Démarches et tous services Permanences téléphoniques 43-55-17-50

CBP 16, Av. de Messine - 8 (1) 40.76.04.00 A LOUER 8°, 372-360 m² H.P. 18°, 805-2 585-1 610 m² 17°, 345 m².

RN 7 5 MIN. PARIS/ORLY

47

AUGUSTE-THOUARD

FAUBOURE

SAINT-HONORE 135 m² rénovés R.d.c. + parking sponibilité immédia **RUE DUBAN** 

220 m², lover attractif Disponibilité immédiate 47-59-23-67

PROXIMITÉ ÉTOILE AVENUE D'IÉNA

Hôtel perticulier 757 m² + perkings 47-59-23-30

de commerce Ventes

fonds

5° — Librairie apécialisée SCIENCES HUMAINES CA 4 100 000 F. Bon benéfica. Px 2000 000 F. OFL — 46-08-00-15.

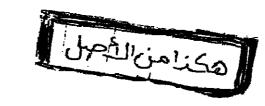
A VENDRE
Hôtal Les Jaamins
37 chambres
Juana-les-Pins
Loyer: 420 000 F.
Px de venue: 3800 000 F.
Ecr.: E.M.S., 9, rue des
Afrébatas 8, 1040 Bruxelles

boutiques

Ventes 12°, près DAUMESNIL. Potaire vend mura bousique libra, refaite. s/2 nivaeux, belle vitrie 70 m², 1400 000 F. Tél.: 48-76-64-44.

. 7

. .



Type Surface \*185\*

PARIS 7. AFROND SSEMENT SACOR -S & PIECES

MARON CHON INTO RESERVE

8 ARPOND SSEMENT h (127)

11 ARRONDISSEMENT 6 CH de | 2 POES IN W. NEUF  $\underline{\mathbf{s}} = \mathbb{R}^{n \times n \times n}$ 

PCES IMM NEWF 4.20 ელი (201<del>1</del> 12 ARRONDISSEMENT

5m #1.5

E 10 Me J AGF - 44 Frae de CC 2 PIÈCES 44-100 37 ° . . . . 13. APPONDISSEMENT

1 PIÈCES SAGGEL -Frame de co

IS APPONDISSEMENT

 $\mathcal{E}_{2}^{1} \rightarrow \mathcal{E}_{3}^{1} \oplus \mathcal{E}_{3}^{1} \oplus \mathcal{E}_{3}^{1}$ 2.1

AGF -- 44 3 PIÈCES DUPLEX LOC WITE 医性多种性结核

17 19 nm 

----S ARRONDISSEMENT

4 FISCES

3

₩~: > 6.53×

4 PIÈCES

300 02--

2002 037.

4/5 PIÈCES

Ä,

AGF - 44 Fram de co 2 PIÉCES

IS HE M Frais de co 11-13, na  $12 \sim 7.6 \rm tags$ SACCEL -Frank de co 20 - 31 e:03\*

67:69. av. SAGGEL -Frais de di

MM

LES

Le Monde premier habitent Pans et la Superioris - Source C Le Monde, premier qu

Le Monde, premier de (Sc. 1984) LNM Le Monde, le quotie Same Will annie ?

Pour jour ren**seigname** 

SEP2ODLUTTON PARKUTE ans F TERRAIN A BATIR ıs olees es province Herro 1 Hall Hale Jacob 29 F2 ARTS ARES MLES

bureauxe

SACT RETTE LINE PLASTICE AND SECTION ALL PLES OF THE STATE OF THE ST BALE DIT THEY HAVE

CRANSFERT THE PARTY

RER: 1.100 mi ந்துகள் இருந்தி இரி Sec. 1-464 5-1 SECRETARIOS DE TOTAL DE LA SERVICIO g agrant tás 1981 i 19

SSEMENT

**§**7 TORE ÉNA

REPRODUCTION INTERDITE

LES LOCATIONS **DES INSTITUTIONNELS**  • Le Monde • Jeudi 5 mars 1992 15

				- TOTION				
Type Surface/étage	Adresse de l'immeuble Commercialisateur	Loyer brut + Prov./charges	Type Surface/étage	Adresse de l'immeuble Commercialisateur	Loyer brut + Prov./charges	Type Surface/átage	Adresse de l'immeuble Commercialisateur	Loyer brut + Prov./charges
PARIS			4/5 PIÈCES 159 m², 5- étage	135, av. de Versailles SAGGEL - 47-42-44-44	15 900 + 2 366	4 PIÈCES 90 m², 3- étage	COURSEVOIE 35, rue Pierre-Lhomme	8 200 + 630
7. ARRONDISS	EMENT		possib. parking 4/5 PIÈCES 174 m², 7• étage	Frais de commission	11 408 26 300	parking	SOLVEG - 40-67-06-99 Frais de commission	6 650
5/6 PIÈCES 159 m², 1≠ étage	110, rue Saint-Dominique SAGGEL - 47-42-44 Frais de commission	22 000 + 2 280 15 840	1/4 m², /* etage 5/6 PIÈCES 177 m², 4* étage	SAGGEL - 47-42-44-44 Frais de commission 14, rue Pétrarque SAGGEL - 47-42-44-44	+ 3 653 18 936 26 550 + 2 187	5 PIÈCES 104 m², 1= étage	COURBEVOIE 33, rue Pierre-Lhomme SOLVEG - 40-67-06-99 Frais de commission	8 700 + 735 6 925
8. ARRONDISS	EMENT		possib. perking 2 PIÈCES	Frais de commission 27, avenue Kléber	19 116 1 9 970	5 PIÈCES 107 m², 3• étage possib, parking	COURBEVOIE 82, galerie des Damiers SAGGEL - 47-78-15-85	5 200 + 1 784
3 PIÈCES 92 m², 5• étage	4, rus Robert-Ettenne SAGGEL - 47-42-44-44 Frais de commission	12 580 + 824 9 058		CIGIMO – 48-00-89-89 Honoraires de location	+ 1 015 7 450	3 PIÈCES 80 m². 4 étage	Frais de commission  GARCHES  13. rue des Suisses	3 744 6 200 + 810
11. ARRONDIS	SEMENT		17. ARRONDIS	SEMENT		parking	CIGIMO - 48-00-89-89 Honoraires de location	4 734
2 PCES IMM. NEUF 46 m², 2• étage Box, cave	6, Cité de Phalsbourg GCI - 40-16-28-70	4 600 + 460	110 m², 6• étage cave	AGF - 44-86-45-45 Frais de commission	15 000 + 1 200 10 674	3 PIÈCES 95 m², RC possib. parking	GARCHES 6/8, rue du Regard CIGIMO - 48-00-89-89 Honoraires de location	6 900 + 600 5 190
3 PCES IMM. NEUF 71 m², 2- étage box, cave	6. cité de Pheisbourg CGI - 40-16-28-70	7 000 + 690	19. ARRONDIS 3 PIÈCES	1 74/84, rue Petit	1 6010	4 PIÈCES 87 m², 1º étage 2 parks., 2 balcons	NEUILLY 9, rue de Rouvray LOC INTER - 47-45-16-09 Frais de commission	10 360 + 818 7 830
12 ARRONDIS	SEMENT		64 m², 3- étaga parking, cave 78 - YVELINES	AGF - 44-86-45-45 Freis de commission	+ 1 170 + 277	4 PIÈCES 121 m², 5- étage	NEUILLY 98, rue de Longchamp AGIFRANCE - 49-03-43-04	12 500 + 1 813
2 PIÈCES 64 m², 7• étage parking, cave	8/10, rue Jules-Céser AGF - 44-86-45-45 Frais de commission	7 180 + 880 5 110	3 PIÈCES 74 m², 4- étage parking, cave	SAINT-GERMAIN-EN-LAYE 40 quater, rue des Ursulines AGF – 44-86-45-45	6 700 + 1 040	5 PIÈCES 168 m², 2• étage	Frais de commission  NEUILLY  14, rus Chauveau  AGIFRANCE - 49-03-43-04	8 895 17 500 + 1 841
13. ARRONDIS	SEMENT	ļ	4 PIÈCES	Freis de commission	4 768 8 130	7 PIÈCES	Frais de commission	12 453 27 009
3 PIÈCES 64 m², 9- étage parking	21, rue Vergniaud SAGGEL - 47-42-44-44 Frais de commission	7 000 + 981 5 040	110 m², 3- étage possib. parking	35 bis, rue du Mal. Gallieni CIGIMO - 48-00-89-89 Frals de parking	6 124	261 m², 4º étage	43, bd Victor-Hugo AGIFRANCE - 49-03-43-04 Frais de commission	+ 3 206
15. ARRONDIS	SEMENT		PAVILLON 6 PIÈCES 121 m², jardin garage	VILLEPREUX 6, impasse de la Fontaine AGIFRANCE - 30-44-01-13 Frais de commission	7 026 + 345 4 999	4 PIÈCES 89 m², 3- étage parking, cave	SURESNES  16, rue Salomon-de-Rothschild  AGF - 44-86-45-45  Frais de commission	7 120 + 1 240 5 067
2 PIÈCES 63 m², 4 étage cave	11, rue A. Cabanel AGF - 44-86-45-45 Frais de commission	7 600 + 800 5 408	92 - HAUTS-DI	E-SEINE		93 - SEINE-SA	INT-DENIS	
3 PIÈCES DUPLEX 87 m², 5-/6- étage 2 parkings, 2 balcons Terrassa 27 m²	4, rue du Bocage LOC INTER - 47-45-15-84 Frais de commission	9 700 + 813 7 254	2/3 PIÈCES 51 m², 3- étage parking	BOULOGNE   229, boulevard Jean-Jaurès   GCI - 40-16-28-71	4 363 + 598	3 PIÈCES 76 m², 12• étage parking, cave	PIERREFITTE 52/64, av. Gal-Gallieni AGF - 44-86-45-45	3 160 + 1 020
4 PIÈCES 80 m², 1= étage Possib. park.	1 17/19, rue Bausset CIGIMO - 48-00-89-89 Honoraires de location	7 110 + 1 520 5 390	STUDIO 55 m², 1= étage parking, cave	BOULOGNE 33-35, rue Anna-Jacquin AGF - 44-86-45-45 Frais de commission	4 000 + 1 220 2 846	94 – VAL-DE-N	I Frais de commission	1 2 249
16-ARRONDISS			3 PIÈCES 82 m² rez-de-chaussée	BOULOGNE 33/35, rue Anna-Jacquin AGF – 44-88-45-45	8 200 + 1 700	2 PIÈCES 54 m². 1= étage parking, cave	VINCENNES 4, allee NNiepce AGF - 44-86-45-45	4 805 + 540
3 PIÈCES 74 m², RC cave	7, rue Vital AGF – 44-86-45-45 Frais de commission	7 000 + 900 4 982	2 PIÈCES 48 m², 4 étage	Frais de commission   BOULOGNE   6, rue des Princes   SAGGEL - 47-42-44-44	5 835 4 800 + 994	4 PIÈCES 83 m², 2• étage	Frais de commission  VINCENNES  84, rue Defrance	3 420 6 777 + 800
2 PIÈCES 53 m², 7• étage balcon, parking	185, bd Murat LOC INTER - 47-45-16-09 Frais de commission	5 550 + 529 4 266	3 PIÈCES 69 m², 2- étage	Frais de commission  BOULOGNE 33/37, rue Louis-Pasteur	3 456 8 500 + 695	2 parkings, balcon	LOC INTER - 47-45-15-84 Frais de commission	5 166
4 PIÈCES 122 m², 7• étage possib. parking	11-13, rue Gros SAGGEL - 47-42-44-44 Frais de commission	14 700 + 1 996 10 584	os m., z. etage parking 4 PIÈCES	SOLVEG - 40-67-06-99 Frais de commission	6 781 13 000	95 - VAL-D'OI 4 PIÈCES	ENGHIEN-LES-BAINS	j 6 071
4/5 PIÈCES 138 m², 3- étage	67/69, av. Victor-Hugo SAGGEL - 47-42-44-44 Frais de commission	18 000 + 1 945 12 960	94 m², 2• étage parking	33/37, rue Louis-Pasteur SOLVEG - 40-67-06-99 Frais de commission	+ 941 - 10 150	83 m², RC parking	101, rue du Gałde-Gaulle SAGGEL – 47-78-15-85 Frais de commission	+ 961 4 371
<del></del>			<del></del>	<del>-</del>			<del></del>	

# Le Monde

CHAQUE MERCREDI

VOS **RENDEZ-VOUS** 

LA SÉLECTION IMMOBILIÈRE LES LOCATIONS DES INSTITUTIONNELS L'IMMOBILIER D'ENTREPRISE

Le Monde, premier quotidien national avec 1 668 000 lecteurs, dont 742 000 habitent Paris et la région et 630 000 appartiennent à des foyers « cadres supérieurs ». (Source CESP 91 - LNM.)

Le Monde, premier quotidien des cadres : 844 000 lecteurs. Le Monde, premier quotidien des cadres supérieurs : 596 800 lecteurs. (Source : IPSOS 91 -LNM.)

Le Monde, le quotidien national le plus vendu à Paris: 91 176 exemplaires.

(Source : NM 88 - année 90.)

Pour tous renseignements : PROFESSIONNELS 46-62-73-43 PARTICULIERS 46-62-73-90 - 46-62-72-02 CETTE PAGE A ÉTÉ RÉALISÉE AVEC LA PARTICIPATION DE















### Daimler-Benz veut renforcer son activité «composants»

Confronté à la baisse d'activité du secteur de l'armement et à la crise de l'automobile. Daimler Benz veut intensifier sa diversification dans l'électronique. Pour mieux affronter ce secteur, le premier groupe indus-triel allemand a décidé de créer une nouvelle société en regroupant les unités microélectroniques de ses filiales AEG et Deutsche Aerospace

La nouvelle firme, qui porte pro-visoirement le nom de Mikroelektro-nik Gesellschaft mbH, aura un capital de 600 millions de marks (2 milliards de francs environ) détenu à part égale par AEG et Dasa. Elle emploiera 16 500 salariés. Son objectif est d'atteindre un chiffre d'affaires de 2,4 milliards de marks cette année. Son premier exercice devrait se solder par une perte de 100 millions de marks, mais un profit est attendu en 1995.

Mikroelectronik Gesellschaft prévoit de réaliser un maximum de 20 % de son chiffre d'affaires au sein du groupe Daimler-Benz; 1,5 milliard de marks doit être investi pour la production d'ici à 1996, 1,7 milliard pour la recherche et le développement.

Telefunken Electronic GmbH

(TEG), actionnaire à hauteur de so % de la société de composants électroniques Matra MHS constituera le cœur de la nouvelle entité. DASA, de son côté, apporte notam-ment les activités dans les « puces sur mesure » (ASIC) produite par Messerschmidt-Boelkow-Blohm GmbH (MBB), ainsi que l'électroni-que automobile de Dornier.

Ce nouveau pôle devrait encore accroître le poids de l'Allemagne dans le domaine de l'équipement automobile, domaine où, avec Bosch en particulier, ce pays a déjà une position forte. D'antant plus que le nouveau groupe serait, selon M. Peter Kostka, président de Mer-cedes France, prêt à procéder à des

comparer à celle du groupe Matra qui cherche au contraire à se désengager des 30 % qu'il détient dans la société d'équipement automobile Utima. D'autant plus que Daimler-Benz et Matra entretiennent de mul-tiples relations financières (Daimler-Benz détient 4,9 % du capital de Matra) et industriels (dans le domaine du radiotéléphone numéri que en particulier).

Si les deux groupes faisaient affaire ensemble, l'accord pourrait avoir de multiples répercussions : dans la mesure où Ufima est un important acheteur de composants Asics SGS Thomson, composants «sur mesure» qui sont également la spécialité de TEG. Chez Matra, on indique ne pas être actuellement en négociation avec Daimler sur ce point, bien que Daimler-Benz ait déjà manifesté son intérêt pour

ANNIE KAHN

#### CHIFFRES ET MOUVEMENTS

#### CESSIONS

☐ Chargeurs Textiles cède 51 % des Teintures et Apprêts de Roaane (TAR). - Le groupe Chargeurs cède 51 % du capital de l'entreprise d'ennoblissement Teintures et Apprêts de Roanne (TAR) (140 personnes, 70 millions de francs de chiffre d'affaires) à la société holding BDS. Celle-ci est détenue par le PDG de TAR, M. Claude Dessertine (51 %), la SIMM (24,5 %) et Bel Maille Finance, holding familiale du tricoteur roannais Bel Maille (24,5 %). Chargeurs Textiles qui emploie 9 000 personnes et a réalisé un chiffre d'affaires de 7,9 milliards de francs en 1991, conserve 49 % de TAR.

□ ASEA Brown Boveri (ABB) met ités « iustr de mesure ». - Désireux de se recentrer sur l'électromécanique dont il est le numéro un mondial. le groupe suédo-helvétique ASEA Brown Boveri (ABB) a annoucé, mardi 3 mars, la mise en vente de ses activités «instruments de

#### Société des lecteurs du *Monde*

La prochaine assemblée générale de la Société des lecteurs du *Monde* qui se tiendra en juin prochain, aura à élire un administrateur en remplacement de Mr. Marie-Claire Mendès France, démissionnaire. Tout actionnaire a le droit de présenter sa candidature. Le conseil d'administration souhaiterait pour sa part, afin de diversifier sa composition, présenter à l'assemblée une personne exerçant ou ayant exercé des responsabilités dans le monde associatif ou dans les milieux de l'éducation popu-

Les actionnaires intéressés doivent présenter leur candidature en adressant une lettre motivée, ainsi qu'un curriculum vitae, avant le 15 mars 1992, à la Société des lecteurs, 15, rue Falguière, 75015 Paris.

— AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS — CAISSE NATIONALE **DE L'ÉNERGIE** 

Service des titres 18 bis, rue de Berri 75008 Paris

**AVIS DE TIRAGE** 

Les porteurs d'obligations CAISSE NATIONALE DE L'ENERGIE prove-nant de l'indemnisation des biens transfèrés à ELECTRICITÉ ET GAZ DE FRANCE, d'une part, et à ÉLEC-TRICITÉ ET GAZ D'ALGERIE, d'autre part, sont avisés que le 41º tirage d'amortissement desdites obligations aura lieu au 18 bis, rue de Berri à Paris

#### **VENDREDI 24 AVRIL 1992**

Les obligations sorties à ce tirage seront remboursables à partir du

l= juin 1992. Les opérations d'indemnisation et de regroupement facultatif des fractions d'obligations de 50 F et 100 F seront suspendues à compter du 16 mars 1992 et reprises le lundi 27 avril 1992.

-ŧ\_

mesure » (compteurs d'eau, etc.). Les trois principales sociétés du groupe sur ce marché sont britanniques: ABB Kent-Taylor, Kent Introl et Kent Meters. La cession de cette division, bien implantée sur son marché, devrait générer une substantielle plus-value, alors qu'elle emploie 4 500 personnes sculement et représente moins de 2 % du chiffre d'affaires total du groupe qui atteignait en 1990, 26,7 milliards de dollars (150 milliards de francs).

#### ATTRIBUTION

□ La compagnie TAT desservira Marseille et Toulouse. - M. Paul Ouilès, ministre de l'équipement, a attribué, le 2 mars, dans le cadre de la libéralisation souhaitée par Bruxelles, deux lignes aériennes et Paris Roissy-Toulouse - à la compagnie TAT, qui concurrencera ainsi Air Inter. TAT les exploitera à partir du mois de septembre avec des Fokker 100 ou des Boeing 737. Aucune compagnie ne s'étant portée candidate, le gouvernement a renoncé à attribuer Paris Roissy-Montpellier et Paris Orly-Bordeaux. Le peu d'enthousiasme des transporteurs à desservir Paris au départ de l'aéroport de Roissy-Charles de Gaulle a amené le ministre de l'équipement à mettre à l'étude « une éventuelle évolution des règles de partage de la desserte aéroportuaire entre les deux plateformes parisiennes ».

#### RÉSULTATS

🛘 La Rochette : bénésice net de 28.8 millions de francs en 1991. -Victime de l'effondrement des prix de la nâte à papier, le groupe papetier et d'emballage en carton La Rochette n'a réalisé l'an dernier qu'un bénéfice net de 28,8 millions de francs, huit fois inférieur à celui de 1990 (230,2 millions), pour un chiffre d'affaires de 3,7 milliards de francs. Ce résultat permettra le versement d'un dividende de 1,20 francs par action, supérieur de 10 centimes à celui de l'année précédente. Mais, précise le groupe, sans la plus-value tirée de la cession de Soulier (récupération de vieux papiers) à la Compagnie générale des eaux, La Rochette aurait terminé l'année 1991 dans le rouge. Le résultat courant a en effet été négatif de 45,3 millions de francs, contre un résultat courant positif de 345 millions un an aupa-

□ Alusuisse : bénéfice net 1991 en recul de 62 %. - Le bénéfice net du groupe Alusuisse-Lonza s'est élevé en 1991 à 101 millions de francs suisses (373 millions de francs français), en recul de 62,3 % par rapport à l'année précédente, sous l'effet de la récession et de l'effondrement des cours de l'aluminium. Le président du conseil d'administration du groupe Hans K. Jucker a affirmé mardi 3 mars à Zurich que 1991 avait constitué un exercice de « survie » pour Alusuisse et « ce résultat montre que notre groupe peut générer des profits même en période de très grandes difficultés ». Il a précisé que les perspectives pour 1992 s'annoncent meilleures. L'effondrement du cours de l'aluminium a été accéléré par le fait que les Etats de l'ex-URSS en quête de devises ont jeté sur le

marché de grandes quantités de

métal brut, a souligné Alusuisse. Le chiffre d'affaires est resté inchangé

à 6,3 milliards de francs suisses (23,31 milliards de francs), réalisé à 51 % dans l'aluminium, 30 % dans la chimie et 19 % dans l'em-

#### FUSION

□ Maintenance informatique: Thomson-CSF réunit Spectral-Mis et Thomainfor. - Le groupe Thomson-CSF va fusionner les activités de ses deux filiales de maintenance informatique, Thomainfor et Spec-tral-Mis, selon un communiqué du groupe diffusé mardi 3 mars. Thomson-CSF a annoncé en octobre 1991 qu'il prenait le contrôle de Spectral-Mis en rachetant la participation du groupe Concept. A la fin du mois dernier, sa participation atteignait 99,7 % du capital de Spectral-Mis. La nouvelle entité mainfor-Spectral, aura un chiffre d'affaires total de près de 1,2 mil-liard de francs (850 millions de francs pour Thomainfor et 280 millions pour Spectral-Mis) et 14 000 clients, pour un effectif de 1 400 personnes environ. Les deux sociétés sont rattachées à la branche Services et informatique de Thomson-CSF, dont le chiffre d'affaires annuel est de 4 milliards de francs.

#### **RACHAT**

☐ Bowater reprend deux sociétés britanniques d'emballage. - Le groupe britannique Bowater (papier, emballage, matériaux de construction) a annoncé, lundi 2 mars, l'acquisition de deux sociétés d'emballage spécialisées, DRG Packaging et Cope Allman Packa-ging pour un total de 444 millions de livres (4,3 milliards de francs). L'achat sera partiellement financé par une augmentation de capital de 333 millions de livres (3,2 milliards de francs). En 1991, Bowater a vu son bénéfice imposable baisser à 112,7 millions de livres contre 113,1 millions l'année précédente, et son chiffre d'affaires reculer de 7 % à 1,268 milliard de livres contre 1,365 milliard en

## Le Monde

Edité par la SARL Le Monde Comité de direction : Jacques Lesoume, gérant directeur de la publication Bruno Frappet directeur de la rédection Jacques Guiu directeur de la gestion Martiel Luchart secrétaire général

Rédecteurs en chef : Jean-Marie Colombani Robert Solé (adjoints au directeur de la rédaction)

Yves Agnès acques Amairic homes Ference illippe Herreman ues François Sir Daniel Vernet

Anciens directeurs : Jacques Feuvet (1969-1982) Jacques Feuvet (1969-1982) André Laurens (1962-1986) André Fontaine (1985-1991)

REDACTION ET SIÈGE SOCIAL : RÉDACTION ET SIEGE SOCIAL:
15. RUE FALGUIÈRE
75501 PARIS CEDEX 15
T4L: (1) 40-85-25-25
T4ECODIENT: 40-65-25-99
ADMINISTRATION:
1, PLACE HUBERT-BEUVE-MERY
94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX
T4L: (1) 40-65-25-25
T4ECODIENT: 49-60-30-10

## MARCHÉS FINANCIERS

#### PARIS, 3 mars

#### Calme

A l'image de la veille, la journée était calme mardi à la Bourse de Paris. En repil da 0,04 % à l'ouverture, l'indice CAC 40 affichait en début d'après-midi un gain de 0,42 %, avent de fléchir. La journée se terminait sur une timide hausse de 0,21 %. Le marché continuait à consolider les reins acquis lers des 0,21 %. Le marché continuait à consolider les gains acquis lors des semaines précédentes. Cels se déroulait dans de bonnes conditions en dépit d'une nouvelle poussée sur les taux à court terme qui, à Paris, qui dépassait les 10 % mardi matin. Les experts qui travaillent sur graphiques, les chartistes, estiment que le marché pourrait piétiner pendent un certain temps au niveau des 1 980 points, seuil de résistance pour le CAC 40. Mais les légères corrections que pourrait subir le marché durant cette période ne sont pas de mauvals période ne sont pas de mauvais augure. Ces prises de bénéfice devraient, selon eux, renforcer la nausse prévue pour le moyen terme au regard de la configuration des courbes sur les graphiques. Du côté des principales hausses figuraient Métrologie, Roussel-Uclaf et Alcatel-Métrologie, Roussel-Uclaf et Alcatel-Alsthom qui réegissait favorablement au rachat des 30 % du capital d'Alca-tel NV détenus par l'américain ITT. Du côté des baisses on trouveit Radiotechnique, Vallourec, Pinault et Compagnie bancaire. A noter que LVMH (Moët-Hennessy-Louis Vuitton) vient de procéder à l'émission de titres subordonnés à durée indétermi-nés (TSDI) d'un montant net de ntres suborocines à cures motermi-née (TSDI) d'un montant net de 1,1 milliard de francs. Le montant nominal de l'émission est de 1,5 mil-liard de francs. L'opération va contri-buer à refinancer une partie de la dette à long terme de LVMH arrivant à échéance ainsi que des finance-

### NEW-YORK, 3 mars 1

#### Nouveau record

Wall Street a établi un nouveau record mardi 3 mars, progressant prudemment alors que la publication de statistiques économiques encouraavorable auprès des investisseurs vedettes a clôturé à 3 290,25, en nausse de 14,98 points soit un gain

De son côté, M. Alan Greenspan résident de la Réserve fédérale, a affirmé que «quelques signes encou-rageents» de relance étaient visibles ictuellement aux Etats-Unis, tout en soulignant néanmoins que les perspectives de l'économie américaine velles reste modérée, dans l'attente de la publication vendredi des chiffres du chômage américain pour février.

VALEURS	Cours du 2 mars	Cours du 3 mars	
loos	70 3/4	73 3/4	ł
TT	38 3/4	37 1/8	11
peiog	46 1/4	46 5/8	11
hasa Menhatan Besk	24 1/4	23 1/2	11
u Pont de Nesnours	45 1/4	45 3/8	11
estman Kodak	44 3/4	44 7/8	11
	56 37 1/8	55.518	11
eneral Electric	79 1/2	37 3/8 78 3/4	11
eneral Motors	37 7/8	37 6/8	ш
	63 3/4	83 1/2	Н
cochien	87 3/8	88 1/4	ш
# uman	86 5/8	89 3/4	П
TT	803/4	60 3/8	11
	743/4	74.7/8	11
	59 7/8	60 3/4	П
mico	67 3/4	58 1/4	ii
AL Corp. ex-Afenis	152 1/8	153	П
cion Carbida	24.7/8	25 1/8	н
mitted Teach.	E1 6/8	633/8	11
lestinahouse	20 1/4	20 6/8	}
artiz Corp	7734	79 1/4	11

#### LONDRES, 3 mars 1 Optimiste

Les valeurs ont terminé sur une note optimiste, mardi 3 mars au Stock Exchange. A la clôture, l'indice Footsie des cent grandes valeurs a gagné 11,1 points soit 0,4 % à 2 565,4. Le volume des échanges s'est élevé à 518,2 millions de titres contre 433,6 millions la veille.

La tendance a été soutenue par le La tendance a été soutenue par le marché à terme et le hausse surprise des réserves de change britanniques. Celles-ci ont en effet progressé de 181 millions de dollars alors que les analystes tablaient sur une baisse de 120 millions, due en partie au paiement d'une nouvelle tranche des titres de l'électricité privatisée.

#### TOKYO, 4 mars Légère progression

La Bourse de Tokyo a clôturé er légère progression mercredi 4 mers, à l'issue d'une séance morose, sans échanges, l'indice Nikkel a terminé en hausse de 53,71 points, soit un gain de 0,28 % à 21 105,42.

La faiblesse du yen et les craintes liées à des révisions à la baisse de résultats de sociétés ont pesé sur le marchá. Toutefois, certains compart ments, tels caux de la biotechnologie et de la pharmacie ont relancé l'intérêt acheteur. Selon un opérateur de Baring Securities, «il est très diffi-cile de s'y retrouver. Les pharmaceutiques progressent, mais il est décou-regeant de voir encore beisser Hitechi er d'autres électriques ».

	VALEURS	Cours du 3 mers	Cours du 4 mars
ABCHHNA	ical ridgestone anon aj Barta aj Barta tanapara atmestrica Electric Estabasir Heavy	655 1 090 1 340 2 160 1 480 1 370 621	654 1 090 1 350 2 140 1 490 1 370 625
Įş	ony Corp	1380	1 370

萝

### **PARIS**

BOURSE D

四 (2) (2) (2)

17

は、日本ので

Careful Carefu

....

Constitution of the Consti

Case 9

Stitum
Soldhr.
Doport
Dolor to
Dodo to
Sold to

Com total Production

\*\*\*

feet I

See

den.

January Standard Standard Standard Standard Standard Standard Standard Standard

344

6 AT 3 T

433

3

4 8)

: **A** 

3

H

Cours Dermis

STÉE.

7

43

. . .

177

) 1: [3]

MARCHE OFFICIEL COURS COURS

\*35E

: E

480

\*

5

C Oa

Cote des Char

Actions

17

Obligations 1997

---

13

±= (6)

大治 (()) と

4---

- 70: Dr

 $T: A \to A$ 

311

F: 34

F139-

Flank

¥7. ;;

Lang Sile

2500

и:д

¥...45 ër:≘smr

37948

.

j,

为"(A) 发音

30 jessen 1

.....

200

Second marché (Milection)					
VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours
Alcatel Citiles Arrauk Associes Bauc Vernes Boue Vernes Boins (Lyr) CAL-de-Fr. (C.C.L.) Cartif C.E.G.E.P. C.F.P.I. C.N.I.M. CODETOUR Conforassa Oreaks Dauphin Defraes Demarky Worms Ce.	4295 280 83 800 384 218 900 398 825 180 270 978 288 1040 210 310 1050 340 965 225	4250  910  825  578  306 90 0	Internt. Computer  IP.R.M. Loca investis. Locarnic  Matra Comm. Moles  Publ Fäipechi Razel Rhone-Alp.Ecu (Ly.) Select invest (Ly) Select invest (Ly) Vini et Cie. Y. St-Laurent Groupe.	158 69 50 208 82 50 112 180 373 10 535 328 98 315 320 371 365 229 100 838	112  376 10 483 60 o
Deville	130 190 239 105 118 30 350	240 10 118	LA BOURSE		
Gravograph	818	B15	36-1	<b>9</b> u s	LONDE

#### MATIF

Notionnel 10 %. - Cotation en pourcentage du 3 mars 1992 Nombre de contrats estimés : 63 806

COURS		ÉCHÉANCES	_
COO.W3	Mars 92	Juin 92	Sept. 92
Précédent	107,78 167,86	109,24 109,32	109,44 109,60

Octions sur notionne

RIX D'EXERCICE	OPTIONS D'ACHAT OPTIONS DE VE			DE VENTE
ALL DE LICIOL	Juin 92	Sept. 92	Juin 92	Sept. 92
110	0,48	1	1,14	

#### CAC40 A TERME

(MATIF)

<b>УОДИЛЕ:</b> 3 203			
COURS	Février	Mars	Avril
Dernier Précédent	2 <b>08</b> 2 1 999	2 021,50 2 015	2 030 2 030

### **CHANGES**

### Dollar: 5,64 F 1

Le dollar s'inscrivait en forte hausse contre toutes les devises mercredi 4 mars, après la publi cation de nouveaux indices amé-ricains. La Banque du Japon est intervenue, sans succès, pour raffermir le yen. A Paris, la mon-naie américaine s'échangeait à 5,64 francs contre 5,6250 francs mardi à la cotation officielle.

FRANCFORT 3 mars Dollar (en DM) .... 1,6515 1,6615 TOKYO Dollar (cn yens). 129,60 131,10

MARCHÉ MONÉTAIRE (effets privés)

New-York (3 mars)....

### PARIS (INSEE, base 100 : 31-12-91)

112,80 104,80 Valeurs françaises \_ Valeurs étrangères \_ (SBF, base 100 : 31-12-81) Indice général CAC 526,90 527,60 (SBF, base 100 : 31-12-87) Indice CAC 40 ...... 1979,68 1983,78

**BOURSES** 

NEW-YORK (Indice Dow Jones) 2 mars 3 mars Industrielles 3 275,71 3 290,25 LONDRES (Indice a Financial Times ») 2 mars 3 mars ... 2 554,30 2 565,40 ... 1 981,29 1 987,00 128,90 88,28 FRANCFORT

. 1747,87 1763,31 TOKYO Nikkei Dow Jones .. 21 052 21 105 Indice général ........... 1 542 1 537

#### MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

Ł	COURS COMPTANT		COURS TERME	TROIS MOIS
[	Demandé	Offert	Demandé	Offert
\$ E-U Yen (186) Ecs	5,6350 4,2790 6,9540 3,3962 3,7300 4,5305 9,7825	5,6370 4,2823 6,9560 3,3967 3,7327 4,5325 9,7875	5,7185 4,3334 6,9506 3,3992 3,7495 4,5104 9,7775	5,7235 4,3393 6,9575 3,4019 3,7552 4,5158 9,7895 5,3906

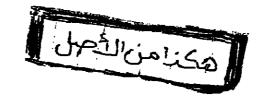
### TAUX D'INTÉRÊT DES EUROMONNAIES

1			_								
ı		UN!	MOIS	L TROIS	MOIS	SIXI	MOIS				
I		Demandé Demandé	Offert	Demandé	Offert	Demandé	Offert				
ļ	\$ E-U	4 3/16	4 5/16	4 3/16	4 5/16	4 5/16	4 7/16				
Ì	Yes (100)	5 7/16 9 15/16	5 9/16	1.5	5 1/8	4 13/16	4 15/16				
1	Destschemark	9 9/16	10 L/16 9 L1/16	10 9 1/2	10 1/8 9 5/8	10 ./2	10 1/8				
ı	Franc suisse	7 15/16	8 1/16	7 13/16	7 15/16	9 1/2	9 5/8 7 13/16				
ı	Lire italieune (1000)	11 13/16	12 1/16	11 3/4	12	11 1/36	/ L3/10   11 L5/16				
ı	Livre sterileg	10 7/16	10 9/16	10 1/4	10 3/8	10 3/16	10 5/16				
ı	Peseta (100)	12 1/16	12 5/16	12 1/16	12 5/16	12 1/16	12 5/16				
ı	Franc français	9 15/16	10 1/16	9 15/16	10 1/16	9 7/8	10				
ì	Ces cours indicatife autiques are la marké internacional.										

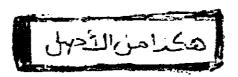
communiqués en fin de matinée par la Salle des marchés de la BNP.



7



11



hé

Cours Deinier ALEURS Drec

g. atSue... Catalan parties 177 A BOURSE SUR MINITEL

reantage de 3 mars 1992 timés 193 son THEANCES 145.90 tionne!

FERME

BOURSES 

Sergion and the service of the servi

SER YORK 70.00 L MDRIS .

dF. Gasa 🦿

Berton Lee To An All States

EUROMONNAIES

E-RTL RISES FRTL Jaudi 5 mars Asun ceresist disection 30 disection 30

# MARCHÉS FINANCIERS

BOURSE DU 4 MARS  Cours relevés à 10 h 13																	
Courses VALEURS Cours Preside Cours	r Demier y	IVIAI	72	D					<u></u>				Compen		Cours re	levés à l	
4300 CNE 3%	4415 + 1 38 Comp	VALEURS	Coers Premier		ègleme		Demier	. I	VALEUDC	Cours		mier %		ALEURS	pricéd. c	i6 10 216	sz +·
SSS	4415 + 1.33 Composition   1.30	VALEURS  Drid. Foncier Cridit Los France. Crigon ICE Cradit Nat. CSEE Densett Descaut Avision. Descaut Avisi	Professed	Demier	VALEURS  15 Locindus  Locindus  Locindus  Locindus  LyALE  16 Locindus  LyALE  16 Miguretts Ly  Valeur  17 Maria  18 Miguretts Ly  Maria  18 Michaelt  18 Miguretts Ly  Miguretts  19 Miguretts  10 Migurett  10 Migu		Densier   Cours	** Compare +	VALEURS  Sociaté Géné SodecoRB. UI C. UI F. UI F	850 1012 41 60 41 35	COURS  CO	22 -137 25 -137 27 -137 28 +029 38 +122 56 -079 4 122 6 -079 6 1 -0 14 6 1 -	220 GG	a. Motors n. Belgique L. Mésopol impess neson PLC mony Gold mess achi echst messs . J. J	214 2:13 3:14 3:15 3:15 3:15 3:15 3:15 3:15 3:15 3:15	16 10 218 16 10 360 360 360 360 360 360 360 360 360 36	3 50 + 0 52 85 + 2 52 85 + 2 52 85 + 2 52 85 + 1 54 85 9 - 0.3 1 50 + 1 54 85 9 - 0.3 1 50 + 0.3 1
790 Coles 802 806 270 Cpt. Entrep 285 1220 Carent Mod. 1285 270 CPR Peris Rée.] 284 10 286 50	1290 + 0 39 2340 266 50 + 0 91 415	Legand DP Legand OP Legand	4296   4300   2500     431 90   432	320 20 - 0 09 23 4300 + 0 09 48 + 0 02 50 (zélection)	S.G.F. S.Rossignol Signs	463 463 801 800 503 486	453 800 - 6	0 12 16 1 39 450	Ford Motor	210 48 25 16 90 444 70	47 50   47	+ 048 750 - 155 - 156 - + 065	124 Yar	rox Corp manouchi mbis Cop			130 + 032 + 053
VALEURS % % du coupon	VALEURS Co		VALEURS	Cours Demie	VALEURS	1 . 1	mier Aurs	VALEURS	Emission Frais incl	Rachat	VALEUR	S Frais		shat v	ALEURS	Emission Frais incl	Rachet
Obligations	CLIM		Pakel Mannont	_ 640 _ 157 10 _ 282 50	Etra	ngères	Age	page	217 53 824 69	212 10 789 18	Francic Regions.	107 1250	99 1214			997 66 138 19	973 33 134 82
Emp. East 8,3%77	Combines	600 d  390  390  655  150   1785   1785   1742  40   1850   835   758   1910   668	Paris Orláns. Parisens Inves. Parisens Inves. Pathé Cinéma. Piper Heidsiack Prorther Prortholis (C) Proficis. Rocario. R	206 286 20 559 1219 1685 770 .762 110 177 300 270 800 248 230 346 50	Chrysler Corp.  C1R	745	Amy Augusta Ama Au	plinude	7039 01 1072 46 413 02 1130 01 1070 06 1131 47 120 37 1131 01 1159 1159 1159 1159 1159 1159 1159	7911 95 180080 19 647 01 7039 01 7039 01 1072 45 402 95 1199 11 1725 85 181 7739 24 962 74 125 81 115 19 127 28 116 61 142 91 127 28 1033 02 6150 35 6209 01 1270 51 1286 22 342 35 473 45 1238 05 656 24	Fructi-Associate Fructi-Capi Fructi-Capi Fructi-Capi Fructi-Capi Fructi-Capi Fruction Fructi-Capi Fruction Gest Association Horizon Jeune Jeune Lami Lo Jeune Lami Lo Jeune Jeune Montage  Montage Mont	41 237 237 237 237 237 237 237 237 237 237	14 40 15 233 96 902 51 14447 43 1215 567 13589 20 1434 74 106661 34 13649 29 529 517 17 227 43 2200 12 12274 25 6670 98 11104 46 29024 47 2428 47 2428 25675 79 567 98 723 76 181 80 75830 80 70883 87 70889 87 94067	65 Reven Rev	sc	5309 42 1141 92 1017 55 10972 78 239 63 788 59 207 62 590 45 1361 83 1704 86 12518 96 1360 40 712 29 1304 24 693 67 11863 89 1469 89 705 59 422 92 221 88 451 06 1225 64	816 27 159 49+ 5256 65 1125 04 971 41 10918 19 228 76 752 83 159 21 563 68 514 19 14560 15 445 19 1704 86 12273 49 1380 40 701 76 1804 24 1163 12 441 74 1396 83 686 71 411 60 217 53 438 99 1189 94
VALEURS Cours préc. Dermier cours	66-elot	50 340 50	Sovetheil	. 371 . 480 _ 2790	Redamco MV	161 299 5 90	Créd Diese	i.Mat.Ep.iong.T i.Mat.Ep.Monde e uot France	203 87 1301 39 1317 82 884 32	198 41 1266 65 1285 68 846 24	Mutueliei dépôts. Matuelle Unie Sei Natuo Court Terra Natio-Essargue		91 135 00 277273	80 Sogépa Sogena	rgna	1115 74 312 30 1097 32	1093 86 306 18 1075 80
Agacha (ste fin.) 972	Magnast	444 3250  2599  2599  10 69 30  250 356	FINA Rensei 46-6 arché lib	BLICITÉ INCIÈRE gnements : 22-72-67 ore de l'or	Bque Hydro Exergio. Catophos	68 90	Drout Econol Eco	unt Sécurité	250 15 1082 22 135 68 2331 66 2337 86 449 87 8 65408 57 38514 52 2377 03 2014 36 2 725794 272 41 3612 66 4550 82 26563 08 10552 28 189 18 99 11 57968 98	239 38 1050 70 128 84 2506 59 2269 77 65408 57 38514 52 2377 03 1894 42 2 725794 42 2 725794 65408 57 668 96 4639 47 6679 68 96 46 67968 96 86 67968 96 46 67968 9	Natio-Ep. Ret. Natio-Eperp. Tribs Natio-Inter. Natio-Inter. Natio-Inter. Natio-Inter. Natio-Intersection Natio-Partiracine. Natio-Partiracine. Natio-Partiracine. Natio-Partiracine. Natio-Partiracine. Natio-Partiracine. Natio-Partiracine. Natio-Valturs. Natio-Valturs. Natio-National Natio-National National Na	129 7664 1138 1411 24762 1378 52927 1031 11803 15163 151 2817 1074 2803 12530 1048 1048 1482 1482 1482 1482 1482	15 125 41 7649 15 1107 1373 43 24762 23 1341 53 5292 56 1021 23 1881 11803 23 1881 1560 16 149 17 2578 10 1021 273 88 1347 11 12590 14 1024 14 1024 14 1024 14 1024 14 1024 14 1024 14 1024 15 1024 16 1024 16 1024 17 1024 18	69 Sould is 111 Soldston Sould is Soldston Sound	restissements.  Irreet Act. Eur., Irreet Act. Fire. Irreet Act. Free. Irreet Act. Irreet Act. Irreet Act. Irreet	1336 35 627 14 2163 01 10500 34 10978 22 13167 43 830 46 1384 06 1116 34 6117 35 651 42 150 61 1263 31 13907 24 22561 77 5236 78 456 25 631 42 666 87 533 69 214 25 189 04	1310 15 503 02 2157 62 2157 62 10145 256 10058 47 12534 386 798 52 1340 48 1082 85 5882 07 644 97 144 97 1450 80 13907 246 26581 77 5189 58 449 41 508 60 542 77 562 51 208 51 182 93 132 04
MARCHE OFFICIEL préc.		rente ET	DEVISES	cours cours	Lecteurs du Monde Micoles Particip. Pertier	141 188 1260 350	BOd Eufic Eufic Euroc	Cash capi erest capi cic Leaders	8210 34 686 26 1123 99	8210 34 • 866 27 • 1091 26	Patrimoine Reseit Penalor Placement A	B 218 1 620 1 1467 2	30 214 ( 30 608 ( 29 1438 )	61 UAP Pr 63 Uni-Ass 52 Uni-For	emera Cat sociations	11436 87 120 63 1272 45	11023 49 120 63 1241 41
Ecu. 6 955 Allemagne (100 dm), 339 760 Belgique (100 F), 16 517 Pays-Bas (100 ff), 301 960 Inile (1000 lines), 4 532 Danemark (100 krd), 97 785 Grões (100 drachmes), 2945 Suisse (100 fr), 374 170 Subde (100 krs), 93 750 Norvège (100 k), 86 710 Autriche (100 sch), 48 280 Espagne (100 pes), 5 408 Poraugei (100 pes), 3 953		Or fin ( Or fin i Napolé Pièce I Pièce I Souver Pièce 2 Pièce 1 Pièce 5 Pièce 5	en lingot) on (20f) r (10 f) uisse (20 f) stine (20 f)	63800 63350 358 450 385 389 454 2065 1102 50 890 2360 373	Outdrant	20 10 217 40 1700 741 296 10 903	Euro Euro Fons Franc Franc Franc Franc	Gen	569 09 14054 79 10099 19 277 69 116 15 490 65 481 17		Placement M	7065 65347 1008 1008 21294 64180 11219 117 28783	03 65216 988 131 21273 81 64180 96 11208 116: 122 28783	89 Unifrance 89 Unifrance 61 Unife 44 Univers 75 Univers 58 Valorg. 22 Valora	ce carries constructions	609 45 1269 96 1377 43 231 59 1302 37 1856 33 2010 70	594 59 1247 50 1343 83 231 59 1270 50 1811 05 2008 69 52021 55

### Tuileries : de l'art topiaire à l'art forain

La « maquette définitive » du jardin réaménagé vient d'être présentée par M. Jack Lang. Le chantier durera cinq ans

Les trois jardiniers étaient là, Jacques Wirtz, Pascal Cribier et Louis Benech, rangés derrière le ministre de la culture qui présen-tait, mardi 3 mars, la « maquette définitive» du jardin des Tuileries Ce dernier devra être réaménagé selon leurs plans. Le dessin général du jardin qui a fait l'objet d'un temps. Son évolution s'est faite par petites touches (le Monde du 12 février et du 12 octobre 1991) pour ménager les lauréats qui bon gré mai gré, se sont inclinés devant les désiderata de l'Elysée.

Les grands axes, les terrasses et les bassins de Lenôtre sont respectés. La partie Carrousel, et future « porte du jardin », sera encadrée, du côté de l'arc de Triomphe, de tertres cernés de haies taillées -Wirtz chargé de cette partie est un virtuose de l'art topiaire (1). Vers l'ouest, ses flèches d'ifs architecturées iront mourir sur un plateau où devraient être disposés les statues de Maillol. Une terrasse due à Icoh Ming Pei, l'architecte du nouveau Louvre, couvrira le calamiteux souterrain de l'avenue du général Lemonnier. Un escalier monumental et deux rampes conduiront au «grand carré», ancien jardin

Au Grand Palais, les galeries

succèdent aux galeries. Dans les stands gris souris où les exposants

de Découvertes présentaient il y a

les exposants du Salon des arts gra-

phiques actuels (SAGA) présentent eaux-fortes, aquatintes, lithogra-

phies et bronzes, tous les multiples

en somme, ceux qui s'accrochent

au mur - les plus nombreux - et

ceux qui se posent sur le plancher.

De ces derniers, il n'y a rien à dire, sinon que l'on s'étonne qu'il se trouve des sculpteurs pour les

concevoir, des bronziers pour les

fondre et des marchands pour les

vendre. Par chance, ils ne sont pas

nombreux cette année : quelques Espagnols éprouvants, l'inévitable

Arman, c'est tout - et c'est trop! Il

est clair cependant que le SAGA

devient au fil de ses versions le

salon de l'estamne, heureuse spé-

Il n'est pas moins clair qu'une

distinction de plus en plus tranchée sépare désormais ceux qui

s'entêtent à considérer l'estampe

comme un succédané de la pein-

ture à l'intention des amateurs dés-

argentés et ceux qui, artistes et édi-

teurs, la tiennent pour une

discipline singulière. Des premiers,

le nombre décroit, mais trop lente-

ment encore. Ils proposent des

lithographies plates comme des

posters et des gravures dites pudi-quement «d'interprétation», c'est-

dire copiées d'après un dessin ou

une peinture qui ont été exécutés

pour eux-mêmes. Cette pratique affecte des artistes de tous âges et de toutes esthétiques, expression-

nistes abstraits ou anciens de

Cobra, géométriques épurés ou ges-tuels frénétiques. Ils n'y gagnent

rien, hors peut-être quelques émo-

Les œuvres véritablement inté-

ressantes répondent à une tout

autre nécessité, non point économi-que mais esthétique. On les trouve essentiellement – détail d'impor-

tance - dans les stands tenus non

par des galeristes mais par les édi-

teurs en personne, praticiens et

imprimeurs, qui exposent au Grand Palais les planches tirées sur

leurs presses. Ils ont nom Piero

Crommelvnck ou Franck Bordas.

Eric Linard ou Tanguy Garric,

Item Editions ou Lacourière-Fré-

laut, Editions Infernales (sic) ou La

Hune. Leurs méthodes de travail se

ressemblent : ils sollicitent des

artistes de renom, jeunes pour la

plupart, souvent les mêmes du reste, et s'efforcent de les convain-

cre que le cuivre, le vernis, l'acide,

le papier-report ou la sérigraphie

seraient pour eux des instruments

de choix. De la conviction, ils les

entraînent à la collaboration, et de

Grâce à eux, grâce à leur obsti-nation et à leur virtuosité aussi, la

gravure française contemporaine

existe bel et bien. Elle a pour chefs

de file Gérard Garouste, Philippe Favier et Jean-Pierre Pincemin, les

là jusqu'à l'édition.

**ARTS** 

réservé, réaménage par Cribier et Benech. Au-delà, les bosquets seront en grande partie replantés, des parterres et des Théatre de verdures, recréés.

«Le chantier durera environ cinq ans, a précisé Jack Lang. Une attention toute particulière sera apportée à l'entretien et à la surveillance du jardin qui seront nette-ment renforcés ». Les sols aussi devraient être renforcés pour per-mettre aux véhicules de livrer les kiosques-restaurants qui seront réimplantés au cœur du jardin. Mais surtout pour que les attractions foraines puissent gagner l'es-planade des Feuillants où elles campent désormais deux fois par an avec la bénédiction du ministère de la culture et de la Ville de Paris. Marcel Campion, qui est à la tête de ces professionnels de la fête, affirme louer cet espace à l'Etat I million de francs par an.

La renovation du jardin coûtera cher: 250 millions de francs envi-ron (une première tranche de 150 millions de francs a été débloquée). Son entretien passera de 2 millions de francs à plus de 10 millions de francs par an. L'infrastructure proposée - réseau d'égouts, drainage, arrosage auto-

La gravure, pour elle-même

Au SAGA, le sixième du nom, l'intérêt des peintres contemporains

pour la gravure s'affirme nettement

nombre de ses nouveaux convertis, elle compte Jean-Michel Alberola

et Gérard Traquandi, qui use d'une technique baptisée arésinopigmen-

tie» pour colorer des images pho-tographiques. Garouste, qui use de la plaque de cuivre comme d'un

carnet à esquisses, a tiré des

planches inspirées les unes de la

Bible, les autres de Dante, très

fluides, d'un baroque sans sur-

Une leçon de maîtrise

et de liberté

Favier, dont on sait depuis long-temps la dextérité, a gravé à la pointe-sèche des paysages réduits à

quelques maisonnettes et des

seuillages réjouira les amateurs de

minutie et ils s'interrogeront : Favier deviendrait-il plus grave et

plus sobre? Renoncerait-il au bur-

lesque qui faisait le charme de ses

premières gravures, incisées sur des fonds de boîtes de sardines?

propos de Pincemin, qui constitue

son bestiaire fabuleux en s'inspi-

rant des graveurs sur bois rhénans et danubiens du seizième siècle,

loin, très loin de l'abstraction qui

fit sa notoriété au temps de Sup-port-Surface. Humoristiques aussi,

mais à froid, les gravures d'Albe-rola, dont Piero Crommelynck

publie un livre étrange, consacré aux injures les plus virulentes de la

langue espagnole. Les planches d'Alberola sont à la mesure du

rv | | | | | | | |

HORIZONTALEMENT

i. Il allait vite et mourut après un accrochage. - II. Un être infernal. -

III. Quartier de Nice. Partie du

mètre. On pouvait difficilement le

fixer. - IV. Devaient aimer le sel. -

V. Parties d'un tout. D'un auxiliaire.

- VI. A de la sulte dans les idées.

Un peu de souplesse. - VII. Ser-

vice de table. Temples du disco,

voire de la lambada. - VIII. Leurs

productions ont une réputation de

sagesse parfois usurpée. - IX. Pro-

X. D'une certaine couleur. -

nom. Ruminait. Symbole.

23456789

**MOTS CROISÉS** 

Nulle inquiétude de ce genre à

bres. La contemplation de leurs

matique, électricité, téléphone devrait permettre, en dépit des dénégations répétées de l'Etablissement public du Grand Louvre (EPGL) chargé de piloter les tra-vaux, la location d'une partie du jardin (la terrasse et l'esplanade des Feuillants, peut-être les abords de l'Orangerie et du nouveau Jeu de paume), histoire d'alléger l'opération. Plusieurs bons esprits jugent incompatible la rénovation minutieuse d'un tel parc urbain et son équipement commercial. En particulier, le renforcement des sols, nuisible à la bonne croissance de la végétation. Jack Lang a tenu a rassurer les inquiets : «Il y aura une exigeance de qualité et de bonne hospitalité. » Il a, en outre, rendu un hommage appuyé à Jean Lebrat, président de l'EPGL, accusé de brader la verdure aux marchands du temple.

**EMMANUEL DE ROUX** 

(1) L'art topiaire consiste à donner des ormes architecturales ou animales aux égétaux en les taillant.

► La maquette du projet est exposée tous les jours de 10 heures à 18 heures, espla-nade des Feuillants, '75001 Paris.

obscènes, mais sans que jamais le

Hors ces nouveautés attirantes

quoi d'intéressant au SAGA? Les

eaux-fortes de Malgorzata Paskzo

chez Koralewski, les images burles-

ques de Lemant chez Eric Lefeb-

vre. Et encore, comme chaque

année, des feuilles signées de noms

illustres, et légitimement illustres,

Alechinsky, Soulages, Zao Wou-Ki ou Antonio Saura par exemple. Chez Lacourière-Frélaut, quelques

eaux-fortes excellemment compo-

sées rappellent quel grand graveur

Deux expositions plus histori-

ques pour finir: les bois d'un

artiste affilié à l'école de Pont-

Aven, Paul-Emile Colin, gaugui-

nien orthodoxe et bretonnant. et.

non moins gauguinien à ses débuts.

Pierre Bonnard. L'hommage solen-

nel que lui rend le SAGA avec

l'aide de la Bibliothèque nationale

rassemble des lithographies, des

affiches et des illustrations de pre-

mier ordre. Belle lecon de maîtrise

et de liberté pour les graveurs d'au-

▶ Grand Palais, avenue Wins-

ton-Churchill, 75008 Parls. Jus-

qu'au 9 mars de 12 heures à 19 h 30. Vendredi 6 mars jus-

qu'à 23 heures. Samedi et

dimanche de 10 heures à

XI. Evoque de biens tristes

VERTICALEMENT

1. Temps pendant lequel la culture se développe. - 2. Un qui veille à la conservation des

espèces. - 3. Est pleine de builes.

Purgea au sommet. Lettre. -

4. Introduisis dans un carré. Se

présentent sur un plateau avec de l'eau au fond. - 5. Le mot de la fin.

Manque d'objectif. - 6. Divisée. En

France. - 7. Lance et fair courir.

Roulai. Conjunction. - 8. Ignorées

par un utopiste. - 9. Actions très

Horizontalement

III. Cuisse. Fi! - IV. Ale. Œufs. -

V. Ret. S.O. - VI. Testera. - VII. Frêt. Etc. - VIII. E.E. Amasse. - IX. Nid. - X. Bougeotte. -

Verticalement

1. Carafe. Bé! - 2. Houle.

Repos. - 3. Ariette. Ut. - 4. Res.

Etang. - 5. Gisors. Mie. - 6. Elée.

Ados. - 7. SL. Usées. Tu. -

GUY BROUTY

8. Efforts. Ti. - 9. Isis. Acérée.

XI. Est. Suie.

Solution du problème nº 5728

Charges. - II. Oreilles. -

PROBLÈME № 5729

PHILIPPE DAGEN

fut Hans Hartung.

trait manque de grâce, les ombres

plus prolixes, les plus habiles. Au texte, narquoises, incisives, parfois

de velouté.

survenu le 23 février (992.

- Dominik LEFERS nous a quitté, le samedî 29 février 1992, à l'age de trente-neuf ans, des

L'association AIDES est en deuil. Militant, volontaire, salarié, Domi nik fut un acteur essentiel de la préven

247, rue de Believille, 75019 Paris.

## CARNET DU Monde

#### Décès |

- Le Théâtre du Campagnol a le chagrin de faire part de la disparition

#### Marie DÉA,

et vous convie à partager un moment de recueillement à sa mémoire, jeudi 5 mars 1992, à 11 heures, à la chapelle Saint-Bernard, 34, avenue du Maine

Ni fleurs ni couronnes. Des dons peuvent être adressés à Bénévolat, Père Bernard Marie, CCP36340 D Rouen.

(Le Monde du 3 mars.) - M= Jean Deurbergue.

son épouse,

M. et M= Laurent Deurbergue

M. Arnaud Deurbergue, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

M. Jean DEURBERGUE,

3, rue Lice-des-Cordeliers. 13100 Aix-en-Provence.

Cérémonie funéraire au colomba-rium du Père-Lachaise, lundi 9 mars, à 10 h 15.

## Me Lucette Loyen. Et ses enfants.

#### M. Gay LOYEN, documentaliste à l'Institut

supérieur technique d'outre-mer, survenu le 1= mars 1992, dans sa cin

quante et unième année

son epouse,
M— Ada Martinkus-Greimas,
sa fille,
M. et M— Romas Greimas,

ses frère et belle-sœur, M. et M= Kviklys,

ses neveu et nièce, Ses amis lituaniens, Ses amis d'Alexandrie, d'Ankara et Ses amis de Condé-sur-Huisne.

Ses amis linguistiques et sémiotiont la profonde tristesse de faire par du décès, le 27 février 1992, de

Algirdas Julien GREIMAS, directeur d'études à l'Ecole des hautes études en sciences sociales, membre de l'Académie des sci

Ses proches, ses amis et tous ceux qui l'ont connu sont invités à se recueillir en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 55, boulevard de Ménilmontant, à Paris-III, le lundi 9 mars, à 10 h 30.

Ses cendres seront inhumées au imetière de Kaunas, en Lituanie. Cet avis tient lieu de faire-part

encore qu'ici l'agressivité ne soit

pas si flagrante. Mais aux

vitesses prévues par le construc-

teur pour cette voiture aux

allures bourgeoises qui va se

placer dans les créneaux occu-

pés par les plus grands, il vaut

grale permanente, bien sûr, et à l'intérieur le cuir et la ronce de

noyer. On s'imagineralt retourner

quelque quarante ans en arrière,

quand les petites séries des mar-

ques de l'époque n'étalent desti-

nées qu'aux chasseurs de

Nos abonnés, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du - Carnet du Monde -, sont priés de joindre à leur envoi de texte une des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

### Le Groupe de recherches sémio-linguistiques, l'Association pour le développement de la sémiotique et l'institut européen de sémiotique ont la tristesse de faire part du décès, le 27 février 1992, de

#### Algirdas Julien GREIMAS.

qui les a créés et qui a animé, à travers eux, un réseau international de cher-

- L'ambassade de la République de Lituanie et toute la communauté des Lituaniens de France ont la douleur de faire part du décès, le 27 février 1992, du

#### professeur Aleirdas Julien GREIMAS,

fidèle à la langue de son pays natal et

Le président,

Le bureau,
Le conseil d'administration,
Le conseil scientifique,
Et le personnel de l'Ecole des hautes ont le regret de faire part du décès de

#### Julien GREIMAS. directeur d'études.

(Le Monde daté ! -- 2 mars.)

née Savart. épouse et compagne professionnelle de Jean-Paul Ichter, architecte à Fès,

s'est éteinte le 15 février 1992, à Mont pellier, Val-d'Aurelle.

Elle repose à Fès où, depuis trente-cinq ans, elle avait choisi de vivre. M= Jeanne Savart et M. J.-P. Ichter résidence des Mimosas.

Michel Dupuy, Xavier, Claire, Anne, Brigitte Dupuy, Marie-Anne et Violaine lehter

M<sup>™</sup> Louis Larose M. et Marcel Coquille, M. et Marcel Carose, Ainsi que ses proches, parents ont l'immense douleur d'annoncer le

#### Mª Eve LAROSE.

Elle allait avoir vingt-six ans.

Ses obsèques ont en lieu dans l'inti-mité familiale.

Cet avis tient lieu de faire-part,

9, square de Port-Royal, 75013 Paris.

- Le docteur et M= Serge Et leurs filles

#### M= Roger Aknin, ont la douleur de faire part du décès de M. Charles OPATOWSKI.

leur père, grand-père et frère.

survenu le 2 mars 1992, à Paris.

Les obsèques auront lieu le jeudi On se réunira à la porte principale

Ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de faire-port

Les volontaires de l'association AIDES Paris-Ile-de-France ont la tristesse de faire part du décès de leur ami et compagnon de lutte contre

### Rod SHEPHERD,

survenu le 25 février 1992, des suites

Cérémonie sunéraire au colombarium du Père-Lachaise, jeudi 5 mars, à 10 h 15.

#### Communications diverses

- Dialogue avec des représentants du Parti socialiste : Pierre Aidenbaum et Roger Madec, jeudi 5 mars 1992, à 20 h 30, au cercle Bernard-Lazare, 10, rue Saint-Claude, Paris-3,

#### CARNET DU MONDE

40-65-29-94 ou 40-65-29-96

Les avis pauvent atre insérés LE JOUR MEME s'ils nous parviennent avant 9 h ou siège du journal, 15, rue Falgulère, 75015 Paris

Télax : 206 806 F Telicopieur : 45-66-77-13 Tartf de la tigne H.T.

Toutes rubriques ... Abonnés et actionnaires .... Communications diverses ... 100 F

Les lignes en capitales grasses sont facturées sur la base de deux lignes. Les lignes en blanc sont obligatoires et facturées, Minimum 10 lignes.

AUTOMOBILE



### Consécration pour la Safrane

Comme prévu, la Safrane, au voilà une douzaine d'années, moins sur le stand Renault, est le « clou », si l'on peut dire, du Salon de Genève (le Monde du 26 février). Les prix de la nouvelle gamme s'étalant de plus de 130 000 F à 280 000 F. I s'agit bien là d'un «clou» de luxe. Pour ce lancement en première mondiale de son cheval de bataille haut de gamme, l'ex-Régie a été jusqu'à exposer ce qui sera le s top-modèle » de la marque, une biturbo de finition Baccara, dont on préfère ne pas imaginer le prix' qui sera fixé au moment voulu, c'est-à-dire en principe en

Quoi qu'il en soit et, on l'ima-

mieux voir large. La vitesse de pointe a été fixée à 250 km/h avec rupture d'alimentation au-delà, comme plusieurs marques allemandes le font. Sous le capot, il y a le V6 de 3 litres de cylindrée, suralimenté ici par deux turbocompresseurs. Il en sort 260 cheoctobre, pour le Salon de Paris. vaux vers les 5 500 tours et un couple de près de 40 mkg à 3 000 tours. Transmission inté-

qu'hexagonaux, cette version suprême de la Safrane se voit rentes très particulières au niveau de la calandre, qui est ouverte, du boucker avant et des roues sur lesquelles ont été montés des pneus 225/45 ZR 17. De quoi rappeler... les bolides de Mad Max à la mode

gine, pour des marchés autres

dotée de caractéristiques appa-

#### PARIS EN VISITES

#### **JEUDI 5 MARS**

La maison de Nicolas Fiamel (1407) et autres vieux logis parisiens », 10 h 30, métro Rambutsau, sortie rue du Grenier-Saint-Lazare (Pais autrefois).

«Le quarter chinois et ses lieux de culte », 11 haures et 15 heures, métro Potre de-Choisy (P-Y. Jesiet).

«Saint-Nicolas-des-Champs, l'égilse aux cent colonnes », 14 h 30, façade principale 254, que Seise, larques

principale, 254, rue Saint-Jacques (Monuments historiques).

(Monuments historiques).

« Passages couverts autour de la Grange-Batellère», 14 h 30, métro La Poletier (Parls pittoresque et insolite).

« L'Opéra-Bastille (sallas et coulisses) avec un apercu du faubourg Saint-Antoine», 14 h 30, devant le café les Grandes Marches (C. Merle).

« Les fastes de l'Opéra-Gamier. Le mystère du fantôme», 14 h 30, dens le hall, statue de Lully (Arts et caeters).

« Egypte copte méconnue. Des triades de Memphis au culte de la déesse mère», 14 h 30, sortie métro Louvre-Rivoli (I. Hauller). Mystères des Templiers et rois maudits, Leurs influences dans le quartier », 14 h 30, métro Temple (Art et histoire).

«Le parc Montsouris et ses cités d'artistes», 14 h 30, métro Cité Uni-versitaire (Sauvegarde du Paris histo-\* Hôtels et église de l'île Saint-Louis », 14 h 30, sortie métro Saint-Paul (Résurrection du passé).

«Les passages marchands du dix-

neuvième siècle (premier percours), une promenade hors du temps s, 14 h 40, 19, rue Jean-Jacques-Rousseau (Peris autrefois).

«L'univers de Toulouse-Lautrec évoqué au Père-Lachaise», 14 h 45, porte principale, boulevard de Méni-montant (V. de Langlade). «Chapelles et jardins des collèges des Ecossals, des Irlandals et des spiritains», 15 heures, sortie métro Cardinal-Lemoine (D. Bouchard).

«La Sorbonne, Histoire de l'Univer-sité et du Quartier letin», 15 heures, 48, rue de la Sorbonne (Connaissance « Chez un restaurateur de cristal »,

15 heures, 84, quai de Jemmapes (Approche de l'art). «Statuaire et sculpture kh mères au Musée Guimet», 15 heures, entrée du Musée Guimet», 15 heures, entrée du musée, 6, place d'Iéne (Paris et son histoire).

#### **CONFÉRENCES**

30, avenue Corentin-Cariou, 2 heures (salle Jean-Bertin) : « Connaissez-vous les droits de l'en-fant? ». Entrée libre ; 12 heures (plateau des sports) : « Rencontre avec E. Allard, champion du monde junior de bobsieigh à deux ». Entrée libre (Cité des sciences et de l'industrie). 30, avenue George-V, 15 h 30 : «Les Pygmées de la grande forêt», avec Noel Ballif (Espace Kronenbourg

لمجثالانمانده

Service . allo international de la grandeman That is no 3 . . . . . . . . . . . . 3 NJ. 188 <sup>ከ</sup>ፍኒ 1888 ነው። Tres Eres He IN ROOM 21.  $\underline{S}_{2,3,2,2} \leftarrow z$ TOTAL VE Alternation of the same of the Street and a supplied on the Section S A AND ESS OF COST OF A STAR WE Ľ.

Strate, Strate of Lines serons を受けるという。 \* \* このでを含まる PREVISIONS POUR LE & MAR

PRÉVISIONS POUR

TEMPERATURES maxima -FRANCE

Chicisa ETRANG 13.72 W. TERDAM ATHENES SANGLOR TANK DESIGNATION OF THE PARTY O

ELIGRAM ER TELES COPDIFICATION OF LIESE

**WINDS** D

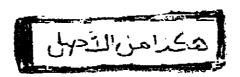
£ .

N

01718 HENGAGAN STANSII SELYALEN LEGANE LEGANE

One 2 heures on été ; heure Mante

emical confidence to the standard to standard to



## ede

- Le Groupe de rocharence de la Constantina del Constantina de la Constantina de la Constantina del Constantina de la Co 

Algirdas Julien GREIVIAS, is les à arees et qui, à un militaire qui sans et de la constant d

L'ambassers de la militair des se fusioners de Prantis standard de l'alte par la dest le l'Estres 1992 de

professeur Algirdas Julien GREIMAS. dète à la langue de 11 passible : treament which make the same

· Le criticier : Le purez. Le anastri d'action ristration Le consent scientifique Et le personner un Englishage under en interner in an in their in de te tegret de faire part in freiner

Jalien GREIMAS. directour parties

Az Mondo - M= Colone in Hank

ie Serent, Speake et compagn, programatie le Jean-Paul Costy at éteiste le 15 minute de 22 à Marie dien, Valid Autore Elle repose a Facility and the seg-

Mm Jeanne Savamili, spilit is spilit résidence des Ministe tes Marry Michel Daray XII of Transition (Market Vision Control of Control o

Me Erron Mar Mar Maria M Garbauer 1. 'Alasi ase its mile in the at framerica and the second 2.5

Mª Eie LAROSE.

The adaption NOS UZACO: ate haring.

Catana periodo do de la colo e square at the 75317 8200 a de estrar o la la la la

TE COTE

Raun To

Mr Koga to Bradward of Control Control M. Charles OP (1995).

OF BRIDE SECTIONS AND A <del>सम्बद्धाः ११ के के किया</del> है। उ Les complet et al la communication On se transie and a second

s gorget and the 2 M No Case of Cara and the control of the

OM Paris Comments of the Comme of the second of Rod SHEPINERIC

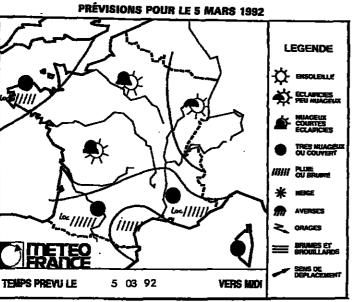
greens to 15 hours and in the 4.5 yets Commons is a second of the common of the com

Communications diverses - Davis Mart. St. 1 and E Rager Mart. 20 a 50 and and O, the Said St.

CARNET DU MONDE Removing 40-65-23-34 : . 30 68-29-55 Local 35-55 (25) (5) LE LOUR VIVE The market has a second of the second has a era sveije --155 con Fallurers -Pinza 7g/\* 4 المناف والمهيد ALCOHOL ST. Compression of the compression o regard -- - " THE PARTY OF THE P

# MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 4 MARS 1992 A 0 HEURE TU



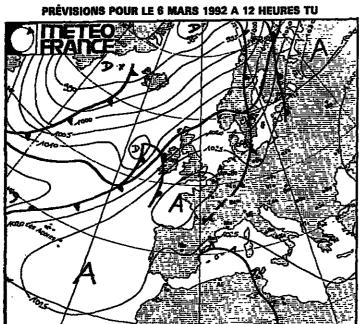
Jeudi : toujours de la douceur, mais plus de nuages. — De la Bre-tagne à l'ensemble des régions vol-sines de la Manche, le ciel sera souvent voilé dès le lever du jour. Dans la journée, les nuages s'épaissiront pour don-ner quelques bruines côtières. Elles toucheront d'abort la Finistère, puis les côtes normandes et en soirée le Nord-

Sur le sud de la France, le temps va également se dégrader. Le ciel sera couvert ou se couvrira rapidement de l'extrême sud de l'Aquitaine, su Midl-Pyrénées, à l'Auvergne, au sud de la région lyonnaise ainsi que sur les régions méditerranéennes et la Corse. Ces nuages apporteront de la pluie sur le Languedoc-Roussillon. Elles seront moins continues sur les autres régions. Le vent d'est à sud-est soufflera assez

Ailleurs, les nuages élevés présents dès le matin, vont s'épaissir par l'Ouest. Toutefois, on apercevra le

Les températures seront un pau fraîches au lever du jour avec encore des gelées sur le nord-est, le centre-est et le centre du pays. Les minimales seront comprises entre 2 degrés et 6 degrés sur le Nord-Ouest, entre 4 degrés et 7 degrés dans le Sud-Quest, antre 7 degrés et 10 degrés près de la Méditerranée.

Les températures maximales seront toulours très douces pour la saison. Elles serom assez homogènes sur l'ensemble de la France. Généralement comprises entre 15 degrés et 17 degrés, elles ne devraient pas dépasser les 13 degrés près des côtes



TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé Valeurs extrêmes relevées entre le 3-3-1992 à 18 heures TU et le 4-3-1992 à 6 heures TU

FRANCE	TOULOUSE 14 5 C	LUXEMBOURG_ 10 5 N MADRID 15 3 C				
AIACCIO 16 4 D						
BIARRITZ 15 6 D	POINTE-A-PITRE 29 19 D	MARRAKECH 17 9 C				
BORDSAUX 18 5 C		MEXICO 20 9 T				
BOURGES 16 0 D	ÉTRANGER MILAN 16					
BREST 11 3 D	ALGER 17 12 C	MONTRÉAL 5 - 17 D				
CARN	ATHENES 17 9 D					
CHERBOURG 12 - 2 D	Utitization					
CLERCONT.FER 19 - 2 D	Truly Control of the	NEW-YORK 4 1 C				
DUON 14 1 D	Dimonion	0SL0 6 - 4 D				
GENORIE 18 0 D	DOMORNA					
LBLE 11 8 C	Market I amount of the	PALMA-DE-MAJ 16 12 C				
LIMOGES 18 7 D	DOUGLASS					
LYON 15 0 D		RIO-DE-JANEIRO 28 22 —				
MARSHILE 14 5 N	DAKAR 22 13 C	ROME 18 5 D				
NANCY 14 - 1 D		SINGAPOUR 33 25 C				
NANTES 16 2 N	GENEVE 13 - I D HONGKONG 20 17 P	STOCKHOLM 5 2 C				
NICE 15 8 N	HONGKONG 20 17 P	SYDNEY 37 21 N				
PARIS-MONTS., 14 4 D	ISTANBUL 10 4 N	TOKYO 7 3 C				
PAU 16 3 N	JERUSALEM 10 2 D	IVAIV				
PERPIGNAN 14 5 C	LE CAIRE 19 8 D	10/163 343-344 1 4 4				
Distance 10 0 R		TAMOTH				
REPORTS 12 - 2 B	LISBONNE 19 11 C	VENSE 10 6 B				
REPORTS 12 - 2 B	LISBONNE 19 11 C	TAMOTH				
REPORTS 12 - 2 B	LISBONNE 19 11 C	VENSE 10 6 B				
REPORTS 12 - 2 B	LISBONNE 19 11 C	VENSE 10 6 B				
RESIDENCE 17 0 D STEASBOURG 14 0 D	LISBONNE 19 11 C LONDRIS 12 6 P LOS ANGELES 17 13 N	VENISE 13 8 C				
STERIES 12 - 2 B STETIENNE 17 0 D STRASBOURG 14 0 D	LISBONNE 19 11 C LOADRES 12 6 P LOS ANGELES 17 13 N	VENISE 10 6 B VIENNE 13 8 C				
RESIDENCE 17 0 D STEASBOURG 14 0 D	LISBONNE 19 11 C LONDRIS 12 6 P LOS ANGELES 17 13 N	VENISE 13 8 C				

TU = temps universel, c'est-à-dire pour la France : heure légale moins 2 heures en été ; heure légale moins 1 heure en hiver. (Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

# RADIO-TÉLÉVISION

**IMAGES** 

DANIEL SCHNEIDERMANN

# Humus, joie et bonne humeur

quoi tient l'authenticité télévisée? A quoi tient ce miracle: le ton juste? Alors qu'une vraie-fausse émotion en carton bouilli devient, chaque soir davantage, le carburant du « prime time », alors que toute annarition d'un M. Mouchetru de Saint-Saturnin-les-Peupliers, escorté de sa grand-mère retrouvée ou de sa petite amie en panne d'orgasme, sent à vingt pas le forcé, le répété devant la glace, le piège à audience, l'appeau à mouchoirs, voici une émission de vie quotidienne dans laquelle jamais les caméras ni l'animateur ne paraissent traquer les larmes de l'invité.

« La Grande Famille », chaque

12 h 30, accueille des gens ordinaires, venus de Dordogne ou des Côtes-d'Armor, lis sont en proie à des problèmes d'inégale gravité. Celle-ci, dans son village, est victime d'un corbeau. Cette jeune mère aimerait bien s'arrêter de gifler sa fille de trois ans et demi. Cet aubergiste lutte contre un projet d'autoroute dans la vallée d'Aspe, dans les Pyrénées. Cette étudiante a toujours rêvé de faire l'amour dans une forêt, à même l'humus.

On n'imagine que trop aisément comment d'aucuns, avec la même pâte, basculeraient dans l'indigné. le graveleux ou le larmovant. A quoi tient donc, encore une fois,

être, un jeune homme nommé le « corbeau » s'est dégonflé et. Jean-Luc Delarue, qui réussit ce après deux dernières lettres prodige de s'adresser à ses invités comme à des semblables, des confrères en humanité. Ni enfants surdoués ni vieillards à sousoupe ni grands convalescents ni débiles légers ni justiciables fêlés. Il les écoute, les reprend, les plaisante. les remercie, les salue comme des gens qu'il pourrait croiser dans un diner, rencontrer par hasard dans un train. Des égaux.

il suffisait d'y penser, et le résultat est là : l'émission « fonctionne ». Au moins pour certains invités des demiers mois venus raconter comment la « grande famille » a contribué à résoudre

impressionnées à sa victime et... à l'animateur, a regagné son nid. La petite fille de trois ans et demi ne reçoit plus de gifles, et visionne régulièrement la cassette de la psychothérapie exprès de maman. La vallée d'Aspe n'est pas encore définitivement sauvée, mais l'étudiante sylvophile a assuré avoir assouvi son fantasme « dans la joie et la bonne humeurs. En plein mois de janvier, mais il paraît qu'après un certain temps l'humus prend la température du corps...

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles 

signalé dans « le Monde radio-télévision » ; a Film à éviter ; » On peut voir ; » » Ne pas manquer ; » » Chef-d'œuvre ou classique.

### Mercredi 4 mars

20.55 Journal, Tapis vert, Météo et Loto.

**NOCTURNE** tous les JEUDIS 22 heures. NOUV

Exceptionnel le 5 mars : -10 % sur tout le gros électroménager\* de 19 h à 22 h. SAMARITAINE

\*Sauf points rouges.

21.20 Variétés : Sacrée soirée. Spécial Serge Gainsbourg. 22.50 Magazine : En quête de vérité.

0.05 Journal et Météo.

TF 1

A 2 UN TORERO, L'HIVER UN INEDIT. ELEVEURS ET TOREROS ENTRE DEUX SAISONS. C - A - S - I - E CE SOIR 22H00 SUR PLANETE

20.50 Téléfilm : La Face de l'Ogre. 22,20 Magazine : Sauve quì veut.

23.30 Magazine: Musiques au cœur de l'actualité. 0.35 Journal et Météo.

FR 3

20.40 Magazine : La Marche du siècle. ronagazine : La marche du siècle.
Contraception et avortement; Invités : le professeur Etienne Baulieu, chercheur en génétique moléculaire; Henri Leridon, directeur de recherche à l'Institut national des études démographiques. 22.20 Journal et Météo.

22.40 Mercredi en France. 23.35 Traverses. Asie centrale, état d'urgence, documentaire de Ludovic Segarra et Stéphane A. Dudolgnon.

0.30 Musique : Mélomanuit.

**CANAL PLUS** 

21.00 Cinéma : Flic et rebelle. 
Film américain de Jack Sholder (1989).
22.40 Flash d'informations. 22.45 Sport : Football. Benfica-Sparta Prague.
3 journée, poule finale de la Coupe d'Europe des clubs champions, en différé.
0.35 Cinéma :

On peut toujours rêver.

LA 5

20.50 Sport : Football. Coupe de l'UEFA (quart de finale, match aller) : Gênes-Liverpool. 22.40 Téléfilm : Nuit d'enfer. 0.10 Journal de la nuit.

20.40 Téléfilm : Meurtre d'un père. 22.20 Téléfilm : Silence, on improvise!

M 6

0.00 Magazine : Vénus. 0.30 Six minutes d'informations.

#### **LA SEPT**

21.00 Documentaire:

Cabra marcado para morrer. 23.00

La Mort d'un bureaucrate. 
Film cubain de Tomas Gutierrez
Ales (1966).

#### FRANCE-CULTURE

20.30 Tire ta langue. Traduire la poésie ; la

Correspondances. Des nouvelles de la Belgique, du Canada et de la Suisse.

22.00 Communauté des radios publiques de langue française. Chemp libre : les Contes de Cantorbery, de Chaucer (4 et fin).

22.40 Les Nuits magnétiques. Trois chanteurs russes : Okoudjava, Galitch, Vissotski. 0.05 Du jour au lendemain.

0.50 Musique: Coda.

#### FRANCE-MUSIQUE

20.00 Opéra (en direct de la salle Pleyel): L'Or du Rhin, de Wagner, par l'Orchestre philharmonique et le chœur de Radio-France, dir. Marek Janowski; sol.: James Morris, Graham Clark, Ekkehard Wlashiha, Uwe Pepper, Hanna Schwarz. Eva Johansson, Michael Ebbecke, James Anderson, Matthias Hölle, Philip Kang, Badwiga Rappe, Jutie Kaufmann, Hanna Schaer, Brigit Calm. 22.40 Espace libre.

23.10 Ainsi la nuit... Œuvres de Schubert, Brahms.

0.30 Dépêche-notes.

0.35 L'Heure bleue. Tendances haxagonales, par Xavier Prévost. Le Concert : le Quar-tette du saxophoniste François Cotinaud; Les nouveautés discographiques; L'introu-vable : Des Américains à Paris.

### Jeudi 5 mars

TF 1

14.30 Feuilleton : Côte Ouest. 15.25 Série : Les Enquêtes de Remington Steele. 16.15 Série : Tribunal. 16.45 Club Dorothée. 17.30 Série : Les Professionnels.

18.25 Jeu : Une famille en or. 18.55 Feuilleton : Santa Barbara. 19.20 Jeu : La Roue de la fortune. 19.50 Tirage du Tac-O-Tac. 20.00 Journal, Tiercé, Météo, Trafic infos,

Loto sportif et Tapis vert. 20.50 Débat : Le Grand Débat des régionales.

Le Grand Depat des regionales.

23.00 Magazine: Ex libris.
Invités: Haroun Tazieff (le Vagabond des volcens); Erick Surcouf (la Mer en héritage); Nicolas Vanier (Transsibérie: le mythe sauvage); Vassilt Peskov (Ernites dans la taliga); Maurica Denuzièra (Helvétie); Hervé Claude (le Jeu de la rue du loup). 0.00 Journal et Météo.

A 2

13.45 Série : Les Enquêtes du commissaire Maigret. 15.15 Tiercé, en direct de Saint-Cloud. 15.25 Série : Aventurier de la jungle. 16.20 Jeu : Des chiffres et des lettres. 16.45 Magazine : Défendez-vous. 17.00 Magazine : Giga. 18.10 Série : L'homme qui tombe à pic. 19.00 Série : Flic à tout faire. 19.30 Divertissement : La Caméra indiscrète. 19.59 Journal et Météo. 20.50 Magazine : Envoyé spécial. L'Audimat ; Côte d'alerte ; Couche d'ozone : danger.

22.10 Cinéma : Mad Max 2. 
Film australien de George Miller (1981).

0.50 1. 2. 3. Théâtre.

FR 3

14.30 Le Choix de Lulo. 15.30 Série : La Grande Vallée. 16.25 Magazine : Zapper n'est pas jouer. Invités : Louis Régo et Nilda Fernandez. 18.00 Magazine : Une pêche d'enfer.

23.50 Magazine : Merci et encore Bravo.

18.30 Jeu : Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. De 19.12 à 19.35, le journal de la région. 20.00 Un livre, un jour. L'Empire et les Nouveaux Barbares, de Jean-Christophe Rufin. 20.10 Divertissement : La Classe. 20.45 ▶ La Dernière Séance. Soirée western. 20.50 1 r film : Les Géants de l'Ouest. ■■ Film américain d'Andrew V. McLaglen (1969). 22.45 Dessin animé : Tex Avery.

23.10 Journal et Météo.
23.30 2• film : Les Conquerants. 
Film américain de Michael Curtiz (1939) (v.o.). 1.15 Musique : Mélomanuit.

**CANAL PLUS** 

13.35 Cinéma : Slogan. ■ Film français de Pierre Grimblat (1969). 15.00 Magazine : 24 heures.
16.00 Cinéma : La Discrète. 
Ilm français de Christian Vincent (1990).
17.30 Magazine : Rapido.

18.00 Canaille peluche. -- En clair jusqu'à 20.35 -

18.30 Ca cartoon. 18.50 Le Top. 19.20 Magazine : Nulle part ailleurs. 20.31 Le Journal du cinéma. 20.35 Cinéma : Les Dealers de Hongkong. 
Film chinois (Hongkong) de Yen Wo Ping

(1990). 22.05 Flash d'informations. 22.10 Cinéma : Abyss. ■ Film américain de James Cameron (1989) (v.o.). 0.30 Documentaire : Canal Gainsbarre.

1.35 Cinéma : Je t'aime, moi non plus.

Film français de Serge Gainsbourg (1975).

14.25 Série : Bergerac. 15.20 Série : Soko, brigade des stups. 16.15 Série : Shérif, fals-moi peur. 17.05 Youpi l L'école est finie. 17.45 Les deux font la loi. 18.10 Série : Deux flics à Miami.

19.05 Série : La loi est la loi. 20.00 Journal et Météo. 20.50 Téléfilm : Trop jeune pour jouer les héros.

22.35 Cinéma : Emmanuelle, m
Film français de Just Jaeckin (1974).

the state of the s

0.15 Journal de la nuit.

14.00 Série : L'Ami des bêtes.

16.45 Jeu : Zygomusic.

17.15 Magazine : Zygomachine. 17.35 Série : Drôles de dames, 18.30 Série : Flipper, le dauphin. 19.00 Série :

La Petite Maison dans la prairie. 19.50 Météo des neiges. 19.54 Six minutes d'informations, Météo, M 6 Finances.

20.00 Série : Madame est servie. 20.30 Météo. 20.40 Cinéma : Scoop. ■ Film américain de Ted Kotcheff (1988).

22.25 Météo des neiges. 22.30 Téléfilm : La Messagère de l'au-delà. 0.00 Météo des neiges. 0.05 Six minutes d'informations.

LA SEPT

16.30 Documentaire : Cent ans de jazz. 17.30 Téléfilm : Les Poules de Cervantes.

18.55 Flash d'informations (et à 19.55, 20.55, 21.50, 23.15, 0.05). 19.00 Documentaire : Lignes de vie.

20.00 Documentaire : Histoire parallèle. 21.00 Magazine : Mégamix.

21.55 Magazine : Avis de tempête. 22.55 Danse: Dernière fuite. Chorégraphie de François Verret et Anne Koren.

23.20 Documentaire : Le Salon de musique, Claude Helffer.

FRANCE-CULTURE

20.30 Dramatique. Lou Andréas Salomé, d'An-21.30 Profils perdus. Roland Laudenbach (1).

22.40 Les Nuits magnétiques. Rendez-vous du cinéma québécois.

0.05 Du jour au lendemain. Avec Daniel Pennac (Comme un roman).

0.50 Musique : Coda. Le rock tchèque (4).

FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (en direct du grand auditorium de Radio-France): Ecuatorial, Offrandes, Densité 21,5, Noctumel, de Varese; Le Prince de bois, de Bartok; Déserts, de Varese, par l'Orchestre national de France et le Chœur

0.35 L'Heure bleue. Par André Clergeat.

de Radio-France, dir. Kent Nagano; sol.: Phyllis Bryn-Julson, soprano, Philippe Pier-lot, flûte. 23.10 Ainsi la nuit...

0.30 Dépêche-notes.

deux cents manifestants, en grande majorité jeunes, et... un clown du carnaval de Poitiers ont été chargés

par un escadron de gendarmes mobiles après qu'ils eurent harcelé

les gardes du corps de M. Le Pen,

cenx-ci étant armés de manches de

pioche et de battes de base-ball. Les

gendarmes mobiles ont obligé.

ensuite, les derniers groupes de

permettre aux partisans du Front

national de regagner leurs voitures.

journalistes, avant la réunion, qu'il

a l'intention d'a engager des actions

contre l'interdiction qui est faite [au Front national] de mener cam-

pagne», après les manifestations

qui avaient marqué sa venue en

Corse, la semaine dernière, et celle

de M. Mégret à Limoges le 2 mars.

« Je tiens à donner à ces actions un

retentissement international», a

ajouté M. Le Pen, en précisant qu'il organisera à Paris, la semaine pro-

chaine, une conférence de presse à

laquelle seront conviés « les corps

diplomatiques et les journalistes

européens». Selon le dirigeant

d'extrême droite, «il apparait clai-rement, aujourd'hui, que ce qui pou-vait passer pour des manifestations individuelles d'intolérance procède

d'une stratégie générale tendant à

empêcher le Front national de s'ex-

primer » et que cette campagne « est

née à l'initiative du premier minis-

A Châtellerault, ville dont M= Edith Cresson est le maire, le

candidat du Front national aux

élections cantonales dans le canton

ouest a da annuler une réunion

publique le 2 mars, la municipalité

lui ayant fait savoir, le 25 février,

qu'elle ne donnait pas suite à sa

demande d'accès à une salle com-

Le juge des référés

rejette une requête

de M. Le Pen

contre le magazine «Lui»

M<sup>∞</sup> Françoise Ramoff, premier vice-président du tribunal de Paris,

a rejeté, mardi 3 mars, une requête en référé de Jean-Marie Le Pen et

du Front national qui demandaient

l'insertion d'un communiqué dans le magazine Lui du mois de mars, à la suite de la diffusion d'une

interview de l'écrivain Jacques Lanzmann qu'ils jugent diffama-

Le juge a refusé d'accorder une

provision de dommages-intérêts qu'il considère « irrecevable », car les éditions des Savanes, éditrices de Lui, et M. Lanzmann, n'ont pas disposé du délai légal de dix jours

pour préparer leur défense, entre l'assignation et l'audience.

sur le caractère diffamatoire des imputations de M. Lanzmann était

de la compétence des juges du fond et non du juge des référés. Elle précise que l'insertion d'un com-muniqué s'apparenterait à une mesure de saisie «compte teru de

la périodicité de ce magazine men-

suel et de sa date de parution qui remonte à deux semaines ». Dans

son interview, M. Lanzmann imputait au FN, s'il venait au pouvoir,

l'intention de l'emprisonner, le tor-

turer, et, sans doute, de le fusiller.

A Grenoble

Violences lors

d'une manifestation

de lycéens

Environ cent cinquante manifes-tants ont pénétré de force, lundi

2 mars, dans le lycée des Eaux-Claires, un établissement de mille

quatre cents élèves de Grenoble.

Selon le proviseur du lycée, le cor-

tège était conduit par une quaran-

taine de jeunes venus rejoindre les

élèves d'un établissement voisin

qui manifestaient contre les

réformes scolaires et universitaires.

les manifestants s'en sont pris au

matériel et aux élèves. Plusienrs

d'entre eux ont reçu de violents

coups de tête ou ont été délestés de

leurs vetements. Les manifestants

se sont retirés au bout d'une demi-

heure, entraînant avec eux une

centaine d'élèves du lycée. - (Cor-

Après avoir enfoncé le portail,

M= Ramoff ajoute que le débat

M. Le Pen avait indiqué aux

stants à se disperser afin de

### Les meetings du Front national continuent de se heurter à des manifestations hostiles

La campagne du Front nationai pour les élections régionales et cantonales continue de se heurter à des manifestations d'hostilité des partis et associations de gauche et d'extrême gauche et à des refus de salle de la part de maires d'orientations politiques diverses. Des incidents violents se sont produits mardi 3 mars dans le Vald'Oise, tandis qu'une réunion publique du Front national était interdite par le préfet dans l'Aube.

L'organisation d'une réunion publique autour de M. Carl Lang, secrétaire général du Front national, mardi, à Saint-Ouen-l'Aumône, dans le Val-d'Oise, a été l'occasion d'une manifestation qui a été suivie d'incidents violents. A l'appel du PS, du PCF, de la LCR, de la CGT, de la CFDT, du SNI-PEGC, de la FEN, du SGEN, du MRAP et de SOS-Racisme, trois cents personnes ont dénoncé la venue de M. Carl Lang et la décision du maire. M. Alain Richard (PS), d'accepter que cette réunion ait lieu dans sa

Après la dispersion de cette manifestation, sans incident, des affrontements se sont produits entre les forces de l'ordre et une centaine de jeunes gens, affrontements au

#### Pas de politique à Palayas

A Palavas-les-Flots, dans l'Hérault, le conseil municipal a voté à l'unanimité, le 2 mars, contre l'organisation d'une réunal, le 14 mars, en présence de M. Le Pen, au Palais des congrès de la commune, a annoncé, mardi, M. Christian Jeanjean, maire (divers droite)

M. Jeanjean, lui-même candidat sur une liste de droite aux élections régionales, a précisé que ce refus de mettre à disposition une salle durant la campagne pour les élections régionales et cantonales est étendu à tous les partis ou listes qui en feraient la demande, y compris la sienne. cours desquels cinq automobiles ont été incendiées et une quinzaine de vitrines de magasin brisées. Cinq personnes, interpellées mardi soir, étaient en garde en vue mercredi matin au commissariat de la ville.

Au même moment, à Troyes, dans l'Aube, cinq cents à six cents personnes manifestaient dans le me à l'appel du PCF, des Verts, de la FEN et de la CFDT, à l'occa-sion d'une réunion à laquelle devait participer, dans cette ville, M. Bruno Mégret, délégué général du parti d'extrême droite. Environ deux cents personnes se sont mas-sées ensuite devant la Bourse du travail, où devaient se réunir les sympathisants du Front national. Tenus à distance par un cordon de policiers, des jeunes gens ont empêché les militants lepénistes de pénétrer dans le bâtiment, leur lan-cant des canettes de bière et proférant des injures,

#### Refus de salle à Châtellerault

Le préfet, M. Jacques Coëffé, a annoncé alors l'interdiction de la réunion en raison des «troubles graves à l'ordre public causés par un nombre important de manifestants violents et déterminés à empêcher [son] déroulement ». Une trentaine de personnes qui avaient déjà pris place dans la salle de réunion sont sorties du bâtiment sous la protec-tion de la police. Trois membres des SCALP (Sections carrément anti-Le Pen) ont été interpellés et entendus, en milieu de soirée, au commissariat de Troyes.

M. Mégret a publié une déclara-tion dans laquelle il « met en cause le pouvoir, qui organise le désordre et sème la violence dans le pays en suscitant, d'une main, des manifestations agressives contre le Front national et en condamnant, de l'au-tre, les forces de l'ordre à la passivité» et annonce qu'il « reviendra, sous dix <u>jo</u>urs, tenir un nouveau meeting à Troyes».

A Poitiers, nous indique notre correspondant Michel Lévêque, M. Jean-Marie Le Pen s'est exprimé, mardi soir, dans un hôtel de Chasseneuil, devant neuf cents sympathisants venus de Poitou-Charentes, du Limousin et de Tou-raine. La visite du président du Front national a suscité des réactions dispersées : des socialistes, d'abord, il y a trois semaines ; du Parti communiste et des organisations qui s'inscrivent dans sa mou-vance, mardi en fin d'après-midi devant la préfecture; dans la soirée, enfin, sur les lieux mêmes du mec-ting, à l'initiative de la fédération

### Des millions de documents classés « confidentiels » de l'ex-PC soviétique, accessibles au public

Depuis le 2 mars, une partie des archives de l'ex-PCUS sont accessibles au public, qui, peut librement les consulter au Centre de conservation de la documentation contemporaine, situé dans les anciens locaux du comité central, à deux pas du Kremlin.

> MOSCOU correspondance

Quelque 30 millions de documents classés « confidentiels », soit toute la vie du parti entre 1952 et 1991, peuvent être étudés sur place ou photocopiés. Il ne s'agit pourtant que d'un tiers des archives du PCUS. Le reste, quelque 40 millions de documents, sera dévoilé « par étapes » selon M. Rem Oussikov, directeur du centre.

Une commission a été récemment créée qui doit passer au crible ces archives cultraconfidentielles » et déterminer s'il convient de les rendre publiques. «Nous ne voudrions pas nuire à des personnalités encore présentes dans la vie publique, ni envenimer les relations internationales, confie Vladimir Tchernoussov, membre de la commission. De plus, un gros travail nous attend car, trois jours après le putsch, nous avons reçu des sacs entiers de documents en vrac : nous n'avons aucune idée de ce qu'ils contiennent. >

Pourtant, malgré cette « glasnost » affichée, des interdits subsistent : c'est ainsi que les archives du Politburo et des premiers secrétaires du parti, appelées «archives du Kremlin», les plus intéressantes donc, sont, pour l'instant, propriété du président

de Russie qui les a reçues de M. Gorbatchev. Pourtant, on ne désespère pas, ici, de voir produits un jour ces documents les

Le jour de la présentation du centre à la presse, on evait exposé, dans l'ancienne salle d'éducation de l'appareil du PCUS, les cartes de membres du parti de tous les premiers secré-taires – sauf celle de M. Mikhail Gorbatchev : «Il l'a gardée», dit-on. Celle de Vladimir Ilitch porte, cela va de soi, le numéro 0000001, celle de Staline, le numéro 0000002, et ainsi de

#### « Dossiers personnels »

Décédés, destitués ou réprimés, les membres du parti devaient toujours, en fin de parcours, restituer leurs cartes aux archives. Celle de Nikolaï Boukharine, «l'enfant chéri du parti», fusillé en 1938, y figure, mais elle est barrée de deux traits à l'encre, signes de sa disgrace. Les « dossiers personnels » (Ilt-chnye dela) de Vychinski, de Gromyko et d'Edouard Chevardnadze sont également présentés. On apprend par exemple qu'An-drei Vychinski, grand ordonna-teur des procès stelliniens, e donne toute satisfaction dans l'exercice de ses fonctions», bien que *∢menchevik en 1903* » (souligné d'un trait rouge !).

Rien sur M. Chevardnadze: son dossier personnel ne laisse apparaître que sa photo, le reste ayant été soigneusement recouvert par d'autres documents dénués d'intérêt : la transparence a ses limites l On a moins lésiné sur des documents plus anciens, comme cette lettre des

gerdes personnels de Lavrenti Beria qui, protestant contre leur chômage forcé dès la chute du chef de la police en 1953, expli-nous savoir que Beria était un ennemi du peuple?» Ou encore cette résolution du secrétariet du comité central pompeusement intitulée : « A propos des fêtes du 70 anniversaire de L. I. Brejneva, où il est recommandé d'inviter 4 620 personnes, pas plus »; suit une liste très précise de ceux qui peuvent venir « avec leurs femmes » (les secrétaires du CC), et « sans » (les ministres); le tout, bien sûr, sous l'étiquette « top secret ».

A la rubrique culture, on peut lire des lettres de Boris Pasternak (1959) demandant à percevoir ses droits d'auteur pour la vente du Docteur Jivago à l'étranger, une lettre du chanteur Vladimir Vyssotski (1973) qui voudrait bien chanter en public, car même si ses « chansons sont écoutées dans toute l'Union soviétique, (...) à la Cité des étoiles et dans n'importe que foyer d'étudients », cels fait neuf ans qu'on lui refuse le droit de se produire. A ces requêtes, il est répondu « niet », sans plus d'explications.

Enfin, un document du 23 août 1991 : une résolution de la commission de contrôle du parti, sans doute une des demières, qui exclut du parti les putschistes pour «violation de la légalité socialiste≯ et qui ∢prend note du fait que Pougo (ministre de l'intérieur à cette période) s'est bien suicidé».

**MARIE JÉGO** 

A la suite d'un coup de grisou

### Au moins 78 morts dans une mine de Turquie

Le bassin houiller de la mer Noire est à nouveau en deuil après l'explosion qui s'est produite en Turquie, mardi 3 mars, au soir dans la mine de Kozlu, à environ trois cents kilomètres au nord-est d'Ankara. Accourus deux heures après l'explosion, les sauveteurs ont passé la nuit à remonter à la surface les mineurs blessés. En fin de matinée, mercredi 4 mars. les corps de soixante-dix-huit mineurs avaient été remontés, ainsi que quarante-trois blessés, aussitôt éva-cués vers les hôpitaux et dispensaires de Zonguldak, un port de la mer Noire situé à dix kilomètres de la mine.

Le bilan risque cependant d'être plus lourd encore, car les sauveteurs n'avaient pu atteindre mercredi la galerie où restent bloqués

cinq cents mètres de fond. Les familles des mineurs se sont rassemblées en silence à l'entrée de la mine dans l'espoir de voir remonter les leurs vivants. Mais les chances s'amenuisent au fil des

Le 7 février 1990, un coup de grisou avait tué soixante-huit mineurs dans la mine de charbon de Yeniçeltek, près de Merzifon, dans le district voisin. Pour éviter la propagation de l'incendie, il avait alors failu bétonner une galerie en abandonnant les corps d'une cinquantaine de mineurs portés disparus. Plus de trois mille mineurs de fond ont trouvé la mort en Turquie au cours des qua-rante dernières années. - (AFP,

## La cause kurde est «sacrée»

affirme M. Roland Dumas

Le bilan des combats qui ont eu lieu à la fin du mois de février au Kurdistan d'Irak entre les forces de Bagdad et les insurgés kurdes (le Monde du 4 mars) est de près de soixante tués, dont une cinquan-taine de soldats irakiens, a-t-on indiqué, mardi 3 mars, de sources kurdes. Selon ces dernières, l'enjeu de Kalak, sur la route reliant Mos-soul à Erbil, tombé dimanche matin aux mains de l'armée irakienne. Cette voie était la seule à permettre encore le passage des camions de vivres en longeant les lignes irakiennes. Le pont a été repris dans la nuit de dimanche à lundi par les peshmergas (combat-tants kurdes), qui le contrôlaient toujours mardi.

A Paris, M. Roland Dumas a assuré mardi, après avoir reçu le dirigeant kurde Massoud Barzani. que la cause des Kurdes était « sacrée » et que la France conti-nuerait à la défendre « dans toutes les enceintes internationales ». Le ministre des affaires étrangères a également indiqué que le chef du Parti démocratique du Kurdistan (PDK) l'avait remercié pour les nitiatives prises par la France en faveur des Kurdes. M. Barzani a ainsi exprimé la gratitude du peuple kurde pour l'aide, le soutien mais aussi « la protection de la

France ». Par ailleurs, les experts des Nations unies ont détruit, depuis le 25 février, soixantequinze des quelque quatre cents roquettes irakiennes à têtes chimiques devant être éliminées, a annoncé mardi à Bagdad le chef de leur mission, le Français Michel Desgranges. Il a ajouté que son équipe procéderait désormais à la destruction quotidienne de quarante roquettes, et qu'il espérait voic «sa mission prendre fin dans huit ou neuf jours ». - (AFP.)

#### **BOURSE DE PARIS** Matinée du 4 mars Poursuite de la

La Bourse de Paris gagnait 0,43 %, mercredi matin à l'ouverture dans un marché peu animé. Une heure plus tard, l'indice CAC 40 accentuait sa hausse et progressait de 0,56 % s'approchant à nouveau du seuil symbolique des 2 000 points. A noter du côté des valeurs, les hausses de Sogerap,

Essilor international, Carrefour et

les baisses de Matra et IDIA.

reprise

Alerte maximum sur le territoire

#### Le cyclone Esaü arrive sur la Nouvelle-Calédonie

Le cyclone tropical Esaü était, mercredi 4 mars à 19 heures (heure locale, soit 9 heures de Paris), à quelque 180 kilomètres au nord-ouest de Nouméa. Il se déplaçait vers le sud-sud-est à la vitesse de 20 kilomètres à heure; il devait donc arriver vers 20 heures (heure locale) sur la Grande-Terre aux alentours de Thio et poursuivre sa route en direction de Nouméa. Sur tout le territoire les vents soufflaient déjà à une vitesse moyenne sensiblement supérieure à 100 kilomètres à l'heure, avec des rafales de 200 kilomètres à l'heure. Mais les services de Météo-France s'attendaient à des vents de 140 kilo-mètres à l'heure avec des rafales à 200 kilomètres à l'heure, accompagnés de pluies diluviennes.

Depuis 12 heures (heure locale), l'alerte maximale, a été instaurée sur une grande partie du territoire de la Nouvelle-Calédonie et elle devait être étendue à tout le territoire, à partir de 20 heures, pour au moins vingt-quatre heures. Par ailleurs, une «onde de tempête» devrait se pro-duire sur les côtes des îles Loyanté, en particulier à Ouvéa.

Le cyclone Esail s'est formé, à la fin de la semaine dernière, au nord de l'archipel du Vanuatu. Il est d'abord alle vers les îles Salomon cù il a provoqué de nombreux dégâts. Puis il est revenu passer au large de Vuanatu dans la journée du 3 mars pour se diriger vers la Nouvelle-Calédonie. Il s'agit d'un cyclone très violent, le plus violent probablement à s'être produit depuis une vingtaine d'années. ~ (AFP.)

□ Un réacteur nucléaire russe arrêté à la suite d'un incendie. — Un des réacteurs de la centrale nucléaire de Balakovskaïa (région de Saratov), à 750 km au sud-est de Moscou, a été arrêté, mercredi 4 mars, à la suite d'un incendie survenu dans une unité de production d'électricité. Selon l'agence Itar-Tass, l'accident, provoqué par un court-circuit, a été classifié au «niveau zéro» des normes internationales, et ne présente « aucun problème pour la sécurité». Le ministre russe de l'énergie atomi-que a déclaré que le niveau de radiation dans la centrale et dans les environs était « normal », et que le réacteur avait été automatiquement arrêté grâce au système de sécurité. ~ (AFP, Tass.)

#### SOMMAIRE

#### DÉBATS

La politique africaine de la France «Ni le Zambèze ni la Corrèze», par Jean-François Bayan; « SOS pour e Tchada, par André Barthéi 

#### ÉTRANGER

Algérie: trois militants intégristes ont été condamnés à mort ... Les négociations Israélo-arabes de Washington : les Palestiniens réclament des élections dans les territoires occupés d'ici à octobre.. Etats-Unis : plus d'un tiers de l'électorat républicein désavoue le président Bush au profit de

Hongrie: la Cour constitutionnelle rejette un projet de loi levant la prescription pour les crimes commis pendant la période commu-Un hélicoptère arménien abattu au

#### POLITIQUE

La préparation des élections régionales : dans le Nord-Pas-de-Calais, M= Cresson s'efforce de rendre crédible son discours de gauche; Les élus géreront le patrimoine des Houil-Res; « Personnalités en cam-pagne », Pierre Meuroy et Michel Delebarre remontent sur le pont. 7-8

#### SOCIÉTÉ

M∞ Véronique Neiertz, secrétaire d'Etat aux droits des femmes et à la vie quotidienne, annonce des mesures en faveur des femmes. 9 Au conseil interministériel pour les villes, les départements sont invi-tés à participer à la prévention de la délinquance ... Après la mort de Kamel Hached à Epinay-sur-Seine, M. Gilbert Bon-

nemaison essuie la colère des

jeunes du « 77 » .....9

Enquête : le cas de Christian Van Geloven, incarcéré pour le viol et ssinat de deux petites filles. 10

La présentation de la «maquette définitive» du jardin des Tuileries. 18

ARTS ◆ SPECTACLES

Musique : le succès sans précédent du baroque e Rencontre avec le compositeur Maurice Jarre e Un entretien avec Daniel Barenboim e Cinéma : «Dien Bien Phu », de Pierre Schoendoerffer • Photographie : Une exposition et un livre sur la famille Tairraz e La sélection de la ..... 21 à 30

#### ÉCONOMIE

La privatisation d'Elf-Aquitaine . 11 Interruption inopinée du débat sur la politique agricole commune des 

#### Services

Daimler-Benz yeut renforcer son

Abonnements 8
Annonces classées 13 à 15
Automobile 18
Marchés financiers 16-17
Météorologie 19
Camet 18
Mots croisés 18
Radio-Télévision 19
La télématique du Monde :
3615 LEMONDE

Le numéro du « Monde » daté 4 mars 1992 a été tiré à 482 903 exemplaires.

3615 LM

# المخالانماناده

A to Laur brontpie & gui A sec of the control Lancelot, Co Militaria de la constante de Matterne in dernieres années,

be made as a restours. A troope ME Company of Rosett Dancerse bene alone stodies actuellement, made presented qualite-vingt-sept f Me Ment Marinetter. Com a P aprimire a Figure 12 le 20 décemb 10 000 speciarours flaurant wire Er b in Regulant du fine fat dell'use par Detelles aventures freureuses, l'op den et et rette Lis premieres ann

de Salztoura et annean-Provence, i belin dans les contres 20, du temps desire Onio Kiemmerer en assurait molinion appeared that Wichard Wie Bar Pediez Boulet onet and plus ter Pais par General Member & la direct the meme democrate inflexable : Popol figure du exige la libioti de tous se se lotal din un bant en tenfieet quin Sands norms que l'appendent pas la mé biteni pas de congres semaines. Spe the a lost come avec ce que pré bere briques tout qu'iong de leurs : barrats internationally chaque été

Cent fors southerne on la tragedie har de representee, la reussite d'Al a defendance basseque establic de la d the a de l'ailitair professionnelle me la ses actours Ne du silence d imale doigts de pricoleurs de genir mple qui consiste à vouloir cesay one sur l'instrinent qui ai est e monteau coareage a pourrait être e

CINEMA Dien Bien Phu ». de pierre Schoendoerff OTOH<sup>4</sup>1 La famille Tairraz, quatre générations de photographes de m

tre pages 26 à 30 la sélection des rendez-vous de la semaine.

Le Monde





Gustav Leonhardt : artisan et théoricien.

LE SUCCÈS SANS PRÉCÉDENT DE LA MUSIQUE BAROQUE

# Les instruments de la liberté

TYS de Lully triomphe à guichets fermés et, avec lui, Villégier, Lancelot, Cauchetier, Christie, Tommasi, Arland qui ont signé là l'un des plus formidables travaux d'équipe que le théâtre lyrique ait connus ces dernières années, travail auquel il faut associer les chanteurs, la troupe des Arts florissants et la Compagnie Ris et Danceries. A l'issue de la tournée qu'elle effectue actuellement, cette production aura été présentée quatre-vingt-sept fois à Paris, Versailles, Madrid, Montpellier, Caen et New-York depuis la première, à Florence, le 20 décembre 1986. Plus de 110 000 spectateurs l'auront vue. Et bien davantage si l'on se souvient qu'Atys fut diffusé par FR 3.

Guent Page - Comment navs savor qui a

Substitution of the state of th Cette rescriptor of the second

Marie de Constantina REPORT OF THE PROPERTY OF THE witer a SIC - n . Das Glas 6 Sult of Page de ceur que un la la dieg sta CC: et liggi : The

A is robustly on a linear tro cos lettres de la la care mak (1953), (green and Terrary)

Paranger the Market Street Flaging Viscoli 33.6 Vacatrad been and the state **दशा राज्ये**काठ ३ ३५३ १३१ । ३०१३ ३०० scourses at a real uner Sociétique. de 165 tes Stoles et 35 de 165 tes foyst d'etudents ansiquier to retire a more Se produkty - the remettes 

1**59:** 17-1-17 / 12-17-1 mission of the second sans dou'r

QUI ENDIAL I TO THE STATE

Le cyclore Esta

la Nouvelle-Galelode

todate with the second second

**提**名(本)

British III i

New Island

(100 mg

 $\mathcal{Z}_{p}^{p}(\mathbb{S}^{n}) = \mathbb{S}^{n} \cdot \mathbb{S}^{n}$ 

et postavata a

Notable 341

mavasus 🤫

estate de la co

14---

Aprilio, 1

73.1 Sec. 10.1

**€¥irs**to ha

Mary 1

ಚಾಲ್ಕೆ ಪ್ರಚಿತ್ರಕ್ಕೆ

CONTROL :

12 1 25 2

42214 1155

4,0030 -- 7

40

Es de de d'autro

Pure Carlotte

MARCOL .

ದೃಷ್ಟಿಗಳಲ್ಲಿ

VENEZO.

Salest Contract of

peur se director

ledonie .

**支持性 25%**—1000

a La reserve

neriva to a linear

de Satation in

30 M. Oak

A 1754 S. -

directions

**電気がずると「\*\*\*** 

145.25

manufaction (%)

**πυτ 2** Jes -

reduction -

les attactors and

Martin Comment men! 3 ALC: U.S.

27.5 ":

MITSET A CATALANT

tion d'eller

na section

arrêté a la companya de la companya

ca (will s

我有要给你!!"

Dept.

Carry and

NIA PIE 1800

- 22

12.0

....

1

. . . .

SPECIES UNITED STATES nois cu 👉 📁 —

de mer \_ 5 651 Der

tres : :e to . duetta e :- :- -

d'explost one

De telles aventures, heureuses, l'opéra en a, certes, connu en ce siècle. Les premières années des Festivals de Salzbourg et d'Aix-en-Provence, le Kroll Oper de Bertin dans les années 20, du temps où le chef d'orchestre Otto Klemperer en assurait la direction, la révolution apportée par Wieland Wagner au Festival de Bayreuth dans l'immédiat après-guerre, par Chérean-Peduzzi-Boulez vingt ans plus tard, les dix années passées par Gérard Mortier à la direction de la Monnaie de Bruxelles (le Monde du 16 janvier) témoignent de la même démarche inflexible : l'opéra est un travail d'équipe qui exige la fusion de tous ses éléments. Spectacle total qui ne peut se réaliser dans l'association de grands noms qui n'épousent pas la même cause, qui ne répètent pas de longues semaines. Spectacle total qui a peu à voir, donc, avec ce que présentent tant de théâtres lyriques tout au long de leurs saisons et tant de festivals internationaux chaque été.

Cent fois soulignée où la tragédie de Lully et Quinault a été représentée, la réussite d'Atys est portée par la déferiante baroque, victoire de la démarche esthétique et de l'attitude professionnelle, de la «philosophie» de ses acteurs. Né du silence des bibliothèques. sous les doigts de bricoleurs de génie, de l'idée toute simple qui consiste à vouloir essayer de joner une œuvre sur l'instrument qui lui est contemporain, le renouveau «baroque» pourrait être daté de la fin du

24 CINÉMA «Dien Bien Phu», de Pierre Schoendoerffer 25 PHOTO La famille Tairraz, quatre générations de photographes de montagne

Lire pages 26 à 30 la sélection des rendez-vous de la semaine.

siècle dernier. De ce fameux jour de 1889 où Louis Diemer (1843-1919), pianiste champion de la musique de son temps, ressuscitait le clavecin pour une série de concerts organisés dans le cadre de l'Exposition universelle (accordé au la 415, s'il vous plaît). A la même époque, le Britannique Arnold Dolmetsch (1858-1940) restaurait pour les jouer ces instruments vénérables qui sont devenus l'ordinaire de tant d'interprètes.

Mais peut-être faudrait-il remonter aux premières années du XIX<sup>e</sup> siècle, quand les compositeurs-interprètes commencèrent à jouer de plus en plus souvent en public la musique des époques passées et s'en inspirèrent pour écrire la leur. On pourrait aussi partir de cette fameuse exhumation par Mendelssohn de la Passion selon saint Matthieu de Bach en 1828, à Leipzig, ou à l'édition par Brahms, soixante ans plus tard, de la musique pour clavecin de Couperin. Voire, plus près de nous, de la première interprétation, en 1928, à New-York, par un ensemble philologiquement recevable, de la même Passion de Bach par Ossip Gabrilovitch, un pianiste-chef d'orchestre russe émigré aux Etats-Unis, jusque-là célèbre pour ses interprétations du répertoire romantique.

Dans les mêmes années, Mengelberg et ses confrères chefs d'orchestre ne pouvaient pas diriger Bach ou Haendel en Europe sans convoquer des divisions de chœurs, sans utiliser leurs orchestres au grand complet. sans appliquer à ces musiques une esthétique post-romantique découlant naturellement des instruments utilisés et des œuvres qui formaient l'« ordinaire » de leurs ensembles : l'outil guide la main. On le voit, cette idée n'appartient à personne : elle a accompagné, avec quelques années de retard, la diffusion de la musique dans les salles de concerts publiques. Elle s'est imposée par paliers. 1934 fut, par exemple, une grande date : Eugène Borrel (1876-1962) publiait alors son célèbre traité sur l'Interprétation de la musique française de Lully à la Révolution. Pour la première fois, on y parlait des notes inégales. Comment oublier, aussi, le début de la publication, en 1851, de la Bacheselschaft?

Dans la première moitié de notre siècle, cette démarche ne touchait pas un public nombreux, faute d'être propagée à grande échelle par le disque et la radio, faute d'avoir ses Caruso, ses Cortot ou ses Furtwangler pour en porter les couleurs. Le premier (et longtemps le seul) interprète qui devait atteindre pareille renommée (enfin presque), fut une femme. Wanda Landowska était polonaise, jouait sur un clavecin qu'elle avait fait construire d'après ses propres plans par Pleyel, un instrument solide qui tenait bien l'accord, capable de voyager d'un bout du monde à l'autre. Un instrument « moderne », au son moins riche harmoniquement que les clavecins anciens, mais pour lequel Manuel de Falla, Francis Poulenc devaient compositeurs qui ne s'est pas encore éteinte.

(ses élèves pianistes et clavecinistes ne se comptent pas) et un penseur qui joignit l'écrit à l'interprétation. Ce dernier trait est une caractéristique des interprêtes qui constituent ce mouvement et ne les a pas quittés, comme il caractérisait leurs ancêtres interprètes de leurs propres œuvres : ils pensent, écrivent, éditent des partitions, quand leurs homologues « modernes » sont devenus bien secs ces dernières années dans ce domaine particulier, sauf exceptions notables (Igor rkevitch, par exemple, qui a publié chez Van de Velde une édition critique des symphonies de Beethoven, ou Claude Helffe qui s'est penché sur Debussy pour Erato-Costaliat). L'exemple de la claveciniste fut accompagné ou suivi par d'autres, par August Wenzinger, notamment, dont on ne dira jamais assez l'influence considérable en Allemagne et en Suisse, où il a enseigné la viole de gambe dès 1934, à la Schola Basiliensis. Et bien sûr par Ralph Kirkpatrick, un claveciniste, hélas! oublié aujourd'hui... sauf des clavecinistes qui le vénèrent pour ce qu'il leur a apporté sur le plan musicologique et interprétatif.

Ce n'est toutefois qu'au début des années 50 que les interprètes «baroques» ont commencé à atteindre un public plus large, portés par le développement de l'enregistrement et par un grand retour à la musique baroque, à Vivaldi, Albinoni, Bach, Haendel et Telemann. Timidement d'abord, puis de façon sensible dès le début des années 60, avec les premiers enregistrements de Nikolaus Harmoncourt et de son Concentus Musicus de Vienne, avec ceux du Collegium Aureum, ensemble dans lequel on trouvait le claveciniste Gustav Leonhardt, le violoncelliste Anner Bylsma, les frères Kuij-

Après 1968, un nouveau public est venu au baroque. Qui ne se souvient de cette foule qui se pressait, foulard de soie mauve, barbe hirsute, veste en peau de mouton sur le dos, aux premiers concerts parisiens de Brüggen, des Kuijken (qui eux-mêmes avaient une allure très baba-cool!)? Qui ne se souvient des moqueries, voire de la colère des uns et des autres contre les adeptes des diapasons anciens, pour leurs instruments vénérables? Car lorsque les interprètes à l'ancienne sont sortis du bois, lorsqu'ils ont commencé à voir le cercie de leurs admirateurs grandir, le monde s'est soudain coupé en deux. Une guerre de tranchées s'est

Quelques rares balles perdues tombent encore. Elles n'empêchent pas le public de suivre, de plus en plus nombreux, les concerts de ceux que l'on affuble toujours du sobriquet de «baroqueux ». Mais l'affection remplace maintenant la dérision. L'idée que ces interprètes mettaient en pratique avait pour elle d'être logique et aventureuse. Elle aurait d'i convaincre. Ne pas se satisfaire du grand orchestre pour jouer les musiques poser. Ils ouvrirent ainsi la voie à une lignée de com-nées avant lui, ne pas se plier à une esthétique posi-romantique qui ne pouvait pas coller avec la musique

Landowska fut donc une pionnière, une prosélyte des XVIIIe et XVIIIe siècles, ne pas aller contre la nature même du piano en le picorant pour jouer les clavecinistes, ne pas ajouter de strates à cette histoire de l'interprétation dorénavant fixée par le disque, ne pas se limiter aux seules œuvres imprimées : chercher. Quoi de plus sain, de plus vivifiant?

> De leurs tours d'observation, certains musiciens, certains critiques musicaux se sont pourtant mis à tirer à boulets rouges sur ces nouveaux interprètes. « ils joueni faux, sur des instruments primitifs que leurs compositeurs ont reniés, » (1)

> > **ALAIN LOMPECH** Lire la suite pages 22 et 23

(1) Cette dernière idée, en voone dès la fin du siècle dernier, fut battue en breche par Anton Rubinstein des 1892, dans la Musique et ses maîtres : « Non le piano perfectionné n'est pas un progrès pour exécuter les œuvres unciennes... Puisque les œuvres de telle ou telle époque ont été conçues pour les instruments qui existaient alors, et qu'elles devraient en recevoir leur expression complète. Je pense que ces œuvres perdent plutôt à être jouées sur les instruments d'à présent.» Cinquante ans avant Nikolaus Harnoncourt, dont certains voudraient faire à présent l'«an l» de la négation du progrès dans l'art de concevoir des instruments, le premier en date de la trilogie des trois R du piano russe (Rachmaninov et Richter l'ont suivi) apportaient déjà son grain de sel à un débat qui n'a que trop duré.



### RENCONTRE AVEC MAURICE JARRE, COMPOSITEUR FRANÇAIS A HOLLYWOOD

# Ingénieur de l'émotion

Maurice Jarre est l'un des membres les plus éminents du club des Français de Hollywood, Collectionneur d'Oscars ~ il en a reçu trois, ~ compositeur attitré de Peter Weir, Volker Schloendorff et, surtout, de David Lean, sa carrière américaine commence avec le Jour le plus long pour aller jusqu'à Ghost. Récompensé pour l'ensemble de son œuvre lors du Festival de l'audiovisuel musical, organisé au dernier MIDEM, Maurice Jarre passait par Paris pour recevoir son prix et retracer un parcours qui va de Wilhelm

SOIXANTE-HUIT ans, Maurice Jarre évoque le passé avec précision, sans trop de nostalgie il est trop occupé. Il vient de passer quelque temps au Japon pour écrire la musique d'une super-

Furtwängler à Whoopi Goldberg.

« Le Prince de Hombourg », Avignon 1951.

musicalement : on faisait danser les musiciens sur la déjà travaillé deux fois pour l'Année de tous les dantête ». C'est alors qu'il rencontre le couple Renaudscène, en duo avec Pierre Boulez : « Boulez jouait du piano et des ondes Martenot, et, moi, je jouais des ondes Marienot et de tous les instruments à percussion. Quand on avait besoin de violons ou de trompettes, on avait un disque. A ce moment-là, c'était encore primitif. On allait mettre chacun l'aiguille sur le disque et on se précipitait...»

Puis vient la rencontre avec Jean Vilar. Le patron du TNP lui demande d'écrire une musique pour le Prince de Hombourg, qui doit être présenté à Avignon. Maurice Jarre commence par refuser : il a traduit la pièce pour son baccalauréat et garde le souvenir d'un monument d'ennui... En voyant Gérard Philipe répéter, il change d'avis et part pour le Vaucluse. Sur place, il recrute dans les fanfares et les harmonies et écrit sa partition en fonction des musiciens qu'il peut réunir. C'est le début d'une collaboration de douze ans, en face de laquelle « tous les Oscars du monde ne pèsent rien dans la balance». Tous œux qui ont fréquenté et fréquentent encore aujourd'hui la cour d'honneur du Palais des papes connaissent la sonnerie de trompette qui annonce le début des représentations.

Parallèlement, Maurice Jarre se met à composer pour le cinéma. D'abord pour un court-métrage de Georges Franju, dont il devient le musicien attitré jusqu'à Thèrèse Desqueyroux. (Il vient de réenregistrer avec le Royal Philharmonic Orchestra l'ensemble des

gers et Witness, m'a demandé de faire cinq ou six Barrault qui lui propose de devenir musicien de séquences musicales après avoir lu le script., C'était avant qu'il tourne. J'ai donc fait cinq ou six séquences musicales de quatre minutes chacune qu'on a jouées pendant le tournage. Il était très content. Une fois le film terminé, la musique ne collait plus du tout.»

Et il v avait David Lean. «Sa mort a été pour moi un choc équivalent à celle de Jean Vilar.» Jarre avait commencé à écrire quelques pages pour Nostromo, l'adaptation du roman de Conrad sur laquelle travaillait Lean au moment de sa disparition : « Lean insistait pour que je vienne faire un petit tour sur le tournage. A la fin, quand vous avez seulement quatre ou cinq semaines pour écrire toute la musique, ça permet d'avoir une sorte de « feedback ». David Lean n'était pas musicien, mais il avait une intuition musicale fantastique. Pour les quatre films que j'ai faits avec lui, il ne m'a jamais donné une référence musicale. Mais, par exemple, pour la Route des Indes, quand Judy Davis arrive dans ce jardin plein de statues hindoues très érotiques, il m'a dit : «La musique devrait venir d'ici. » Maurice Jarre fait un geste très éloquent puis ajoute : « Le problème avec les compositeurs et les metteurs en scène, c'est la communication. »

Au fil des ans, Maurice Jarre a vu le cinéma américain se métamorphoser. Du système des studios, on est passé à ce qu'il appelle le « paupérisme cinématographique», sous le règne duquel il lui a fallu composer pour de petites formations. Puis est venue la domination des chansons, qui ne laissaient pas touthèmes qu'il a écrits pour Franju). Resnais, Mocky, jours beaucoup de place à la musique originale, et

celle des synthétiseurs, dans lesquels certains producteurs plaçaient de grands espoirs, comme celui de pouvoir faire l'économie d'un orchestre symphonique. « Ca ne marche jamais. Je connais la musique électronique depuis 1950, quand j'ai commencé à travailler les ondes Martenot, puis avec Pierre Schaeffer et dans le studio de Berio en Italie. La musique électronique est intéressante si elle permet de trouver d'autres sons et de les orchestrer. C'est ce que j'ai essayé de faire arec Witness, dont la musique a coûté très cher. J'ai pris sept personnes. Chacune avait à sa disposition au moins une dizaine de machines différentes. J'ai fait ca parce que les amish [la secte protestante au sein de laquelle se déroule le film] pensent que les intruments de musique sont des instruments du diable. Peter Weir voulait une musique totalement anti-romantique, avec

une certaine froideur qui rappelle cette société stricte. » Maurice Jarre ne regrette pas de s'être écarté de la voie royale de la composition, celle de ses maîtres: « Ce que j'aime dans la technique de la musique cinématographique, c'est l'obligation d'être concis et de jouer ses cartes immédiatement. C'est une chose qui m'a toujours fasciné: exprimer une émotion ou un sentiment en 3 minutes 43 secondes 1/4. C'est peutêtre le background de l'ingénieur qui revient.»

### Propos recueillis par THOMAS SOTINEL

\* Discographie: At Abbey Road, un CD Milan sur lequel Maurice Jarre a réenregistré avec le Royal Philharmonic Orchestra quelques-uns de ses principaux thèmes, de la Tête contre les murs à Ghost en passant par le Cercle des poètes disparus. Les bandes originales de ces deux derniers films sont également disponibles chez Milan.



« Le Tambour », de Volker Schloendorff (1979).



Maurice Jarre.

production historique et doit bientôt retourner à Hollywood pour travailler sur School Ties, un film qui traite de l'antisémitisme sur les campus américains. Jarre se situe depuis trente-cinq ans au confluent de la musique et du cinéma, cela lui a permis de rencontrer, de travailler avec quelques-unes des grandes figures du siècle. Plutôt méconnu, parce que les compositeurs de musique de films ne seront jamais des stars, il est sûrement l'un des mélodistes les plus sifflotés au monde (thèmes de Lawrence d'Arabie, de Paris brûle-1-il?, la Chanson de Lara, tirée du Docteur

Ainsi s'affirme le destin d'un élève ingénieur lyonnais devenu pilier de Hollywood : « Mon but était d'être chef d'orchestre. J'ai commence la musique très tard, à seize ans, parce que mon père m'avait forcé à devenir ingénieur. J'étais terriblement limité, j'avais au moins dix ans de retard. Quand j'ai connu Charles Munch, qui est devenu un ami et qui m'a guidé avant ma rencontre avec Honegger, il m'a dit: «Si tu voux être chef d'orchestre, tu peux apprendre la technique en deux semaines au Conservatoire, mais la chose importante, c'est de rentrer dans un orchestre et de voir comment les choses se passent. Il est trop tard pour devenir violoniste ou clarinettiste, mais, comme tu as une bonne oreille et le sens du rythme, tu devrais apprendre les instruments à percussion.» A ce moment-là, il y avait une toute nouvelle classe de percussions au Conservatoire et j'y suis entré. Au bout de trois ans, j'ai commencé à faire des remplacements dans différents orchestres de Paris. J'ai eu la chance d'être aidé par Henri Dutilleux, qui m'a fait faire mes classes d'orchestre en tant que timbalier, puis de jouer sous la direction de gens comme Pierre Monteux ou Wilhelm Furtwängler, c'était un des derniers concerts qu'il ait donné avec l'Orchestre national. »

Maurice Jarre commence alors à composer : une Passacaille à la mémoire d'Arthur Honegger, des musiques de ballets pour Roland Petit. Il se souvient s'est trouvé confronté à toutes sortes d'expériences :

Oury, tous débutants à l'époque, font appel à lui. Au BAROOUE début des années 60, il rencontre David Lean, écrit la musique de Lawrence, obtient son premier Oscar. En 1964, il est invité à Hollywood pour travailler sur l'Obsédé, de William Wyler. Suit un contrat de trois films avec la Columbia. Maurice Jarre s'installe en

« J'ai eu la chance d'arriver au moment de la sin des studios. J'ai trouvé des conditions très singulières : tout le monde arrivait deux heures en avance pour les séances, une grande spécialisation. A la grande période hollywoodienne, de 1930 à 1960, il y avait un compositeur-arrangeur qui ne faisait que les génériques. Par exemple, Alfred Newman enregistrait une musique, le compositeur-arrangeur prenait le thème et arrangeait le générique. Je n'aurais jamais eu ça quand je travalllais avec Franju, Rossif, Resnais. On était obligé de tout faire.»

Au fil des ans, Maurice Jarre a établi une typologie du réalisateur basée sur des critères musicaux. Il y a le cinéaste qui s'en fiche : « Comme Hitchcock, avec qui j'ai travaillé pour Topaze, qui n'était pas un très bon film. C'était un homme très gentil, merveilleux, mais qui m'a dit : « Maintenant, tu fais ce que tu veux. » Je lui ai répondu : «Je voudrais bien quand même que vous avez une idée», et je lui ai joue le matériel musical. Il m'a dit : « Oui, ça me semble bien. » C'était un peu de la même chose quand il tournait. Je l'ai vu tourner, il répétait une scène avec les acteurs, très précisément, la caméra, le mouvement, et puis il disait : «Bon, tout est prêt? Action.» Et il s'en allait. Je lui ai demandé: « Comment faites-vous si jamais il y a un problème?» Il m'a répondu : « Je coupe ».

Il y a aussi les réalisateurs qui se croient musiciens mais qui « confondent hautbois et clarinette ». Maurice Jarre ne veut pas donner de noms. Il y a ensin les vrais musiciens, Weir, Schloendorff ou Visconti, qui donnent des références musicales. Avec eux, Jarre d'une époque de grande liberté où « tout était permis « Pour Mosquito Coast, Peter Weir. avec qui j'avais

# Les instruments

Suite de la page 21

Des batailles homériques ont été livrées. Il y eut une guerre des diapasons. Certains en appelèrent aux lois de la nature (l'oreille absolue), à la science, invoquèrent même la loi tout court pour prétendre que le la battait officiellement quatre-cent quarante fois à la seconde. Ils ont perdu. Il est devenu quasi impossible à un orchestre traditionnel, fût-il de chambre, de iouer avec succès les Brandebourgeois ou des concertos de Vivaldi.

Le cinéma s'en étant mêlé, le mot déferlante prend aujourd'hui tout son sens : plus d'un million et demi de spectateurs ont vu et entendu, en dix semaines, les joutes de Marin Marais et de Sainte Colombe dans Tous les matins du monde du trio Corneau-Quignard-Savall. Le film ayant reçu sept Césars, ce chiffre devrait grandir encore. Plus de cent mille personnes ont acheté la bande originale du film. Dans leur élan, ils ont aussi plébiscité les anciens disques du gambiste Jordi Savall.

Constatons qu'un vaste public est récemment «entré» en musique grâce au baroque. L'adoption de la stéréophonie, le développement de la haute-fidélité avait provoqué pareil phénomène au cours des années 60 et 70 (les symphonies de Mahler en ont bien profité). Mais il n'y a guère que l'opéra qui ait inventé ainsi de nouveaux auditeurs. Constatons également que les publics se mélangent peut-être moins qu'on ne le pense : des mélomanes n'écoutent que le répertoire contemporain, d'autres ne vivent qu'au son des basses de viole, du clavecin ou des voix peu vibrées des chanteurs baroques. Constatons également

que la nouvelle génération baroque n'est pas forcément passée par l'enseignement traditionnel du piano, du violon ou du violoncelle, que les interprètes qui pratiquent les instruments modernes ignorent encore souvent, voire rejettent les options de Christie, d'Herreweghe, d'Harnoncourt, de Leonhardt et de leurs col-

Pour un Jeffrey Tate, un Charles Mackerras, un Simon Rattle, chefs d'orchestre pragmatiques qui ont essayé et ont été convaincus, combien ironisent encore sur un mouvement auquel ils reprochent son archaisme, voire sa maihonnêtete intellectuelle? Malgré leurs indéniables succès publics et musicaux, les «baroqueux» n'ont toujours paradoxalement pas, en France tout du moins, reçu leur ticket d'entrée au « jockey club» de la vie musicale officielle. Leurs carrières se passent fort bien des services des «grands» bureaux d'impresario et leur rayonnement musical se moque de l'absence de vrais égards d'un Etat qui entretient à grands frais, et cela est dans sa mission, des orchestres symphoniques, des formations de chambre, la création contemporaine et le grand opéra, mais n'a toujours pas trouvé les fonds nécessaires qui permettraient aux formations baroques de fonctionner sans tirer le diable par la queue.

Mais libérés des contraintes liées au statut des musiciens pris en charge par les finances publiques, les ensembles de musique baroque ou ancienne ont retrouvé un mode de fonctionnement plus libre, assez proche de celui qui avait cours en France dans les orchestres avant guerre. Les musiciens se cooptent, ne font pas grève et ne défient pas leurs directeurs musiPas de questions sur la Bast. 178 avait avert: son agent lancien patron de l'Orcheste komplice de Pierre Boules

por des concerts à deux orch e souhaite pas rallumer polemique qui l'oppress. a debut de 1949 à Pierre Bet dqui se termina par son eric mouvei Opera de Paris. (helet pianiste, star internationalisseur de disques infatig Brenbeim est un musicien et Successeur de Georg Solti à la del'Orchestre de Chicago. Iprend des aout prochain adirection artistique du Stan merable établissement lyriq de l'ancien Berlin-Est. Plus pe le Théâtre du Châtelet l'invite

maril pour deux programme me son orchestre américain. Pais en juin, avec l'Orchestre per un li ozzeck mis en scès par Patrice Chereau. A ce com omment se montrer rancunie

- (It meiner ... WART SERE Taman alem

a uni la pitas pes ement l elim des l'un des musiments les pi Management of the specific are a second specific and a second specific are a second spec Maria Santa Com Maria die not control of the Sittainsper.

Zeroview

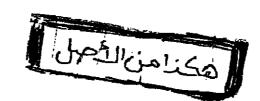
**E.** 

新国的1866年

- पिछा किला देखा करूर **से सेवल से** -Banton in the le chem

don de la companie d'un o will better the contractor felication and acceptable of eprogramme of the chief of the contract of the Resident a perblicher a con re d line principal and the mines pratique. Contracts of the second Course to state of the state of Bens Lengths Being classes day forde make the day only free & to lods public result des print see ensemi content of the second of double the control of the co He that the think is an a man and a man the and the many of the first first finds Mental Research and Paul Scrivers

breen its sont in the pear service of the sont in the service of t Mile Pulisua (15 son: 62/4 50137.65. 11 Longtemps les muscles baroques : the second to the course of the second abut apportant la interfer interior de la manidace i d' formice of the concessation of the philosophile of the concessation of the concessatio folisient aujoura not en France In have constituted as a reasonable constituted as a reaso hour la mise en voient de pare moine



*MUSIQUE* 

UN CHEF D'ORCHESTRE A CHEVAL ENTRE BERLIN ET CHICAGO

# Daniel Barenboïm demande son treizième mois

« Pas de questions sur la Bastille », nous avait averti son agent genevois. L'ancien patron de l'Orchestre de Paris, le complice de Pierre Boulez pour des concerts à deux orchestres, ne souhaite pas rallumer la polémique qui l'opposa, au début de 1989, à Pierre Bergé, et qui se termina par son éviction du nouvel Opéra de Paris. Chef et pianiste, star internationale, fournisseur de disques infatigable, Barenboïm est un musicien comblé. Successeur de Georg Solti à la tête de l'Orchestre de Chicago, il prend dès août prochain la direction artistique du Staatsoper, vénérable établissement lyrique de l'ancien Berlin-Est. Plus près de nous, le Théâtre du Châtelet l'invite en avril pour deux programmes avec son orchestre américain. Puis en juin, avec l'Orchestre de Paris, pour un Wozzeck mis en scène par Patrice Chéreau. A ce compte, comment se montrer rancunier?

iseura ande grands (150.-) 

ten Cen 👝

 $m(G_{\omega_0}, e_{\omega_0})$  .

le k Um

leur sin 1777 e. .

1 PM 1 PF 1221

Mr.cu.Lic

Cine . Edit. r -

State of the second

Thur on all sul The ongoings as

gravelighter and the

ornent is I

AND THE RESERVE

itu 😁 .

តែជាតិស្តានិការ

gaghalla ----

g **17.3**8% 7.67% - 11.00%

An issue that is

at the second

15 (5 s, 1 = 1 = 1

Electric States

grande in the second

ge da ette de

S MARK AT THE STATE OF

gas traute as in a

CITCA

Par 🗀 🗀 🗀

95 41.1.1.

September 1997

de 200 de -----

Washington

ge jakere jar

8742

graph of the second

1 Maria

S. Barrell

المعالم المعالف

The Cappening Tax

Composition ...

wish (In secre now . . . .



lin, on a cherché des chœurs à la hauteur. Le mur était encore debout. Et Harry Kupfer, qui avait monté l'opéra de Wagner des années plus tôt au Staatsoper, nous a dit que ceux de l'Opéra de Berlin-Est étaient excellents. On les a pris. Ce fut la première coproduction Est-Ouest. Ils étaient tellement contents de ce précédent qu'ils ont fait preuve de la plus grande flexibilité, acceptant de venir travailler le matin et l'après-midi alors même qu'ils jouaient le soir.

» En 1992, ça devait être le deux cent cinquantième anniversaire de l'Opéra d'Etat. L'intendant m'a demandé de diriger une nouvelle production. Mais mon planning était déjà bouclé : j'aime faire toutes les répétitions scéniques d'un nouveau spectacle, cela représente six semaines de présence, sans compter les représentations. « Mais puisque vous êtes en train d'enregistrer Parsifal, m'a dit l'intendant, vous ne dirigeriez pas une reprise de la production Kupfer? » l'ai accepté tout de suite,

» Une fois que le mur est tombé, on a fait le disque de Parsifal, comme je vous le racontais. C'est comme ça que les pourparlers ont commencé pour la direction artistique. J'avais refusé beaucoup de propositions après mon 5 départ de la Bastille. Je me refusais à travailler dans le 🗧 système routinier des théâtres allemands. C'est ce même \( \) refus de la routine qui m'avait d'ailleurs fait accepter la Bastille. Ce que je vais faire à Berlin, je l'aurais fait à Paris: mettre sur pied des méthodes de travail intermé-



« Vous avez publié un livre (1). Vous désiriez faire le point?

- Ce ne sont pas des Mémoires. Seul le fil est autobiographique : je parle des gens qui ont compté pour moi musicalement, qui m'ont formé. Mais il s'agit d'un ouvrage théorique - les trois derniers chapitres sont carrément philosophiques - sur le phénomène musical, sur ce qu'exprime le son, sur l'universalité de cette expression. La terminologie, dans notre métier, est trop imprécise. Cette imprécision m'a toujours gêné et l'empirisme, qui régit notre façon de travailler, m'a toujours laissé insatisfait. Ce livre est le fruit d'un ensemble de curiosités théoriques qui ne m'ont jamais quitté depuis que je suis enfant et que certaines valeurs m'ont été inculouées. La curiosité est le sentiment le plus positif qui existe à mes yeux. Si l'on inculquait seulement la curiosité aux enfants, il leur suffirait de savoir l'alphabet pour comprendre Baudelaire.

- Vous êtes l'un des musiciens les plus débordés du monde...

- Mon planning est établi quatre ans à l'avance. De ce point de vue, ma vie est en effet plutôt réglée... Je passe quatre mois ou quatre mois et demi auprès de l'Orchestre de Chicago. A partir d'août 1992, date à laquelle debute mon contrat avec le Staatsoner, ie nasse

- Il vous restera deux mois et demi de liberté?

mois par an à Berlin.

mois. Pendant deux ou trois ans, je vais devoir sacrifier le piano. Mais je suis heureux. Chicago est le paradis des chefs d'orchestre. Pour l'opéra, Berlin va me permettre de réaliser tous mes vœux. Que demander de mieux? J'ai toujours été plutôt content de mon sort. Quand j'avais l'Orchestre de Paris, je ne ressentais pas l'envie d'aller ailleurs.

- Quel souvenir gardez-vous de la chute du mur de Berlin?

- En novembre 1989. j'étais là-bas pour enregistrer Cosi fan tutte avec l'orchestre de la Philharmonie. J'étais complètement immergé dans le travail, je lisais à peine les journaux; en octobre, j'avais juste vu à la télévision les manifestations de Leipzig. Un vendredi, je me réveille, je trouve le journal sous la porte de ma-chambre d'hôtel : le mur était tombé. A la Philharmonie, une grande partie de l'orchestre s'était réunie, l'intendant était là aussi, quelques-uns d'entre eux étaient déià allés à l'Est en bicyclette. Ils ont immédiatement proposé l'idée d'un concert gratuit, dédié exclusivement à la population de l'Est - les gens n'avaient qu'à montrer leur quittance de loyer ou un document équivalent. Le dimanche, le concert avait lieu, la queue s'était formée dès cinq heures du matin. Cet esprit d'initiative m'a toujours frappé chez les musiciens de la Philharmonie de Berlin. Ils sont ouverts à tout cela s'entend musicalement.

- Et le Staatsoper vous a tout de suite demandé? - C'est une autre histoire. A l'époque où l'on planifiait - Ils sont réservés à Bayreuth. Je cherche un treizième | l'enregistrement de Parsital avec la Philharmonie de Ber-

### Cote berlinoise

Cinq mois ou quatre? Daniel Barenboim nous a déclaré qu'il consacrerait cinq mois chaque année à la direction musicale du Staatsoper, l'Opéra d'Etat de l'ancien Berlin-Est. Le quotidien Deutsche Zeitung, dans son numéro du 2 janvier 1992, fait en revanche état de quatre mois et stipule que les émoluments prévus pour cette durée par le contrat de Barenboim sont de 1 million de marks (3,4 millions de francs). Outre son travail dans la fosse, le musicien devra pour cette somme trois concerts à l'Opéra d'Etat, qu'il dirige ou qu'il joue du piano, qu'il soit soliste ou accompagnateur. Ce montant correspond parfaitement, selon les gens du métier, à la cote internationale du musicien. Il faut rappeler que la pomme de discorde, au temps de l'Opéra-Bastille, avait été les exigences financières de Barenboim, acceptées par le gouvernement en fin de période de cohabitation puis dénoncées au début du second septennat de François Mitterrand. Or son salaire, en tant que tel, était à peu près équivalent (3,5 millions de francs). Mais toute représentation ou tout concert donné par le musicien en dehors de ses vingt-cing représentations annuelles forfaitaires devait lui être payé en supplément. On avait alors parlé d'un salaire de 6,9 millions de francs dans la période de rodage de la Bastille, et de sommes fonctionnerait à plein rendement. Pour combien de mois de présence effective? Il semble qu'il ne se soit jamais agi sur ce point que de promesses.

diaires entre l'alternance et la stagione, qui mettent à égalité le travail scénique et le travail musical.

- A quoi ressemblera une saison? - Quatre ou cinq nouvelles productions par an. Chaque spectacle sera repris, pour des séries, trois fois la première saison, deux l'année suivante, etc. A chaque reprise, on change deux ou trois chanteurs. Au bout de trois ans, on dispose de deux ou de trois distributions par spectacle. Pas une distribution A, avec les stars, et une distribution B, avec des chanteurs de seconde zone. Des distributions d'égale qualité. Ainsi, à la Bastille, on aurait terminé l'Année Mozart avec les trois Da Ponte dans une double ou une triple distribution, mis en scène par Patrice Chéreau.

- Le Staatsoper n'a pas trop souffert de la routine du

régime? Les chanteurs ne sont plus de la première jeunesse, la troupe est de niveau très inégal, mais il y a Peter Schreier, Theo Adam! Et grace aux méthodes de travail plus (lexibles, il y a déjà de nouveaux venus, comme Siegfried Jerusalem. Vous savez comme les communistes font bien les choses quand ils s'y mettent : ils ont totalement restauré le bâtiment il y a six ou sept ans. La technique est entièrement modernisée, le bâtiment magnifique. Cette année, on fait un nouveau Parsifal dans une nouvelle mise en scène d'Harry Kupfer, un nouveau ballet et probablement une œuvre du début du siècle. On avait pensé au Chemin de l'éternité, de Weill. sur un livret de Franz Werfel. Mais la fondation Kurt Weill ne nous a pas accordé les droits (2).

- Comment s'est passée la succession de Solti à Chi-

- Tout avait été planifié de longue date. Solti avait partagé ses deux dernières saisons avec moi. La passation de pouvoirs s'est faite organiquement : l'orchestre savait parfaitement à qui il avait affaire. Ils sont d'un professionnalisme époustouflant. Vu la taille du pays, ils ont été formés dans des écoles différentes, au Curtis Institute. à Cleveland, à la Juilliard School, leur jeu n'a pas l'homogénéité naturelle des musiciens de la Philharmonie de Première le 5 décembre 1992.

Vienne (là-bas, quand l'orchestre engage un violon, on est sûr que la nouvelle recrue est toujours l'élève de l'un ou l'autre violoniste du rang).

» Ce que les musiciens de l'Orchestre de Paris avaient d'extraordinaire, c'était leur capacité d'enthousiasme : quand toutes les conditions étaient réunies pour que ça se passe au mieux, ils faisaient des étincelles. La discipline collective est contraire à la nature latine. Toute l'éducation musicale est fondée, en France, sur la couleur sonore. Le solfège parle de noires et de blanches là où, dans d'autres langues, on parle en termes de valeurs, de durées. Le côté mathématique de la musique n'est pas primordial en France: ça m'a force à développer une gestique rythmique claire, une vigilance sur l'organisation des masses. Mon passage à l'Orchestre de Paris m'a donné le sens de la couleur.

- Vous enregistrez pour toutes les multinationales, Vous

ne croyez pas que chaque marque a son esthétique? - J'ai été en exclusivité chez EMI, puis chez DG. Pour EMI, il me reste quatre ou cinq disques à faire : je viens d'enregistrer le Concerto pour violon de Brahms avec Perlman, Sony Classical a sorti le «Concert du mur» et les sonates de Brahms avec Perlman. Je n'ai pas pour l'instant d'autres projets avec eux. Pour l'essentiel, je me partage entre Warner/Erato et Warner/Teldec. Les quatre opéras de Mozart et Parsiful ont été enregistrés par les mêmes équipes.

» Mes sentiments pour le disque sont partagés. Je ne crois pas qu'on enregistre pour l'éternité. La technique m'est assez indifférente. Je veux que la prise de son soit la plus naturelle possible, que l'orchestre joue comme il a l'habitude de jouer, qu'il se croie au concert et qu'il oublie les micros. L'œuvre qu'on a gravée a existé comme ca, à ce moment-là, et n'a plus la même existence dès le lendemain. Quand j'enregistre, je suis moins angoissé par ce que j'ai fait que par l'idée de pouvoir le refaire.

- Certains critiques ont constaté que vos tempos dans Parsifal étaient exactement ceux de Karaian.

- C'est bien la première fois que je me serais conformé à un tempo quelconque! Et croyez bien que je n'ai pas utilisé le matériel d'orchestre de Karajan. En fait je suis incapable de diriger deux fois de suite selon les mêmes tempos. On a enregistre Parsifal dans une église, l'acoustique était très réverbérante. Les tempos dépendent du volume de la salle, de la transparence acoustique, de l'intensité du son. Pour que ces tempos puissent vous convaincre totalement, il faudrait que vous les écoutiez dans l'acoustique du lieu d'enregistrement. C'est évidemment impossible. Je vous l'ai dit : la musique n'est pas destinée à être mise en boîte.

- Comment jugez-vous l'état d'esprit en Allemagne orientale, maintenant que le mur est tombé?

 Leurs difficultés sont énormes, mais ils disposent indéniablement d'un bien-être qu'ils n'ont jamais connu, Ceux qui lisaient Tchekhov dans le métro peuvent désormais lire Play boy. Le danger est évidemment que le matérialisme s'infiltre.

- Y a-t-il des musiciens qui ont tenté de quitter le Staatsoper pour l'Ouest?

- Il n'y a que quelques pas à faire. Or, il n'y a pas eu une seule demande de départ. La fidélité à l'institution. la loyauté professionnelle étaient aussi fortes à l'Est qu'à l'Ouest. L'attachement des musiciens au Staatsoper est presque mystique, comme celui des musiciens de l'Ouest à la Philharmonie de Berlin. Il y a des institutions que I'on ne quitte pas.»

> Propos recueillis par ANNE REY

(1) Une vic en musique, à paraître en avril chez Belfond. (2) Il s'agira finalement de Die Brautwahl de Busoni.

# de la liberté

caux puisqu'ils vont et viennent, au gré de leurs choix, de leurs engagements, d'un orchestre à un autre, travaillent, se remettent en cause périodiquement. Vivent leur vie d'artiste.

Cette situation a son revers : elle n'est pas source de progrès social, et l'existence d'excellents ensembles tient à peu de chose - un sponsor qui décide de les lâcher, et c'est la fin. Elle a son revers, mais elle est saine puisqu'elle conduit les musiciens baroques à pratiquer des cachets plus réalistes que leurs confrères de l'autre bord. Les musiciens du rang comme les vedettes. Star des stars, le claveciniste Gustav Leonhardt demande des cachets quatre fois moins élevés que ses confrères pianistes du même rang... Cette vérité des prix, liée à la faiblesse des fonds publics reçus par les ensembles baroques constitués (2) est une arme à double tranchant : un concert de Christie ou d'Herreweghe est forcément plus cher que celui d'un orchestre subventionné dans la mesure où les musiciens qui jouent au sein de ceux-ci ne recoivent, le plus souvent, pas de cachet lorsqu'ils sont invités en dehors de leur port d'attache puisqu'ils sont déjà salariés. Ils sont simplement défrayés.

Longtemps, les musiciens baroques se sont complu dans ce manque de moyens, ils le revendiquaient car il leur apportait la liberté vis-à-vis des tutelles et des circuits traditionnels de la musique; il correspondait à leur philosophie « contestataire ». Le travail que fournissent aujourd'hui en France une vingtaine d'ensembles constitués, les recherches qu'ils mènent pour la mise en valeur du patrimoine musical européen devraient inciter l'Etat à réviser sa politique dans ce domaine. Les difficultés grandissantes rencontrées par tant d'ensembles les ont conduits à changer d'attitude.

De pionniers, ils sont devenus, peu ou prou, ce que nous avons de plus exportable, avec quelques solistes. Et ce n'est pas fini, puisque, logiquement, les «baroqueux» remontent le cours du temps pour jouer Berlioz et Brahms, appliquant à ces compositeurs les mêmes méthodes de travail qui leur ont valu leurs triomphes, voire Debussy et Schoenberg. Viendra enfin le 17 juin 2287, où le Festival de Myrnapolis (3) fera reconstruire la 4X et tous les vieux instruments à cordes, à vent et à clavier utilisés par l'Ircam pour un hommage à la vénérable institution. Il se trouvera bien un homme illustre pour pourfendre une curiosité et une démarche bien légitimes.

ALAIN LOMPECH

(2) Les finances publiques soutiennent les Arts florissants à auteur de 4 millions de francs annuels : l'Etat leur verse hauteur de 4 millions de trancs annuers : Letat leur verse 2.8 millions de francs (dont 800 000 F au titre du Fonds de programmation), la ville de Caen et le conseil regional de Basse-Normandie 1,2 million de francs. Le groupe Pechiney les mécène pour 2,1 millions de francs. A peine mieux loti, l'Ensemble de la Chapelle royale, dirigé par Philippe Herreweghe, reçoit 4,8 millions de l'Etat et des collectivités locales. L'Etat verse 23 millions de francs pour l'ensemble de son action en faveur des ensembles et institutions qui se consacrent à la musique ancienne, soit moins que ce que l'Orchestre de Paris recoit à lui seul.

(3) Lire Vous avez dit baroque?, de Philippe Beaussant.

#### « DIEN BIEN PHU », UN FILM DE PIERRE SCHOENDOERFFER

# Le fantassin de la mémoire

L était à Dien Bien Phu. Nous y sommes avec lui. Pierre Schoendoerffer est de ces guerriers qui n'aiment pas la guerre mais ceux qui la font. Un inguérissable grognard, un fantassin de la mémoire, arpentant sans cesse le champ des batailles perdues. Question d'honneur, de drapeau, ces mots trop grands, creuseurs de tombes. « Mourir pour la patrie, c'est le sort ie plus beau », dit un chant, patriotique justement... Ca paraît idiot, ça ne peut pas l'être tout à fait.

La 317 section, en 1964. Dix ans plus tard, un documentaire poignant aux côtés de la Section Anderson. La guerre d'Indochine est devenue la guerre du Vietnam. Ce Vietnam qui colle à la peau, à l'âme de Pierre Schoendoerffer. Rien de plus juste, de plus normal qu'il signe aujourd'hui Dien Bien Phu, un grand film tou-chant et imparfait qui allie une naïveté minutieuse à une légitimité

Il faudrait d'ailleurs parler des deux films de Schoendoerffer, deux films en un. Le premier est presque un chef-d'œuvre. Le second est presque un désastre. Le premier, tourné non loin du site de Dien Bien Phu, c'est celui qui raconte la guerre, qui montre la guerre comme rarement on l'a vue, dans une proximité ravageuse. Guerre terrible, plausible, les Dakota volent au ras de nos têtes, gros hannetons biafards d'où sautent en chapelets les petits paras harnachés. Les obus explosent sur nous, les tranchées s'emplissent de sang, le ciel est noir, il n'y a plus de ciel. Les hommes sont seuls à tenir les collines aux noms de femmes, Béatrice, Huguette, Claudine, Isabelle... Les collines tombent. Les

Au Q. G., à l'autre bout des radiotéléphones crachotants, sur la planète des généraux, tout le monde à l'air de s'en foutre. Demandons des renforts. Pas de renforts. Abandonnez. L'abandon, la peur, l'ennui, la pluie, c'est la guerre vécue, une épopée suicidaire et ingénue. Pas de mauvaise conscience à l'américaine. pas de lyrisme masochiste. Dien Bien Phu est l'anti-Voyage au bout de l'enfer (Cimino), l'anti-Apocalypse Now (Coppola), l'anti-



Platoon (Oliver Stone). La guerre ne s'incame pas, l'ennemi est invisible, le corps expéditionnaire français se bat seulement, modestement, contre la perte inéluctable d'une « grande illusion ».

Ce n'est qu'à la fin, dans une séquence extraordinaire, lorsque la défaite est consommée, que des blessures ouvertes d'une terre ravagée sortent des Vietminh par milliers, une foule exultante, puissante, indifférenciée... Ce qui est beau, c'est qu'on ait donné à Schoendoerffer, des moyens à la hauteur de ses souvenirs, des moyens grandioses pour la chronique intime de milliers de morts annoncés.

Il n'en est que plus dommage que dans « l'autre » Dien Bien Phu, bâti en contrepoint, toutes les scènes de « fiction » se déroulant à Hanot soient si conventionnelles, si maladroites, si pesantes. On croise, maussade à juste titre, Ludmila Mikaël, improbable virtuose, emblématique « voix de la France », jouant du violon au milieu d'un orchestre vietnamien. On suit Donald Pleasence, articulant un français aussi poussif que le pousse-pousse qui le transporte, censé être un journaliste américain, impossible fils naturel de Lucien Bodard et de Joseph Kessel, buvant sec, tapant furieusement sur sa Remington, tandis qu'une jeune Annamite prend des poses lascives à l'arrière-plan. Quant à Jean-François Balmer, tout enchifrené de langueurs bourgeoises dans sa robe de chambre damassée, il a davantage l'air de sortir d'une pièce de Sacha Guitry que du desk de l'AFP...

Les soldats (Patrick Catalifo, Christopher Buchholz, Maxime Leroux), que ce soit au front ou à l'arrière, sont plus vraisemblables. Mais tout le monde parle assez faux. De façon si déconcertante qu'après un moment d'acclimatation, on en vient à penser à une distanciation schoendoerffienne comme il en est une brechtienne. Ou plutôt, sans doute, à une volonté de ne poser les personnages que comme des pions de chair sur l'échiquier fou des combats...

Sous la tente de l'hôpital de campagne, on aperçoit la silhouette de Geneviève de Galard, « l'ange de Dien Bien Phu». C'est la fille de Schoendoerffer, Amélie. Sous la mitraille, avance un caméraman timide et déterminé à témoigner. En 1954, c'était Pierre Schoendoerffer qui tenait le rôle, « pour de vrai ». Trente-six ans plus tard, c'est son fils, Ludovic. Comme si Dien Bien Phu était une affaire de famille, une affaire entre la France et lui, entre la guerre et lui. Entre lui et lui.

Outrecuidant, peut-être. Présomptueux, sûrement. Mais formidablement sincère, et, toutes réserves faites, fort et émouvant.

DE L'INDOCHINE A L'ALGÉRIE

# Les responsabilités de l'arrière

Le 8 mai 1954, un titre barrait la « une » du *Monde* (daté du 9-10 mai) sur six colonnes : «Sans nouvelles de la garnison de Dien Bien Phu », tombée la veille aux mains du Vietminh. Derrière le fracas et la fumée de la pyrotechnie, maniée avec maestria par Pierre Schoendoerffer – qui a bien rendu l'atmosphère épique de la bataille et celle, délétère, de l'« arrière » à Hanoï – Dien Bien Phu a été le symbole de cette guerre d'Indochine, perdue dans les bureaux et dans les esprits au moins autant que sur le terrain.

'INDOCHINE, une guerre d'occasions perdues et une tragédie d'erreurs, depuis le refus de de Gaulle de traiter avec Ho Chi Minh, préférant l'affrontement, jusqu'au choix du général Navarre, qui conduisit ses unités d'élite à s'enferrer dans ce que Jules Roy a appelé - c'est le titre d'un des chapitres de son livre - le « pot de chambre » (1), cercueil des derniers rêves coloniaux français.

Fin d'une période, fin de l'empire et naissance d'un mythe d'héroïsme, de « panache », substance de ces pages d'histoire que les Gaulois aiment à écrire, une des plus belles de l'histoire militaire française même si elle se termine par une défaite, comme le pensent toujours bien des officiers. Même si, pour d'autres, histoire signifie passé, un passé qui a été définitivement exorcisé par la défaite des Américains, vingt et un ans plus tard presque jour pour jour. Les Français ont une singulière attirance pour les défaites, d'Alésia à Waterloo, d'Azincourt avec laquelle Jules Roy établit un parallèle - aux charges de Reichshoffen.

On ne peut pas comprendre la guerre d'Algérie qui débutera cinq mois plus tard, le jour de la Toussaint, - la fin de la IV République, ou la participation d'officiers au putsch de 1961 à Alger et leur engagement dans l'OAS, sans analyser l'humiliation de Dien Bien Phu et la perte d'une Indochine où « beaucoup avaient laissé leur cœur », même s'ils n'avaient pas toujours été sourcilleux sur les

moyens. Humiliation d'avoir été vaincus par une guérilla indigène dont nombre d'états-majors ne faisaient pas grand cas; humiliation d'avoir été lâchés par un commandement au petit pied et des politiciens lointains, préoccupés avant tout par la prochaine crise ministérielle, affaiblis par tant de compromissions, tant d'aveuglement.

Un traumatisme qui continue de marquer beaucoup d'« anciens d'Indo », comme on l'a vu encore récemment. Schoendoerffer - qui semble avoir, enfin, réalisé son rêve de filmer l'épopée à laquelle il avait participé - fait revivre cette « guerre des capitaines » que fut la guerre d'Indochine, une guerre contre les « Viets » dans la jungle ou les rizières, une guerre contre des généraux au fond de leurs bureaux et pour lesquels les «anciens» n'avaient souvent que mépris. Des capitaines qui deviendront colonels en Algérie. Et qui auront parfois du mal à pardonner à ces hommes politiques et à cette population française qui, à leurs yeux, les avaient laissés tomber en ne soutenant pas un conflit à la fois impopulaire et incompris.

Le film retrace l'histoire d'un petit groupe d'officiers et de journalistes pendant les huit semaines du drame pour ne pas en diluer l'intensité. Mais le nom de ce gros village est apparu dans les colonnes du Monde des le 22 avril 1945 (2). A la fin de l'année 1953, le général Navarre, nouveau commandant en chef en Indochine, décida – en dépit d'insistantes mises en garde de nombreux officiers - d'installer dans cette cuvette des confins laotiens, recouverte par les nuages et balayée par les vents plusieurs mois par an, un «hérisson» sur lequel le gros du corps d'armée vietminh viendrait se casser les dents. Le 20 novembre, les premiers paras étaient largués sur place. Fin décembre, la base était déjà encerclée, et le chef de guerre vietnamien, le général Giap, se mettait à désirer à son tour cette confrontation à Dien Bien Phu, dont il attendait, lui aussi. une victoire symbolique.

Des commandants continuaient de considérer avec condescendance, malgré leurs précédents succès, ces « Viets » que Schoendoersfer ne nous montre qu'une seule fois, lorsqu'ils envahissent en masse la sorteresse qui vient de se rendre. Jules Roy regrette, avec une plume de pamphiétaire qui ne cultive guère la nuance, « la médiocrité de nos grands chefs (...) la légèreté d'esprit qui leur a fait prendre leur ennemi pour un imbécile (...), leur versaire (...) Commander en Indochine, c'était posséder des villas somptueuses, des voitures, des femmes, recevoir et intriguer ». Et de conclure, féroce : « Des lions menés par des anes? Disons, pour être respectueux, des lions menés par d'autres lions dont la crinière était mangée aux mites et qui éprouvaient le besoir de téléphoner chaque jour à bobonne pour la

Un an avant la chute du camp retranché, le général Salan - pourtant surnommé « le Chinois » jugeait le Vietminh incapable de combattre à plus de 150 kilomètres de ses bases, alors qu'il fera beaucoup mieux, en partie avec l'aide des communistes chinois voisins. Le 24 décembre 1953, le général Navarre écrivait qu'à Dien Bien Phu « une bataille peut être acceptée par nous dans des conditions très favorables» et « ne peut que tourner en notre faveur », alors que le camp était déjà encerclé. Obnubilé par une autre opération, «Atlante», menée au Centre-Annam, Navarre eut du mal à comprendre qu'une défaite à Dien Bien Phu aurait un retentissement symbolique bien plus grand que les quelque 3 % des effectifs du corps expéditionnaire qui allaient y être sacrifiés. Ho Chi Minh, au contraire, l'avait fort bien compris.

Pendant ce temps, par dizaines et dizaines de milliers, des coolies vietnamiens portant à même le dos ou sur des bicyclettes Peugeot qui faisaient office de taxis de la Marne, convergeaient sur des pistes de montagne pour amener à pied d'œuvre riz, armes et munitions, protégés des avions français par la forêt et les nuages. Ils bénéficiaient d'un soutien chinois massif, en matériel et en conseillers. En stratégie aussi, du moins au début, comme l'a révélé la polémique entre Hanoi et Pékin il y a une dizaine d'années : les Chinois ont fait parler des officiers qui étaient sur place, pour insister sur leur rôle et sur l'«ingratitude» des Vietnamiens. Le général Giap a expliqué le report de l'offensive par un changement de stratégie, celle imposée par les généraux de Mao étant, selon lui, inadéquate.

Dans ces conditions, Dien Bien Phu était-il un désastre annoncé? Pas pour tous. Du moins jusqu'au 15 mars, au surlendemain de la première attaque quand, aux yeux des plus lucides, les jeux étaient déjà faits, tandis que d'autres s'accrochaient encore à l'espoir, aux illusions, au rêve, au «panache» de ces défenseurs, dont à peine la moitié reviendra des camps de prisonniers vietminh. contentement d'eux-mêmes, leur ignorance de l'ad- L'envoi de renforts au compte-gouttes - de Bigeard

au dernier volontaire, et, malgré le peu de chances de s'en sortir, il y en eut beaucoup, au nom d'une certaine idée de l'honneur et de la mort qui n'est plus guère à la mode - pouvait seulement, comme une perfusion pour un mourant, prolonger l'agonie jusqu'à ce que les Américains interviennent avec leur aviation - ils ne le feront pas - ou que l'on parvienne à une solution diplomatique. La conférence de Genève, qui s'ouvrit le 26 avril, n'en proposa aucune sinon la reconnaissance d'un fait : l'Indochine française avait vécu.

Sans doute était-elle déjà morte depuis longtemps. Depuis l'échec des négociations de Fontainebleau avec Ho Chi Minh en 1946. En raison, aussi, de l'absence de vision politique de la France. Car. comme le remarquait déjà Robert Guillain dans le Monde du 9 février 1952 : « Si nous lachons : l'Asie rouge (Si nous lâchons l'Indochine, tout lâche) (...) Si nous gagnons: plus d'Indochine. (Notre victoire signifierait notre départ. En France, nous n'avons pas encore compris que nous avons signé une promesse d'héritage au profit du Vietnam qui ne nous laissera rien, sinon le peu qu'il consentira à nous laisser) (...) Nous louvoyons entre deux politiques, la première, qui pourrait avoir pour formule : durer pour rester, et l'autre : durer pour partir ».

Les leçons de l'histoire sont rarement apprises. Pour preuve, côté français la guerre d'Algérie, et côté américain la guerre du Vietnam. Washington estimait que l'échec français en Indochine résultait des incapacités de Paris et que les Américains, une fois sur place, feraient mieux. Moins de rigidité doctrinale d'un côté, plus de réalisme et de générosité de l'autre auraient sans doute permis d'éviter aux Vietnamiens ces deux guerres dévastatrices. Des guerres dont ils ne se sont toujours pas remis. Leurs dirigeants encore moins qui, de plus en plus seuls chez eux et dans le monde, se cramponnent à une idéologie qui, après avoir remué des montagnes, n'est plus qu'un triste fantôme.

PATRICE DE BEER

(1) Dien Bien Phu, Robert Laffont, 1963. A lire aussi Pourquoi Dien Bien Phu, du colonel Pierre Rocolle,

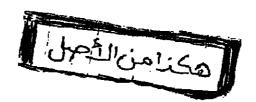
(2) Sur Dien Bien Phu et les médias, lire Dien Bien Phu, de Jacques Dalloz, dans la collection « Les médias et l'événement » de La Documentation française, 1991, 96 p. plus des fac-similés, 95 F.

Joseph Tairran est un des p i woir photographie deals le sommet du Mont-E lathente ans pius tard, so arrière-petit-fils malatte htadition familiale, infate dquis quatre genérations, lumime regard et une cho wer les sommets. ons de Tai

as Chance ..... INTE En .सार्व कथ Total Man American of the Harrestons the second secon ≆ia og grander ma et a**elle de** in the common that are pri in tok a ... The same of the sa De Mas A art of article-grand-gr Stepes to the President of Pres \$100 mg 2 mg 2 mg 4 Manager at more diade Element . . . Chose.

On the personal Term 12 1 Cars in 18 Googne 20 State State of the St Spieropolisto Georges I avail Pulse tour comments and a fact and des Alpis Michelosas Victoria Blan Personal Control of the sa la quatra Taires sont persuades c have one of the contract of th la legati dei tra di la companie de la companie de





UNE EXPOSITION ET UN LIVRE SUR LA FAMILLE TAIRRAZ

# Le Mont-Blanc, de père en fils



**e s'inca**me das illightige français se par adjection stable diune vigrande

a par millers une service THE EST DEAL, 1985 TO THE ns à la hauteur de les soule. a chronique intime de la resi

dans er autre y Dien Bien ang 🗀 es de rifiction : de re l'allange majacrones signification dmila Mikae mg tate vi France # Iduant du . 6 on ag . in sun Donaid Page 1 4 3m. ie pousse pousse a marga encar, impossible to the sei, buvant seo techaning In the letter yourself the trees Quant à Jean-France Same BORSES Cars 55 100 19 James **le som**in d'une d'ese le being

Wistogher Bushner Warma Lamère, sont tive /12 sem. ssez falk. De fatte e deter. Amaia:or, or en lerra sen. affianne comme de sergre à une volonte de l'élotier es

agne, de acerto tile el cuere è D'en Bien Pro III i l'est e

gner. En 1984 | 1994 pour de la Tromposition

น**็จกะก**อ ๑ เป็นก่องการคุมนี้<sub>อ</sub>ัง

ingre is Francis in the s

Aunium, bute to the tree.

Nes falles in the contract

2000

ನಿಷ್ಟೆಕೆ ಕಥಿಕಿಸಿ ಬಳಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಕ್ಷಾರ್ಥ ಕಟ್ಟಿಕೆಯ

à Là .. . . . . . .

gg Galettinii

......

And the second second

\$ 56500° -

a ca

gen griftware dan

int des Kolones 1985

Profession of the second (B) a 15 1 वेदास्य । व र ្រស្សាស្ត្រ ។ 🕮 😑 application of

有 注 [74] 网络 gapuresar a filina e TRUE AND

me autoria

guerro da 1 a francis co

grant salar a la ele

evideur summer og som to-

is mustic solver.

Signature to the con-

The lower

g fair - - -

the entire the second of the Deeple persons of the second of the second

Paris of Just 1

Company and a service of the service

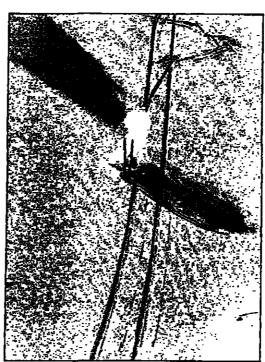
more sun 2200

PATEL DE BEER

Ballett u.T. Te

DANIELE HEAVIAN

Joseph Tairraz, vers 1890-1895





Joseph Tairraz est un des premiers à avoir photographié depuis le sommet du Mont-Blanc. Cent trente ans plus tard, son arrière-petit-fils maintient la tradition familiale, ininterrompue depuis quatre générations. Un même regard et une obsession : tutoyer les sommets.

UATRE générations de Tairraz regardent le Mont-Blanc depuis Chamonix, la ville où ils sont nés, en bas d'une montagne qui a catalysé tous leurs désirs. En cent quarante ans, le somnet de l'Europe n'a pas bougé, mais de père en fils, les clichés de cette famille de Haute-Savoie portant la même signature enfantine dans le coin en bas ont évolué, retracant l'histoire de l'alpinisme et celle de la photo de montagne. Quelle constance! Les deux premiers ont surtout photographié «le bas»; les deux suivants, «le haut», passant «d'une montagne enfermée à une montagne horizon». Mais Joseph (l'arrière-grand-père), Georges I (le grand-père), Georges II (le père) et Pierre (le fils) se sont approchés toujours plus près d'une des montagnes les plus photogéniques au monde, citadelle avancée entre le

photo prise au sommet du Mont-Blanc (1861), quelques mois avant l'expédition des illustres frères Bisson (1). Ses descendants poursuivront cette tradition de «photographes-alpinistes»: Georges I avait son aptitude de guide, tout comme son fils, qui a fait toutes les faces nord des Alpes. Quant à Pierre, il est monté une trentaine de fois au sommet du Mont-Blanc, réalisant plus de quatre-vingts bivouacs par an dans sa jeunesse.

Les quatre Tairraz sont persuadés que « c'est la montagne qui les a conquis et non le contraire, explique Pierre, cinquante-huit ans. Avec cet état d'esprit, on voit mieux ». Il y a un regard Tairraz, au point que certains de l'Eiger au Cervin, des Grandes Jorasses au Dru.

dichés sont indifféremment signés par le père ou le fils.

Monter au sommet du Mont-Blanc était déjà une expédition. Mais faire des photos... Il fallait porter un mini-laport à la montagne », continue Pierre. Chez beaucoup de de l'homme par raport à la montagne », continue Pierre. Chez beaucoup de de l'homme par raport à la montagne », continue Pierre. Chez beaucoup de de l'homme par raport à la montagne », continue Pierre. Chez beaucoup de l'eignes se dégagent et les lumières s'individualisent. A la différence de la vallée, qui est une source de la vallée de la vall mieux ». Il y a un regard Tairraz, au point que certains

photographes, l'homme « efface » la montagne. Chez les Tairraz, la montagne est reine, l'homme reste à dimension, noyé ou placé dans le cadre pour en donner l'échelle. L'arrière-grand-père, par exemple, manquait de «figurants» tant il était impossible de les faire poser pendant de longues minutes, sans bouger, dans des positions inconfortables. Mais il était si désespéré par le «grand vide», qu'il dessinait à l'encre la plupart des silhouettes de ses images réalisées en altitude.

Sur les douze mille photos de famille qui ont survécu à l'inondation de 1920 – et à la poubelle, – seules « mille à mille cinq cents ont de l'allure», affirme Pierre, qui a répertorié le fonds de façon sévère. Toutes traduisent une vision optimiste de la montagne. «Il y a toujours du soleil dans nos photos. » Pas de drame ni d'accidents, mais un cadre très lisible, parfois drôle, souvent lyrique, et émouvant lorsque l'objectif retrace sur quatre générations une chronique de la «Jonction», paysage lunaire et photogénique où le glacier se disloque, sur les pentes du Mont-

- Joseph Tairraz (l'arrière-grand-père, 1827-1902). -Cet autodidacte a débarqué en photographie « comme un Indien », explique son arrière-petit-fils. Issu d'une famille de laboureurs (propriétaires terriens et hôteliers), ce Chamoniard a eu un coup de foudre pour la photo et s'est formé en observant les peintres qui affluaient de l'Europe entière et qui installaient leurs chevalets sur les belvé-On doit peut-être à «Joseph Ter» - on ne prononce Genève pour se tenir au courant des progrès incessants Tairraz s'amusait à faire des incrustations d'images, pas les «oz» et les «az» dans la région – la première de la photographie en cette deuxième moitié du dix-neuvième siècle.

> Joseph crée son studio, Photographie alpine Tairraz, en 1857, quand il s'essaie à ses premiers daguerréotypes. Il prend les alpinistes au retour de leurs courses sur fond de toiles peintes censées illustrer leurs exploits. Les clients peuvent également choisir des photos dans un gros album rouge ou acheter des souvenirs. Ce genre de portrait était très répandu jusqu'au début des années 20, mais Joseph, « plus montagnard qu'alpiniste », aimait pardessus tout laisser son studio aux femmes et partir en expédition avec son matériel pour réaliser les photos in

l'appareil et les objectifs. Quatre à cinq personnes portaient les plaques de verre. La manipulation était un véritable casse-tête : les plaques d'un format 21x27 devaient être émulsionnées, développées, retouchées, en une heure, sans que le collodion humide, les sensibilisateurs au sel d'argent et autres produits ne gèlent.

Georges Tairraz I (le grand-père, 1868-1924). -Conscient de ses limites, Joseph Tairraz a envoyé son fils à Paris pour y apprendre la technique, notamment l'art de la retouche. Georges complétera sa formation en accompagnant son père en montagne. Le résultat est impressionnant, donnant de l'ampleur au studio familial à la fin du siècle dernier : « Il faisait des paysans des images de stars; explique Pierre. Seul un œil expert devine où s'arrête le pinceau, le grattoir, le crayon.» Georges Tairraz est un grand photographe, à qui l'on doit d'étonnants « passages de crevasses », où les femmes de la Belle Époque tiennent en équilibre sur des échelles de fortune. Georges Tairraz n'hésite pas à faire poser de longues secondes ses figurants, placés sur la glace tel un corps de ballet. Chaque détail vestimentaire tranche sur la blancheur de la glace, chaque piolet, chaque corde de chanvre transformée en barre de fer sous l'effet du gel.

vue était toujours compliquée, avec des appareils de plus Les guides ont une patience d'anges. C'est abominable de en plus gros - une cinquantaine de kilos - pour répondre partir avec moi : rester deux heures sur une arête en attendères, face aux sommets. Joseph allait également à au désir de grands formats (50×60) des clients. Georges dant que le soleil tourne... En fait, je recherche surtout des comme ce portrait de l'astronome Janssen, à côté de son observatoire en bois, construit en 1893 au sommet du Mont-Blanc et qui s'enlisa dans la glace quelques années

> - Georges Tairraz II (le père, 1900-1975). - Profitant des connaissances techniques de son père, Georges II n'a pas fait d'école de photo mais a commencé au labo à l'âge de douze ans avant de tomber amoureux du cinéma, réalisant de nombreux films en montagne (il est conseiller technique sur Premier de cordée) et dans le désert. Georges II est surtout le premier à avoir placé l'appareil des Tairraz sur les grands sommets des Alpes, de l'Eiger au Cervin, des Grandes Jorasses au Dru.

confusion, les hauteurs entraînent un apurement des lignes, avec des oppositions de masses, des structures moins chaotiques. » Avec Georges II, la photo des Tairraz est devenue plus graphique, dynamique, avec des compositions plus élaborées, et l'introduction de premiers plans audacieux. Cet ami de Roger Frison-Roche et de Gaston Rebuffat, qui « avait la tête dans les étoiles », a également découvert le mouvement et l'instantané grâce aux pellicules plus sensibles, s'amusant à multiplier les vues de skieurs en plein vol parmi les montagnes.

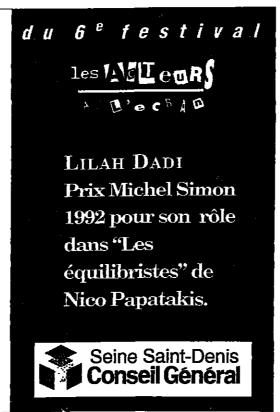
Pierre Tairraz (le fils, né en 1933). - « Mon père m'a dit : «Tu t'occupes du magasin!» Je lui ai répondu que je ferais comme lui, qui l'avait déserté... Nous avons donc vendu le Studio Tairraz en 1968. Je préférais courir le monde.» Pierre Tairraz a marché sur les traces de son grand-père en suivant les cours de Vaugirard et de l'IDHEC, à Paris, avant de replonger dans la photo de montagne, aux côtés de son père : « Dans les dernières années, on plaçait l'appareil ensemble, je lui faisais des farces en modifiant l'angle de prise de vue. C'était comme un cours tranquille. C'était une photo Tairraz.»

L'arrière-petit-fils donne toujours l'échelle avec des personnages qu'il place minutieusement comme des Si les procédés de tirage étaient simplifiés, la prise de acteurs. «Il faut bien choisir les silhouettes, les vètements. personnages. Rebuffat, par exemple: il epousait les verticales tellement il était allongé. » Célèbre pour ses cartes postales en couleurs que l'on trouve dans toutes les stations des Alpes. Pierre Tairraz poursuit le style dépouillé et géométrique de son père, mais a quitté Chamonix en 1976, qu'il juge trop « bruyante», pour un repaire solitaire sur les contreforts des Alpes. Comme pour montrer que ce ne sont pas les Tairraz qui ont changé, mais bel et bien la vallée.

MICHEL GUERRIN

(1) Selon le superbe livre Montagne des photographes. Texte Élisabeth Foch, Bordas-Contrejour, 244 p., 650 F.









A. Lo.

#### Stan Getz/Kenny Barron

People Time

Régis Pasquier (violon), Brigitte Engerer Le disque que l'on attendait! Enlevées

avec cette sûreté de trait et d'intonation, cette variété de nuances, ce vibrato subtilement changeant qui classent Régis Pasquier aux premières places du violon mondial, avec cette sonorité plantureuse, ces appuis robustes, cette expression grandiose, ses rubatos audacieux typiques de Brigitte Engerer (quelle pianiste!), cette intégrale des œuvres pour violon et piano de Ravel modifie sensiblement l'impression que l'on se faisait de cette musique. Voilà du Ravel qui n'est pas joué en abat-jour!

Classique

Sonate pour violon et plano – Kaddish

nom de Gabriel Fauré

1 CD Harmonia Mundi HMC 901364.

Ravel

Concertos pour piano et orchestre n= 8, Zoltan Kocala Iniano). Orchastra da chambre Franz Liszt, Janos Rolla

Kocsis poursuit donc pour le label hongrois dissident l'intégrale qu'il avait commencée pour Hungaroton. Tant mieux! Réalisée dans le désordre, publiée sans plan précis, cette série s'enrichit avec ce nouveau disque d'une interprétation remarquable. Orchestre et piano rivalisent de clarté dans l'exposé de leurs idées, les tempos sont stables, plutôt allants, le son est charnu, rayonnant. La prise de son parfaite. L'ambiance est à la fête. Rarement concertos pour piano de Mozart nous auront paru joués de facon si neuve, rarement interprètes auront su se méfier de l'ombre mortifère de l'inimitable Clara Haskil. Et l'on réalise soudain que Kocsis et Rolla s'acheminent vers ce qui devrait

IN 1941, à Aix-en-Provence, à

🖈 plein air, arriva sur le podium

N 1941, à Aix-en-Provence, à l'occasion d'una fête en

une dame coiffée d'un canotier. Elle

était pour le moins massive dans

une sombre robe informe. Elle

commenca à chanter, d'une voix

surprenante pour sa taille et son

âge. Une voix claire, malicieuse,

découpant les mots au rasoir. Elle

portait des gants, ses bras dessi-naient des gestes d'une grâce bou-leversante. Elle a chanté le Fiacre,

c'était Yvette Guilbert, se dernière

apparition sur scène, peut-être. En

guest star, pour une fête probable

ment de charité pendant une

période difficile. Elle est morte trois

Deux compacts EPM reprennent

et restaurent, pour la première fois,

l'intégralité des chansons qu'elle a

enregistrées au temps de sa gloire,

le temps des longs gants noirs, de la taille étranglée dans une robe verte. Yvette Guilbert, « diseuse fin

de siècle » comme elle se qualifiait

elle-même. Des disques, elle en a

enregistrés beaucoup, des 1897.

Pour ceux-là - en dépit des grattements impossibles à filtrer comme pour ceux qui datent de 1934 et sont d'une increyable

pureté, la voix se retrouve dans

toutes ses nuances, avec la vio-

lence viscérale qui annonce Piaf

pour les mélos populistes sur les destins écrasés dans le Paris des Misérables - A la Villette, la Soularde. Avec la friponnerie pour les

chansons anciennes - Ma grand-

ans plus tard.

1 CD Quintana QUI 903022. Distribué

Jazz

Il y a dans ce double objet, ce double compact gravé en duo en mars 1991. un pur joyau : l'idée même du jazz changée en perfection, l'invention dans l'instant d'un air écrit par un autre, First Song, de Charlie Haden. Stan Getz semble jouer First Song pour la première fois. Il semble en sai sir la ligne avant même que la mélodie n'ait été écrite. Il précède toute idée de First Song. First Song est un air très courtisé. Certains airs sont ainsi faits que tout le monde veut les jouer. Cela arrive de moins en moins en jazz, dont les compositions se banalisent à force de s'individualiser : question de droits d'auteur, de dilatation d'ego, d'enkystement de l'imaginaire... Tzigane - Habanera - Barceusa sur la Ernie Watts en a donné, avec son anteur Charlie Haden à la contrebasse, la version de référence (Quartet West, In Angel City, Verve 837 031-2). David Sanborn et Abbey Lincoln s'v sont attelés dans des genres que l'on

> d'en produire une leçon très réservée, toujours avec Charlie Haden (Peace. CELP C.19). La trace définitive de First Song, d'une invisible autorité, c'est désormais celle de Stan Getz avec Kenny Barron au piano. Stan Getz sait faire dire à un thème ce qu'il ne peut pas dire, sa part cachée et même maudite. Il se met à hauteur de musique. Il l'invente. Il souffle. Et toujours avec cet air, vous savez, de jouer, pas plus, du

pourrait opposer. André Jaume vient

Le seul problème de ce pur joyau c'est que les treize autres interprétations de People Time. Ni plus ni moins. Ce disque est un pur joyau. Tout juste une affaire de ténor sax dans un club, le Café Montmartre de Copenhague. Le vrai problème de ce disque, c'est qu'il est le dernier que Stan Getz ait gravé avant de mourir. On dirait le premier. Cest grave.

2 CD Emercy 510 134-2, distribué par

André Jaume/ Charlie Mariano

Abbaye de l'Epeu

André Jaume n'a cédé sur rien. Ni sur le lien - il continue son œuvre dans le | Midi ou en Corse - ni sur l'idée, | ne craignait les avalanches épisto-

encore moins sur les principes. Il cherche à voir, à savoir, à saisir ce que l'autre, qu'il invite à visiter sa musique, peut lui dire. Les disques sont des dialogues, des parties, des hommages. Janme a fait sortir Jimmy Giuffre de l'ombre où il se tenait. Il a croisé les chemins de Buddy Collette que l'on croyait perdu, de Joe McPhee que l'on pensait seul, de Raymond Boni, Humair ou Mechali... Ici, c'est Charlie Mariano, septuagénaire vert qui est frappé d'une curieuse invalidité : il n'arrive pas à vieillir. Rencontre remarcuable.

1 CD CELP C 20. Distribué par Harmonia

Rock

The Vulgar Boatmen

Sous un nom vide de sens, sous un titre abscons, le meilleur aibum de rock de ce début d'année, réunissant des qualités rares, dépourvues des défants qui les accompagnent d'habitude : la sobriété sans la gaucherie, la délicatesse sans le sentimentalisme, l'intelligence sans la prétention.

A l'écoute de Please Panic, disque bref

mais complet, on se dit que les Boatmen ont adopté le travesti des groupes d'avant-garde pour se protéger du succès massif qui guette leur rock classique, élégant. Le fait que l'un des deux chanteurs ait une voix plaintive et douce qui rappelle beaucoup le jeune Paul Simon accentue encore le risque. Mais en même temps, la présence d'un alto renvoie au Velvet Underground. Originaires de Floride, enregistrés à Toronto par le producteur des Cowboy Junkies (vague parenté, dans le côté vaste culture rock utilisée à bon escient), les Vulgar Boatmen sont universellement recommandables : aux jeunes gens assoiffés de noureautés, aux rockers vicillissants qui ont besoin d'être rassurés sur la validité de leur musique. Et quand sur la platine Please Panic arrive en bout de course, il n'y a qu'une chose à faire:

Rough Trade R2812 Distribution Virgin.

reprendre le disque au début.

Otis Redding It's Not Just Sentimental

Au milieu des murailles de coffrets grand luxe qui s'élèvent sur les mausolées des stars disparues, un simple CD: 22 chansons inédites ou prises alternatives des succès (Respect, à un rythme suicidaire, Dock of The Bay ...) d'une des plus grandes voix mâles (de la plus grande voix, dirait-on, si l'on laires) de la soul music. Entreprise modeste qui n'apporte que des confirmations, mais aussi un supplément d'âme à une époque où la denrée reste

On se rend compte une fois de plus que la rythmique Al Jackson-Donald Duck Dunn était la plus élégante, que les Memphis Horns pleuraient avec une sincérité frissonnante, inconsolable. Et, comme les mixages sont parfois approximatifs, on découvre à l'avant d'un arrangement une merveille qui aurait été autrement cachée par l'architecture rigoureuse : une partie d'orgue d'Isaac Hayes, un contrechant de guitare de Steve Cropper. Enfin. il v a la voix d'Otis Redding. d'une pureté et d'une honnêteté qui inspirent avant toute chose le Respect.

Ace/Stax-Volt CDSXD 041. Import Media 7.

Leon Redbone

Le retour du musicien à remonter le temps. Leon Redbone vit dans un monde où Elvis n'est qu'une lucur dans l'œil de Vernon Presley, où les campagnes du Mississippi ne sont pas plus électrifiées que les guitares. Ce qui ne veut pas dire que tous les disques de Redbone se ressemblent. Il y a cinquante ans, la musique américaine était aussi diverse qu'anjourd'hui.

Up a Lazy River est un album plus urbain, plus luxuriant que le précédent. Play Gypsy Play, le premier titre, oscille entre le Hot Club de France et les séquences de cabaret russe dans les musicals hollywoodiens. When Dixie Stars Are Playing Peek-a-boo evoque les bals de la bonne société de Savannah dans les années 30, lorsque les orchestres de noirs entraient par la porte de derrière et mangeaient avec les domestiques.

De toute facon, c'est toujours d'évocation, de spiritisme, qu'il s'agit avec Leon Redbone, même si, de temps en temps, il se laisse aller à des plaisirs plus terre à terre (Gotta Shake that Thing, chanson paillarde de Juke ioint). Entouré de ses complices habituels (Scott Rock au cornet, Cyndi Cashdollar au Dobro) et d'invités quelquefois prestigieux (Doctor John. le pianiste vaudou de la Nouvelle-Orléans) et toujours irréprochables, Redbone exauce une fois de plus le souhait de Lamartine.

Les Garçons Bouchers, Pigalle et al.

Plaf-Fréhel, ma grand'mère est une rockeuse

C'est l'ambition avouée de François Hadji-Lazaro, chanteur des Garcons Bouchers et de Pigalle, directeur du label Boucherie Productions, que de jeter un pont entre la tradition réaliste de la chanson française et le rock alternatif. Ce disque en est l'aboutisse-

mère, Ah que l'amour cause de peine. Avec l'abattage canaille pour la satire de la bourgeoisie - les Demoiselles du pensionnat, Partie Carrée... Les double-sens si fort en vogue dans les périodes puritaines ne lui faisaient pas peur, elle les lançait avec une élégance redouta-

Yvette Guilbert était insolente jamais graveleuse. Elle a connu une jeunesse très dure, s'est battue pour se faire reconnaître et faire reconnattre la chanson comme un art à part entière. «Humanité, tu es un corps dont je me sens la peau, et voilà pourquoi je sais chanter», écrivait-elle. Elle se croyait piètre comédienne et a d'ailleurs raté cette partie de sa carrière, sans aucun doute parce que la chanson seule était sa passion. Mais personne n'en a donné des interprétations aussi fines, aussi fortes.

A la fin de sa via, cette lutteuse est devenue croyante. Sans mièvrerie, elle a mis sa foi dans les chansons : le Miracle de Sainte Berthe, la Ballade de Jésus... Et à soixante-dix neuf ans, elle pouvait, en chantant le Fiscre, envolter des gens pour qui elle était une légende.

**COLETTE GODARD** 

\* Yrette Guilbert, coffret de deux disques compacts EPM 982 442 avec un livret de soixante-quatre pages comportant une courte biographie – bilingue français-anglais – des photos, et les textes des chansons.

ment et marque parfois brutalement les limites de la démarche.

Boucherie, le label, a toujours privilégié l'énergie, la simplicité. Mais dans le monde de Piaf et de Fréhel, il faut parfois plus de trois accords, chanter juste, même. Certains groupes présents sur cette compilation s'en trouvent tout dépourvus. D'autres, dont Pigalle avec Pauvre Grand de Fréhel, s'en tirent mieux. Quelques-uns emportent le morceau : Tel qu'il est semble avoir été écrit pour les clowns de Sttellla; Corman et Tuscadu jouent Tout change dans la vie à la yé-yé, en vrais intellectuels qu'ils sont; les Wampas mettent leur naïveté (naïf comme dans Rousseau, douanier) an service de J'ai dansé avec l'amour de Piaf. Reste que, souvent, la catastrophe n'est évitée que de justesse, tant l'idée a du mal à trouver les moyens de son exécution. Surtout si l'on mesure le reste de l'album à l'aune de la belle version qu'Etienne Daho donne de Mon Manège à moi, transformé et reconnaissable, approprié et rendu en hommage.

Boucherie 612-111 2. Distribué par

Little Village

Comment réussir la déception de ce début d'année avec un disque exquisement joué, impeccablement produit extrêmement malin en somme? Il faut réunir quatre talents chargés dans (presque deux cents en tout) et de lauriers - Ry Cooder, guitariste inspire; John Hiatt, auteur-compositeur universellement méconnu: Nick Lowe, humoriste, père du pub rock anglais; et Jim Keltner, le batteur que tout le monde veut sur son disque - et les réunir en une formation bantisée Little Village.

Le groupe a déjà existé, lors de l'enregistrement du disque de Hiatt Bring on the Family. Ici, tous les titres sont signés à quatre. Il ne faut sans doute pas chercher plus loin les causes de notre frustration. Les chansons sont des auteurs a été gommée. L'intensité de Hiatt, l'ironie de Lowe, la mélancolie de Cooder n'émergent que par instants. Seul Do You Want My Job. balade populiste à la Woodie Guthrie, arrive à faire plus qu'effleurer l'auditeur qui reste obnubilé par le plaisir raffiné et éphémère que procurent l'excellence technique, la virtuosité maîtrisée du quatuor.

Reprise/WEA 7599-26713-2.

Chanson

Bossa, rock twisté, slows (langoureuse

Fabian

ment appuyés), les filles du Paradiso, « là où les hommes tous égaix viennent vivre une autre vie pour un soir», les rames du métro, le quatre-heures du petit... Fabian s'amuse et Charles est stone. Gentiment ironique, jazzy et distanciée : Fabian est tout cela, un peu comme une chanteuse de cabaret. Cette jeune femme, mi-normande, mi-africaine, danseuse de profession, entame sa carrière de chanteuse avec une absence de prétention absolument délicieuse, Du même coup, l'album est frais, plutôt drôle, dansant, sans ruptures, dans la veine de toutes les jolies mélodies qu'on aime à fredonner pour se dire que la vie est belle. Trompettes de bal populaire, piano et cuivres swing, rock'nroll, cha-cha-chas déguisés : la voix est chaude, généreuse. Paroles et musiques sont signées Philippe Swan.

1 CD Polydor 511865.

Claire Chevalier

De leur exil en Amérique Latine pendant la seconde guerre mondiale, Ray

Ventura et son orchestre, Paul Misrakiet Henry Salvador avaient rapporté les accents de la samba. Une rythmique sous-jacente, un esprit voyageur qui, au contact des crooners américains, allaient générer la bossa nova. Sur son dernier album (Joao, chez Phonogram), Joao Gilberto a détecté une bossa-nova cachée derrière Oue restet-il de nos amours. Claire Chevalier reprend le standard de Trênet avec une poignée de chansons françaises dont on découvre qu'elles se prétent à merveille aux adaptations bossa-nova, comme Syracuse (Salvador-Dimey).

Couleur café (Gainsbourg). Claire Chevalier, qui s'en est allée faire carrière au Brésil, est accompagnée par Rosinha de Valenca, l'une des meilleures guitaristes sud-américaines. Vus de là-bas, Michel Legrand, Francis Lay, Gilbert Bécaud, ne manquent pas de prestance.

les Feuilles mortes (Prévert-Cosma).

1 CD JSL 843 distribué par Média 7.

Musiques du monde

Sheila Chandra

Depuis près de dix ans, Sheila Chandra, née à Londres d'une famille originaire du Sud de l'Inde, se livre à l'excercice périlleux du mélange pop et indien, l'indipop. Entrée dans le Top 10 anglais en 1982 avec un groupe (Monsoon), un producteur (Steve Coe) et un titre (Ever So Lonely), puis purtie dans une carrière solo émaillée de silences méditadifs, Sheila Chandra est passée par un large évantail de styles, de la chanson à fredonner au

travail vocal. Très épuré, parfois dilué, Roots and Wings est un album chanté d'une voix plus lumineuse que virtuose, où les structures des ragas indiens éclatent sans disparaître pour autant - sous la pression du temps, des tempos et des instruments électriques, très présents mais toujours dominés par les tablas. Les ornementations du chant indien ont subi ici une vraie cure d'amaigrissement. mais les envolées, la foi, l'étirement naturel des durées prolongent un état de rêve tout à fait exotique. Steve Coe, avec qui la chanteuse londonnienne a fondé le label Indipop, veille au grain. Le résultat se tient. plus puriste que du Najma, mais à des années-lumière des grandes voix indiennes, des Parveen Sultana ou Lakshmi Shankar.

1 CD Indipop distribué par WMR.

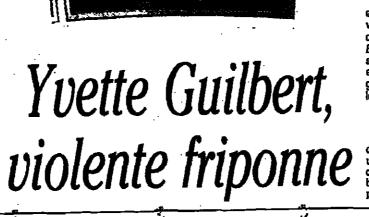
Kakoli

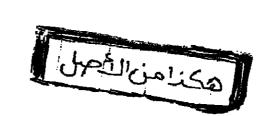
Bronze and Colors

«An album between the Ganges and the Seine »: une vie, deux cultures. Kakoli est née dans la banlieue de Calcutta, mais habite Paris depuis 1974. La voix parfaitement affiliée, très orientale. Kokoli reprend des mélodies traditionnelles d'Inde et du Pakistan, en fabrique certaines, chansons légères et philosophiques, où les oiseaux s'envolent, où les fleuves se révoltent, ce qui n'empêche pas Krishna le séducteur de tomber les cœurs. Derrière guitares électriques, percussions musclées, harmonica (celui de son mari, Sen Gupta, maître d'œuvre de l'album, de la production musicale au design de la pochette), basse et synthétiseurs habillent le propos et la délicatesse du chant. Couleurs du Pakistan, distance de l'Europe et chic parisien.

1 CD Shining/ Musidisc 590262.







DE LA SEM

Tous ies films nouveaux

A quoi tu penses-tu? ge Disser Naminska pe unter harmand and restance Passes.
See Particle Accounts Seems

F-2:23 11:13:11 The second of th 3377 Promiser of the part of the Committee of

Tark : . . .

Panta de la

ü.>

Autour du des : de Marto Esticativo met Vitters Metans imme Citaera Nathana. Amerik Semenin Granma Sampananaha.

û rije. Company of the . CAR 1 180 LUCETT ME the basious the walk in FE SEINER T. 7 

Dead again

da Kenneth Brandon Ander Gentie Berk Jacob, manna Sandolla Emme Rempsen Américain occupants et hour et billers. The part of the second second files de jeune Rein i de la rein de la

100 (Sources) as Tales State, 15 (40) (8-12-12) (Solar Solar Solar

Dien Bien Phu de France Schoendhormer des Donald Pleasenne Parincia Catalogia Latinta Mitagel Jean Francoia Selector Rosine Levera Rac. 3 Terres Hassis (2 h 20)

there are the Tran Homers 272 22 68 THX dollars 18-508-57-57 Fer 2 12-28 18-508-57-57 Fer 2 12-28 18-508-57-57 Fer 2 12-28 18-508-58 18-508-

POURQUOI

INSES-TU? LE 4 MARS AU CINEMA

# ÉLECTION

Ferrum et ten trans et Henry You and the second South-parents, un annual services and an annu George Spirit possa-nova estination and the second the second and the second Francia le santaand bordood to the section to the se dont on decrease the state of t Merce City and anaparate and anaparate Comme Service Comments les Feather To Contain Claire Chevalian Fire carriers 32 5

des medicures quant

Calcal Vas de land 19 1940

Francis Lay, C. 71- 3.11-2 3.72.

. 1 CD 35. 843 5 57 1 .5 15\* Vede 7

**dans:** has to being all

Musiques du monde

**Sbeila Chandra** 

Rocts and Wings

Deput the comment of the dra nec a lar anger an en en enge name de Nea . cercice persists of the Park Redien Control Error Land 10 aspair it and the (Messoch und der eine volge silencia michig elenas muo... MARIE RELE Tris cour. Along on the course

SPUS RESTAURT -TICE IN THE STATE OF THE STATE SER CICATION process of the second IN MINISTER Las emperior to the country too gemein autore in the Tar un etal de fo Serve Commercial desauter: 1664 1. ... plus grande during the control of

BESTS HUDIT सार्वेल १७५८ 👉 Library States 1 CO Secure and the Control of the Kakoli

Bresses and City Co.

医精膜性病 人名巴

A Server of the server of Kakali est militar i i i i i i i i i i i i i i Calcula one who is a second 1974 to control to the Market State of the Mar Believe AN Pakingso en ratti un in in in in SEE RECEIPTOR entrage of the control of the contro cents. Den en grand and and processival Time Trans public se son all

Brown Live Comment musical at the second have a realize sepas et la deserva Ross du Pakista **ಗ್ರಾಕ್ ಪ**ಾಸ್ಕರ್ ಸ್ # CO Sharing Masks of Collection



## DE LA SEMAINE

Tous les films nouveaux

A quoi tu penses-tu? de Didier Kaminka, avec Richard Anconina, Isabelle Pasco Martin Lamotte, Assumpta Sema. Français (1 h 27).

Un jeu sur la réalité et l'imaginaire, au travers de la passion que voue un écri-vain à une jeune femme, conçu par un des plus efficaces fabricants de comédies

Forum Horizon, handicapés, 1- (45-08-57-57); George-V, 8- (45-62-41-46); Pathé Marignan-Concorde, dolby, 8- (43-69-92-82); Saint-Lazara-Pasquier, handicapés, 8- (43-87-35-43); Pathé Francals, 9- (47-70-33-88); Fauvette, 13- (47-07-55-88); Gaumont Alésia, dolby, 14- (43-27-84-50); Pathé Montparnasse, dolby, 14- (43-27-84-50); Gaumont Convention, dolby, 15- (48-28-42-27); Pathé Wepler, dolby, 18- (45-22-46-01); Le Gambetta, dolby, 20- (48-36-10-96).

Autour du désir

de Marco Bellochio, avec Vittorio Mezzogiorno, Claire Nebout, Andrzej Seweryn, Grazina Szapolowska. Grand spécialiste des promenades dans les zones ambigues où le pouvoir se mêle à la séduction et la volonté à l'inconscient, Marco Bellochio ajoute un chapitre à son œuvre avec cette histoire de temme qui affirme avoir été violée au cours d'une nuit où elle s'est délibéré-ment laissé enfermer dans un musée.

Forum Orient Express, handicapés, 1-(42-33-42-26); Latina, 4- (42-78-47-86); Eysées Lincola, 8- (43-59-38-14); Sept Pamassiens, 14- (43-20-32-20).

Dead again

de Kerneth Branagh, avec Kenneth Branagh, Andy Garcia, Derek Jacobi, Hanna Schygulla, Emma Thompson. Américain, couleurs et noir et blanc

Entre polar et fantastique, le second film du jeune comédien prodige, après Henry V, organise les méandres d'une l'univers visuel d'Orson Welles. Ambi-

ticux.

VO: Gaumont Les Halles, doiby, 1- (40-26-12-12); Gaumont Opéra, doiby, 2- (47-42-60-33); 14 Juillet Odéon, doiby, 6- (43-25-59-83); Gaumont Ambassade, doiby, 8- (43-59-19-08); 14 Juillet Bastille, doiby, 11- (43-57-90-81); Gaumont Alésia, handicapés, doiby, 14- (43-27-84-50); Gaumont Parnasse, doiby, 14- (43-27-84-50); Gaumont Parnasse, doiby, 14- (43-27-84-50); 15- (45-79-79).

VF: Rex, 2- (42-36-83-93); Bretagne, 6- (42-22-57-97); Paramount Opéra, handicapés, doiby, 13- (47-42-56-31); Fauvette bis, doiby, 13- (47-07-55-88); Gaumont Convention, doiby, 15- (48-28-42-27); Pathé Clichy, 18- (45-22-46-01); Le Gambetta, doiby, 20- (48-38-10-96).

Dien Bien Phu

de Pierre Schoendoerffer, avec Donald Pleasence, Patrick Catalifo, Ludmila Mikael, Jean-François Balmer, Maxime Leroux, Raoul Bälerey. Français (2 fr 20).

(Lire nos articles page 24.)

(Lire nos articles page 24.)
Forum Horizon, handlcapés, THX, dolby,
1\* |45-08-75-77); Rex, 2\* (42-363-83]; U. G. C. Miantparnesse, dolby, 6\*
(45-74-94-94); U. G. C. Danton, dolby,
6\* (42-25-10-30); George V, THX, dolby,
6\* (45-62-41-46); Saint-Lazare-Pasquier,
dolby, 8\* (43-87-35-43); U. G. C. Biarritz, dolby, 8\* (45-82-20-40); Paramount
Opéra, dolby, 9\* (47-42-56-31); Les
Nation, dolby, 12\* (43-43-04-67);
U. G. C. Lyon Bastille, dolby, 12\* (43-4301-59); U. G. C. Gobelins, handicapés,
dolby, 13\* (45-61-94-95); Les Montpernes, dolby, 14\* (45-39-52-43); 14 Juillet
Basugrenelle, dolby, 15\* (45-75-79-79);
U. G. C. Convention, dolby, 15\* (45-7493-40); Pathé Wepler, dolby, 18\* (4522-46-01). 22-46-01).

**POURQUOI** TU ME PRENDS-TU LA TETE AVEC **A QUOI TU** PENSES-TU?

LE 4 MARS AU CINEMA

#### Le Docteur

de Randa Haines, avec William Hurt, Christine Lahti, Mandy Patinkin, Elizabeth Perkins. Américain (2 h 03). L'itinéraire d'un chirurgien qui gardait

ses distances avec ses patients, à partir du moment où il découvre qu'il est luimême atteint d'un cancer.

VO: Ciné Beaubourg, handicapés, doiby, 3· (42-71-52-38): Action Rive Gauche, 5· (43-29-44-40); George V, doiby, 8· (45-62-41-46): Sept Parnessiens, doiby, 14· (43-20-32-20): 14 Juillet Beaugrenelle, 15· (45-75-79-79). VF: Paramount Opéra, handicapés, dolby, 9· (47-42-56-31); Les Montparnos, doiby, 14· (43-27-52-37): Pathé Wepter II, 18· (45-22-47-94).

La Fête et les Invités

de Jan Nemec, avec Ivan Viskocil, Jan Klusak, Jiri Nemec, Zdenka Skvorecka, Pavel Bosek, Helena Pejskova. Tchèque, noir et blanc, copie neuve (1 h 20).

Un banquet champêtre, le portrait des Un banquet champêtre, le portrait des convives, le titre dit tout, et ne dit rien de la cruauté clinique, de l'ironie et de l'étégance avec lesquelles Nemec composait ce film qui, pour avoir été une des œuvres phares du « jeune cinéma tchèque » des années 60, portait, au-delà d'une dénonciation du régime, un regard cinglant sur la nature humaine.

VO: Accatone, 5- (46-33-86-86).

La Montre, la Croix et la Manière

de Ben Lewin,
avec Bob Hoskins, Natasha Richardson,
Michel Blanc, Jeff Goldblum.
Franco-britannique (1 h 34).
D'après une nouvelle de Marcel Aymé,
rue Saint Sulpice, l'étrange histoire d'un
photographa précialisé dans l'illustration

photographe spécialisé dans l'illustration religieuse et d'un homme qui ressemble au Christ, tous deux à la recherche d'une

VO : Forum Orient Express, handicapés, 1" (42-33-42-26) ; Pathé Hautefeuille, 6-(46-33-79-38) ; George V. 8- (45-62-41-46) ; Sept Parnassiens, 14- (43-20-32-20).

Trust me

qui met aux prises une adolescente tei-gnense et un électronicien cynique, met à mai la famille américaine.

VO: Ciné Beaubourg, handicapés, 3· (42-71-52-36); 14 Juillet Parnasse, 6· (43-26-58-00); 14 Juillet Odéon, 6· (43-25-59-83); Les Trois Balzac, 8· (45-81-10-60); 1a Bastille, handicapés, 11· (43-07-48-60).

### Reprise

Soudain l'été dernier

de Joseph L. Mankiewicz, avec Elizabeth Taylor, Katherine Hepburn, Montgomery Cliff.

ain, 1959, noir et blanc (1 h 54). Etonnant tour de force que celui de Mankiewicz qui parvient à dominer le sombre cauchemar phobique et puritain inventé par Tennessee Williams, sans laisser le film être dévié de sa trajectoire nar les trois monstres sacrés de la tête

VO : Action Christine, 6. (43-29-11-30).

#### Sélection

Betty

de Claude Chabrol, avec Marie Trintignant, Stéphane Audren.

Feutré, tendre, inégal, le face-à-face entre deux femmes s'avérera pourtant mortel, au terme d'une plongée dans le passé douloureux de Betty, magnifique-ment incarnée par Marie Trintignant.

ment incarnée par Marie i influgnant.

14 Juillet Odéon, 6 (43-25-59-83);
U. G. C. Montparnassa, 6 (45-7494-94); Gaumont Ambassade, 8 (4359-19-08); U. G. C. Biarritz, 8 (45-6220-40); Paramount Opéra, 9 (47-4256-31); 14 Juillet Bastille, handicapés,
11 (43-57-90-81); U. G. C. Lyon Bastille, 12 (43-43-01-59); Las Montparnos, 14 (43-27-52-37); Mistral, handicapés, 14 (45-39-52-43); 14 Juillet
Baaugranelle, 15 (45-75-79-79); Pathé
Wepler II, 18 (45-22-47-94).

Le Ciel de Paris

de Michel Bena, avec Sandrine Bonnaire, Marc Fourastier, Paul Blain. Français (1 h 25).

Michel Béna invente avec une belle énergie de nouvelles variations sur le canevas du triangle amoureux, en orchestrant les quêtes sentimentales de deux garçons et une fille aux visées contradictoires.

Ciné Beaubourg, handicapés, 3<sup>-</sup> (42-71-52-36) : Passage du Nord-Ouest, café-ciné, 9<sup>-</sup> (47-70-81-47).

Conte d'hiver

d'Eric Rohmer, avec Charlotte Véry, Frédéric Van Den Driessche, Michel Voletti, Hervé Furic. Français (1 h 54).

En racontant les tribulations d'une jeune femme qui vit dans le souvenir d'un grand amour et hésite à s'accommoder de la vie (sentimentale) quotidienne, Eric Rohmer retrouve la thématique de Ma nuit che: Maud pour une comédie



philosophique qui est aussi la plus dis- |

VF : Pathé Impérial. 2- (47-42-72-52).

de Hal Hartley,
avec Adrianne Shally, Martin Donovan,
Meritt Nelson, John MacKay, Eddie
Falco, Gary Sauer.
Américain (1 h 40).
Un cinéaste inconnu surprend par le ton
déroutant de sa comédie sentimentale

La Guerre sans nom

de Bertrand Tavernier et Patrick Rotman. Français (3 h 55).

de faire mal aujourd'hui.

Nord

Ombres et brouillard

avec Woody Allen, Mia Farrow, John Malkovich, Jodie Foster, Madonna, Kathy Bates.

heur du cinéma. Woody Allen est loin de l'Amérique peut-être (encore que...), mais fidèle à lui-même, sûrement.

Le Passager

OÙ TU M'EMMENERAS-TU APRES AVOIR VU **A QUOI TU PENSES-TU?** 

LE 4 MARS AU CINEMA

« Aspen », de Frederick Wiseman,

trayante des leçons de cinéma.

Le Saint-Germain-des-Prés, Salle G. de Beauregerd, 6- (42-22-87-23) : Elysées Lincoln, 8- (43-59-36-14) : Escurial, 13-(47-07-28-04) : Sept Parnassiens, 14-(43-20-32-20).

Frankie & Johnny

de Garry Marshall, avec Al Pacino, Michelle Pfeiffer. icain (1 h 58). Dans la veine de la comédie sentimen-

tale hollywoodienne, un duo de comédiens engagés dans les atermoiements devant les engagements amoureux, joli-ment enlevé par le réalisateur de Pretty

VO: Forum Orient Express, 1\* (42-33-42-26); U. G. C. Danton, 6\* (42-25-10-30); George V, 8\* (45-62-41-46); U. G. C. Biarritz, dolby, 8\* (45-62-20-40); U. G. C. Lyon Bestille, 12\* (43-43-01-59); Sept Pamassiens, dolby, 14\* (43-20-32-20).
VF: Rex. handicapés, 2\* (42-36-83-93); U. G. C. Montparnasse, 6\* (45-74-94-94).

La succession de témoignages d'anciens appelés d'Algérie laisse entrevoir ce que c'est que partir à la guerre à vingt ans, et dessine un passionnant et émouvant portrait d'une génération, en même temps qu'il touche une blessure jamais refermée de la société, et qui continue

Saint-André-des-Arts I, 6- (43-26-48-18) ; Les Trois Balzac, 8- (45-61-

de Xavier Beauvois, avec Bulle Ogier, Bernard Verley, Xavier Beauvois, Jean Douchet. Français (1 h 38).

Cinéaste et interprète, Xavier Beauvois trouve le juste ton pour évoquer en images simples et fortes le drame d'une famille qui implose sous l'effet de l'alcoolisme du père, joué avec une éton-nante densité par Bernard Verley.

Europa Panthéon (ex-Reflet Panthéon) handicapés, 5 (43-54-15-04).

de Woody Allen,

Américain (1 h 26). Cauchemar expressionniste dans une ville d'Europe centrale hantée par un tueur, humour et tendresse, beauté, bon-

mais indete a till-meme, surement.

VO: Ciné Beaubourg, handicapés, 3- (42-71-52-36); Reflet Logos II, handicapés, 5- (43-54-42-34); U. G. C. Odéon, dolby, 6- (42-25-10-30); U. G. C. Rotonde, 7- (47-05-12-15); U. G. C. Champs-Elysées, handicapés, dolby, 8- (45-62-20-40); U. G. C. Opéra, dolby, 9- (45-74-95-40); 14 Juillet Bastille, handicapés, 11- (43-57-90-81); Escurial, 13- (47-07-28-04); Mistral, 14- (45-39-52-43); 14 Juillet Beaugrenelle, handicapés, 15- (45-75-79-79); U. G. C. Maillot, handicapés, 17- (40-68-00-16).

d'Abbas Kiarosterni, avec Masoud Zand, Hassan Darabi. Iranien, noir et blanc (1 h 12).

Talons-aiguilles de Pedro Almodovar.

fille, Almodovar tricote un monde de faux-semblants et d'interrogations dou-

loureuses, dessinées d'un crayon ironique, coloré et parfaitement maîtrisé. VO : Ciné Beaubourg, handicapés, 3º (42-71-52-36) ; Les Trois Luxembourg, 6º (46-33-97-77) ; U. G. C. Rotonde, 6º (45-

Le grand metteur en scène iranien invente la plus sobre des dramaturgies pour transformer la simple histoire d'un gamin qui veut aller voir un match de foot en conte lucide et en témoignage à la fois tendre et cruel.

VO: Utopia, 5- (43-26-84-65).

avec Victoria Abril, Marisa Paredes, Miguel Bose. Espagnol (1 h 53). Autour de conflictuelles relations mère-

74-94-94]; U. G. C. Odéon, 6\* (42-25-10-30); Gaumont Ambassade, doby, 8\* (43-59-19-08); U. G. C. Blerritz, 8\* (45-62-20-40); 14 Juillet Bastille, 11\* (43-57-90-81); U. G. C. Gobelins, 13\* (46-61-94-95); Mistral, 14\* (45-39-52-43); U. G. C. Malliot, doiby, 17\* (40-68-00-18).
VF: Rex, 2\* (42-36-83-93); U. G. C. Montparnasse, 6\* (45-74-94-94); U. G. C. Opéra, 9\* (45-74-95-40). 74-94-94) ; U. G. C. Odéon, 6• (42-25-

Tous les matins du monde

d'Alain Comeau. avec Jean-Pierre Marielle, Gérard Depardieu, Anne Brochet, Guillaume Depardieu, Caroline Sihol, Carole Richert. Français (1 h 54).

Le film a connu un destin digne de Marin Marais, couvert d'honneurs et d'argent; il est pourtant plus proche de l'austère maître, Sainte Colombe, dans sa description sombre, reveuse et émou-vante du face-à-face entre les deux musiciens baroques.

Forum Orient Express, handicapés, 1\* (42-32-42-26); Pathé Impérial, 2\* (47-42-72-52); U. G. C. Odéon, 6\* (42-25-10-30); Elysées Lincoln, dolby, 8\* (43-59-38-14); U. G. C. Blarritz, dolby, 8\* (46-62-20-40); Max Linder Panorama, THX, dolby, 9\* (48-24-88-88); U. G. C. Gobelins, dolby, 13\* (45-61-94-95); Pathé Montparnasse, 14\* (43-20-12-06); Pathé Clichy, 18\* (45-22-46-01).

Van Gogh

de Maurice Pialat, avec Jacques Dutronc, Alexandra London, Gérard Sety, Bernard Lecoq.

Français (2 h 38). Au ras de la vie, de la souffrance et de la joie, une promenade avec un peintre qui ne sait pas qu'il est un génie, filmée par un cineaste qui ne se soucie pas de prouver qu'il est un des plus grands. Publicis Saint-Germain, 6 (42-22-72-80); Les Trois Balzac, 8 (45-61-10-60); Gaumont Parmasse, 14 (43-35-30-40).

Ville à vendre

de Jean-Pierre Mocky, avec Tom Novembre, Valérie Mairesse, Darry Cowl, Michel Serrault, Richard Bohringer, Philippe Léotard, Français (1 h 40).

Servi par une troupe de comédiens prestigieux et en plein délire, Mocky retrouve les bonheurs de la série B pour ce portrait au vitriol d'une petite ville

vautrée dans l'avidité et la veulerie

# Les entrées à Paris

Le public a-t-il attendu les vacances pour aller au cinéma, a-t-il été désorienté par de trop nombreuses sorties (dix titres) ou les vainqueurs des Césars ont-ils fait de l'ombre aux nouveaux venus tandis que le beau temps conviait à d'autres plaisirs? Toujours est-il que cette semaine, à cheval sur le début des congés scolaires, a fort mal commencé, pour ne rattraper que partiellement son retard lundi et mardi. Et que les arrivants

font grise mine! En tête des nouveautés, le Prince des marées a médiocrement démarré à 50 000 en vingt-huit salles, Ville à vendre peine à trouver acheteur avec 25 000 en dix-sept salles, et Grand Canyon, En liberté dans les champs du seigneur ou l'Affût font carrément pitié. Finalement, le score le plus réjouissant est celui de Shadows, avec près de 10 000 spectateurs

pour quatre écrans. Dans ce contexte déprimé, le déprimant JFK reprend la tête du classement et dépasse les 500 000 entrées en cinquième semaine, gri-

RIVE GAUCHE

RESTAURANT THOUMIEUX 47-05-49-75

gnotant peu à peu l'avance prise na l'Amant. Le Bal des casse-pieds ralentit mais a passé le seuil de 250 000 en trois semaines tandis que l'inusable Blanche-Neige dépasse les 200 000 sur la même période, durant laquelle Ombres et brouillard fait presque aussi bien. Déception pour Betty, pour laquelle on attendait mieux que ses 80 000 en quinze jours. Poursuite, en revanche, de l'extraordinaire carrière d'Epouses et concubines, qui vient de dépasser les 100 000 entrées parisiennes.

Les plus vaillants restent finalement les deux gagnants de la soirée des Césars. Tous les matins du monde a doublé son nombre de spectateurs par rapport à la semaine précédant la cérémonie et approche les 550 000. Il aurait peut-être pu faire encore mieux si sa combinaison de salles avait été élargie. Delicatessen, quant à lui, se lèche les babines en triplant ses entrées, pour totaliser 410 000 spectateurs au terme de sa quarante-sixième semaine.

Forum Orient Express, handicapés, 1-(42-33-42-26); Pathé Impérial, handicapés, 2-(47-42-72-52); Las Trols Luxembourg, 8-(48-33-97-77); George V. 8-(45-52-41-48); Pathé Marignan-Concorde, 8-(43-59-92-82); Saint-Lazere-Pasquier, 8-(43-87-35-43); Fauvette, 13-(47-07-55-88); Bienvenüe Montparnasse, 15-(45-44-25-02); Gaumont Convention, 15-(48-28-42-27); Le Gambetta, 20-(48-36-10-96).

#### **Festival**

Cinéma du réel

Depuis quatorze ans, le Festival du réel du Centre Pompidou poursuit un travail exemplaire de défrichage du versant le moins glamour, mais souvent le plus riche en surprises et audaces du cinéma, le documentaire – « genre » rendu non pas obsolète mais encore plus nécessain par l'essor de son arrogant cousin, le reportage télévisé. Le cru 92 s'ouvrira avec Aspen, consacré à la station hivernale américaine, du grand spécialiste Frederick Wiseman, qui depuis 1967 (Titicut Follies) passe au scanner les aspects institutionnels (Law and Order, Basic Training. Welfare...) ou quotidiens (The Store, Meat. Central Park...) de la société américaine. Trente-quatre films originaires de seize pays constituent la compétition, où on surveillera en particulier Black Harvest des Australiens Bob Conolly et Robin Anderson, déjà primés à Beaubourg. Un panorama de la production française, un regard historique sur l'Amérique latine et des séances spéciales (dont deux «Portraits» d'Alain Cavalier et l'extraordinaire My Mother's Place d'Oshima) complètent le programme qui s'achèvera avec le polonais Hear my Cry, courronné meilleur documentaire européen l'an dernier.

Du 7 au 15 mars au Centre Georges-Pompidou. Tél. : 42-77-12-33. Minitel : 38-15 ou 36-16, code ARTS.

### Séance spéciale

La danse par quatre

Quatre films, inspirés par l'univers de quatre chorégraphes-danseuses sous le signe des quatre éléments composent le programme de la soirée concoctée par la Cinémathèque de la danse. Dans l'ordre. la Brulure (Karine Saporta), Au-dela (Elsa Woliaston), Jaillissements (Eliza-beth Schwartz) et les Ombres du péché (Christine Bastin), dont la réunion met en lumière les différentes manières de poser sa caméra devant la danse.

Le 10 mars à 20 h 30 au Palais de Tokyo {16·}. Tél. : 45-53-21-88.

La sélection « Cinéma » a été réalisée par Jean-Michel Frodon.

TU IRAS-TU VOIR SEUL OU AVEC MO **A QUOI TU PENSES-TU?** 

> LE 4 MARS AU CINEMA



Ambiance musicale 

 ■ Orchestre - P.M.R. : prix moyen du repas - J... H. : ouvert jusqu'à... heures.

DINERS

**RIVE DROITE** 

RELAIS BELLMAN 37, rue François-le, 8 Jusqu'à 22 h 30. Cadre entièrement rénové. Salle climatisée. Cuisine française traditionnelle. Les RAVIOLES DU ROYANS. Soles aux courgettes. FILET A L'ESTRAGON. Gâtean du jour.

NOS ANCETRES LES GAULOIS 46-33-66-07 et 66-12 39, rue Saint-Louis-eu-Pile, 4 Climatisé Unique au monde. Cadre fin 17<sup>a</sup>. Ambiance exceptionnelle. Menu 6 plats: 180 F tout compris. Vin à discrétion. Tous les soirs. Dimanche midi et soir. L'INDE SUCCULENTE au 72, bd St-Germain, 5. M° Maubert, T.L.I. NON-STOP de 12 h à 23 h 30, ven., sam., accueil jusqu'à 1 h. CADRE LUXUEUX, Env. 160 F. LE MAHARAJAH 43-54-26-07 Plats à emporter : moins 30 %

Spécialité de confit de canard et de cassoulet au confit de canard. See jusqu'à 23 h 30. TOUS LES JOURS, Dim. see continu de 12 h à 23 h 30. SALONS CLIMATISÉS. SOUPERS APRÈS MINUIT

ALSACE A PARIS 43-26-89-36 9, pl. Saint-André-des-Arts, 6 - Salons

DÉGUSTATION D'HUITRES ET COQUILLAGES

Pâtisserie - Grands crus d'Alsace

CHOUCROUTES, grillades **POISSONS** 

LES GRANDES MARCHES

AU PIED DE L'OPÉRA-BASTILLE La bonne adresse du quartier, HUITRES toute L'ANNÉE, POISSONS DU MARCHÉ POISSONS DO MARCHE
Plats (raditionnels. Vins à découvrir.
DECOR « brasserie de luxe »
JARDIN D'HIVER
T.i.; de 11 h 30 à 2 heures du matin.
6, place de la Bastille. 43-42-90-32.

**Spectacles** 

nouveaux

de Mathieu Falia, mise en scàne de Francis Sourble, avec Nadine Alari, Anie Balesta, Dominique Chagnaud, Danielle Girard, Jacquelino Parent, Geneviàve Taillade et

Affrontement entre Alienor, la mère de

Richard Cœur de Lion et le dernier amant de son fils, qui ne veut pas survi-vre à son amour, alors qu'elle, la vieille dame indigne, veut vivre à tout prix.

Entre chien et loup, ou

de Christophe Hein,

la Véritable Histoire de Ah Q

ce umanopre rien, mise en scène de Gérard Gouarin, avec Cédric Spilithooren, Gérard Gouarin, Paule Abécasais, Robert Delarue et Alban

La pièce la plus connue, et la plus sar-

castique d'un grand dramaturge de l'ex-RDA. Il s'est inspiré d'une histoire chi-

noise qui raconte comment les pauvres

deviennent toujours plus nauvres, et les riches plus riches.

Lucemaire Forum Centre national d'art et

d'essai, 53, rue Notre-Dame-des-Champs, 6- À partir du 4 mers. Du lundi au samedì à 21 h 30. Tél. : 45-44-57-34. De 71 F à 140 F.

La Mort de Pompée

ou L'aigle se réjouira

Alienor

De, par et avec Roro er Sacz Il arrive aux Bretons de se moquer d'eux-mêmes, et ce n'est pas triste.

Trois petites planches et trois petits clous

de Sareh Levy, mise en scène de Jean Plouchart, avec Eric Leblenc et Gérard Pinteau. Mont et dérision. C'est le seul moyen de

Guichet Montparnasse, 15, rue du Maina, 14-. A partir du 9 mars. Du lundi au samedi à 20 h 30, Tél. : 43-27-88-61. Durée : 1 h 15. Da 60 F à 100 F.

**Paris** 

Mouveau Théâtre Mouffetard, 73, rue Mouffetard, 5-. A partir du 4 mars. Du mercredi au samedi à 20 h 30. Matinée dimanche à 15 h 30. Tél.: 43-31-11-99. 70 F et 100 F. (en russe)

Russes comme partout.

Maître Puntila

et son valet Matti

de Pierre Corneille, ce riene comese, mise en scène de Brigitte Jaques, avec Jeanne-Marie Garcia. Marie-Armelle Deguy, Eric Génovèse. Philippe Cal, Eric Petitjean, Pierre Mourad Manaouri, Emmanuel Pierson, Christophe Ratandra, Yvan Duruz, Nicole Dogué et Laurent Collecte.

Après avoir monté une comédie de Corneille, Brigitte Jaques poursuit son exploration d'un théâtre baroque, rarement joué jusqu'à présent. Une tragédie

Théâtre de la Commune, 2, rue Edouard-Poisson, 93000 Aubervilliers. A partir du 10 mars. Du mardi au samedi à 20 h 30, Matinée dimanche à 16 heures. Tél. : 48-34-67-67. De 70 F à 120 F.

Par si, par la...

mise en scène d'Agnès Constantin avec Frédérique Fo

La dispute de deux musiciens qui pré tendent chacun avoir loué le studio d'enregistrement, le même jour à la même heure. Pen importe le point de départ, c'est la suite qui compte.

Nautilius Bateau-théâtre, Quai Mala-quais, passerelle des arts, 6. A partir du

EUROPE

Théâtre de Nesie, 8, rue de Nesie, 6. A partir du 9 mars. Du lundi au samedl à 20 h 30. Tél. : 48-34-81-04. De 35 F à 100 F.

C'était bien

de James Saunders, mise en scène de Stephan Meldegg, avec Béartice Agenin, Maurice Gen Stéphane Freis et Jacques Frantz.

La nouvelle pièce d'un auteur anglais qui met aux prises un couple londonien dont la vie est bouleversée par l'intrusion de deux Tchèques en exil. Drôle, grave, souvent passionnant.

Theâtre La Bruyère, 5, rue La Bruyère, 9. Du mardi su samedi à 21 fieures. Mati-née dimanche à 15 heures. Tál. : 48-74-76-99. De 110 F à 190 F. Durée : 2 heures.

Gaudeamus

de Lev Dodine,
d'après Serguel Kalédine,
mise en scène
de Lev Donine,
avec Oleg Dimitriev, Serguel Karguine,
lgor Konlaiev, Youri Kordonski, Natalla
Kromina, Anton Kuznetzov, Igor
Nikolaiev, Tatiana Olear, Andrel
Rostovaki, Artiem Tsipine, Dimitri Vitov,
Igor Tchernevirch, Oleg Gaianov,
Alexandre Kochkarev, Serguel
Kouritchev, Julia Moreva, Maria
Nikiforova et A. Charogredski.
La vie de caserne, la brutalité, la frati-La vie de caserne, la brutalité, la fragi-

Malson de la culture, 1, 5d Lènine, -93000 Bobiggy. Du mercredi au samedi à 20 h 45. Mattine dimanche e 73 h 45. Tél.: 48-31-11-46. Durée: 2 h 15. 85 F

et 125 F. Dernière représentation le 8 mars,

de Bertolt Brecht,

nes cercon; mise en scène de Marcel Maréchal, avec Plerre Arditti, Marcel Maréchal, avec Plerre Arditti, Marcel Maréchal, Annie Le Youdec, Angelo Bardi, Richard Guedj, Fablenne Permeau, Jean-Paul Bordes, Anna Kupfer, Michel Demiautte, Michèle Grellier, Claire Mirande, Olivier Picq, Mathias Maréchal, Luce Mélite, Jacques Angéniol, Marma Prassinos, Serge Pauthe et Micolas Lartique. Le fameux rapport maître-valet, avec toute l'ambiguîté de Brecht et de ses

ruses. Une histoire d'amitié imposs entre deux hommes, dont l'un voudrait être bon et l'autre généreux et qui tous les deux aimeraient oublier leur condition respective.

Théâtre national de Chaillot, 1, place du Trocadéro, 16-. Du mardi au samedi à 20 h 30. Matinée dimanche à 15 heures. Tél. : 47-27-81-15. Durée : 3 heures. De 70 F à 140 F.

Opéra équestre

de Bartabar mise en scène de l'auteur.

TIRANO

de Valle-Inclán - Mise en scène : Lluís Pasqual

REPRESENTATION SUPPLEMENTAIRE

AU PROFIT DE L'INSTITUT PASTEUR

POUR LA LUTTE CONTRE LE SIDA

Dimanche 15 mars à 20 h 30

Tarif unique 200 Fiet 150 Fi/1° et 21 catégorie!

'spectacle en langue espagnole, surtitré en français

**RESERVATIONS 43 25 70 32** 

C'est bien d'un « opéra » dont il s'agit : des hommes et des femmes venus de mondes opposés communiquent par la musique. Et d'un opéra équestre, car bien entendu, chevaux et cavaliers tien-nent les rôles principaux.



Théâtre équestre Zingaro, 176, av. Jean-Jaurès, 93000 Aubervillers. Du jeudi au samedi à 20 h 30. Mattaés dimanche à 17 h 30. Tél. : 48-04-38-48. Durés : 2 h 30. De 110 F à 210 F.

**Parades** de Jean Potocki, mise en scène

Comme une revue qui date de deux siè-

classians un français bizarre, brillant, These en actes, 112, rue Oberkamilif, 11- Du lundi au samedi à 21 heures.

Tél. : 43-57-35-13.

**Ruy Blas** 

de Victor Hugo,
mise en scène
de Georges Wilson,
avec Lambert Wilson, Jean-Claude
Drouct, Eigenne Chicot, Georges Riquier,
Jean-Pierre Moreux, Eugène Berthier,
Jean-Claude Balard, Jean-Michel
Meunier, Michel Armin, Luc Delhumeau,
Jacques Marchand, Florence
Jacques Leurence Griveau, Jane Josiane Levêque, Laurence Grivaau, Jane Villenet, Marc Kalfayan, Frédéric Mouthon et Pablo Vidal.

La fougue de la jeunesse et les délires de Hugo sont parfaitement restitués, avec l'innocence et la rouerie qui convien-

Bouffes du Nord, 37 bis, bd de la Cha-pelle, 10·. Du mardi au samedi à 20 heures. Matinée samedi à 15 heures. Tél.: 46-07-34-50. De 60 F à 130 F.

Un soir au bout du monde

de Tom Novembre et Charlelie Couture,

mise en scène de Pierre-Loup Rajot, avec Torn Novembre et Jerry Lipkins (au plano).

Dans un hall d'hôtel provincial, des perbais un nan n note provincia, us personnages vont, viennent, reviennent. Ils sont drôles, ridicules, justes, ils ont tous la silhouette dégingandée de Tom Novembre et sa voix de bronze.

Théâtre Grévin, 10, bd Montmartre, 9. Du mardi au samedi à 20 h 30. Tél. : 42-

mise en scène Brigitte Jaques

46-84-47. Durée : 2 heures. De 120 F à 160 F. Vassa Geleznova

de Maxime Gorki,
mise en scane
d'Anna-Marie Lazarini,
avac Viviane Théophilides, Jacques
Bondoux, Xavier Bouvier, Rémy
Cordonnier, Silvia Cordonnier, Corlane

Darmon, Eve Dewei, Fréd et Geneviève Yeuillaz. Portrait de deux femmes ins révolution, face aux bouleversements du monde, des idées, des valeurs, de la

Artistic-Athévains, 45 bis, rue Richard-Lenoir, 11. Les mardi, mercredi, vendred et samedi à 20 h 30, le jeudi à 19 heures, les samedi et dimanche à 16 heures. Tél.: 48-06-36-02. Durée 1 h 45. De 70 F à 150 F.

La Vie de Galilée

de Bertolt Brecht,

de Beront Brecht, mise en scène d'Antoine Vitsz, avec François Beaulieu, Jacques Sereys, Roland Bertin, Claude Mathieu, Mercel Bozonnet, Martine Chevallier, Jean-Yves Dubois, Michel Favory, Louis Arbessier, Dominique Liquière, Pierre Vial, Valérie Dréville, Jean-Pierre Michaël, Eric Fray, Christian Blanc, Philippe Torreton, Jean Dautremay et Igor Tyuzko.

C'est la dernière mise en scène d'Antoine Vitez à la Comédie-Française, au moment où il commençait à prendre totalement la mesure et la maîtrise de la maison, des comédiens. Et Roland Bertin dans le rôle-titre est superbe.

Comedie-Française, place du Théâtre-Français, 1°. Les merdi, mercredi et samedi à 20 h 30. Tél. : 40-15-00-15. De 45 F à 200 F.

Le Vieil Hiver, fragile forêt

de Roger Planchon,
mise en scène
de l'auteur,
avec Maurice Berrier, Marco Bisson, Eva
Darlan, Philippe Delaigue, Colette
Dompietrini, Jean-Pol Dubois, Vincent
Garanger, Michèle Goddet, Paolo
Grazicai, Gérard Guillaumat, Laure Marsac, Roger Planchon, Aurélien Recoing, Régis Royer et Véronique Silver.

STUART SEIDE

10, place Charles Dullin 18

COMMUNI

à L'ATALANTE

46 06 11 90

du 10 mars

Mise en scène

TENNESSEE WILLIAMS

Une guerre de religion qui n'en finit pas, des héros fatignés, des humains désespé-rés, deux pièces « élisabéthaines »de Roger Planchon, en alternance.

Théâtre national de la Colline, 15, rue Malte-Brun, 20. Du mardî au samedî à 20 h 30. Matinée dimanche à 15 h 30. Tâl.: 43-66-43-80. De 110 F à 220 F.

Régions

Strasbourg Feydean and Co. d'après Georges Feydeau mise en scène "Yes Reymand, avec Francis Freyburger, Gisèle Joly, Martine Schumacher, Françoise Utrich et Nadine Zadi. Feydeau, maître de la farce cruelle, du

rire explosif, du comique corrosif. Le Maillon, 13, place André-Maurols, 67000 Strasbourg, Les lundi et mardi à 20 h 30, Tél. : 88-27-67-81, 80 F et

Marseille

Les Frères Zénith de Jérôme Deschamps,

mise en scane de Macha Makeieff et Jérôme Deschamps, avec Jean-Marc Bihour, Deschamps, Philippe Duquesne, Morel et Philippe Roueche.

Les Frères Zénith, ces drôles de faux abrutis silencieux, cousins de la famille Deschieus avec leurs drôles de

La Criée, 30, quai de Rive-Neuve, 13000 Masselle. Le mardi à 20 h 30, TéL : 91-54-70-54. 80 F et 120 F.

**Angers** Le Pain dur

de Paul Claudel, mise en scène de Claude Yersin, avec Victor Germiner, Catherine Gendois, Catherine Rétoré, Daniel Briquet, Yves Kerboul et Patrice Lercy.

Il semble bien que le lyrisme de Claudel la richesse de son langage, ses contradic-tions, tentent à nouveau metteurs en scène et comédiens.

Nouveau Théâtre d'Angers, 12, place Imbach, 49000 Angers. Le samedi à 20 h 30, le dimanche à 17 heures. Téi. : 41-87-80-80.

Villeurbanne

**Pandora** de Jean-Christophe Bailly, mise en scène

de Georges Lavaudant. Georges Lavaudant retrouve son auteur Jean-Christophe Bailly pour une histoire à la fois contemporaine et mythique. Pandora et sa boîte qui renferme tous les maux de l'humanité. Cette boîte

qu'un homme va ouvrir... Théatre national populaire, 8, place Lazare-Goujon, 69000 Viteurbanne. Las lundi et mardi à 20 h 30. Tél. : 78-03-30-50. 120 F et 140 F.

Grenoble

La Rose tatouée

de Tennessee Williams,

de l'emisses Wilsems, mise en scène d'Yvon Chaix, avec Eléna Pastore, Emmanuele Amiell, Josiane Carle, Philippe Millet-Carus, Thierry Blanc, Annie Semavoine, Hélène Né, Léo Ferber, Claire Boge, Piarre Devid-Cavza, Monique Roussel, Claudie Obin et Marie-Françoise Beaupled. Les étouffements du puritanisme, des

Le Río, 37, rue Servan, 38000 Grenoble. Du mardi au samedi à 20 h 30. Tél. : 76-44-70-11, 70 F et 100 F.

Dijon La Seconde Surprise de l'amour de Marivaux

de manvaux, mise en scène de Gibes Bouillon, avec Pascal Siméon, Pierre-Alain Chapuis, Philippe Carbonneaux, Véronique Müller, Gérard Cherqui et Gérard Hardy.

Marivaux est sans doute l'inventeur des « je t'aime moi non plus ». Il en est en tout cas le plus subtil des orfèvres. Le speciacle se donne également à Alençon le 5 mars.

Théâtre du parvis Saint-Jean, rue Monge, 21000 Dijon, Le mardi à 20 h 30. Tél, : 80-30-12-12. Durée : 1 h 40. 95 F et 105 F. La sélection « Théâtre » a été établie par Colette Godard.

Mikhail Barychnikov

The Wight Oak Project Estimant que c'est dans la danse contemporaine qu' « il se passe dorénavant des choses » et qu'il a dépassé l'âge des prouesses athlétiques exigées par le classique, «Micha» a trié sur le volet une douzaine de danseurs et met sa fougue au service des créateurs d'aujourd'hui. Tous américains, pour le moment : Paul Taylor, David Gordon (une création mondiale chacun), Martha Clarke, Jane Dundley, Martha Graham, Lar Lubovitch, Meredith Monk et Mark Morris. Trois programmes, donnés chacun deux fois.

Théétre des Champs-Elysées, les 5, 6, 7, 10, 11, 12 mars, à 20 h 30. Tél. : 47-20-36-37. De 90 F à 400F.

Les Jaloux de la danse

Quatre pièces courtes Quatre jeunes chorégraphes qui n'ont pas la chance d'être tirés par une locomotive telle que Barychnikov, mais qui veulent leur place au soleil. A découvrir : Chants d'encre de Nathalie Collantes, Upim de Catherine Bezeix et Gilles Mussard, En marche arrière de Catherine Berbessou et Je peux faire le pire, le retour d'Ami Garmon.

e Dix-huit Théâtre », les 5, 6, 7 20 h 30. Tél. : 42-26-47-47. 100 F.

Les Ballets de Bali

Les habitants du village de Sebatu sont réputés pour conserver les traditions chorégraphiques et musicales les plus pures. A voir, avant qu'elles ne s'évanouissent comme tant d'autres...

Opéra de Paris-Gamier, les 4, 5, 6, 7, à 19 h 30 ; le 8 à 14 h 30. Tél. : 47-42-53-71. De 30 F à 240 F.

Angers

Tauride

Une création de Catherine Diverrès, inspirée par la tragédie grecque. Elle convoque douze danseurs, une musique de Fred Writh, une scénographie de Jean Haas, « Je crois que nous n'ayans jamais travaille d'une façon aussi violente », dit la chorégraphe, qui n'est, pourtant, pas « frileuse ».

Théiltre municipal, les 5, 6, 7, à 20 h 30. Tél. : 41-86-99-99. De 50 à 95 F.

Grenoble William Forsythe

Le grand Billy, ses superbes mutants et ses œuvres ravageuses: The Second Detail, The Vile Parody of Address et New Sleep. Oui, la danse classique peut être moderne. Tout le monde n'en est pas persuadé. Le débat animé par Brigitte Hernandez, le 3 à 18 h 30, sera sûrement passionné et devrait faire le point sur ce tumultueux créateur.

Le Cargo, le 5, à 19 h 30 ; le 6, à 20 h 30. Tél. : 76-51-33-71. 110 F.

La sélection « Danse » a été établie par Sylvie de Nussac.

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT **DES** Le Monde LIVRES

théâtre de la bastille 11 au 14 mars à 19h30

TVERBOUL (MOSCOU) Spectacle Musical

12 au 14 mars à 21h

76 RUEDE LA ROQUETTE 75011 PARIS

SIDONIE ROCHON Les Brèves 43 57 42 14

mise en scène de Atain Françon 13 et 14 mars à 20h, 15 mars à 15h

La vie parisienne

offenbach ₩.

المجاالنمانده

mort de Pompée

DE LA SEN

Paris

Vercred: 4 mars Hagrer. 132.00

Server March Control of the Petrol of the Pe Ven Icrem? Parties no P Parties no P Parties position Samp Parties in normal service no president de la lace

Residence of rectors

. ----!}.

gur a ste

l Tubel

1.27

Beifene I. te ies Billebille 4-14 L Ytrauss 27.9327-2.

3.

ter teffstatt stergens Contract Contract Eligina reconstruction and seed of the construction of the constru THE TOO IN OF COME OF PARE THE SERVICE AND ADDRESS. Andrews Tur er scene 20 to 20 \$ 000 The Art of the Control of Control

Transport of a state of the  $<\cdot,\cdot,\cdot_g$ Sende a Bost of 13 h 30 . to 71 fe 447342 CC De 60 F # 560 F Messizen Description of the contract of

Schubert Ambur a cordes ~ :5 State Kenter, American State Kenter, State Kenter, State Sta Service of the servic

Sile Gareau 23 - 27 Tel. 48 53-15-77 focation Frag 125m. De 120 F 4 Heludi 5 arese Supraides Demosta 21 5 Regularies Regularies Regularies

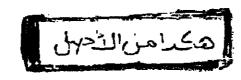
latok la Prince de boss Phila Brith-Mileon Saprana Disperiment Place Characte Radio-France Management Comments of France Management Comments of France OF de a Tan Campagnetics and the same see t de dent les constants de la constant de la constant

n Grand class DE Dans II section of the section of the 0.30-15-16 105 p Andemith the Schwanensteher Concerns pour allow Resident orthostro sur d'arciens chances

Loque-Aisina Spanione is 5 cuestion Beethoven

yes own to brown at outperior in 4

And Selections (direction)



# ELECTION

likhali Barychnikov

he Wight Can Project Ministry que a con tra But the chart of and description of the control of th

of authors of the state of the ne crimina com harter, Jame Duncy of the China With the Mark State doms. The springers of the an den i Re

Militer des Champs (1) 1577 1575 157 0. 11, 72 mars (2) 20 1577 1575 157 8-37, Do SC F (4) 4002 as Jaioux de la danse Matte puices co. -e:

quatre jeune. Contragrent 1987 on de de chance d'en Barrier de Barrier de Carte de C shout has been and a second enem non de la company de la c the field of 200 to 100 to 100

Bux-heit Treatre . 165 5 5 7 6 8 9 30 761 42:26 47 47 190 ; es Ballets de Ball as habitante de la composition de

iganis pour de la serie de la desired and the second inica de Para Carron (224 5 4 7 2 B e 30 ne é a 14 n 21 n 14 4 7 4 B 74. De 20 5 1 14 1 7

194612 ∮**೧೬** ಫ್ರಾಫ್ಟ್ಕ್ ... .

end fall and the second and the seco a changes: Frieder . 

a**ren**obie William Forsythe

e gravá i . de Reace de la constant de la consta

हेरहः सम्बद्धाः 数。 ひたかにさかり ing Hymanica germent for a fi

. . .

Safeta 2. Sa

Salar Control

alem dablicher

Le Manit théatre asille ! 1 au 14 mars à 19h30 TVERBOUL (Moscou) Spectacle Maskal 12 au 14 mars à 21h

rnbach

per a tie fin fin fentet

## DE LA SEMAINE

**Paris** 

Mercredi 4 mars Wagner L'Or du Rhin

James Morris (baryton), Graham Clarke, Uwe Peoper, James Anderson (ténors), Eldehard Wiashina, Michael Ebbecke, Matthias Hölle,

Matmas roue,
Philip Kang (basses),
Hanna Schwarz,
Jadwiga Rappé (mezzo-sopranos),
Eva Johansson (soprano),
Orchestre philharmonique de Radio-France, Marek Janowski (direction).

Janowski remet une fois de plus le Ring sur le métier. Sa direction a été aussi souvent fêtée que la remarquable prestation de l'Orchestre philharmonique a été soulignée. La distribution qu'il a rénnie est de haut vol. Le 7 mars, la Walkyrie : le 10, Siegfried ; le 12, le Crépus-

Salle Pleyel, 20 heures. Tél. : 45-63-88-73. De 50 F à 450 F.

R. Strauss Elektra

Gabriele Schnaut,
Karen Huffstodt (sopranos),
Philippe Rouiton (buryton),
Jean Dupouy (tánor),
Heige Berhéstir (mezzo-soprano),
Alam Duverry (basse),
Orchestre at chosurs de l'Opéra de Paris,
Michael Schönwandt (direction),
Pauld Poustnev (traise en acènte).

Michael Schörnwandt (direction), David Pountney (mise en scàne). Entrée à la Bastille de l'opéra le plus audacieux de Richard Strauss. L'occasion pour quelques chanteuses de s'affronter dans des joutes vocales qui glacent les sangs.

Opéra de la Bastille, 19 h 30 (+ le 7). Tél. : 44-73-13-00. De 50 F à 560 F.

Messiaen

Quatuor pour la fin du temps

Quatuor à cordes nº 15 Gidon Kremer, Annette Bik (viok Cetherine Metz (al La fine fleur du Festival de Lockenhaus

Salle Gavesu, 20 h 30. Tél. : 49-53-05-07. Location Frac, Virgin. De 120 F à

270 F.

Jeudi 5 Varèse

Ecuatorial Offrandes, Densitá 21,5

Bartok

Le Prince de bois Phylis Bryn-Julson (soprano), Philippe Pierlot (flüts), Chosur de Radio-France, Orchestra national de France, Kent Nagano (direction).

Lors de sa création, au Théâtre des Champs-Elysées, en décembre 1954, sons la direction de Scherchen, Désens, de Varèse, fut l'objet d'un grand scan-dale dont les archives de l'INA conser-vent le souvenir. Varèse est aujourd'hui in grand classique, aimé de loin toutefois. Dans la mesure où l'on est fréquemment obligé de lui rendre hom-

Maison de Radio-France, 20 h 30. Tél. : 42-30-15-16, 106 F. Hindemith

Der Schwenendreher, Concerto pour alto et petit orchestre sur d'anciens chants populaires

Roque-Alsina Symphonie nº 2, création

Beethoven Concerto pour piano et orchestre nº 4 Ana Bela Chaves (alto), Carlos Roque-Alsina (piano), Orchestre de Paris, Semyon Bychtov (direction).

Lui-même altiste, Paul Hindemith

composé des œuvres dans lesquelles il mettait en valeur cet instrument. Ce concerto créé en 1935, à Amsterdam,

par le compositeur et Willem Mengel-

berg, utilise des vieilles chansons popu-laires comme thèmes de chacun de ses trois mouvements. Ana Bela Chaves, alto solo de l'Orchestre de Paris, remarquable musicienne et instrumentiste, en sera la soliste. En création, la Symphonie nº 2 de Carlos Roque-Alsina.

Châtelet. Théâtre musical de Paris, 20 h 30. Tél. : 40-28-28-40. De 70 F à 195 F.

Ouverture de Benvenuto Cellini Air de Roméo et Juliette Air de Béstrice et Bénédict

R. Strauss Till Eulenspiegel

Kathleen Battle (soprano). Orchestre de l'Opéra de Paris, Myung-Whun Chung (direction).

Les couleurs scintillantes de l'Orchestre de l'Opéra-Bastille, la précision avec laquelle Chung le dirige, l'élégance de ses lectures, leur sveltesse devraient faire merveille dans ces œuvres. Et pour ce qui est de l'élégance, Kathleen Battle n'est jamais en reste.

Opéra-Bastille, 20 heures (+ le 6). Tél. 44-73-13-00. De 40 F à 220 F.

Dimanche 8

Brahms

Sonate pour violoncelle et piano nº 2 Dutilieux

Trois strophes sur le nom de Sacher Debussy

Sonate pour violoncelle et piano Messiaen

Catalogue d'oiseaux pour plano : le Courtis centré Anne Gastinei (violoncelle), Véronique Pelissero (piano).

Après une légère éclipse, l'école fran-çaise de violoncelle qui domina le monde musical durant près d'un siècle renaît. Anne Gastinel est l'un de ses plus brillants représentants, récompense comme telle dans les grandes compéti-tions internationales.

Salle Gaveau, 11 heures. Tél. : 49-53-05-07. De 75 F à 90 F.

Lundi 9 Bouzignac

Ecce festivitas amoris Salve jesu pliaima Jubilate Deo Moulinié

Veni Sponse mea Litanies à la vierge Charpentier

Reniement de saint Pierre, pour solistes, choeur et basse continue Extraits de Circé intermède du Mariege forcé Les Arts florissants, 2º scène

Lambert

Mélodies Véronique Gens, Noémi Rime (sopranos), Gérard Lesne (haute-contre), Michet Laplenie,
Jean-François Gardei (basses),
Elisabeth Matiffa (viole de gambe),
William Christie (clavecin, orgue

Il y a au moins deux bonnes raisons de se rendre à l'Opéra-Comique le 9 mars : écouter de belles et rares pièces par un ensemble et des solistes dont l'art convient parfaitement à ce répertoire et faire une bonne action. L'intégralité de la recette sera versée à l'association

Opéra-Comique. Salle Favart, 19 h 30. Tél.: 42-86-88-83, De 50 F à 250 F.

Régions

Béziers

Caprices op. 2 Franck

Chopin

Barcarolle op. 60 Quetre mazurkas op. 41 Mendelssohn

Liszt

Etudes d'ex 2, 3 et 4 Jean-Claude Pennetier (piano).

De Boëly (grand admirateur de Bach). compositeur néo-classique en plein romantisme aux transcendantes de Liszt, en passant par Franck, Chopin et Mendelssohn: Jean-Claude Pennetier ne choisit pas la voie la plus facile pour ce concert biterrois. Mais l'on sait bien ce dont il est capable.

La 4, Théâtra municipal, 20 h 30. Tél. : 67-28-40-75. De 80 F à 120 F.

Toulouse

Sonate pour violon BWV 1001 Tocata trugue pour orgue BWV 565
Prékude et fugue pour orgue BWV 539
Sonate en trio pour orgue BWV 527
Concerto pour flûte, violon et clavecin Jan-Willern Jansen (orgue et clavecin), Jaap Schoeder (violon), Maria Tecla Andrectti (flûte), Ensemble beroque de Limoges, Christophe Coln (direction).

Jan Willem Jansen dirige le département

de musique ancienne du Conservatoire de Toulouse, l'un des meilleurs que l'on puisse trouver en France. Il est organiste et claveciniste auteur d'un disque admi-rable disparu depuis longtemps du cata-logue Harmonia Mundi. Pour ce concert, il s'est entouré d'une équipe magnifique.

Le 4. Musée des Augustins, 20 h 30. Tél. : 61-23-55-07, 100 F. Tourcoing

Cyrus à Babylone Claire Brua (mezzo-soprano), Danielle Borst (soprano), Bruce Brewer (ténor), Jérôme Coreas (baryton), La Grande Ecurie et la Chambre du roy, Jean-Claude Malgoire (direction). Coup d'envoi des Semaines lyriques de Tourcoing, cet opéra de Rossini est donné pour la première fois en France. La distribution est de grande tenue.

Rossini

« assez mauvais et plein de hanalités ». Le 8. Eglise Notre-Dame-des-Anges, 16 heures. Tél. : 20-26-66-03. 150 F.

Jazz

Rossini considérait que cet opéra était

un échec, en partie à cause d'un livret

Le Quartette

de François Jeanneau La Villa est accueillante, certains soirs bondée. Le Quartette de Jeanneau est bien équilibré (important, l'équilibre intérieur, secret, d'un groupe), mobile. Soirée dans le genre des assurances tous risques,

Du 4 au 7. La Villa, 22 h 30. Tél. : 43-26-60-00.

Shirley Horn Abbey Lincoln

Femmes qui chantent, restées discrètement dans l'ombre des plus connues, et pour autant jamais ignorées des musi-ciens qu'elles séduisent, qu'elles invitent, qu'elles accrochent. Toutes deux, Shirley Horne (le 7 mars), Abbey Lincola (le 10), font comme une seconde carrière qui a toutes les allures d'une première. C'est-à-dire qu'à force, on leur prête attention. Pas les accompagna-teurs, les leaders ou les amateurs : le plus important, le public.

Le 7 et le 10. Auditorium des Halles, 20 h 30. Tél. : 40-28-28-40. De 70 F à 195 F.

Martial Solal **Toots Thielemans** Richard Galliano

Instrumentation déroutante (l'harmonica de Toots Thielemans et l'accordéon de Richard Galliano sont traités avec la même saveur que le piano de Martial Solal), celle-ci n'a que l'intérêt d'être employée à l'art des heurs, des relances ployee a l'art des beurts et des rencontres. Le tiercé se jour gagnant. Spécialement recommandé à ceux qui ont une idée du jazz.

Le 10. Petit Journal Montparnasse, 21 heures. Tél.: 43-21-56-70, **Festivals** 

Grenoble Jazz Festival

C'est la vingtième édition du grand festival de l'hiver. Les dix-neuf précédentes étant toujours pléthoriques, aucune raison que Grenoble réduise cette année ses ambitions. Sa personnalité s'affirme encore. Le Grenoble Jazz Festival reste. comme Nancy à l'automne, encyclopédi-que et novateur. Une série de luxe à 18 h 30, des expositions, un cycle piano solo, des percées extra-muros et les grands concerts du soir se succèdent du S au 13 mars. En ouverture, carte blanche à Terje Rypdal (Déjà vu, une création avec l'orchestre des Pays de Savoie), avec John Surman, Barre Philips et Pierre Favre. Vu le plateau, tout est possible. Le lendemain, 6 mars, Abbey Lincoln - incontestablement sui-vie le 7 de Barbara Dennerlein (orgue Hammond) en tête-â-tête avec Ray Anderson (soit du bizarre à l'horizon), Ricky Ford, et les père et fils Petrucciani, etc.

Du 5 au 14 mars. Renseignements, tál. : 76-51-65-32. Uzeste

Le Printemps de l'Estam

Ouverture avec la Leçon de musique, à 22 heures, parce qu'elle suit un vin d'honneur (vidéo concert) et un repas d'honneur (vidéo concert) et un repas gascon : Jacques Di Donato. A 23 h 30 (donc : vers 24 heures), champagne et gâteau géant (M. St Pé) pour «les qua-tre-vingts ans en musique du Père Lubat ». A 0 heure (donc : plus tard), Swing Dancing Express par le Freedom Jazz'cogne Base Band de la Compagnie Lubat. Le lendemain, rebelote (côté apé-per et meso) vécite Men Baccone Bra Lubat. Le lendemain, rebelote (côté apéros et repas), récital Marc Perrone, Pinhadars, rondos et mazurkas. Uzeste se réinvente, c'est le printemps, avec ses peintres vidéastes, ses artificiers, ses « circuits vidéos vidéastes interactifs actants » (selon l'inénarrable patois moderne du lieu) et un peu plus de musique aviailleurs. Signé don pas musique qu'ailleurs. Signé, non pas Furax mais presque : Bernard Lubat. Les 6 et 7 mars. Renseignements, tél. : 56-25-38-46.

Rock

Brendan Croker

Brendan Croker est anglais mais ce n'est pas de sa faute. Il fait tout pour lutter contre ce handicap et finalement, on pourrait presque le prendre pour un Amè-ricain, tant il maîtrise avec élégance le blues et le country (il a fait partie des Notting Hillbillies emmenés par Mark Knopfler).

te 4. Passage du Nord-Ouest, 22 heures. Tél. : 47-70-81-47,

Little Village

Même si leur récent album déçoit, il faudrait der très malade pour rater le pas-sage parisien de ce supergroupe (vous sou-vient-il des supergroupes, de Blind Faith ou de West Bruce and Laing? aujourd'hui, le concept s'est affiné, la preuve en est l'existence de Little Village). Une bonne raison parmi cent d'aller voir le quatuor : si ça se trouve c'est la première fois que Jim Keltner bat sur une scène parisienne.

Le 6. La Cigale, 20 heures. Tél. : 42-23-38-00. 165 F.

Lou Reed

On peut s'extasier sur la rigueur de la démarche, sur le sérieux de l'événement. On peut aussi apprécier un excellent groupe jouant des compositions plus que dignes d'intérêt. On peut, si l'on se sent d'humeur rebelle et enclin à dégonsler l'ego de Lou Reed, qui, sur soène en tout cas, ressemble de plus en plus au Hinden-burg, reprendre le vieux refrain de Viao : « On n'est pas la pour se faire engueuler ».

Le 8. Théâtre des Champs-Elysées, 20 h 30. Tél. : 47-20-36-37. De 60 F à 350 F.

Tournées

Doctor Feelgood

Rhythm'n'blues artisanal qui ne souffre que d'un défaut. En des temps anciens, le groupe était emmené par Wilko Johnson et planait au-dessus du marais. Une fois ce souvenir occulté, on peut se contenter des plaisirs simples que procure le doc-

Le 10 mars, Paris, Elysée-Montmartre, 19 h 30, 130 F. Le 11, Joué-lès-Tours, M. J. C., 21 heures, 70 F et 90 F. Le 12, Nantes, l'Olympic Cinéma, 20 heures, 90 F.

Festivals

Montpellier : l'état du rock

Flots) le genre de musique dont on dit «il n'est pire sourd que celui qui va l'entendre». Et le dimanche, du rap-raggamuffin avec les Little et Raggadub Force.

Jean-Pierre Kalfon

Tournées

Le Rex n'a pas désempli, même si les changements de temps et de mœurs ne permettent plus vraiment le tutoiement forcé du public. Avec les cinq Zap Mama, jeunes filles parfaitement métisses, Higelin s'en donne à cœur joie pendant des heures. Sachant prendre des risques, le magicien crée la magie et l'univers qui s'ensuit : petites étoiles (la comédie musicale), grandes voix (les Zap) et ravisse-ment musical (les nouvelles chansons

Chanson plus bifluorée Ils courent, ils courent, les futés. De l'In-

ternationale, version pot-pourri, aux clas-siques de la chanson française reformulés,

Des colloques, une réflexion certainement douloureuse sur une scène qui connaît ces temps-ci un certain désarroi, mais aussi, temps-ci un certain désarroi, mais aussi, heureusement des concerts. Le 5: les groupes du label angevin Black et Noir (Deity Guns, Mad Monster Party, Dirty Hands) ceux de Squatt faux label alternatif de la vraie major Sony Music (Wroomble Experience, Les Maracas, Jad Wio). Et puis Dazibao, vieux groupe plutôt en forme ces temps-ci, Pigalle, Dominic Sonic, la Souris déglinguée (le 7, au Zénith) du deathmetal (le 7, à Palavas-les-Flots) le genre de musique dont on dit a il

Du 5 au 8 mars, à Montpellier. Rensei-gnements, tel. : 67-58-89-15. Concerts de 50 F à 80 F

Chanson

Black Minestrone

Kalfon en rocker débridé avec son Black Minestrone, heureux en chanteur, crooner broussailleux et voix engagée sans obliga-tions formelles. En attendant le Printemos de Bourges, le bon chic parisien en décalage dans une petite salle courageuse. Du 4 au 7. Sentier des Halles, 22 h 30. Tél. : 42-36-37-27.

Jacques Higelin

d'Higelin).

Le 9 mars, Lyon, Halle Tony-Garnier, 20 h 30, 170 f. Le 10, Mulhouse, Palais des Sports, 20 h 30, 17 0 f. Le 11, Dijon, Palais des Sports, 20 h 30, 168 f. Le 12, Nauchâtel, Patinoire du littoral.

Cuarteto Cedron

Tango recherché, musique intime de l'âme argentine, le Cuarteto Cedron conti-nue de puiser dans l'immense patrimoine des bords du rio de la Plata. Complices heureux en poésie et excellents musiciens, le Cuarteto Cedron a amené pour cette fois des danseurs sur scène.

les farceurs doués et drôles de Chanson

plus (une guitare et quatre voix a capella) écument la France pour imposer leur

Le 6 mars, Grenoble, Théâtre municipal. Le 7, Bezsèges, salle du Casino. Le 10, Saint-Gervais. Théâtre Montjole. Le 12, Villefranche-sur-Saône, Théâtre muni-

Musique

du monde

Attention, dernière chance. Mônica Pas-

sos joue les prolongations. Drôle, diva abusive née dans les ecès de la mégalopole

de Sao-Paulo, cette Brésilienne convertie à l'Europe retrouve l'ambiance de l'under-ground paulista, le sentiment mystique de Milton Nascimento, le timbre d'Elis

Regina. Entre deux chansons, elle raconte des histoires, imite tout le monde, et l'on rit énormèment.

Du 4 au 7. Café de la danse, 20 h 30. Tél. : 42-97-41-65. De 100 F à 120 F.

Mônica Passos

humour, leurs voix (du Gard).

Les 4, 5, 6, 7 et 10. Espace Hérault, 20 h 30. Téi. : 48-33-00-56. De 80 F à

Chikuzan Takahashi

Trois cordes de soie et un manche effilé, le shamisen se joue avec un plectre d'ivoire. Chikuzan Takahashi est, à plus de quatre-vingts ans, le maître incontesté du isugaru shamisen (de l'île de Honshu). Incantatoire, délicat et perlé, le style du vieux maître joue sur l'improvisation et la dynamique.

Le 7. Théâtre de la Ville, 18 heures. Tél. : 42-74-22-77. 75 F.

La sélection « Classique » a été établie par Alain Lompech. « Jazz »: Francis Marmande. « Rock »: Thomas SotineL

« Chanson » et « Musiques du monde » : Véronique Mortaigne.

AND THE **HEARTBREAKERS** PARIS ZENITH 30 MARS <u>bvic</u>



JONATHAN'S ART

LOCATION: FNAC, VIRGIN MEGASTORE, PAR TELEPHONE: 47.04.22.00 AGENCES ET SUR MINITEL 36 15 CODE NRJ CLUB, INFOS CONCERT SUR MINITEL 36 15 CODE NRJ



### Nouvelle exposition

#### Richard Parkes Bonington

Passant le Channel en 1817, Richard Parkes Bonington fut l'élève de Louis Francia à Calais, puis du Baron Gros à Paris. Après quoi il se voua au paysage, à la poétique des ruines des abbayes normandes et plus généralement au pit-toresque, dans l'ancienne France, à Londres (avec Delacroix) ou à Venise. Il mourut à vingt-six ans, sans avoir pu réaliser son rêve de grande peinture

Musée du Petit Palais, av. Winaton-Chur-chill, Paris-8-. Tél. : 42-65-12-73. Tous les jours sauf lundi et jours fériés de 10 heures à 17 h 40, mercreti jusqu'à 20 h 30. Du 6 mars au 17 mai. 35 F.

#### **Paris**

#### Ateliers 92

Quoi de neuf, si neuf il y a, du côté de la jeune génération opérant en France? Avec ses vingt et un artistes triés sur le volet (des écoles d'art), « Ateliers 92 » peut en partie répondre à la question. En réservant deux ou trois bonnes sur-

Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 11, av. du Président-Wilson, Paris-16. Tél.: 47-23-61-27. Tous les jours seuf lundi de 10 heures à 17 h 30, mercredi jusqu'à 20 h 30. Jusqu'au 15 mars. 15 F.

#### Collection Caisse des dépôts

La Caisse des dépôts ouvre, rue Jacob, un lieu pour y présenter la collection d'art contemporain qu'elle a entrepris de constituer il y a trois ans. Ce premier accrochage propose des œuvres de Ber-trand, Boltanski, Frize, IFP, Lavier, Leccia, Rutault, Toroni, Tosani et Vil-

Calese des dépôts et consignations, 56, rue Jacob, Paris-6-. Tél. : 40-49-94-63. Tous les jours sauf samedi, dimanche et hundi de 12 heures à 17 heures. Jusqu'au 30 mai.

#### Alberto Giacometti

Revoir, ou découvrir le sculpteur, le des-Revoir, on decouvrir le scapteur, le des-sinateur, le peintre et son vertige face à la figure humaine, qui lui échappe, qu'il tente d'approcher, de cerner. Une grande rétrospective réunissant plus de trois cents œuvres depuis les essais de jeunesse, à Stampa, jusqu'aux portraits d'Annette ou de Diego.

Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 11, av. du Président-Wilson, Paris-16. Tél.: 47-23-81-27. Tous les jours seuf lundi et jours tériée de 10 heures à 17 h 40, mercredi jusqu'à 20 h 30, Sem. et dimanche jusqu'à 19 heures. Jusqu'au 22 mars. 40 F.

#### Louis L Kahn

Des roads, des carrés, des triangles, des doubles peaux de béton, des pièges à lumière : l'architecture de Louis Kann s'expose au cinquième étage du Centre Pompidou dans une mise en scène d'Arata Isozaki. L'occasion de découvrir l'œuvre de cet Américain méconnu en

Centre Georges-Pompidou, grande gale-rie, place Georges-Pompidou, Paris-4-. Tél.: 42-77-12-33. Tous les jours sauf-mardi de 12 heures à 22 heures, samedi, dimanche st jours fériés de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 4 mai.

#### Concours d'affiches vers 1900

En 1903, la marque Byrrh organise un grand concours d'affiches pour célébrer la gloire de son apérinf. Mais c'est la fin de l'affichomanie et les trouvailles de Gus Boaf, Vallotton ou Maurice Denis resteront dans les cartons. Que l'on vient de retrouver dans un grenier de l'usine Byrth à Thuir.

#### Les Lautrec de Lautrec

Lautrec lithographe et affichiste en deux cent cinquante-trois numeros, du café-concert au champ de courses, en passant par le bordel : c'est plus qu'un complé-ment à l'exposition du Grand Palais. Les œuvres sont extraites du fonds conservé à la BN, en particulier du don que la comtesse de Toulouse-Lautrec avait fait en 1902, peu de temps après la mort de son fils.

Bibliothèque nationale, galeries Mansart et Mazarine, 1, rue Vivianne, Paris-2». Tél.: 47-03-81-10. Tous les jours de 10 heures à 20 heures. Jusqu'au 31 mai. 30 F, 20 F pour les porteurs d'un billet du Grand Palais.

#### Photographie et sculpture

D'Hippolyte Bayard aux icônes modernes de Georges Rousse et Pascal Kern, sous forme de statuette, bas-relief, buste, installation ou corps humain, qu'il s'agisse d'organiser des effets de lumière, d'agencer l'espace, de valoriser la matière on de décalquer le réel, la sculpture décline ses facettes et acquiert une autre dimension par l'image fixe.

Centre national de la photographie, Palais de Tokyo, 13, av. du Président-Wilson, Paris-18-. Tél.: 47-23-36-53. Tous les jours sur mardi de 9 h 45 à 17 heures, Jusqu'au 6 avril. 25 F (entrée du musée).

#### Georges Rouault

S'il est un peintre expressionniste fran-çais, c'est bien Rouault dans la première décennie du siècle, lorsqu'il peint prostituées, juges et figures de cirque avec férocité. Pour illustrer ces débuts mal connus - à tort - de l'artiste, une centaine de peintures, aquarelles, encres et céramiques ont été rassemblées.

Centre Georges-Pompidou, grande gale-rie, ptace Georges-Pompidou, Paris-4. Tél.: 42-77-12-33. Tous les jours sauf mardi de 12 heures à 22 heures, samed, dimanche et jours tértés de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 4 mai. 32 F.

#### Claude Rutault

Depuis 1973 et sa première Toile tendue sur châssis, peinte de la même couleur que le mur sur lequel elle est accrochée, le parcours d'un artiste qui pose encore et toujours la question du non-peint. Pour compléter le tableau, le Musée de Grenoble l'expose aussi.

Centre Georges-Pompidou, galeries contemporaines, place Georges-Pompidou, Paris-4-. Tél.: 42-77-12-33. Tous les jours suff marti de 12 heures à 22 heures, samedi, dimanche et jours fériés de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 12 avrê. 16 F.

Egalement au Musée de Grenoble, place de Verdun, 38000. Tél.: 78-54-09-82. Tous les jours sanf merdi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures.

#### Robert Ryman

Des tableaux que l'on dit blancs, dont le potentiel coloré et la picturalité ne sur-raient échapper à qui les regarde longuement. Sur les mus blancs d'un nouvel espace pour l'art contemporain, dont le cinéaste Claude Berri est le patron. Pas mal pour un début.

Renn Especa d'art contemporain, 7, rue de Lille, Paris-7. Tél.: 42-60-22-99. Tous les jours sauf dimanche, lundi, mardi de 12 heures à 17 heures, samedi de 11 heures à 18 heures. Jusqu'au 30 juin.

#### Saga

C'es: la FIAC de la gravure et des édi-tions d'œuvres originales à tirage limité. Mais cette année, pour sa sixième édi-tion, le SAGA s'ouvre aux œuvres uniques sur papier, autrement dit au dessin. Et rend hommage à Bonnard lithographe et illustrateur.

Grand Palaia, nef, av. W.-Churchill, pl. Clemenceau, av. Gal-Eisenhower, Paris-8\*. Tél.: 42-25-89-00. Tous les jours de 12 heures à 18 h 30, samedi, dimanche de 10 heures à 19 h 30, vandredi nocturne jusqu'à 23 heures. Jusqu'au 9 mars. 59 F.

#### Souvenirs de voyages

En une centaine de documents illustrés, les notes et les impressions enregistrées ici et là, ou là-bas, par Delacroix, Chas-sérian, Corot, Boudin, Gauguin, Redou et quelques autres voyageurs.

Musée du Louvre, pavillon de Flore, porte Jaujard - côté jardin des Tulleries, Paris-1=. Tél. : 40-20-51-51. Tous les jours saut mardi de 9 heures à 17 h 15. Jusqu'au 18 mai. 31 F (prix d'entrée du

#### Toulouse-Lautrec

De tous les artistes célèbres de la fin du De tous les artistes caepres de la ma du dix-neuvième siècle, Toulouse-Lautrec était un des derniers à ne pas avoir eu droit, depuis longtemps, à une grande rétrospective. Il ne perdait rien pour attendre: Tous les médias s'en mélant, l'exposition – 200 peintures, gravures, dessins et affiches – aura, à n'en pas deuter un succès monstre. douter, un succès monstre.

Grand Palais, galeries nationales, av. W.-Churchill, pl. Clemenceut, av. Gal-Esenhower, Paris-8-. Tél. : 44-13-17-17. Tous les jours sauf mard de 10 heures à 20 heures, mercredi jusqu'à 22 heures. Réserv. billets au 48,04.38.86 (de 11 heures à 18 heures), per minitel 3615 Laurec et Frac. Jusqu'au 1- juin. 50 F.

GALERIE COARD 12, rue Jacques-Callot, 75006 PARIS - 43-26-99-73

iusqu'au 18 avril 1992

#### **Galeries**

#### Hommage à Germaine Richier

Cela doit faire près de trente ans qu'il n'y a pas eu d'exposition Germaine Richier à Paris. Soit presque depuis la mort du sculpteur de l'Araignée, de l'Ogre, de l'Hydre et nombre d'autres êtres fantasmatiques, au corps en lambeaux. L'hommage est donc bienvenu.

Galeria Odermatt-Cazeau, 85 bis, rue du Faubourg-Saint-Honoré, Paria-8-, Tél. : 42-68-92-58, Tous les jours sauf dimanche de 10 heures à 19 heures, Jus-qu'au 18 avril.

#### Alfonso Ossorio

Artiste singulier originaire des Philip-pines, qui compta parmi ses amis Pol-lock et Dubuffet, Alfonso Ossorio (1916-1990) aura véhiculé une part de l'héritage surréaliste et travaillé avec ferveur et mysticisme à des assemblages de papiers déchirés, qu'il nourrissait à la cire avant d'y jeter ses dessins quasi

Galerie Zabriskie, 37, rue Quincampoix, Paris-4-, Tél.: 42-72-35-47, Tous les jours sauf dimenche et lundi de 11 heures à 19 heures. Jusqu'au 11 avril.

#### Jan Saudek

Longtemps dénoncé comme porno-graphe dans son pays, Jan Saudek, le plus grand photographe tchécoslovaque, est aujourd'hui exposé, publié, célébré dans le monde entier. Ses travaux récents ont toujours un goût de sonfre, an service d'une vision baroque et lyrique du monde.

Galerie Thierry Salvador, 6, avenue Del-cassé, Paris-8-. Tél. : 45-62-36-59. Tous

### les jours sauf samedi et dimanche de 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 18 h 30. Jusqu'au 27 mars.

#### Daniel Tremblay

Malgré sa brève carrière au début des années 80, Daniel Tremblay aura laissé quelques œuvres dont on se souvient : un rien naïves, mais non sans poésie. Par exemple, des têtes dans les étoiles et des croissants de lune tombés des nues dans du gazon en matière plastique.

Galerie Farideh-Cadot, 77, rue des Archives, Paris-3-. Tél. : 42-78-08-36. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 11 heures à 19 heures. Jusqu'au 22 mars.

#### Rencontre Hans Hartung et Julio Gonzalez, 1935-1952

Une quantité de dessins parfois inédits. des peintures et des sculptures évoquent la rencontre amiçale et les échanges catre le sculpteur d'origine espagnole et le jeune peintre allemand. Qui, dans les parenthèses de la guerre, ont travaillé côte à côte. Un musée n'aurait pas fait

Galerie de France, 50-52, rue de la Verre-rie, Paris-4- Tél.: 42-74-38-00. Tous les jours sauf d'imanche de 10 heures à 13 haures et jundi de 10 heures à 18 heures. Juaqu'au 14 mars.

#### Zao Wou-Ki

Aux confins de l'Extrème-Orient et de l'Occident, les paysages abstraits d'om-bres éclaboussées de lumière d'un pein-tre passé maître dans l'art de faire de la tache un événement atmosphérique. Artcurial propose un choix de peintures depuis la lin des années 70, Marwan Hoss, vingt-sept encres récentes.

Galerie Marwan Hoss, 12, rue d'Alger, Paris-1-. Tél. : 42-98-37-96. Tous les jours sauf dimanche de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30,

semedi de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 17 avril.

Galerie Artcurial, 9, avenue Matignon, Paris-9-, Tél. : 42-99-16-16. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 10 h 30 à 19 h 15. Jusqu'au 28 mars.

### Régions

#### Calais

#### Richard Wilson

Un artiste anglais qui, par le biais d'ins-tallations d'éléments d'architecture : faux planchers, faux plafonds, fenètres, balustrades et miroirs, joue du reflet, fait illusion, se plaît à perturber systé-matiquement l'espace des expositions.

Galeria de l'Ancienne Poste, 13, boule-vard Gambetta, 62103. Tél. : 21-36-57-14. Tous les jours de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 29 mers.

#### La Roche-sur-Yon Paul-Armand Gette

Peu d'artistes ont la finesse et l'élégance de Paul-Armand Gette, observateur minutieux de choses et d'autres, qui glisse un ceil sur la bordure d'un chemin, la lisière d'une robe, ou l'ourlet d'une

de Lewis Carroll. Musée municipal, rue Jean-Jaurès, 85000. Tél.: 51-05-54-23. Tous les jours sauf merdi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures, dimanche de 15 heures à 19 heures, Jus-qu'au 18 avril,

rose, en amateur de Monet jardinier et

#### Le Cateau-Cambrésis

De Matisse à aujourd'hui Treize des trente musées du Nord-Pasde-Calais possedent des sculptures du vingtième siècle, de Matisse, Maillol et Laurens à Dodeigne et Flanagan. Les meilleures sont réunies, associées à des œuvres du Fonds régional d'art contemporain, au Musée du Cateau-Cambrésis et au Musée de Cambrai (pour les plus récentes).

Musée Matisse, palais Fénelon, 59380. Tél. : 27-84-13-15. Tous les jours seuf marti de 10 houres à 12 houres et de 14 houres à 18 houres, dimanche de 10 heures à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 heures. Jusqu'au 26 avril.

#### Villeneuve-d'Ascq

#### Yvon Lambert collectionne

Yvon Lambert a été un des premiers à défendre les artistes conceptuels et minimalistes : Carl André, Sol LeWitt, Robert Ryman notamment; et à exposer le Land Art, et Buren, et Toroni, et Dezeuze, et bien d'autres, dont Combas et Barcelo ; et à aimer très fort l'œuvre. de Cy Twombly. Sa collection personnelle, présentée simultanément au musée de Villeneuve d'Ascq et au musée de Tourcoing, est à l'image des engagements du galeriste.

Musée d'Art moderne, 1, aliée du Mus 59660. Tél. : 20-05-42-46. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à ures. Jusqu'au 20 avril.

> La sélection « Arts » a été réalisée par Genevière Breerette. Frédéric Edelmann « Photo » :

GRAND JEU GRATUIT DU 1" MARS AU 30 AVRIL 1992 -originale de César 1991. $H42\ cm\ L\ 20\ cm$ . Puvre unique.

Comment lover ? Répondre à 3 questions soit en cochant les bonnes réponses ci-contre soit en tapant 3615 GAUMONT.

Comment gagner? Après avoir répondu à ces 3 questions, inscrivez en lettres capitales vos coordonnées complètes et remocyes

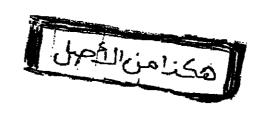
votre bulletin ou vos réponses sur papier libre count le 30 avril 1992 PHILIP MORRIS minuit le cachet de la poste faisant foi, à l'adresse suivante :

24207-42 GAGNEZ UN CÉSAR CEDEX 2060 - 99206 PARIS CONCOURS PHILIP MORRIS CLUB ESPACE CINÉMA

L'attribution du priz se feru par tirage au surs le 25 mai 1998, à la suite duquel le gagna sera autsé par istire recommandée avec A.R. à l'adresse tudiquée sur le bulletin. BULLETIN DE PARTICIPATION -----

. Quel personnage apparaît plus de 30 fois dans les films d'Alfred Hitchcock? Aifred Hitchcock ☐ Gary Cooper 2. Quels sont les équivalents américains des Césars ? 🗆 Les Léopards d'Or ☐ Les Oscars 🗆 Les Golden Globes En 1963, le film de Visconti "Le Guépard" a obtenu : □ Un Oscar ☐ Une Paime d'Or

Mr 🖯 Mane 🖯 Mille 🔂 1141.: 📖



Santé de la planète. santé des hommes

theire ou teating a preced A ... 220 - 158-10 Seme is so private and a part des MARKET A 29 2 SECTE WHEN Alternative Control of the Control o 85.51 2 2 2 2 2 4 6 184 P en descous Tes questions Gerstriet en tu milieu. Fen

PARTY DISSON'S PLAN BE WEST 5000 005 1000 0 1058 F-874/10866 mannentet -- de dieminde MINISTES THOUGHT OF THE DOLLARS pas être same domandumences patros ques Pour Bundisedu mme mur , entermble de l'humerte Ce 24 Chartait militen PET 1.5 11770 . "0 Exidence perture tout quire de terrement REPORT SETS A FOURTH STATE ago 4 mars la Ganave. per le bost roust Nava ora, director general co - TMS 75 % des ess erregistion au paird freie der lagarete sont des doctes prémietens consequence distacts de mades infectiouses at cancel-NAMES TOES OF CONVICTORS OF ANY

Sauracte de . ∈

let aremat aus conettet? Ognisme international, l'ONG APP les pour ting in the strapped le ciutions, fort prudi**antes au** Page d'experts preside par la Sinore Ve. 5 on étals bein, l'ericht in de la pendi Rè de sida demontrerait d'allka linefficacite das messeges Pivemis reguliere ment lancie R-TOMS Tout siese danc makpenensement conter dre les Péromènes decris de l'eureront ingremps d'actual le : les bilene Baltins et le reconsement des te expliquent Bletz que les diagrammes écomiques la protonocur du tocci Pa sépare les names des autres. Fauta de remeda pout-on préme l'évolution du mai ? A trois Mis du sommet des Nations inies sur l'environnement, orgate an jum a Ric-23-Janeiro la Gertaur genera, ca i CMS pe cant plus de que der d' a intolé-They is situation a vent alors to Ma Veil presor des e affron-Ments a entre pays du tiers. Ronda et pays noustrialisés.

de la dossier explosif. presque ous élude. de la croissance 6 a demographie mondiale. E groupe c'experts réuni to Str ce point que faire le Contact de ses civergences. Le lans comptera tois milliards Mabitants on 2020, et la plu-Par des pays du tiers-monde ne an milement protes à réduire ar clossauce on note on the and qui n'existe guère que dans

mager la notice de canté dame a problematique environment. adoppanient, c est aussi abor-

bake 9 pant teneum. Comment, d'autre part, cublier comment, d'autre part, cublier les progrès de le santé et de développement inclustriel du le sigan de l'ONS à la santé dage lour un peu plus irrés. grant an ist some abbears. des pourmes situation assistates des pourmes des pourmes des products de la contraction de la contraction des pourmes des pourmes des pourmes de la contraction de la contract de hommes oui peupient catte la le maiade apparait comme la le maiade apparait comme la le maiade apparait comme majeur d'un combat dont

aus testent a jureutet.

Lire page 8 l'article de JEAN YVES NAU